

2012

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

- ARGIBIDE MEMORIA
 - Ekonomia eta Aurrekontu Politikaren inguruko orientazioak
 - Politika Publikoak
 - 2015eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Plana
 - Lege-Proiektuaren Testu Artikulatuari buruzko iruzkinak
 - Erakunde-egitura eta Aurrekontu-egitura
- MEMORIA EXPLICATIVA
 - Orientaciones de Política Económica y Presupuestaria
 - Políticas Públicas
 - Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2015
 - Comentarios al Texto Articulado del Proyecto de Ley
 - Estructura Institucional y Estructura Presupuestaria

Gai Orokorrak Temática General



1

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la
Comunidad Autónoma de Euskadi

2012

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIA ETA OGASUN
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA
Y HACIENDA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2012

Argitaratzailea: **Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**
Edita: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa: **Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua**
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

Lege gordailua: **BI 900-1983**
Depósito Legal:

Argibide Memoria

Memoria Explicativa

1 Alea
Tomo 1

Aurkibidea / Índice :

I.	EKONOMIA ETA AURREKONTU POLITIKAREN INGURUKO ORIENTAZIOAK	1
	<i>ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA</i>	
II.	POLITIKA PUBLIKOAK	19
	<i>POLÍTICAS PÚBLICAS</i>	
-	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK	45
	<i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL</i>	
-	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK	55
	<i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	
-	ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZIEATE ETA FUNDAZIO PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK	61
	<i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES PÚBLICAS)</i>	
III.	LEGE EGITASMOAREN TESTU ARTIKULATUARI BURUZKO IRUZKINAK	79
	<i>COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL PROYECTO DE LEY</i>	
IV.	2015 ZIENTZIA, TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZARAKO PLANA.....	95
	<i>PLAN DE CIENCIA, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN 2015</i>	
V.	EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN EGITURA INSTITUZIONALA	107
	<i>ESTRUCTURA INSTITUCIONAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI</i>	
-	ERAKUNDEEN ZERRENDA	109
	<i>RELACIÓN DE INSTITUCIONES</i>	
-	ERAKUNDE-ANTOLAKETA	119
	<i>ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL</i>	
VI.	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU-EGITURAK	131
	<i>ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	
-	EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA.....	133
	<i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS</i>	
-	EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA	153
	<i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO</i>	
-	EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: SARRERA	173
	<i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO</i>	
-	EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA.....	191
	<i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES</i>	



**I EKONOMIA ETA AURREKONTU POLITIKAREN
INGURUKO ORIENTAZIOAK**
***ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y
PRESUPUESTARIA***

EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN INGURUKO ORIENTAZIOAK

2012rako aurrekontu orokorrak krisi ekonomikoko laugarren urte honetan euskal sozietateak dituen erronka garrantzitsueni aurre egiteko diseinatu dira. Krisi hau aurrekoak baino askoz luzeagoa izaten ari da iraupenari dagokionez eta, gainera, statu quo izenekoa aldatzen dabilta munduko ekonomia itunean, Europa indarra galtzen ari dela.

Horrenbestez, Ekonomia eta gizarte alorretakoak dira erronka horiek, eta hainbat alderdi dituzte, batzuetan kontraesankorrak. Bada, ez dute epe laburrerako izaera soilik, aurrekontu-ekitaldian, epe luzeagora ere zabaltzen baitira.

Erronka berehalako eta nabariena euskal ekonomiaren hazkunde-erritmoa sendotu eta bizkortzea da. Euskal ekonomia atzeralditik irten da, baina hazkunde-tasa oso ahulekin, eta tasa horiek ez dute enplegua sortzeko aukerarik ematen. Eta enplegua sortzea da, hain zuzen ere, 2012an ekonomia- eta aurrekontu-politikaren helburu nagusia, langabeziak gizartean eragiten duen berebiziko arazoa txikiagotzeko.

Baina ekonomia-hazkundeak iraunkorra izan behar du epe luzean eta, horretarako, geure hazkunde-eredua aldatu behar dugu, geure produkzio-sarea berregituratu eta ekonomia-erakundeak eraberritu, gaur egungo krisia eragin diguten desorekak saihestearren eta hazkunde sendogorako oinarriak ezartzearen. Horrenbestez, Jaurilaritzaren ekonomia-politikaren beste erronketako bat euskal ekonomiaren produktibitatea eta lehia handitzeko beharrezko egitura-erreformei ekitea da, eta hori ere 2012ko aurrekontuetan agertu behar da.

Zalantzarik gabe langabezia da gizarte eta ekonomia arloetako erronka handiena gaur egun, Jauraritza gehien kezkatzen duen arazoa da eta, ondorioz, enplegua sortzea da ekonomia-politikaren helburu nagusia. Baina hori lortzen den bitartean, berehalako helburua da krisi ekonomikoaren ondorio negatiboak gehien pairatzen dabiltzan pertsonak bertan behera ez uztea. Eta horrek esan nahi du gizarte-gastua ere, pertsonen oinarrizko beharrezko erantzuten diona (osasun-laguntza, hezkuntza edo gutxieneko errenta), lehentasuna izango dela aurrekontuetan. Jaurlearitzak ongizatearen estatua bermatzen duten oinarrizko zerbitzu publikoen eskaintza mantenduko du, ekitatea eta gizarte-kohesioa oinarrizko printzipioak direlako gobernu honen zereginetan.

ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

Los presupuestos generales para 2012 se han diseñado para enfrentar los retos más importantes que tiene planteados la sociedad vasca en este cuarto año de crisis económica. Una crisis mucho más larga en cuanto a su duración que las anteriores, y en la que además confluyen factores que están modificando el “statu quo” en el concierto económico mundial, donde Europa está perdiendo peso.

Por tanto, unos retos en el campo económico y social que presentan múltiples facetas, a veces contradictorias, y que tienen un carácter no solo de corto plazo, en el ejercicio presupuestario, sino que se extienden a más largo plazo.

El reto más inmediato y evidente es consolidar y acelerar el ritmo de crecimiento de la economía vasca. La economía vasca ha salido de la recesión pero lo está haciendo con unas tasas de crecimiento muy débiles, que no están permitiendo generar empleo. Y generar empleo para disminuir el enorme problema social que supone el paro en nuestra sociedad, es el principal objetivo de la política económica y presupuestaria en 2012.

Pero el crecimiento económico debe ser sostenible en el largo plazo y, para ello, necesitamos cambiar nuestro patrón de crecimiento, reestructurar nuestro tejido productivo, reformar las instituciones económicas con el objeto de evitar los desequilibrios que nos han llevado a la actual crisis y sentar las bases para un crecimiento más robusto. Por tanto, acometer las reformas estructurales necesarias para aumentar la productividad y competitividad de la economía vasca es otro reto de la política económica del gobierno que debe estar atendido en los presupuestos de 2012.

Sin duda, el desempleo constituye el mayor reto social y económico del momento, es el problema que más le preocupa al Gobierno y, por tanto, la generación de empleo es el primer objetivo de la política económica. Pero mientras esto no se logre, el objetivo inmediato es no dejar abandonadas a su suerte a las personas que más están padeciendo los efectos negativos de la crisis económica. Y esto quiere decir que el gasto social, aquél que atiende a las necesidades básicas de las personas, de asistencia sanitaria, educación o una renta mínima, será también una prioridad en los presupuestos. El Gobierno va a mantener la oferta de servicios públicos fundamentales que garantizan el estado del bienestar, porque la equidad y la cohesión social son principios básicos en la acción de este Gobierno.

Hori guztia kontuan hartuta, gobernu batek ondo jakin behar du babesgabeenei laguntzeko lehentasun premiazkoenak eta gizarte-babeseke eskemen epe ertain eta luzerako lehentasunak bateratzen. Hau da, gure ongizatearen estatuaren iraunkortasuna lortu nahi da, eta horretarako ezinbestekoa da gizarte-babesteko gaur egungo erakundeak etengabe erreformatu eta modernizatzea, orain eraginkorrakoak izan daitezten eta etorkizunean mantendu ahal izan daitezten. Ongizatearen estatuaren iraunkortasunak duen problematika bereziki ikusgarri eta garrantzitsua da krisi ekonomikoko garai honetan, kontu publikoek denboran iraunkorrak ez diren aurrekontu-desorekak dituztenean. Hori dela eta, gobernu arduratsu batek ezin ditu begiak itxi belaunaldien arteko ekitatearen arazo horren aurrean.

Krisi ekonomikoaren gogortasunaren ondorioz eta unerik larrienen eskariari eutsi nahi izateko ekonomia-politika baten ondorioz hiru urtetan kontu publikoetan defizit handiak izan ostean, beharrezkoa da aurrekontu-desoreka hori zuzentzea, eta zikloko egonkortasunerako bidea egitea, EAEko kontu publikoetan egitura-defizita egotea saihestearren. Halaxe eskatzen du Europarekin ditugun konpromisoek ezarritako aurrekontu-egonkortasunerako politikak ere, baita Espainiako Konstituzioaren duela gutxiko erreformak ere. Izan ere, erreforma horren ondorioz, Estatuak eta autonomia-erkidegoek ezin izango dute egitura-defizitik izan. Gauzak horrela, aurrekontu hauek BPGd-ren % 1,3ko egonkortasun-helburua onartzen dute, eta horrek nabarmen baldintzatzen du gastuaren zenbateko orokorra, aurreko urtekoa baino txikiagoa dela.

Jaurlaritzak azken bi ekitaldietan egin izan duen aurrekontu-egonkortasunerako politikaren oinarria gastuaren doikuntza izan da batez ere. Ahalegin handia egin da ezinbestekotzat jotzen ez ziren partidak murrizteko, baina une honetan ezin da askoz gehiago murriztu ongizatearen estatuaren oinarritzko zerbitzuei buruzko partidak ukitu gabe, edo Jaurlaritzak produkzio-sarea modernizatu eta hazkunde-eredu berrira aldatzeko duen zeregina ukitu gabe.

Hala ere, doikuntza guztiak gastuan egin diren arren, diru-sarrerak eragin du desoreka. 2007. eta 2009. urteen artean zerga itunduen ondoriozko bilketak BPGd-ren 4 puntu egin zuen behera, hau da, 3.000 milioi euro inguru. 2012an oraindik ez gara iritsiko 2006. urtean (6 urte lehenago) eskuratutako bilketa-mailetara. Gaur egungo bilketa-agertokietan islatutakoaren arabera, aurreko hamarkadan batez beste eskuratutakoa baino bi puntu gutxiago izan ditugu zerga itunduen ondoriozko presio fiskalean, eta horietan izan dira egungo aurrekontu-murrizketak eragin dituztenak.

Ekitaldi honetan, berriro, gastu-murrizketak planteatu ditugu, baina argi izan behar dugu bide horretatik bakarrik ez dugula gure kontuak orekatzea lortuko. Aurrekontu-egonkortasunaren helburua bete nahi badugu, ezinbestekoa da diru-sarrera publikoak handitzea. Batez ere zergen zerga-oinarriak oinarritzen dituzten aldagai makroekonomikoak hazten dabilzanean, tasa txikietan izan arren, eta zergak, aldiz, hazten ez direnean.

Dicho esto, un Gobierno debe saber combinar la prioridad más urgente de atender a los más desprotegidos, con el mantenimiento a medio y largo plazo de los esquemas de protección social. Es decir, se trata de conseguir la sostenibilidad de nuestro estado de bienestar, que exige una continua labor de reforma y modernización de las actuales instituciones de protección social para hacerlas más eficaces en el presente y hacer posible su mantenimiento en el futuro. La problemática de la sostenibilidad del estado del bienestar adquiere especial visibilidad y relevancia en estos momentos de crisis económica, cuando las cuentas públicas incurren en desequilibrios presupuestarios que no son sostenibles en el tiempo, por lo que un gobierno responsable no puede cerrar los ojos ante este problema de equidad intergeneracional.

Tras tres años de fuertes déficits en las cuentas públicas, originados por la virulencia de la crisis económica y por una política económica de sostenimiento de la demanda en los momentos más críticos, es necesario corregir este desequilibrio presupuestario y caminar hacia la estabilidad en el ciclo, que impida un déficit estructural de las cuentas públicas vascas. Así nos lo exige además la política de estabilidad presupuestaria que viene impuesta por nuestros compromisos europeos y por la reciente reforma de la Constitución española, que obligará al Estado y las Comunidades Autónomas a no incurrir en déficit estructural. En este sentido, estos presupuestos asumen un objetivo de estabilidad del 1,3% del PIB, que condiciona de forma importante el montante global del gasto, que se reduce con respecto al año anterior.

La política de estabilidad presupuestaria practicada por este Gobierno en los dos ejercicios anteriores ha descansado fundamentalmente en el ajuste por el lado del gasto. Se ha hecho un gran esfuerzo para reducir las partidas que no se consideran imprescindibles, pero estamos llegando a un punto en el que no se puede reducir mucho más sin tocar partidas que afectan a servicios básicos del estado de bienestar o al papel del Gobierno en el apoyo al tejido productivo para su modernización y cambio al nuevo patrón de crecimiento.

Sin embargo, aunque todos los ajustes se han producido en gasto, el desajuste ha venido por el ingreso. Entre 2007 y 2009 la recaudación por tributos concertados cayó 4 puntos de PIB, es decir, unos 3.000 millones de euros. En 2012 aún no llegaremos a los niveles de recaudación alcanzados en el año 2006, seis años después. Los escenarios actuales de recaudación nos sitúan en una presión fiscal por tributos concertados dos puntos por debajo de la obtenida como media en la década anterior, y son el desencadenante de las actuales restricciones presupuestarias.

En este ejercicio, de nuevo, planteamos recortes del gasto, pero debemos ser conscientes de que únicamente por esta vía no llegaremos a equilibrar nuestras cuentas. Es necesario aumentar los ingresos públicos si queremos cumplir el objetivo de estabilidad presupuestaria. Máxime cuando ya, aunque sea en tasas pequeñas, están creciendo las variables macroeconómicas que sustentan las bases imponibles de los tributos y sin embargo, éstos no lo hacen.

Krisiaren kargak zuzen banatu nahi baldin badira herritarren artean, diru-sarreretan ere jardun beharko da, batez ere zergaren ihesean eta elusioan. Eusko Jaurlaritzak ez du eskumenik zerga itunduen ordainarazpenean, baina bai ekonomia-politikaren arloan, Gainera, Estatutuaren 41.1.a artikuluan eta Lurralde Historikoen legearen 14.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, eta maiatzaren 30eko 3/1989 Legearen bitartez egindako horien garapenean xedatutakoaren arabera, lurralde historikoetako ogasunen artean zerga-arloa harmonizatu, koordinatu eta laguntzea ezarri behar da. Hori dela eta zergei buruzko eztabaida planteatu behar du Eusko Legebiltzarrean eta Herri Dirubideen Euskal Kontseiluan egin duen bezala, baldin eta Europako ekonomia-gobernuarekin dituen konpromisoak bete nahi baditu. Izan ere, gure Gobernuak badaki aurrekontua bateratzeko politikak ondorio atzerakorra dakarrela ekonomia-hazkunderan, eta ekonomia-hazkunderik gabe ezin direla zorrak ordaindu. Hori dela eta, aurrekontu hauetan gastu publikoa doitzeko politika leundu nahi da, ahal den neurrian, nabarmen gutxiagotzen delako barne-eskaria. Bada, errentarik altuenak dituztenen zergak handitzeko politika ezarri nahi da, horrek ondorio askoz txikiagoa izango baitu eskari agregatuan.

Egin daiteke. Euskal Autonomia Erkidegoko presio fiskalak, aipatu den bezala, BPGd-ren lau puntu egin zuen behera krisi ekonomikoaren lehenengo bi urteetan, eta ez da ekonomiaren erritmo berean berreskuratu. Ulgarria da zerga-arloa pizteko hasierako neurrien eta egonkortzaile automatikoen jokoak hain beherakada zakarra justifikatzea krisiaren unerik zorrotzetan, ekonomiaren beherakada – %3 baino gehiagokoa zenean. Baina ekonomia-hazkunderako garai honetan, nahiz eta hazkunde txikia izan, presio fiskalaren maila txikiagoa bateratzea da EAeko sektore publikoaren egitura-defizit handiena eragiten ari dena, bai orain eta bai etorkizunean. Erraz ikusten da presio fiskal txiki hori ez dela iraunkorra.

1.- Egoera ekonomikoa eta 2012rako aurreikuspenak

Euskadi, 2011n, 2008ko amaieran hasi zen atzeraldi ekonomikotik ateratzen dabil. Neurri handi batean, krisiaren kontra egiteko politika irmoaren ondorioz izan da hori, eta geure eremuan Eusko Jaurlaritza izan da politika irmo horren buru. Politika ekonomiko horri esker, geure enpresek produktibitate eta lehiakortasun handiagoa dute, eta gastu publikoaren eraginkortasuna hobetu da, zerbitzu berberak ematen direlako kostu txikiagoarekin, baina krisiaren ondorio larriak jasaten dituztenak laguntzen utzi gabe.

Repartir de manera equitativa entre la población las cargas de la crisis implica actuar también sobre los ingresos, en especial sobre la evasión y la elusión fiscal. El Gobierno Vasco no es competente en la exacción de los tributos concertados pero sí lo es en materia de política económica y, además, tiene encomendada, al amparo de lo dispuesto en el artículo 41.1.a del Estatuto y en el artículo 14.3 de la LTH y en el desarrollo de éstos a través de la Ley 3/1989, de 30 de mayo, una importante misión de promover la armonización, coordinación y colaboración fiscal entre las haciendas de los territorios históricos. Por eso, tiene la obligación de plantear el debate fiscal como lo ha hecho en el Parlamento Vasco y en el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, si quiere cumplir sus compromisos con el gobierno económico de Europa. Porque nuestro Gobierno es consciente del efecto recesivo sobre el crecimiento económico que causa la política de consolidación presupuestaria y de que sin crecimiento económico no se pueden pagar las deudas. Por ello, pretende en estos presupuestos suavizar, en la medida lo posible, la política de ajuste del gasto público, que disminuye de forma evidente la demanda interna, con una política de incremento de los impuestos que recaen sobre las rentas más altas y que tienen un efecto claramente menor sobre la demanda agregada.

Hay margen para ello. La presión fiscal en Euskadi cayó, como se acaba de mencionar, cuatro puntos de PIB en los dos primeros años de crisis económica y no se está recuperando al mismo ritmo que lo hace la economía. Es comprensible que el juego de los estabilizadores automáticos y de las medidas iniciales de estímulo fiscal justifiquen una caída tan brusca en los momentos más agudos de la crisis, cuando la economía caía por encima del -3%. Pero en estos momentos de crecimiento económico, aunque sea débil, la consolidación de un menor nivel de presión fiscal está causando la mayor parte del déficit estructural del sector público vasco, en el presente y en el futuro. Es fácil de comprender que esta baja presión fiscal no es sostenible.

1.- La situación económica y las previsiones para 2012

En 2011 Euskadi está saliendo de la recesión económica en la que entró a finales de 2008. Y esto, en gran parte, es debido a una política decidida de lucha contra la crisis, que en nuestro ámbito ha liderado el Gobierno Vasco. Una política económica que ha contribuido a que nuestras empresas ganen productividad y competitividad, y que ha mejorado la eficiencia del gasto público, prestando los mismos servicios con menor coste y sin dejar de apoyar a los que más están padeciendo los efectos de la crisis.

Guztion ahalegin horri esker, 2010ean euskal ekonomiak hazkunde txiki batekin itxi zuen urtea (BPGd-ren %0,3), atzeralditik irten dela berretsiz. Ekonomiaren susperraldiak bide egokia darama, kanpo-eskarian baitago oinarrituta, gure lehiakortasuna handitu egin delako nazioarteko merkatuetan. Barne-eskariaren ekarpena negatiboa izan zen 2010. urtean, kontsumitzaileen konfiantza hobetzearen ondoriozko barne-kontsumoaren hazkundeak ez baitzuen lortu eraikuntzak eragindako kapital-eratzeko gordinaren beherakada, nahiz eta igoera bat ikusi den ekipo-ondasunen inbertsioan. 2010ean izandako hazkunde-tasa ez zen nahikoa izan enplegu garbia sortzeko eta, ondorioz, langabezia-tasa %10ekoa izan da azken hiruhilekoan. Krisiaren hasieran euskal enpresa askok ahalegin nabarmena egin zuten euren langileak mantentzeko eta, ondorioz, enpleguaren beherakada BPGd-ren beherakada baino txikiagoa izan zen 2009an. Hala eta guztiz ere, 2010ean, susperraldia abian dela, enpresek lanpostuak doitzen jarraitu dute produktibitate handiagoa izatearren, batez ere industrian, %4,0 hazi baitzen.

2011tik igaro den aldi honetan, euskal ekonomiak hazkunde ahularekin jarraitu du eta bigarren hiruhilekoan %0,8 hazi zuen Barne Produktu Gordina (BPGd) urte arteko tasan, urtearen hasieran baino hamarren bat gutxiago, baina 2010eko bigarren seihilekoko balio bera. Beraz, hazkunde-profila egonkorra da, baina apala. Oro har, zailtasunak ikusi dira barne-eskaria indartzeko eta, ondorioz, euskal ekonomiak jasotzen duen bulkadaren zati handi bat kanpoko saldotik dator, kanpo-eskariak ematen baititu BPGd-ren ondorioz eskuratutako hazkundearen zortzi hamarrenetako sei Hala eta guztiz ere, EAEko enpresen ustiapenak hartzen dituzten herrialde nagusiak dezelerazio-fase argian daude, eta horrek eragina izan lezake kanpoko sektorean hedatzeko egungo ereduan.

Barne-eskariari dagokionez, kontsumo pribatuaren ahultasuna (%0,3) nabarmendu behar da. Palanka-efektua kentzeko beharrak (hau da, aurrezteko beharrak, familia eta enpresen gehiegizko zorpetzea zuzentzeko), lan-merkatuaren ahultasunak eta kontsumo-kreditua lortzeko zailtasunak eragotzi egiten dute osagai hori berreskuratzea. Bestalde, kontsumo publikoak %1,3an mantendu zuen hazkunde-eritmoa, nahiz eta administrazioak defizita murrizteko neurriak hartu. Azkenik, kapital-eraketa gordinak hobetzen jarraitu zuen, baina oraindik balio positiboak izan gabe. Ekipo-ondasunetan egindako inbertsioak izandako hobekuntza ez da nahikoa eraikuntzako inbertsio eza konpentsatzeko eta, ondorioz, agregatu horrek %1,0 egin zuen behera gutzira.

Fruto de este esfuerzo colectivo, en 2010, la economía vasca cerró el año con un tímido crecimiento (0,3% del PIB) que confirma la salida de la recesión. La recuperación de la economía está siguiendo el patrón correcto, pues se está basando en la demanda externa, debido al incremento de nuestra competitividad en los mercados internacionales. La contribución de la demanda interna fue negativa en 2010 ya, que el crecimiento del consumo interior basado en una mejora de la confianza de los consumidores no logró contrarrestar la caída de la formación bruta de capital lastrada por la construcción, aunque se apreciase un repunte de la inversión en bienes de equipo. La tasa de crecimiento lograda en 2010 fue insuficiente para crear empleo neto y, como consecuencia de ello la tasa de paro en el último trimestre alcanzó el 10,0%. En un primer momento de la crisis, muchas empresas vascas hicieron un ostensible esfuerzo por mantener sus plantillas, con lo que el descenso del empleo en 2009 fue menor al de la caída del PIB. Sin embargo, en 2010, con la recuperación ya en marcha, las empresas han seguido ajustando los puestos de trabajo para ganar productividad, sobre todo en la industria, donde aumentó el 4,0%.

En lo que va de 2011, la economía vasca mantiene el tono de crecimiento débil y en el segundo trimestre aumentó su producto interior bruto (PIB) un 0,8% en tasa interanual, una décima menos que en el inicio del año, pero el mismo valor que en el segundo semestre de 2010, con lo que ofrece un perfil de crecimiento estable en valores modestos. En general, se aprecian dificultades para que la demanda interna se fortalezca, por lo que gran parte del impulso que recibe la economía vasca proviene del saldo exterior, ya que la demanda externa aporta seis de las ocho décimas de crecimiento obtenidas por el PIB. Sin embargo, los principales países destinatarios de las exportaciones de las empresas vascas se encuentran inmersos en una fase de clara desaceleración, un hecho que puede terminar afectando al actual modelo de expansión por el sector exterior.

Dentro de la demanda interna, destaca la atonía del consumo privado (0,3%). El necesario proceso de desapalancamiento, es decir, la necesidad de ahorrar para corregir el excesivo endeudamiento de familias y empresas, la debilidad del mercado de trabajo y las dificultades para conseguir un crédito al consumo impiden una recuperación de este componente. Por su parte, el consumo público mantuvo su ritmo de crecimiento en el 1,3%, a pesar de las medidas adoptadas por la administración para reducir el déficit. Por último, la formación bruta de capital continuó su proceso de mejora, pero sin recuperar todavía los valores positivos. La mejora en la inversión en bienes de equipo no es suficiente para compensar la falta de inversión en construcción, por lo que el conjunto de este agregado disminuyó el 1,0%.

Industria-sektorea da euskal ekonomiaren susperraldiaren buru, %3,3ko hazkundea izan baitu bigarren hiruhilekoan. Hala ere, lau hamarrenetan leundu du aurretiaz zuen balioa, Europako gainerako ekonomietan gertatu den bezala. Aipagarria da zerbitzuen sektoreak izan duen emaitza (%1,0), hamarren bitan hobetu baitu aurreko datua eta, nahiz eta datu oso handia ez izan, aurreko zortzi hiruhilekoetakoa baino handiagoa da. Daturik negatiboen erakuntzan egon da berriro (-%5,6), eta oraindik ez du berreskuratzeke zantzurik, egoitza-sektoreak dinamismorik ez duelako eta inbertsio publikoak behera egin duelako.

Hazkunde-tasa ahul horiekin ezin da enplegurik sortu, eta lau hamarreneko urte arteko beherakada izan zen bigarren hiruhilekoan, erakuntza oso narriatuta dagoelako eta zerbitzuetan enplegua sortzeko bulkada txikiagoa izan delako. Produktibitatearen eta enpleguaren bilakaera horren ondorioz, produktibitatearen aurrerapena ehuneko bat baino pixka bat gehiagokoa izan da, aurreko balioekin bat etorrira. Bestalde, langabezia-tasa pixka bat handitu zen eta % 10,9an geratu zen, Espainiako batezbestekoa (% 20,9) baino pixka bat beherago, baina euroaren eremuko batezbesteko tasa (% 9,9) baino gorago. Azkenik, kontsumo-prezioak maila handi samarretan mantendu ziren. Hala ere, apiriletik aurrera moteltzeko joera izan dute, abuztuko KPI orokorra % 2,8an utziz eta horren azpiko inflazioa % 1,6an.

Hazkudearen geldialdi ez oso handiko fase hau ez da EAEko ekonomian bakarrik ikusi. Hazkunde ekonomikoaren dezelerazioak mundu osoko ekonomiari eragiten dio: 2010ean serie historikoko gehienekotik oso hurbil zegoen urteko hazkundea izan zuen (% 5,0), baina azken urtean etengabe dabil erritmoa moteltzen, orain % 3,5 baino pixka bat gorago baino ez dagoela. Dinamismo-galera berdin gertatzen ari da garatutako herrialdeetan eta industrializazio-bidean daudenetan. Horrela bada, Txina, India, Brasil eta Errusiak osatutako blokea 2010eko lehenengo hiruhilekoan %10,7 hazi bazen ere, aurtengo hazkundea %7,8koa izan da. Garatutako herrialdeetan, ekonomia nagusi guztiek aurreko urteetan baino urte arteko tasa txikiagoak izan dituzte. Aipagarria da Erresuma Batuak, Italiak eta Espainiak % 1 baino gutxiagoko hazkundeak dituztela, eta Estatu Batuak eta Frantzia ez direla %2ra iristen. Alemaniak bakarrik dauka garrantzizko hedapen-datua (%2,8), baina aurreko lau hiruhilekoetan eskuratutakoa baino pixka bat txikiagoa da.

Hurrengo hiruhilekoetarako, nazioarteko erakundeen aurreikuspenak ez dira baikorregiak, eta gehienek beherakako berrikuspenak egin dituzte. Munduko ekonomiaren dezelerazioa, eragile ekonomikoaren konfiantza-galera, finantza-sisteman sortutako tentsioak, zor subiranoaren inguruko zalantzak, etab. dira 2011ren amaierarako eta 2012rako espero den hazkunde-erritmo ahulagoa justifikatzen duten faktoreetako batzuk.

La industria es el sector que está liderando la recuperación de la economía vasca con un crecimiento del 3,3% en el segundo trimestre, aunque suaviza en cuatro décimas su valor precedente, en un comportamiento que es común al resto de economías europeas. Se debe destacar el resultado obtenido por el sector servicios (1,0%), que mejora en dos décimas el dato anterior y, aunque no es un valor muy elevado, supera las cifras de los ocho trimestres precedentes. El dato más negativo vuelve a estar en la construcción (-5,6%), que no termina de dar muestras de recuperación, condicionada por la falta de dinamismo del sector residencial y por la caída de la inversión pública.

Estas tasas débiles de crecimiento no permiten generar empleo, que registró un descenso interanual de cuatro décimas en el segundo trimestre, por el fuerte deterioro de la construcción y por un menor impulso en la generación de empleo en los servicios. Esta evolución de la producción y del empleo se traduce en un avance de la productividad ligeramente superior al punto porcentual, en línea con los valores anteriores. Por otro lado, la tasa de paro aumentó ligeramente y se situó en el 10,9%, sensiblemente por debajo de la media española (20,9%) pero un punto por encima de la tasa media de la zona del euro (9,9%). Por último, los precios de consumo se mantuvieron en unos niveles relativamente elevados si bien, a partir de abril, muestran una tendencia a la moderación que ha situado el IPC general de agosto en el 2,8% y la inflación subyacente en el 1,6%.

Esta fase de relativo estancamiento en el crecimiento no es exclusiva de la economía vasca. La desaceleración del crecimiento económico afecta al conjunto de la economía mundial, que tras haber alcanzado en 2010 un crecimiento anual (5,0%), muy próximo al máximo de su serie histórica, lleva ya un año de moderación continuada en su ritmo de avance, que se sitúa ahora ligeramente por encima del 3,5%. La pérdida de dinamismo es común a los países desarrollados y a los que están en vías de industrializarse. Así, el bloque formado por China, India, Brasil y Rusia ha pasado de crecer un 10,7% en el primer trimestre de 2010 al actual 7,8%. En el conjunto de los países desarrollados, todas las principales economías han tenido incrementos interanuales inferiores a los precedentes. Cabe señalar que Reino Unido, Italia y España consiguen crecimientos inferiores al 1% y que ni Estados Unidos ni Francia llegan al 2%. Tan solo Alemania ofrece un dato expansivo de importancia (2,8%), pero sensiblemente inferior a los obtenidos en los cuatro trimestres anteriores.

Para los próximos trimestres, las previsiones de los organismos internacionales no son muy optimistas y la mayoría de ellos ha realizado revisiones a la baja. La desaceleración de la economía mundial, la pérdida de confianza de los agentes económicos, las tensiones generadas en el sistema financiero, las dudas en torno a la deuda soberana, etc., son algunos de los factores que justifican ese menor ritmo de crecimiento esperado para el final de 2011 y todo 2012.

Euskal ekonomiari dagokionez, Ekonomia eta Plangintza Zuzendaritzaren aurreikuspenen eguneraketak azaltzen du aurreko hiruhilekoetako hazkunde-erritmo ahula mantenduko dela, eta 2011. urteko batezbesteko hazkundea %0,8koa izango dela aurreikusten du, 2012an %1,4ra handitzeko. Aurten ez da aldaketarik espero hazkundearen osieran eta, beraz, kanpo-eskaria izango da urte honetan BPGd-ren hazkunde ia guztia ekarriko duena, nahiz eta 2012an barne-eskariaren eta kanpo-eskariaren arteko banaketa orekatuagoa izan. Bi izango dira barne-eskaria berreskuratzeko protagonistak: batetik kontsumo pribatua, emaitza hobea izango dituela enplegu garbia galtzeko fasea amaitutakoan (2012ko lehenengo sei hilekoa), eta bestetik kapital-eratzeko gordina, beherakada atzean utzi eta hazkunde-tasa positiboak berreskuratuko dituela, nahiz eta oraindik ahulak izan.

Hazkundearen bulkadarik handiena industria-sektore dinamikoagoari, zerbitzuen sektorea hobetzeari eta eraikuntzako beherakada leuntzeari esker etorriko da, nahiz eta aurreikuspen-aldi osoan ezin izango den balio positiboak berreskuratzea lortu. BPGd deflatoarea neurritxo portatera izango du hurrengo hiruhilekoetan, eta pixka bat gora egingo du, barne-eskariari abiada hartzen duenean, %2,2an geratu arte. Azkenik, langabezia-tasak egungoak baino balio handiagoa izango ditu, baina 2012ko bigarren hiruhilekoan joera itzultzea espero da, urtearen azken hiruhilekoan %10,0n geratu arte.

En lo que a la economía vasca se refiere, la actualización de las previsiones de la Dirección de Economía y Planificación apunta a un mantenimiento en el ritmo de crecimiento débil de los trimestres anteriores y sitúa el incremento medio del año 2011 en el 0,8%, para aumentar hasta el 1,4% en 2012. En este año no se esperan variaciones en la composición del crecimiento, de forma que será la demanda externa la que aporte la práctica totalidad del incremento del PIB durante este año, si bien en 2012 el reparto entre demanda interna y externa será más equilibrado. La recuperación de la demanda interna tendrá como protagonistas al consumo privado, que mejorará sus resultados una vez que finalice la fase de pérdida de empleo neto (primer semestre de 2012), y a la formación bruta de capital, que dejará atrás sus caídas y recuperará tasas positivas de crecimiento, aunque todavía serán débiles.

El mayor impulso al crecimiento vendrá por un sector industrial algo más dinámico, por una mejora en el sector servicios y por una suavización de la caída en la construcción, aunque no conseguirá retomar los valores positivos en todo el periodo de previsión. El deflactor del PIB tendrá un comportamiento moderado en los próximos trimestres y repuntará ligeramente una vez que la demanda interna tome impulso, hasta situarse en el 2,2%. Por último, la tasa de paro conocerá todavía valores más elevados que los actuales, aunque se espera que la tendencia revierta en el segundo trimestre de 2012, hasta situarse en el 10,0% en el último trimestre del año.

	2010	2011	2012
BPGd	0,3	0,8	1,4
PIB			
Azken kontsumoa	1,2	0,6	1,1
Consumo final			
Kontsumo pribatua	0,9	0,5	1,0
Consumo privado			
Kontsumo publikoa	2,3	1,0	1,3
Consumo público			
Kapital eratzeko gordina	(5,9)	(1,2)	0,2
Formación bruta de capital			
Barne-eskaria	(0,5)	0,2	0,9
Demanda interna			
Barne-eskariaren ekarpena	(0,6)	0,1	0,7
Aportación demanda interna			
Kanpo-saldoaren ekarpena	0,9	0,7	0,7
Aportación saldo exterior			
BPGd deflatoarea	1,6	1,8	2,2
Deflactor PIB			
Enplegua	(0,9)	(0,4)	0,3
Empleo			
Langabezia-tasa	9,2	11,0	10,8
Tasa de paro			

2.- Kriaren aurreko aurrekontu-politika.

2.- La política presupuestaria frente a la crisis.

Krisiaren lehenengo momentuetako zerga-hedapenaren aurrekontu-politika —antzekoa G20ko herrialde guztietan— nabarmen aldatu zen 2010ean. Eskaria laguntzeko politika honek 2009an sortu zituen defizit publiko handien aurrean, Egonkortasun eta Hazkunderako Itunetik eratorritako aurrekontu-egonkortasunaren Europako konpromisoen ondorioz zerga-doikuntza zorrotza ezarri zitzairen Espainiako administrazio guztiei, 2010erako aurrekontuak egitean ere, Eusko Jaurlaritzak, esaterako, hasierako zenbatekoa murriztu zuela aurreko urtearekin alderatuz. Doikuntza-ahalegina berriro biziagotu zen apirilaren 23an “Euskal Autonomia Erkidegoaren 2010-2012rako berrerekarako ekonomia- eta finantza-plana” onetsi zenean. Izan ere, plan horrek beherantz zuzendu zuen hasierako aurrekontua, eta hamarren batean murriztu zuen ekitaldirako aurreikusitako defizita.

Hala eta guztiz ere, aurrekontuak doitzeko hasierako neurri horiek ez ziren nahikoak izan finantza-merkatuek EBko herrialde batzuetako (besteak beste Espainiako) kontu publikoen iraunkortasunean zuten konfiantza berreskuratzeko eta, horrenbestez, Espainiaren eta bertako autonomia-erkidegoen zor subiranoaren arrisku-prima eta finantzaketa-kostua handitu ziren eta, ondorioz, eragile ekonomiko pribatuen, enpresen eta familien finantzaketa-kostua ere handitu zen. Egoera hori benetan larria izan zen 2010eko maiatzean, Ekonomia eta Finantzen Kontseiluak Grezia erreskatatzea erabaki eta Espainiari egitura erreformatzeko eta gastu publikoa doitzeko beste neurri batzuk eskatu zizkionean. Gobernuak 8/2010 Errege Lege Dekretuan islatu zuen eskaera hori, eta autonomia-erkidegoek ere izan zuten eragina.

Eusko Jaurlaritzak ere zegokion zatia onartu zuen eta, 3/2010 Legearen bitartez, aurrekontuak doitzeko neurriak hartu zituen: soldata-masa %5ean murriztu zuen 2010eko gainerako hiletarako; 30 milioi euroko murrizketak egin zituen zenbait funtzionamendu-gastutan eta diru-laguntzetan, eta 34 milioi euro inguruko murrizketak farmazia-gastuan. 2010eko uztailaren 5ean adostu zen “Euskal Autonomia Erkidegoaren 2010-2012rako berrerekarako ekonomia- eta finantza-planaren” eguneraketan azaldutako neurri berriekin 160 milioi euro inguruan murriztu nahi zen defizit publikoa, BPGd-ren %2,4ko helburuan utziz, eta, ondorioz, finantzaketa bila merkatuetara joateko beharra txikiagoa izatea lortuz. Neurriak eraginkorrak izan ziren, eta Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoan 2010erako erabaki zen egonkortasun-helburua bete egin da, %2,28ko defizitarekin.

La política presupuestaria de expansión fiscal en los primeros momentos de la crisis -común en todos los países del G20- cambió de forma radical en 2010. Ante los grandes déficits públicos que esta política de apoyo a la demanda generó en 2009, los compromisos europeos de estabilidad presupuestaria, derivados del Pacto de Estabilidad y Crecimiento, impusieron un fuerte ajuste fiscal a todas las administraciones españolas ya en la elaboración de los presupuestos para 2010 que, en el caso del Gobierno Vasco, disminuyeron su cuantía inicial con respecto al año anterior. El esfuerzo de ajuste se intensificó de nuevo con la aprobación el 23 de abril del “Plan económico-financiero de Reequilibrio de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2010-2012”, que corrigió a la baja el presupuesto inicial y disminuyó en una décima el déficit previsto para el ejercicio.

A pesar de todo, estas medidas iniciales de ajuste presupuestario no sirvieron para recuperar la confianza de los mercados financieros en la sostenibilidad de las cuentas públicas de determinados países de la UE, entre ellos España, por lo que aumentó la prima de riesgo y el coste de financiación de la deuda soberana de España y de sus Comunidades Autónomas, llevando consigo también el aumento del coste de financiación de los agentes económicos privados, empresas y familias. Esta situación se hizo crítica el mes de mayo de 2010, cuando el Ecofin acuerda el rescate de Grecia y exige a España nuevas medidas de reformas estructurales y de ajuste del gasto público que el Gobierno plasma en el Real Decreto Ley 8/2010 y que involucran también a las CCAA.

El Gobierno Vasco asumió su parte adoptando, por Ley 3/2010, nuevas medidas de ajuste presupuestario: reducción de la masa salarial en un 5% en lo que quedaba de 2010; recortes de determinados gastos de funcionamiento y subvenciones por importe de 30 millones de euros y de unos 34 millones en el gasto farmacéutico. Con el conjunto de las nuevas medidas recogidas en la actualización del “Plan económico-financiero de Reequilibrio de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2010-2012”, acordada el 5 de julio de 2010, se pretendía reducir el déficit público en unos 160 millones de euros, dejándolo en el objetivo de 2,4% del PIB, y lograr de esta manera una menor necesidad de acudir a los mercados en busca de financiación. Las medidas resultaron eficaces y el objetivo de estabilidad acordado en la Comisión Mixta de Concerto Económico para 2010 se ha cumplido con un 2,28% de déficit.

2011ko aurrekontuetan zerga bateratzeko politikarekin jarraitu da, batez ere gastu publikoa doituaz. Hala ere, aurrekontuen arloan, 2011. urtearen ezaugarria izan da aurrekontuen inguruko arau eta prozedura berriak sartu direla indarrean, aurrekontu-egonkortasunerako politika indartzeko asmoz. Lehenengo eta behin “Europako sei hilekoa” sartu da indarrean, Europar Batasunean ekonomia-politikak koordinatu eta ikuskatzeko prozedura indartua. Estatu kideetako ekonomia-politikak goizetik koordinatzeak aurrekontu-egonkortasunerako politikari eragiten dio batez ere, eta horretarako, egonkortasun-programa nazionalak eta erreforma-programa nazionalak egin eta erkidegoaren ikuskaritzapean ipini behar dira, hau da, Batzordearen eta Kontseiluaren ikuskaritzapean. Azken finean, Europar Batasuneko administrazio-maila guztien zerga-politikaren eta egitura-erreformen ex ante ebaluazioa da. Europako gomendioak aurrekontu-proiektuetara eramane behar dira.

Egonkortasun eta Hazkunderako Ituna (EHI) indartzearen ondorioz, gastu-erregela berri bat ezarri da Espainian, ziklo ekonomikoko orekaren osagarria dena eta administrazio publikoen gastuaren hazkundera mugatzen duena. Erregela berria uztailean atera zen, eta bertan ezarrita dago gastu nagusiaren hazkunde-tasa ezin izango dela BPGd potentzialaren hazkunde-tasa baino handiagoa izan epe ertainean. Horrela, egonkortasunerako zerga-politikaren prebentzio-alderdia indartzen da, joera proziklikoak saihesten baitira eta aparteko diru-sarrerak zorra murrizteko (eta ez gastua handitzeko) erabiliko direla bermatzen baitu. Erregela berri horrek autonomia-erkidegoei ere eragiten die, nahiz eta oraindik ez den Zerga eta Finantza Politikako Kontseiluaren eremuan eta, gure kasuan, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoan garatu.

Azkenik, eta Espainiako aurrekontu-egonkortasunerako politika indartzeko helburu berarekin, 2011ko irailaren hasieran irizpide hau Konstituzioan sartu da, Espainiako Konstituzioaren 135. artikulua erreformatuz. Estatuak eta autonomia-erkidegoek ezin izango dute izan Europar Batasunak estatu kideetarako ezar ditzakeen mugak gainditzen dituen egitura-defizita. Egitura-orekaren irizpide hau ez da Egonkortasun eta Hazkunderako Itunean dagoenaren desberdina, “aurrekontu-oreka zirkloa zehar”, baina, zor publikoari muga ipintzen dion zerga-arau berri batek lagunduta dator. Administrazioen zor publikoaren bolumenak, BPGd-ren aldean, ezingo du gainditu Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuan ezarritako erreferentzia-balorea.

2011ko lehenengo sei hilekoko aurrekontu-egonkortasunaren alorreko araudi-garapen handi honek, zor subiranoaren krisiari erantzutea du helburu, zeina euroaren eremuan dagoen eta Administrazio Publikoen finantzaketa zailtzen eta garestitzen ari den, baita herrialde batzuetako ekonomia guztiak ere, Espainiako barne. Agente ekonomiko guztiek —enpresek, familiek eta administrazio espainiarrek— arrisku-prima handia ordaindu behar dute euren jarduerak finantzatzeko, eta horrek nabarmen eragozten du hazkunde ekonomikoa.

En los presupuestos 2011 se ha continuado la política de consolidación fiscal, especialmente mediante el ajuste del gasto público. Sin embargo, en materia presupuestaria, el año 2011 se ha caracterizado porque han entrado en vigor nuevas reglas y procedimientos presupuestarios tendentes a fortalecer la política de estabilidad presupuestaria. En primer lugar, en 2011 ha entrado en vigor el “Semestre Europeo”, un procedimiento reforzado de coordinación y supervisión de las políticas económicas en el seno de la UE. La coordinación temprana de las políticas económicas de los Estados miembro afecta, sobre todo, a la política de estabilidad presupuestaria e implica elaborar y someter a supervisión comunitaria, de la Comisión y del Consejo, los programas nacionales de estabilidad y los programas nacionales de reforma. En definitiva, se trata de una evaluación ex ante de la política fiscal y de reformas estructurales de todos los niveles administrativos de la UE. Las recomendaciones europeas deberán ser trasladadas a sus proyectos de Presupuestos.

El reforzamiento del Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC) ha implicado el establecimiento en España de una nueva regla de gasto, complementaria a la de equilibrio a lo largo del ciclo económico, y que limita el crecimiento del gasto de las administraciones públicas. La nueva regla, promulgada en julio, establece que la tasa de crecimiento del gasto primario no podrá superar a la tasa de crecimiento del PIB potencial en el medio plazo. Con ello se refuerza la vertiente preventiva de la política fiscal de estabilidad, ya que evita el sesgo procíclico y garantiza que los ingresos excepcionales se destinen a reducir deuda y no a incrementar gasto. Esta nueva regla afecta también a las Comunidades Autónomas, aunque está pendiente de ser desarrollada en el marco del Consejo de Política Fiscal y Financiera y, en nuestro caso, en la Comisión Mixta del Concerto Económico.

Por último, y con el mismo fin de reforzar la política de estabilidad presupuestaria en España, a principios de septiembre de 2011 se ha producido la consagración constitucional de este principio, mediante la reforma del artículo 135 de la Constitución española. El Estado y las Comunidades Autónomas no podrán incurrir en un déficit estructural que supere los márgenes establecidos, en su caso, por la Unión Europea para sus Estados miembros. Este principio de equilibrio estructural no difiere del ya existente en el PEC de “equilibrio presupuestario a lo largo del ciclo”, pero viene complementado con una nueva regla fiscal que establece un límite a la deuda pública. El volumen de deuda pública del conjunto de las Administraciones en relación al PIB, no podrá superar el valor de referencia establecido en el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea.

Todo este gran desarrollo normativo en el ámbito de la estabilidad presupuestaria en el primer semestre de 2011 responde a la necesidad de dar respuesta a la crisis de deuda soberana, que afecta a la zona euro y que está dificultando y encareciendo la financiación, no sólo de las Administraciones Públicas sino del conjunto de las economías de algunos países, entre los que se encuentra España. Todos los agentes económicos: empresas, familias y administraciones españolas deben de pagar una elevada prima de riesgo para la financiación de sus actividades, que está obstaculizando seriamente el crecimiento económico.

Araudi- eta ekonomia-testuinguru honetan, Eusko Jaurlaritzak gastua murrizteko politikarekin jarraitu du 2011. urtean zehar, 2011rako adostutako BPGd-ren %1,3ko egonkortasun helburua betetze aldera. Egonkortasun helburu askoz zorrotzagoa da, Eusko Jaurlaritzak izan dezakeen defizita murrizten duena BPGd-ren %2,4tik 2010ean %1,3ra 2011n. BPGd-ren 1,1 puntu hauek 740 milioi bat euro suposatzen dute.

Egonkortasunarekiko konpromisoa betetzeko zailtasuna handitu egin da. Izan ere, 2011. urtean ez da gertatzen 2010ean gertatzen zena: aurreko urteko kupoaren likidazioa Euskal Autonomia Erkidegorako 500 milioi euroko saldo positiboa izan zuena. Aurrekoaz gain, Rover kasuaren inguruko epai negatiboa ere izan behar da kontuan. Hori gauzatzearen ondorioz, 305 milioi euro gutxiagokoak izango dira foru-aldundiek Jaurlaritzari egindako ekarpenak.

Gastuaren murrizketa lortzeko, 2011rako aurrekontuetan hainbat neurri hartu zen, esaterako ordainsariak izoztea eta diru-laguntza eta funtzionamendu-gastuen murrizketa, 2010ean egindakoaren ildotik. Alabaina, aurreikusita zegoena baino okerragoa izan den zerga-bilketa batek doikuntza-politikak indartzera behartu gaitu. Ekainean, defizitari eusteko aurrekontu izaerako agindua eman da eta, aurrekontuaren zenbait ataletan kredituak atxiki dira. Era berean, beste neurri batzuen artean, ez da aurrekontu aldaketarik baimendu ez bazen kontabilitate egokitzapenak egiteko edo salbuespen egoeretarako; diru-laguntzak emateko epekin zein diru-laguntza jaso dezaketen gastuekin askozaz zorrotzago jokatu da; ez da aurretiazko ordainketarik baimendu hauek suposatzen bazuten diru-laguntza justifikatu baino arinagoko fondoak ematea; eta era berean, bermeak aurkeztetik salbuesteko aukera murriztu da. Sektore publikoko erakundeen ustiatze gastuetarako transferentziei dagokienez, Euskal Herriko Diruzaintza Nagusira itzuli beharko da gehiegiz lortutako zenbatekoa efektiboa ateratzea suposatzen duten gastuen aldean, hain zuzen, ez zaie baimenduko amortizazioak hornitzeko. Hainbat esleipen-irizpide dituzten kontratazio espedienteetan, eskaintzen prezio hobekuntzak sustatzen dira, prezioaren irizpidearen araberako pisu erlatiboa emanez, etab.

En este contexto económico y normativo, el Gobierno Vasco ha seguido a lo largo de 2011 con su política de ajuste del gasto para poder cumplir con el objetivo de estabilidad acordado para 2011 del 1,3% del PIB. Un objetivo de estabilidad mucho más exigente que reduce el déficit en que puede incurrir el Gobierno Vasco, desde el 2,4% del PIB en 2010 hasta el 1,3% en 2011. Estos 1,1 puntos porcentuales de PIB representan unos 740 millones de euros.

La dificultad de cumplir con el compromiso de estabilidad se ha visto agravada porque en 2011 no concurre la circunstancia del pasado año 2010, en el que la liquidación del cupo correspondiente al año anterior tuvo un saldo favorable al País Vasco de más de 500 millones de euros. A esto se ha añadido, además, la sentencia negativa del caso Rover, cuya ejecución representa una disminución de las aportaciones de las Diputaciones Forales al Gobierno de 305 millones de euros.

Para conseguir una reducción del gasto, en los Presupuestos para 2011 se adoptaron un conjunto de medidas, como la congelación de los salarios, y el ajuste de los gastos de funcionamiento y subvenciones, en la línea de lo realizado en 2010. Pero una evolución de la recaudación de los tributos peor de la prevista ha obligado a reforzar las políticas de ajuste. En junio se ha dictado una Orden, con instrucciones de carácter presupuestario para la contención del déficit, y se ha procedido a la retención de créditos en diferentes partidas del presupuesto. Así mismo, entre otras medidas, no se han autorizado modificaciones presupuestarias que no respondieran a adecuaciones contables o a situaciones de excepcionalidad, se ha sido mucho más restrictivo en los plazos para concesión de subvenciones así como en los gastos subvencionables, no se ha permitido realizar pagos anticipados que supusieran entregas de fondos con carácter previo a la justificación de una subvención, e igualmente, se ha restringido la exoneración de garantías. En cuanto a las transferencias corrientes para gastos de explotación a las entidades del sector público, deberán reintegrar a la Tesorería General del País Vasco el importe obtenido en exceso respecto de sus gastos que supongan salida de efectivo, en concreto, no se les permite utilizarlos para dotar amortizaciones. En los expedientes de contratación que cuenten con varios criterios de adjudicación, se incentivan las mejoras de precio en las ofertas, otorgando un peso relativo significativo al criterio del precio, etc.

2012rako aurrekontuak ezjakintasun eta ezegonkortasun uneetan egin dira, ekonomia-hazkunderako mehatxu larriak daudenean, berbarako zor subiranoaren krisia eta euroaren eremuko finantza-sistemaren krisia, ondorioz gure ekonomiaren finantzaketa-kostua oztopatu eta garestitzen direla. Horrek, zalantza barik, atzeratu egiten du gure berezko desorekak konpontzea, esaterako higiezinaren krisia eta enpresa eta familien gehiegizko zorpetzea. Arazo hauetako askoren konponbidea europar testuinguruan dago, eta Europako gobernu ekonomikoaren hobekuntza eta indartzea eskatzen ditu. Eusko Jaurlearitzak konponbidea "Europa gehiago" dela uste du, eta horrexegatik, bere politika ekonomikoa europar gobernuaren gainerako mailekin bateratzen du. Horretarako egonkortasunerako politikan hartzen du parte "2011-2014 aldirako Espainiako Egonkortasun Programa"ren bidez, eta gure testuinguruan, "Euskal Autonomia Erkidegoaren 2011-2013rako berrorekarako ekonomia- eta finantza-plana"ren bidez, baita "Europa 2020 estrategia"ren egitura-politikan ere, "Espainiako Erreformen Programa Nazionala"ren bidez eta, euskal testuinguruan, "Euskadi 2013 Estrategia"ren bidez.

Horrexegatik, Eusko Jaurlearitzari Europako politika ekonomikoko irizpide guztiak Euskadin praktikara eramateko egiten ari den ahaleginak ematen dion legitimitateak, Europako agintariek, batez ere Kontseiluak, Batzordeak eta Europako Banku Zentralak, zor subiranoa eta finantza krisiaren arteko begizta zitala apurtzeko aukera emango duen gobernantza ekonomikoa hobetu beharko dute. Izan ere, Europan osoaren edo euroaren eremuaren eremuan lor lezaketeko politika hauek arrakasta. Osterantzean, nazio eta eskualde mailan egingo diren ahaleginak alferrikakoak suerta daitezke.

Gaur egun geure ekonomia-arazo nagusia, baita gizarte-arazo nagusia ere, langabezia da. Beraz, lehentasun handiena duen helburua ere, enplegua sortzea izan behar da. Baina enplegua sortu ahal izateko ezinbestekoa da eskari agregatua handitzea. Horretarako, Estatuak, administrazio publikoek, politika hedakorrek jarraitu behar dituzte, diru- eta zerga-arloetako politikak barne. Politika horiek Europako agintaritzen esku daude, eta eskualdeetako agintaritzek oso eremu mugatua daukagu gai honetan esku hartzeko.

Eskualde gisa politika hedakorra egiten badugu, ez dugu enpleguko ondorio onuragarriarik lortuko, zalantza gehiago sortuko genituzkeelako geure finantza-kaudimenari buruz, eta arrisku-prima muga eutsiezinetara igoz. Horrek eragina izango luke enpresa-sektorean eta familiengan, eta ondorioz kalteak eragingo lituzke kontsumoan eta inbertsio pribatuan eta, azkenik, enpleguan, horixe dela hobetu nahi duguna. Hala ere, Europak bai egin dezake, eta egin behar du. Europaren helburua enplegua sortzea ere izan beharko da, langabezia-tasa handiak (%10) lehentasun handienetako dela islatzen baitu.

Los presupuestos para 2012 se elaboran en un momento de gran incertidumbre e inestabilidad, con graves amenazas para el crecimiento económico, como la crisis de la deuda soberana y la crisis del sistema financiero en la zona euro, que están obstaculizando y encareciendo el coste de financiación de nuestra economía, lo que sin duda ralentizará la solución de nuestros desequilibrios específicos, como la crisis inmobiliaria y el sobreendeudamiento de empresas y familias. La solución a la mayoría de estos problemas se encuentra en el ámbito europeo y requiere de una mejora y fortalecimiento del gobierno económico de Europa. El Gobierno Vasco cree que la solución es "más Europa" y, por ello, alinea su política económica con el resto de los niveles de gobierno europeo, a través de su participación en la política de estabilidad, mediante el "Programa de Estabilidad de España 2011-2014" y, en nuestro ámbito, el "Plan económico financiero de Reequilibrio 2011-2013. Comunidad Autónoma del País Vasco" y en la política estructural de la "Estrategia Europa 2020", mediante el "Programa Nacional de Reformas de España" y, en el ámbito vasco, la "Estrategia Euskadi 2013".

Por ello, desde la legitimidad que otorga al Gobierno Vasco el esfuerzo y sacrificio que está realizando para llevar a la práctica en Euskadi todas las directrices europeas de política económica, se hace necesaria por parte de las autoridades europeas, principalmente Consejo, Comisión y Banco Central Europeo, una mejora de la gobernanza económica, que permita romper de una vez el actual bucle perverso entre la crisis de deuda soberana y la crisis financiera, porque es en el ámbito del conjunto de Europa o de la zona euro donde estas políticas pueden alcanzar el éxito. De lo contrario, los esfuerzos que se realicen en ámbitos regionales o nacionales pueden resultar baldíos.

Actualmente nuestro principal problema económico, y social también, es el paro. El objetivo prioritario, por tanto, debe ser la creación de empleo. Pero para que se cree empleo debe aumentar la demanda agregada. Para ello, el Estado, las administraciones públicas, deben seguir políticas expansivas, incluyendo la monetaria y fiscal. Estas políticas se encuentran en manos de las autoridades europeas, y las autoridades regionales tenemos una capacidad de maniobra muy limitada en este campo.

Si como región seguimos una política expansiva no conseguiremos ninguno de los efectos beneficiosos que tuviera en el empleo, puesto que crearíamos más dudas sobre nuestra solvencia financiera, elevándose a límites insostenibles la prima de riesgo, que se trasladaría al sector empresarial y a las familias, con los efectos perniciosos que ello tendría sobre el consumo y la inversión privada y, finalmente, sobre el empleo, que es lo que pretendemos mejorar. Sin embargo, Europa sí puede y debe hacerlo. El objetivo de Europa debe ser también la creación de empleo, pues la elevada tasa de paro, 10%, hace de ello una de las principales prioridades.

Ekonomia eta Diru Batasunaren helburua ez da inflazioa kontrolatzea izan behar. Horixe da gaur egungo helburua eta, ondorioz, AEBetakoak baino interes-tasa handiagoak ditugu eta, ondorioz, kanbio-tasa handia. Horrek kalte egiten dio kanpo-eskariaren bitartez berreskuratzeko dugun bideari (gaur egun horixe da gure hazkunde-tasa nagusia), familien eta enpresen zorpetze-maila handiaren ondorioz eta Egonkortasun eta Hazkunderako Itunarekin estatuei ezarritako murrizketen ondorioz.

Munduan oraindik ere dagoen gehiegizko aurrekinarekin, eta Europako zor-mailarekin (BPGd-ren %80, AEBetakoak baino 20 puntu gutxiagokoa), diru-politika hedakorrek ez lituzke interes-tasak handituko eta, hala ere, aukera emango luke sendotze fiskalerako gure politikak epe laburrerako eragin negatiborik ez izateko eskari agregatuaren gainean. Europako politika ekonomikoak zailtasunak ezartzen ditu krisitik irteteko, eragozpenak ipintzen dizkiolako hazkunderari.

Hala ere, autonomia-erkidegok egin dezagun gauza bakarra baimendutako defizita zorrotz betetzea da. Guk halaxe egingo dugu, baina ez da guztiz beharrezkoa den sendotze fiskala baino gehiago egingo.

Europako politika ekonomikoa Espainian islatzean, irtenbide berdinak planteatzen dira autonomia-erkidegoaren arabera ezberdinak diren arazo eta egoeretarako. Hala ere, eskualdeetan produkzio-egitura, ekonomia- eta enplegu-egoera, eta finantza-egoera eta -tarte ezberdinak direnez, krisitik irteteko irtenbideak ere ezberdinak izan beharko liriteke.

3.- Ekonomia- eta aurrekontu-politikaren orientabideak 2012an

2012rako aurreikuspen ekonomikoak aintzako, eta egun euskal gizarteak eta euskal ekonomiak dituzten erronkak kontuan harturik, 2012an aurrekontu-politika honako hiru helburu handi hauetara dago bideraturik:

- Aurrekontu-egonkortasunaren helburua betetzea

Lehenengo eta behin, Euskadik, 2012an, aurrekontu-egonkortasunarekin dituen konpromisoak betetzen jarraitu behar du eta, ondorioz, Europako gobernu ekonomiko berriaren eremuan, EAEko finantza publikoak iraunkorrak izateko beharrezko zerga-sendotze eta doikuntzaren politikarekin jarraituko da. Gaur egun EAEko herritarrek dituzten gizarte-zerbitzuak edo gure produkzio-oinarria modernizatzeko erabiltzen ditugun baliabideak etorkizunean mantentzeko, nahitaezkoa izango da metatzen gabiltzan zorraren interesen etorkizuneko ordainketak ez ditzala kendu gizarte- eta produkzio-gasturako aurrekontu-partidetako ezinbesteko baliabideak.

El objetivo de la UEM no debe ser controlar la inflación, como está siendo actualmente, lo que nos lleva a tener tipos de interés superiores a los de EEUU, y a tener por ello un tipo de cambio elevado, que perjudica nuestra recuperación por el lado de la demanda externa, (actualmente es nuestra principal vía de crecimiento) dado el elevado nivel de endeudamiento de las familias y de las empresas y de las restricciones impuestas a los Estados en el seno del Pacto de Estabilidad y Crecimiento.

Con el exceso de ahorro que sigue habiendo en el mundo y con el nivel de deuda de Europa, (el 80% de su PIB, veinte puntos inferior al de EEUU), una política monetaria expansiva no elevaría los tipos de interés y, sin embargo, permitiría que nuestra política de consolidación fiscal no tuviera efectos negativos a corto plazo sobre la demanda agregada. La política económica europea está dificultando la salida de la crisis porque está impidiendo el crecimiento.

Sin embargo, las Comunidades Autónomas no podemos hacer otra cosa que cumplir escrupulosamente el déficit autorizado. En nuestro caso así será, pero tampoco se hará más consolidación fiscal que la estrictamente necesaria.

La traslación en España de la política económica europea está planteando soluciones iguales para problemas y situaciones que son diferentes según qué Comunidad Autónoma. Sin embargo, dado que ni la estructura productiva, ni la situación económica y de empleo, ni la situación y margen financiero son las mismas en las diferentes regiones, las soluciones para salir de la crisis no deberían ser las mismas.

3.- Orientaciones de la política económica y presupuestaria en 2012

Teniendo en cuenta las previsiones económicas para 2012 y los retos que tiene planteados la economía y la sociedad vascas en este momento, la política presupuestaria en 2012 está orientada al logro de los siguientes tres grandes objetivos:

- Cumplimiento del objetivo de estabilidad presupuestaria

En primer lugar, Euskadi debe seguir cumpliendo en 2012 sus compromisos con la estabilidad presupuestaria, por lo que se va a continuar, en el marco del nuevo gobierno económico de Europa, con la política de ajuste y consolidación fiscal necesaria para la sostenibilidad de las finanzas públicas vascas. El mantenimiento en el futuro de las prestaciones sociales que actualmente disfruta la ciudadanía vasca o de los recursos que dedicamos a la modernización de nuestra base productiva, exige que el pago futuro de los intereses de la deuda que estamos acumulando no detraiga recursos imprescindibles de las partidas presupuestarias destinadas al gasto social y productivo.

Alabaina, gizarte- eta produkzio-gastuaren etorkizuneko iraunkortasuna lortu behar da egungo murrizketek duten uzkuradura-eraginak ekonomia hazkundetik urrundu barik, baina hori gabe ere ezingo zaio eutsi epe luzean. Orainaren eta etorkizunaren arteko oreka zail hori lortzea bada aurrekontu-politikak duen erronka, Euskadin edo Espainian ez ezik herrialde garatu gehienetan ere. Afera hau konpondu beharko duen zerga- eta ekonomia-politikaren artikulazioak Europako ingurukoa behar du. Hori horrela, euskal aurrekontuek arrakasta handiagoa izango dute Europako zerga-politikarekin lerratzen diren heinean. Erkidegoko politikatik aldentuz gero, aparteko garestitzea izango luke finantzaketak, eta Jaurlaritzaren kreditu-kaudimenarenganako konfiantza urrituko litzateke.

“Euskal Autonomia Erkidegoaren 2011-2013rako berronkarako ekonomia- eta finantza-planak”, 2011ko uztailaren 20an Estatuko Administrazio Orokorrekin itunduta, urte anitzeko aurrekontu-agertokiak ezartzen ditu EAeko Administrazio Orokorren 2012ko urteko aurrekontuak kokatzeko. Agertoki horretan aurreikusitakoaren arabera, euskal ekonomiak % 3,8ko hazkunde nominala izango du 2012an, eta 9.921 milioi euroko diru-sarrera ez finantzarioak. Plana egiteko orduan egindako diru-sarreraren aurreikuspen hori, beherantz zuzendu da diru-bilketaren alorreko azkeneko datu eta joerak ezagutzean baita “Euskal Y”-ren kudeaketa gomendiotik eratorritako diru-sarreraren aurreikuspen desberdinagatik ere. Horrela, Foru Aldundien ekarpenen zenbatekoa zehaztu ostean urriaren 14an Herri Dirubideen Euskal Kontseiluan, Eusko Jaurlaritzaren eragiketa ez-finantzarioen ondoriozko diru-sarrerak 9.232 milioi eurokoak dira 2012rako.

Bestalde, Euskal Autonomia Erkidegorako 2012ko egonkortasun-helburuak BPGd-ren % 1,3an ezartzen du egin litekeen defizita, hau da, 926 milioi eurotan. Zenbateko biak batuta, gastu ez finantzarioaren gehienezko muga 10.158 milioi eurokoa izango da 2012an. Edozelan ere, aurrekontuen proiektuaren gastu ez-finantzarioa 10.114 milioi eurokoa da (10.115 milioi, Eusko Legebiltzarrak Aurrekontuak onartu ondoren), izan ere, finantzaketa premia %1,3koa baino pitin bat txikiagoa da.

Eskuragarri dauden baliabide horiek gastu-politika ezberdinen artean esleitzeko, lehentasuna izan beharko dute, alde batetik, enplegua sortzeko gaitasuna izango duen ekonomia produktiboago baten oinarriak ezartzen eta, bestetik, krisiaren eragin larrienak jaso dituzten herritarrei laguntzeko aukera handiena ematen duten elkartasun-mekanismoak sendotzen hobeto lagunduko duten politikek.

- Enplegua sortzeko gaitasuna izango duen ekonomia produktiboagoa lortzea.

Pero el logro de la sostenibilidad futura del gasto social y productivo se debe conseguir sin que el efecto contractivo de su recorte actual aleje a la economía de un crecimiento, sin el cual tampoco será posible su mantenimiento en el largo plazo. Alcanzar este difícil equilibrio entre presente y futuro es un desafío que tiene planteado la política presupuestaria, no solamente en Euskadi o España sino en la mayoría de los países desarrollados. La articulación de la política económica y fiscal que deberá resolver esta disyuntiva, solo puede ser de ámbito europeo, por lo que los presupuestos vascos lograrán su mayor efecto en la medida en que se coordinen y alineen con la política fiscal europea. Alejarnos de la política común nos supondría un encarecimiento extra de la financiación y un menoscabo de la confianza en la solvencia crediticia del Gobierno.

El “Plan económico-financiero de Reequilibrio 2011-2013 de la Comunidad Autónoma de Euskadi”, acordado con la Administración General del Estado el 20 de julio de 2011, establece unos escenarios presupuestarios plurianuales que enmarcan los presupuestos anuales de Administración General de la CAE de 2012. Dicho escenario contempla una previsión de crecimiento nominal de la economía vasca en 2012 del 3,8% y unos ingresos no financieros de 9.921 millones de euros. Esta previsión de ingresos realizada en el momento de la elaboración del Plan se ha visto corregida a la baja por los últimos datos y tendencias conocidos en materia de recaudación, así como por la diferente estimación de los ingresos derivados de la encomienda de gestión de la “Y vasca”. De este modo, tras la determinación de la cifra de aportaciones de las Diputaciones Forales en el Consejo Vasco de Finanzas de 14 de octubre, los ingresos por operaciones no financieras del Gobierno Vasco para 2012 se elevan a 9.232 millones de euros.

Por otra parte, el objetivo de estabilidad para la Comunidad Autónoma en 2012 cifra el déficit en que se puede incurrir en el 1,3% PIB, lo que equivale a 926 millones de euros. La suma de ambas cifras nos permite un techo máximo de gasto no financiero en 2012 de 10.158 millones de euros. No obstante, el gasto no financiero del proyecto de presupuestos es de 10.114 millones de euros (10.115 millones, después de la aprobación por el Parlamento de los Presupuestos) debido a que la necesidad de financiación es ligeramente inferior al 1,3%.

La asignación de estos recursos disponibles entre las diferentes políticas de gasto debe priorizar aquellas políticas que mejor contribuyan a, por una parte, sentar las bases de una economía más productiva capaz de generar empleo y, por otra, a reforzar los mecanismos de solidaridad que mejor permitan ayudar a la población más perjudicada por la crisis.

- Lograr una economía más productiva capaz de generar empleo.

Krisitik irteteko fase geldoa dugu hau. Jaurlaritzaren helburu berehalakoena euskal ekonomiaren gaur egungo hazkunde-erritmoa bizkortzea da, enplegu egonkorra eta kalitatezkoa sortzeko ezinbesteko baldintza gisa. Baina epe laburrerako helburu horrek ez du epe ertain eta luzerako helburua ilundu behar, hau da: hazkunde iraunkorra egoteko aukera emango duen produkzio-eredu berria. Gobernu honek, Europa 2020 estrategiak bezala, hiru alderditan ikusten du iraunkortasuna: ekonomian, gizartean eta ingurumenean. Aurreko hazkunde-ereduaren akatsak saihestuko dituzten eta hazkunde ekonomiko egoki eta sendoagorako oinarriak ezartzeko balioko duten sustapen-politikek izango dute lehentasuna. Hazkundearen iturriak jakintza eta berrikuntza izango dituen produkzio-eredu berria lortu nahi da. Produktibitatea eta lehiakortasuna handitzean oinarritutako hazkundera, azken helburua enplegua sortzea eta herritarren oparotasuna handitzea izango duena.

- Euskal gizarte solidarioago eta kohesionatuagoa lortzea, enpleguaren eta hezkuntzaren bitartez.

Hazkunde ekonomikoaren bilaketak ezin digu ahaztarazi, krisiaren ondorioz, atzeralditik ateratzen ari garen honetan, gizarte-taldeen artean sortzen ari diren desorekak. Gobernu honek ez du gura atzeralditik ateratzeak euskal gizartean berdintasunaren eta errenta banaketaren arazoak sakontzerik. Horrexegatik, aurrekontu hauetan segitzen dugu garrantzia ematen krisiak gehien kaltetu dituen errenta sustengatzeko partidei. Baina, gainera, ikuspegi berria eman gura diegu gizarte-politika eta -gastuari, bere gizarteratze funtzioa era eraginkorragoan bete dezaten. Enplegu-politika aktibo eta pasiboak gauzatzeko artikulazio berriaren xedea, enplegua eta hazkunde ekonomikoa handitzeaz gain, krisiaren eragin larrienak jasaten dituzten pertsonak gizarteratzea ere badela ezartzen da. Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta Lanbidek, enplegu politika aktiboak kudeatzen dituen erakunde berberak, kudeatzeak bere hartzailak gehiago aktibatzen lagunduko du, baita euren lan-merkaturatzearen bidez, gizarteratze eraginkorrago bat lortzen ere.

Hala ere, gizarteratzeko eta epe luzean gizartean aurrera egiteko mekanismorik izugarriena hezkuntza da. Hezkuntza-sistema, hazkunde ekonomikoa eta giza kapitala prestatzen laguntzen duen tresna izateaz gain, tresnarik onena da herritar guztien aukera-berdintasuna lortzeko, eta horrexegatik da gizarte-kohesiorako mekanismorik eraginkorrena. Testuingurua hori dela, Jaurlaritzaren ekintzak lehentasuna eman behar dio bizi osoko hezkuntza eta prestakuntzari, gure gizarteko arlo eta ikuspegi guztietan jakintza sortu eta eskualdatzeko oinarritzko ardatza baita.

4.- 2012ko Aurrekontu Orokorren ezaugarriak

Nos encontramos en una fase de lenta salida de la crisis. El objetivo más inmediato del Gobierno es lograr acelerar el actual ritmo de crecimiento de la economía vasca como condición indispensable para generar empleo estable y de calidad. Pero este objetivo a corto no debe oscurecer el objetivo a medio y largo plazo: un nuevo patrón productivo que permita un crecimiento sostenible. Este gobierno entiende la sostenibilidad, al igual que la estrategia Europa 2020 en la triple vertiente: económica, social y medioambiental. Serán prioritarias aquellas políticas de fomento que eviten los errores del modelo anterior de crecimiento, y que sirvan para sentar las bases de un crecimiento económico más sano y robusto. Un nuevo patrón productivo donde las fuentes de crecimiento sean cada vez más el conocimiento y la innovación. Un crecimiento basado en el incremento de la productividad y la competitividad cuya última finalidad es generar empleo y elevar la prosperidad de la población.

- Lograr una sociedad vasca más solidaria y cohesionada mediante el empleo y la educación.

La búsqueda del crecimiento económico no puede hacernos olvidar las grandes asimetrías que, como consecuencia de la crisis, se están produciendo entre grupos sociales en estos momentos de salida de la recesión. Este Gobierno no quiere que la salida de la crisis suponga agravar los problemas de equidad y de distribución de la renta en la sociedad vasca. Por eso, en estos presupuestos seguimos dando gran relevancia a las partidas destinadas al sostenimiento de la renta de los más perjudicados por la crisis. Pero, además, queremos dar un nuevo enfoque a la política y al gasto social para que sea más efectiva en su labor de inclusión social. Se establece una nueva articulación de las políticas activas y pasivas de empleo que busca, además de aumentar el empleo y el crecimiento económico, la inclusión social de aquellos colectivos más golpeados por la crisis. La gestión de la Renta de Garantía de Ingresos por el mismo organismo que gestiona las políticas activas de empleo, Lanbide, contribuirá a una mayor activación de sus perceptores y, mediante su incorporación al mercado de trabajo, a una más efectiva inclusión social.

Pero el mecanismo más formidable de inclusión y progreso social a largo plazo es la educación. El sistema educativo no sólo contribuye a la formación de capital humano y al crecimiento económico sino que es el mejor instrumento para conseguir la igualdad de oportunidades de todos los/las ciudadanos/as y, en este sentido, el mecanismo más eficaz de cohesión social. En este contexto, la acción del Gobierno debe priorizar la educación y la formación a lo largo de toda la vida de la persona como eje básico para crear y transmitir el conocimiento en todas las áreas y facetas de nuestra sociedad.

4.- Características de los Presupuestos Generales de 2012

Baliabide guztien zenbatekoa, finantzarioak eta ez-finantzarioak, 10.449 milioi eurokoa da. Zenbateko honek errespetatu egiten du hitzartutako aurrekontu egonkortasunaren konpromisoak betetzeko sendotze fiskalaren bidea, horren bitartez BPGd-ren $-1,3\%$ gehienezko defizita ezarri zela 2012rako, hau da, 930 milioi euro inguru.

Herri Dirubideen Euskal Kontseiluaren 2012ko bilketaren aurreikuspena 12.117 milioi eurokoa da, 2011ko itxiera-aurreikuspena baino $3,6\%$ handiagoa, tasa hori bat datorrela BPGd-ren hazkunde nominalerako aukerekin. Aurreikuspen horretan kontuan hartu da Auzitegi Nagusiaren Rover kasuaren inguruko epaia gauzatzearen ondorioz espero den zergen ondoriozko diru-sarreraren murrizketa, eta zuhurtzia irizpidea erabili da egoera ekonomikoaren ziurgabetasunen ondorioz, 2012an bilketa-eragina izango luketen zerga-arloko neurriak onetsiko diren hipotesia ez sartzea erabaki delako, nahiz eta, erakundeek esaten dutenaren arabera, 2012an eragina izango duten zerga-arloko neurriak hartuko direla ematen duen. Hala ere, ez dagoenez guztiz zehaztuta eta, ondorioz, aurreikuspen kuantitatiboa zehazteko zailtasunak daudenez, bilketa osagarria ez da kontuan hartu, azaldu berri den arazoarengatik.

Foru-aldundiek 2012ko aurrekontuari egindako ekarpenak 8.495,68 milioi eurokoak izan dira, 2011n hasieran aurreikusitakoa baino 2% gutxiago. Ekarpene horiek kalkulatzeko Europar Batasuneko Justizia Auzitegiak zalantzan ipini dituen zerga-erregimenekin lotuta foru-aldundiek dagoeneko egindako laguntzen berreskurapena ere hartu da kontuan, banatu beharreko diru-sarrera handiagotzat hartuta. Ekarpene horiek direla, Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrera ez finantzarioen aurrekontua 9.232 milioi eurotan ezarri da, hau da, $1,3\%$ gutxiagotuko dira 2011koekin alderatuta.

Gastuaren aldetik, gastu ez-finantzarioak, 10.114,5 milioi eurokoak direnak (10.115,0 milioi, Eusko Legebiltzarrak Aurrekontuak onartu ondoren), $0,5\%$ murrizten dira 2011koen aldean, eta $1,69\%$ 2011ko aurrekontuan Aparteko Plana kontuan hartzen bada.

Aurrekontu osoa kontuan hartuta, 10.449,2 milioi eurokoa dela, murrizketa 1% koa da. Eusteko ahalegina argiago ikusten da langileria-gastuak eta Abiadura Handiko Trenaren finantzaketa kontuan hartzen ez badira (langileria-gastuek kostu finkoko izaera dute, eta gastu osoaren $35,3\%$ dira, eta Abiadura Handiko Trena Administrazio Zentralak finantzatzen du). Horrela, aurrekontuaren murrizketa $3,73\%$ koa da.

Gastu publikoaren murrizketa honek, Aurrekontuak egiteko ezarri ziren Jarraibide Ekonomikoen austeritate-irizpideak gauzatzeko dituen, baina ez dio uko egiten ongizatearen estatuaren oinarritzko zerbitzuak mantentzeari.

El monto de recursos totales, financieros y no financieros, asciende a 10.449 millones de euros. Esta cifra respeta la senda de consolidación fiscal pactada para cumplir los compromisos de estabilidad presupuestaria, que establece un déficit máximo para 2012 del $-1,3\%$ del PIB, es decir unos 930 millones de euros.

La previsión de recaudación en 2012 del Consejo Vasco de Finanzas alcanza los 12.117 millones de euros, un $3,6\%$ más que la previsión de cierre de 2011, tasa coincidente con las expectativas de crecimiento nominal del PIB. Esta previsión ha tomado en consideración la reducción de ingresos tributarios esperada como consecuencia de la ejecución de la Sentencia del Tribunal Supremo en relación con el caso Rover y, con un criterio de prudencia por las incertidumbres del panorama económico, se ha optado por no incorporar hipótesis de aprobación de medidas tributarias con efecto recaudatorio en 2012. Esto a pesar de que, a la vista de cómo se van pronunciando las distintas instituciones, la adopción de medidas tributarias con efectos en 2012 parece un escenario factible. Pero, por lo incierto de su concreción y, por tanto, por las dificultades para determinar una previsión cuantitativa, no se ha tomado en consideración recaudación adicional por este motivo.

Las aportaciones de las Diputaciones Forales al presupuesto 2012 -en cuyo cálculo también se ha tenido en cuenta, como un mayor ingreso sujeto a reparto, la recuperación de ayudas ya efectuada por las Diputaciones Forales en relación con los regímenes fiscales cuestionados por el Tribunal de Justicia de la Unión Europea- ascienden a 8.495,68 millones de euros, un 2% inferior a la presupuestada inicialmente en 2011. Con todo ello, el presupuesto de ingresos no financieros del Gobierno vasco queda establecido en 9.232 millones de euros, es decir, disminuirán un $1,3\%$ respecto al 2011.

Por el lado del gasto, los gastos no financieros, que ascienden a 10.114,5 millones de euros (10.115,0 millones, después de la aprobación por el Parlamento de los Presupuestos) disminuyen en un $0,5\%$ respecto a 2011, y un $1,69\%$ si se considera en el presupuesto de 2011 el Plan Extraordinario.

Tomando en consideración el conjunto del presupuesto, que asciende a 10.449,2 millones de euros, el descenso es del 1% . El esfuerzo de contención se visualiza más claramente si no se tienen en cuenta tanto los gastos de personal, que tienen el carácter de coste fijo y que representan el $35,3\%$ del gasto total, como la financiación del Tren de Alta Velocidad, que financia la Administración Central. En tal caso, el presupuesto se reduce en el $3,73\%$.

Este ajuste del gasto público materializa los criterios de austeridad que fueron establecidos en las Directrices Económicas para la elaboración de los presupuestos, pero sin renunciar a mantener los servicios básicos del estado de bienestar.

Ildo berean, langileria-gastuei eusten jarraitu da, kudeaketa eta antolaketa mailako neurriak hartuz, irizpide murriztaileak ezarriz, eta lanpostuak betetzeko, ordeztzeko eta behin-behinean kontratatzeko kudeaketarako kontrol-mekanismoak eta prozedurak ezarriz. Aurrekontu-plantilla ez da handitu 2011ko abenduaren 31n zeuden lanpostuen guztizko agregatuarekin alderatuz. Neurri horiek guztiak aplikatuta, I. kapituluaz azaldutako langileria-gastua 1.954,4 milioikoa da, eta %1,9 hazi da, kopuru apala dela, kontuan hartzen badugu transferentzia berriei lotutako plantilla ere badagoela bertan (16,1 milioi euroko zenbatekoarekin). Transferentzia berriak kontuan hartu gabe, homogeneoagoa da erkaketa, eta I. kapituluko gastuak %1,1 baino ez dira hazten horrela.

II. eta IV. kapituluetan ere austeritatea ikusten da. Gastu arruntetarako transferentzia eta diru-laguntzek %3,4 egin dute behera (%3,5, Eusko Legebiltzarrak Aurrekontuak onartu ondoren). Horretarako, aurrekontua egitean jarraibide honi jarraitu zaio: II. eta IV. kapituluetako gastuak (Administrazio instituzionaleko erakundeei egindako transferentziak eta aurrekontuen urteko legeetan araututako finantzaketa dutenak izan ezik) %5eko murrizketarekin azaldu dira aurrekontuetan. Izaera sozial nabaria duten sailetan txikiagoa izan da murrizketa: Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailean %1,7 bakarrik murriztu da; Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailari dagokionez, bere partidetan sartu dira Lanbideren finantzaketa-transferentziak, eta horrexegatik %1,2 bakarrik murriztu da; Justizia eta Herri Administrazio Sailean % 12,7 hazi da, batez ere IVAPi eskualdatu zaizkiolako administrazio publikoko langileak prestatzeko INAP delakoaren funtsak (politika aktiboen transferentziaren barruan zeuden).

Funtzionamendu-gastuei buruzko II. kapituluari dagokionez, %1,2 txikiagotu dira, baina Osakidetzaren programa-kontratua kontuan hartu gabe %9 inguru txikiagotzen dira gainerako partidak. Izan ere, Osakidetzaren programa-kontratuak %1,6 hazten du aurrekontua, gero eta handiagoa den osasun-eskariari behar bezala egiteko aurre.

En esta línea, se sigue incidiendo en la contención de los gastos de personal, tomando medidas de gestión y organizativas, fijando criterios restrictivos, mecanismos de control y procedimientos para la gestión de la cobertura de puestos, sustituciones y contratación temporal. No se incrementa la plantilla presupuestaria con respecto al total agregado de las plazas existentes al 31 de diciembre de 2011. Con todas estas medidas, el gasto de personal incluido en el capítulo I asciende a 1.954,4 millones y crece un 1,9%, una cantidad modesta si se tiene en cuenta que en ella va incluida también la plantilla asociada a las nuevas transferencias, con un importe de 16,1 millones de euros. Sin tener en cuenta las nuevas transferencias, lo que nos permite una comparación más homogénea, los gastos de capítulo I sólo suben el 1,1%.

La austeridad se extiende también a los capítulos II y IV. Las transferencias y subvenciones de gastos corrientes disminuyen el 3,4% (3,5%, después de la aprobación por el Parlamento de los Presupuestos). Para ello, en la elaboración del presupuesto se ha seguido la directriz de que los gastos de los capítulos II y IV, exceptuando los correspondientes a las transferencias a Entidades de la Administración Institucional y otras cuya financiación viene regulada en las Leyes anuales de Presupuestos, se han presupuestado con una reducción del 5%. Es en los Departamentos de marcado carácter social donde esta reducción es menor: en concreto en el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, donde sólo se reduce el 1,7%, el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, en cuyas partidas se incluyen las transferencias de financiación de Lanbide y por eso se reduce sólo el 1,2% y el Departamento de Justicia y Administración Pública, donde aumenta el 12,7%, en gran medida debido a que se le ha transferido al IVAP los fondos del INAP para la formación del personal de la Administración Pública y que estaban en la transferencia de las Políticas Activas.

Respecto al capítulo II de gastos de funcionamiento, éstos bajan el 1,2%, pero si se excluyen de ellos el contrato programa de Osakidetza, que aumenta el presupuesto el 1,6% para poder hacer frente eficazmente a la creciente demanda sanitaria, el resto de partidas disminuyen en torno al 9%.

Jarraibideetan ezarri den bezala, inbertsio publikoa izan da gehien doitu den kapitulua. Lehenengoz, 2012rako konprometitutako kredituei aurre egiteko beharrezko zenbatekoak hornitu dira. Irizpide orokor lez, VI., VII. eta VIII. kapituluaren gauzatzea mantentzen da 2011ko hasierako aurrekontuan aurreikusitako urte anitzeko programazioaren eta erritmoen arabera. Gainera, konpromiso berriak hartzeko aukera nabarmen murrizten da kapituluotan. Hala eta guztiz ere, inbertsioak %2,1 bakarrik gutxiagotu dira eta (%4,4, Eusko Legebiltzarrak Aurrekontuak onartu ondoren), "Euskal Y" izeneko sarearen eragina kenduta, beherakada 9,1ekoa izan arren (%10,8, Eusko Legebiltzarrak Aurrekontuak onartu ondoren), eta kapital-eratzea %8,6 murriztu den arren (%8,2, Eusko Legebiltzarrak Aurrekontuak onartu ondoren), zenbateko garrantzitsuak ditu oraindik: 1.013 milioi euro (1.017 milioi, Eusko Legebiltzarrak Aurrekontuak onartu ondoren), guztizko aurrekontuaren % 10 inguru.

Diru-sarreraren galera dagoenez eta oinarrizko zerbitzu publikoak mantendu direnez, nabarmen hazi da zorraren zerbitzua, zor publikoaren amortizazioa eta interesen ordainketa, % 29, hain zuzen ere, 419,6 milioi euro baino gehiago. Bertatik 250 milioi interesen ordainketari dagokie.

Ez da sektore publikoko erakunde berririk sortu. Lehenengo aldiz fundazio eta partzuergoak sartu dira aurrekontuan, aurrekontu araubidearen testu bategina onartzen duen legegintza-dekretuan ezarritakoa betez, gardenagoa izan dadin.

Defizita eta zorraren amortizazioa finantzatzeko 1.207,8 milioi euroko zorra jaulkiko da. Beraz, zorpetze garbia, zorraren epemugak ordaindu ondoren, 1.038,3 milioi euroko izango da, aurreko ekitaldian baino %2 gehiagokoa.

La inversión pública, tal y como se ha marcado en las directrices, ha sido el capítulo más ajustado. Se han dotado, en primer lugar, los importes necesarios para hacer frente a los créditos comprometidos para 2012. Como criterio general se mantiene la ejecución de los capítulos VI, VII y VIII, conforme a los ritmos y la programación plurianual prevista en el Presupuesto Inicial de 2011, y se restringe severamente la adopción de nuevos compromisos en estos capítulos. No obstante, las inversiones disminuyen sólo el 2,1% (4,4%, después de la aprobación por el Parlamento de los Presupuestos) aunque, si descontamos el efecto de la "Y vasca", la bajada es del 9,1% (10,8%, después de la aprobación por el Parlamento de los Presupuestos) y, aunque la formación de capital cae el 8,6% (8,2%, después de la aprobación por el Parlamento de los Presupuestos), ésta aún mantiene cifras importantes: 1.013 millones de euros (1.017 millones, después de la aprobación por el Parlamento de los Presupuestos), aproximadamente el 10% del presupuesto total.

La consecuencia de la quiebra de ingresos unida al mantenimiento de las prestaciones públicas esenciales es que el servicio de la deuda, el pago de los intereses y la amortización de la Deuda Pública, crecen de forma muy importante, un 29%, alcanzando los 419,6 millones de euros. De ellos, 250 millones corresponden al pago de intereses.

No se crean nuevas entidades del sector público. Por primera vez en el Presupuesto se incluyen las fundaciones y consorcios, en cumplimiento del decreto Legislativo que aprueba el Texto Refundido de Régimen Presupuestario, en aras a una mayor transparencia.

Para financiar el déficit y la amortización de la deuda se emitirá deuda por valor de 1.207,8 millones de euros, lo que implica un endeudamiento neto, tras el pago de los vencimientos de deuda, de 1.038,3 millones de euros, que representa un 2% más que en el ejercicio anterior.



II POLITIKA PUBLIKOAK
POLÍTICAS PÚBLICAS



POLITIKA PUBLIKOAK

Gastuen aurrekontuaren sailkapen funtzionalak Jaurlaritzak aurrekontuaren bidez lortu nahi dituen helburu eta lehenetasunen ikuspegia ematen du, baita helburu horiek lortzeko aurreikusitako jardueren ikuspegia ere. Labur esanda, ekitaldian garatu nahi dituen politika publikoei esleitutako baliabideak biltzen ditu.

Eusko Jaurlaritzak 2012ko aurrekontuetan aintzat hartzen dituen gastuen helburu, 27 gastu-funtzio edo -politika dira. Gastu horiek, berriz, 9 funtzio-talde edo gastu-arlo handitan sailkatuta daude. Haien garrantzi ekonomikoagatik, honako hauek azpimarratu beharra dago: izaera sozialeko ondasun publikoen produkzioa (gastu osoaren %62,3), eta, hortik oso atzera, izaera ekonomikoko ondasun publikoen produkzioa (%9,8), babes zibila eta herritarren babesa (%6,2), eta segurtasuna, babesa eta gizarte-sustapena (%9,0).

Eusko Jaurlaritzaren aurrekontuak gastu sozialean espezializatu dira, geure araudiak gainerako administrazioekin edo gobernu-mailekin (Estatuko Administrazio Orokorra, foru-aldundiak eta toki-korporazioak) ezarri dituen eskumen-banaketaren ondorioz. Gastu sozialaren barruan osasuna (gastu osoaren %32,5) eta hezkuntza (%24,5) dira garrantzi handiena duten politikak.

Ondoko koadroan xehetasun handiagoz ikus daitezke gastu-politikaren gutzizkoa, politika bakoitzari dagozkion baliabideak eta aurreko ekitaldiarekin alderatuta zenbatekoek izan duten bilakaera.

Oharra: Agiri honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

POLÍTICAS PÚBLICAS

La clasificación funcional del presupuesto de gastos ofrece una visión de los objetivos y prioridades que persigue el Gobierno con el presupuesto, así como de las actuaciones previstas para alcanzar tales objetivos. En definitiva, recoge los recursos asignados a las diferentes políticas públicas que pretende llevar adelante en el ejercicio.

Los gastos presupuestados del Gobierno Vasco para 2012 se asignan a 27 funciones o políticas de gasto agrupadas en 9 grandes grupos funcionales o áreas de gasto. Por su importancia económica destacan: la producción de bienes públicos de carácter social (62,3% del gasto total), seguido a gran distancia por la producción de bienes públicos de carácter económico (el 9,8%) y la protección civil y seguridad ciudadana (un 6,2%) y la seguridad, protección y promoción social (un 9,0%).

Esta especialización en gasto social de los presupuestos del Gobierno Vasco es debida al reparto competencial que nuestra normativa ha establecido con las restantes administraciones o niveles de gobierno: Administración General del Estado, Diputaciones Forales y Corporaciones Locales. Dentro del gasto social, la sanidad (32,5% del gasto total) y la educación (24,5%) son las políticas de mayor importancia.

En el cuadro siguiente se puede observar con mayor detalle el conjunto de políticas de gasto con los recursos destinados a cada una de ellas, así como su evolución en comparación con el ejercicio anterior.

Observación: Los datos presupuestarios de este documento corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de enmiendas parlamentarias.

MILA

MILES

FUNTZIO TALDEA/FUNTZIOA GRUPO FUNCIONAL/FUNCIÓN	2012	Gutzizkoaren araberako % % s/total	2011	Gutzizkoaren araberako % % s/total	2012/2011 hazkundearen % % Incremento 2011/2010
0 Zor publikoa 0 Deuda Pública	419.612,0	4,0	325.651,9	3,1	28,9
01 Zor publikoa 01 Deuda Pública	419.612,0	4,0	325.651,9	3,1	28,9
1 Zerbitzu orokorrak 1 Servicios de carácter general	473.237,4	4,5	505.916,1	4,8	(6,5)
11 Goi Zuzendaritza, autonomia- erkidegoa eta gobernua 11 Alta Dirección Comunidad Autónoma y Gobierno	60.149,0	0,6	58.515,5	0,6	2,8
12 Administrazio Orokorra 12 Administración General	185.157,4	1,8	210.777,2	2,0	(12,2)
13 Kanpo Harremanak 13 Relaciones Exteriores	60.184,9	0,6	62.290,4	0,6	(3,4)

FUNTZIO TALDEA/FUNTZIOA GRUPO FUNCIONAL/FUNCIÓN	2012	Gutzizkoaren araberako % % s/total	2011	Gutzizkoaren araberako % % s/total	2012/2011 hazkundearen % % Incremento 2011/2010
14 Justizia 14 Justicia	167.746,1	1,6	174.332,9	1,7	(3,8)
2 Babes Zibila eta Herritarren Seguratasuna 2 Protección Civil y Seguridad Ciudadana	645.131,7	6,2	691.728,8	6,6	(6,7)
22 Seguratasuna eta Babes Zibila 22 Seguridad y Protección Civil	645.131,7	6,2	691.728,8	6,6	(6,7)
3 Seguratasuna, Babesa eta Gizarte Sustapena 3 Seguridad, Protección y Promoción Social	939.290,3	9,0	955.403,6	9,1	(1,7)
31 Seguratasuna eta Babes Soziala 31 Seguridad y protección social	470.064,5	4,5	541.354,1	5,1	(13,2)
32 Gizarte Sustapena 32 Promoción Social	469.225,8	4,5	414.049,5	3,9	13,3
4 Izaera sozialeko ondasun publikoen produkzioa 4 Producción de bienes públicos de carácter social	6.504.666,7	62,3	6.583.642,4	62,4	(1,2)
41 Osasuna 41 Sanidad	3.399.651,2	32,5	3.412.689,1	32,3	(0,4)
42 Hezkuntza 42 Educación	2.561.306,5	24,5	2.581.856,3	24,5	(0,8)
43 Etxebizitza eta Hirigintza 43 Vivienda y Urbanismo	153.207,3	1,5	171.036,8	1,6	(10,4)
44 Erkidegoko Ongizatea 44 Bienestar Comunitario	59.353,3	0,6	62.961,7	0,6	(5,7)
45 Kultura 45 Cultura	213.680,8	2,0	231.532,9	2,2	(7,7)
46 Erkidegoko bestelako zerbitzuak 46 Otros servicios comunitarios	7.621,3	0,1	8.050,5	0,1	(5,3)
47 Euskara sustatzea 47 Promoción del Euskera	109.846,3	1,1	115.515,0	1,1	(4,9)
5 Izaera ekonomikoko ondasun publikoen produkzioa 5 Producción de bienes públicos de carácter económico	1.024.688,3	9,8	899.391,2	8,5	13,9
51 Oinarrizko azpiegiturak 51 Infraestructuras Básicas	687.092,6	6,6	603.561,3	5,7	13,8
52 Komunikazioak 52 Comunicaciones	41.485,1	0,4	50.424,1	0,5	(17,7)
54 Ikerketa zientifikoa, teknikoa eta aplikatua 54 Investigación científica, técnica y aplicada	280.925,2	2,7	229.449,1	2,2	22,4
55 Oinarrizko informazioa eta estatistika- informazioa 55 Información básica y estadística	15.185,4	0,1	15.956,7	0,2	(4,8)
6. Erregulazio ekonomiko orokorra 6. Regulación económica de carácter general	41.521,9	0,4	43.368,6	0,4	(4,3)
61 Erregulazio ekonomikoa 61 Regulación económica	29.664,9	0,3	30.744,5	0,3	(3,5)
63 Finantza-erregulazioa 63 Regulación financiera	11.857,1	0,1	12.624,2	0,1	(6,1)
7 Ekoizpen-sektoreen erregulazio ekonomikoa 7 Regulación económica sectores productivos	323.457,8	3,1	391.546,0	3,7	(17,4)
71 Nekazaritza, Abeltzaintza 71 Agricultura, Ganadería	128.636,0	1,2	141.310,3	1,3	(9,0)
72 Industria 72 Industria	114.910,7	1,1	148.772,4	1,4	(22,8)
73 Energia 73 Energía	2.971,2	0,0	13.612,2	0,1	(78,2)
75 Turismoa 75 Turismo	20.427,5	0,2	25.700,5	0,2	(20,5)

FUNTZIO TALDEA/FUNTZIOA GRUPO FUNCIONAL/FUNCIÓN	2012	Gutzizkoaren araberako % % s/total	2011	Gutzizkoaren araberako % % s/total	2012/2011 hazkundearen % % Incremento 2011/2010
76 Merkataritza 76 Comercio	56.512,3	0,5	62.150,6	0,6	(9,1)
9 Finantza-harremanak bestelako herri- administrazioekin 9 Relaciones Financieras con otras Administraciones Pública	77.560,9	0,7	152.840,4	1,4	(49,3)
91 Finantza-harremanak euskal sektore publikoarekin 91 Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco	77.560,9	0,7	152.840,4	1,4	(49,3)
GUZTIRA TOTAL	10.449.167,0	100	10.549.489,0	100	(1,0)

Ondoren gastu-politikak aipatu dira, bai eta aurrekontu-programa garrantzitsuenak ere.

Kanpo Harremanak

Euskadiko kanpo-politika garatzeko bi jarduer-ildo nagusi daude: Kanpo Ekintza eta Garapenerako Lankidetzak. 2012ko Aurrekontu Orokorretan 9,5 milioi euro bideratzen dira Kanpo Ekintzara, eta 50,7 milioi euro, berriz, Garapenerako Lankidetzara.

Euskadiko Kanpo Ekintzak lau lan ildo nabarmen izan ditu, Europar Batasuna, alde anitzeko eta bi aldeko Kanpo Harremanak, mugaz haraindikoko politika eta kanpoan bizi diren herritarrei emandako laguntza eta arreta.

Kanpo Ekintzaren helburuak Europar Batasunean Euskadiren zeregina eustea eta sustatzea dira, baita munduko hainbat tokitan enpresak nazioartekotzen laguntzea ere, bai Euskadik kanpoan dituen ordezkartzen bitartez bai SPRIren bulegoen bitartez.

2012. urtea funtsezko aldi bat da Akitania-Euskadi euroeskualdea garatzeko, baita Euskadiren eta Euskadiren ehun ekonomikoaren interesen alde egiteko itunak bilatzeko.

Garapenerako Lankidetzaren alorrean, Eusko Jaurlaritzak garapen-bidean dauden herrialdeekin orain arte egindako lanarekin jarraituko du 2012an ere, eta horretarako, 50,7 milioi euro bideratuko ditu ildo horretara, hots, garapen-bidean dauden herrialdeetara Administrazio Orokorren guztizko aurrekontuaren % 0,5 bideratuko du

Jaurlaritzak Garapenerako Lankidetzaren alorrean gauzatutako ekintza eredu deszentralizatu batean oinarrituta dago, GKEekin lankidetzan eta foru- eta udal-erakundeekin koordinatuta. Garapena eta Lankidetzak Sustatzeko Funtsa (GLSF) nazioarteko solidaritateko eta lankidetzak publikoko ekimenak gauzatzeko finantza-tresna nagusia da, eta ekimen horiek hiru jardun-ildo nagusiren bitartez gauzatzen dira: garapenerako lankidetzako programak, garapenerako lankidetzako proiektuak eta ekintza humanitarioko esku-hartzeak.

A continuación se comentan las políticas de gasto y los programas presupuestarios más significativos.

Relaciones Exteriores

La política exterior de Euskadi se desarrolla a través de dos grandes líneas de actuación, la Acción Exterior y la Cooperación al Desarrollo. En los Presupuestos Generales de 2012 se dedican 9,5 millones de euros a Acción Exterior y 50,7 millones de euros a Cooperación al Desarrollo.

La Acción Exterior del País Vasco se lleva a cabo por medio de cuatro líneas de trabajo, la Unión Europea, las Relaciones Exteriores de carácter multilateral y bilateral, la política transfronteriza, y el apoyo y la atención a la ciudadanía residente en el exterior.

Los objetivos de la Acción Exterior son mantener y potenciar el papel de Euskadi en la Unión Europea, así como dar apoyo a la internacionalización de las empresas en diversas partes del mundo, tanto desde las Delegaciones de Euskadi en el exterior, como desde las oficinas de la SPRI.

El año 2012 será un periodo fundamental para el desarrollo de la Euroregión Aquitania-Euskadi, así como para la búsqueda de alianzas que favorezcan los intereses del País Vasco y de su tejido económico.

En materia de Cooperación al Desarrollo, el Gobierno Vasco continuará en 2012 con su labor de solidaridad con los países en desarrollo, destinando a ello 50,7 millones de euros, lo que significa destinar a los países en desarrollo el 0,5% del presupuesto total de la Administración General

La acción de Gobierno en el área de la Cooperación para el Desarrollo se basa en un modelo descentralizado en colaboración con las ONGs y en la coordinación con las instituciones forales y municipales. El Fondo de Cooperación y Ayuda al Desarrollo, FOCAD, es el principal instrumento financiero para llevar a cabo las iniciativas de solidaridad internacional y de cooperación pública a través de tres grandes líneas de actuación: los programas de cooperación al desarrollo, los proyectos de cooperación al desarrollo y las intervenciones de acción humanitaria.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia duela gutxi sorturiko erakunde publikoa da, eta Eusko Jaurlaritzaren lankidetzaren politikak planifikatzeko, kudeatzeko eta ebaluatzeko ardura du Agentziak hainbat sektoretan banaturiko proiektuak eta jardunak kudeatzen ditu (giza-eskubideak, hezkuntza, osasuna, emakumeen ahalduntzea, eta abar); era berean, proiektu eta jardun horiek gune geografikoen arabera bideratuta daude lehentasunezko herrialdeetan.

Justizia

2012ko aurrekontuan Justiziara bideratutako zenbatekoa 167,7 milioi eurokoa da aurrekontu-programa biri esleitzen zaizkielarik: "Justizia Administrazioa" 129,4 milioi euroekin eta "Justizia" 38,4 milioirekin.

"Justizia Administrazioa" programaren helburua, batez ere, Justiziaren Administrazioa modernizatzea da, epaitegiei, fiskaltzari eta Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundeari baliabide material, teknologiko eta pertsonal eraginkorrena eta onenak ematen zaizkielarik. Honako hauek ere programaren helburuak dira: lan-arriskuen prebentzioa, langileriaren beharrezko hizkuntza prestakuntza eta gaikuntza eta, Bulego Judizial Fiskalaren konfigurazio berria.

2012an, prozesu-kudeaketaren aplikazio informatikoak txertatzen jarraituko da EAEko epai-barruti guztietara ailegatu arte. Gasteizen eta Donostian bulego judizial berri bana egingo da eta Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundearen genetika-laborategia martxan jarriko da. Helburua honako hau da: zentzua ematea justiziaren modernizazioari ahal diren era guztien bidez. Horrela, teknologia berriak bateratzeak, komuneko zerbitzuetan oinarritutako bulegoen antolaketak euren kudeaketa-protokoloak ebaluaketa eta hobekuntza adierazleekin eta, hazten doan langileriaren euskalduntzeak lagunduko dute nahi den modernizazioa gauzatzeko.

"Justizia" programaren 38,4 milioiak honako hauetara daude bideratuta lehentasunez: justiziaren alorreko gizarte-premiak asetzeko, gatazken konponbide judizialari alternatiboak diren baliabideak artikulatzea eta, giza eskubideen defentsa eta sustatzea, elkarbizitza demokratikoa eta indarkeriaren deslegitimazioa. Honako hauek nabarmentzen dira kapitulu honetan: arauak hausten dituzten adingabekoei arreta, familia topaguneak jasotzea eta, azkenik, debaldeko asistentzi juridikoa baliabiderik ez duten pertsonen jurisdikziora sarbidea bermatzeko zeinek 2012ko aurrekontuetan 15,5 milioi euroko zuzkidura izango duena.

Babes Zibila eta Herritarren Segurtasuna

2012an, Babes Zibila eta Herritarren Segurtasunaren politikak 645,1 milioi euroko zuzkidura ekonomikoa izango du batez ere, autonomiako polizia mantentzen, Ertzaintza zerbitzuan programara, alegia, bideratuko dena eta 616,0 milioi hartzen dituena. Babes Zibilerako eta Trafikorako kopuru txikiagoak izango dira: 5,6 milioi eta 12,6 milioi, hurrenez hurren.

La Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo es el organismo público de reciente creación encargado de planificar, gestionar y evaluar las políticas de cooperación del gobierno vasco. La Agencia gestiona proyectos y actuaciones divididas en sectores (derechos humanos, educación, salud, empoderamiento de mujeres,...) y orientadas por zonas geográficas en los países prioritarios.

Justicia

El importe dedicado a Justicia en el presupuesto de 2012 asciende a 167,7 millones de euros asignados a dos programas presupuestarios: "Administración de Justicia" 129,4 millones de euros y a "Justicia" 38,4 millones.

El objeto del programa "Administración de Justicia" es, fundamentalmente, la modernización de la Administración de Justicia dotando a los juzgados, fiscalías y al Instituto Vasco de Medicina Legal de los mejores y más eficaces medios materiales, tecnológicos y personales. También es objeto de este programa la prevención de riesgos laborales, la necesaria capacitación formativa y lingüística del personal y la nueva configuración de la oficina judicial y fiscal.

En 2012 se va a continuar con la implantación de las aplicaciones informáticas de gestión procesal hasta alcanzar a todos los partidos judiciales de la CAE, la implantación de la nueva oficina judicial en Vitoria-Gasteiz y Donostia-San Sebastián y la puesta en marcha del laboratorio de genética del Instituto Vasco de Medicina Legal. Se trata de dar verdadero sentido a la modernización de la justicia por medio de todos los instrumentos posibles. Así, aunar las nuevas tecnologías, con la organización de las oficinas basadas en servicios comunes, sus protocolos de gestión con indicadores de evaluación y mejora y la creciente euskaldunización del personal, contribuirán a hacer realidad la modernización pretendida.

Los 38,4 millones de euros del programa "Justicia" van destinados prioritariamente a la atención de las necesidades sociales en el ámbito de la justicia, a la articulación de medios alternativos a la resolución judicial de los conflictos y a la defensa y promoción de los derechos humanos, la convivencia democrática y la deslegitimación de la violencia. Destaca en este capítulo la atención a los menores infractores, la asunción de los puntos de encuentro familiar y, por último, la asistencia jurídica gratuita para garantizar el acceso a la jurisdicción de las personas sin recursos que contará en los presupuestos de 2012 con una dotación de 15,5 millones de euros.

Protección Civil y Seguridad Ciudadana

La política de Protección Civil y Seguridad Ciudadana cuenta en 2012 con una dotación económica de 645,1 millones de euros destinados en su gran mayoría al mantenimiento de la policía autónoma, programa Ertzaintza en Servicio, que absorbe 616,0 millones, y menores cantidades a los programas de Protección Civil, 5,6 millones, y Tráfico 12,6 millones.

Ertzaintza Zerbitzuan programak ekintza batzuk biltzen ditu, hain zuzen ere, Ertzaintzak behar dituen tresnak jaso ditzan beharrezkoak diren ekintzak, Euskal autonomia Erkidegoko lurralde osoan segurtasuna bermatzeko eta terrorismoaren aurka arlo guztietan aritzeko, horrekin bukatzeko eta bakea eta askatasuna behin betiko finkatzeko.

2012an Ertzaintzaren antolaketa eta funtzionamenduaren hobekuntza sustatuko da: Ertzaintzako langileei zuzendutako zenbait Dekretu onartzea (lanbide-garapena arautuko duen Dekretua; Bigarren Jarduerara pasatzea eta osasuna babesteko beste antolaketa- eta lan-neurri batzuk arautzeko Dekretua; zerbitzu-arrazoiengatiko kalte-ordainei buruzko Dekretua; Hizkuntza Normalizatzeko Dekretu berria, Ertzaintzaren bi hizkuntza-eskakizunak biltzen baititu); Ertzaintzan hurrengo hiru urteetarako (2012-2015) Lanbide Karrerako Plana ezartzea; Ertzaintzako Lanpostuen Zerrenda aldatzeko Agindua onartzea eta Lanpostuak Betetzeko prozesua burutzea; lan-kontratuko langileen Lanpostuen Zerrenda Herrizaingo Sailaren egitura berriaren arabera egokitzea.

2012an Ertzaintzaren antolaketa eta funtzionamenduaren hobekuntza sustatuko da: Ertzaintzako langileei zuzendutako zenbait Dekretu onartzea (lanbide-garapena arautuko duen Dekretua; Bigarren Jarduerara pasatzea eta osasuna babesteko beste antolaketa- eta lan-neurri batzuk arautzeko Dekretua; zerbitzu-arrazoiengatiko kalte-ordainei buruzko Dekretua; Hizkuntza Normalizatzeko Dekretu berria, Ertzaintzaren bi hizkuntza-eskakizunak biltzen baititu); Ertzaintzan hurrengo hiru urteetarako (2012-2015) Lanbide Karrerako Plana ezartzea; Ertzaintzako Lanpostuen Zerrenda aldatzeko Agindua onartzea eta Lanpostuak Betetzeko prozesua burutzea; lan-kontratuko langileen Lanpostuen Zerrenda Herrizaingo Sailaren egitura berriaren arabera egokitzea.

Era berean, 2012rako, 2011., 2012. eta 2013. urteetarako Ertzaintzako Langileen Lan-baldintzak Arautzeko Akordioaren kudeaketak ahalbidetuko du Ertzaintzaren langileen ekoizpena hobetzeko neurriak gauzatzea.

Poliziaren koordinazioaren alorrean, tokiko euskal polizien integrazioak jarraituko du, Ertzaintzarekin batera, Euskal Herriko poliziaren parte bezala.

Mehatxupean dauden pertsonak babesteko zerbitzuak murriztuko du nabarmen bere zenbatekoa 2012an, egun, alor honetan dauden segurtasun premietara doitzeko. 35 milioi euro bideratuko dira, nahiz eta, behar izanez gero, handitu ahal izango den.

El programa Ertzaintza en Servicio agrupa una serie de acciones dirigidas a dotar a la Ertzaintza de los instrumentos necesarios para ofrecer la máxima seguridad a la ciudadanía de la Comunidad Autónoma del País Vasco y combatir al terrorismo en todos los frentes para acabar con él y consolidar definitivamente la paz y la libertad.

En 2012 se impulsará la mejora de la organización y funcionamiento de la Ertzaintza con la aprobación de una serie de Decretos dirigidos al personal de la Ertzaintza (Decreto por el que se regula el desarrollo profesional; Decreto por el que se desarrolla la regulación del pase a Segunda Actividad y otras medidas organizativas y laborales dirigidas a proteger la salud; Decreto sobre indemnizaciones por razón de servicios; nuevo Decreto de Normalización Lingüística que incorpora los dos perfiles lingüísticos en la Ertzaintza); establecimiento de un Plan de Carrera Profesional en la Ertzaintza para los próximos tres años (2012-2015); aprobación de la Orden de modificación de la Relación de Puestos y ejecución del proceso de Provisión de Puestos de Trabajo en la Ertzaintza; adecuación de la Relación de Puestos de Trabajo del personal laboral, conforme a la nueva estructura del Departamento de Interior.

En 2012 se impulsará la mejora de la organización y funcionamiento de la Ertzaintza con la aprobación de una serie de Decretos dirigidos al personal de la Ertzaintza (Decreto por el que se regula el desarrollo profesional; Decreto por el que se desarrolla la regulación del pase a Segunda Actividad y otras medidas organizativas y laborales dirigidas a proteger la salud; Decreto sobre indemnizaciones por razón de servicios; nuevo Decreto de Normalización Lingüística que incorpora los dos perfiles lingüísticos en la Ertzaintza); establecimiento de un Plan de Carrera Profesional en la Ertzaintza para los próximos tres años (2012-2015); aprobación de la Orden de modificación de la Relación de Puestos y ejecución del proceso de Provisión de Puestos de Trabajo en la Ertzaintza; adecuación de la Relación de Puestos de Trabajo del personal laboral, conforme a la nueva estructura del Departamento de Interior.

Asimismo, en 2012 la gestión del Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal de la Ertzaintza para los años 2011, 2012 y 2013 permitirá la implementación de medidas encaminadas al aumento de la productividad del personal de la Ertzaintza.

En el marco de coordinación policial va a continuar la integración de las distintas policías locales vascas, junto con la Ertzaintza, como parte de la Policía del País Vasco.

El servicio de acompañamientos para la protección de las personas amenazadas experimenta en 2012 una reducción sustancial de su importe para ajustarse a las necesidades de seguridad que actualmente se registran en este ámbito. Se destinarán 35 millones euros, aunque en caso de necesidad, podrá verse ampliada.

Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko alorrean, aurreikusita dago emakume biktimeen babes-neurriak indartzea, hain zuzen, Laguntza Unitateak burututako kontra-zaintzarako zereginen bidez eta babeserako baliabide telematikoak erabiliz. -Tresna informatiko baten bidez genero-indarkeriaren biktimeen espediente bakarra lortze aldera, aurten bigarren lan-faseari ekingo zaio. Horretarako, Ertzaintzaz eta Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzaz gain; besteak beste, barne hartzen ditu Hezkuntza U-I, Etxebizitza HL-G eta Lanbide.

Larrialdiei Aurre egiteko eta Babes Zibilak 5,6 milioi euroko zuzkidura du Larrialdien kudeaketako zerbitzua garatzeko, SOS-DEIAK koordinazio zentroyen bidez, Europako larrialdietarako 112 telefonoa den aldetik eta gatazkak konpontzen Administrazioari laguntzen dioten talde ez-profesionalak garatzeko. 2012ko urtean zehar, tokiko larrialdietarako planen birbegiratzearekin jarraituko da eta enpresa kimikoen Kanpoko Larrialdi-planak berrikusten eta eguneratzen jarraituko da eta, bestetik, Autobabeserako Euskal Araua deritzona sustatzen jarraituko da.

Trafikoaren arloan, 12,6 milioi euroko zuzkidura duela, eraginkorrak suertatu diren esparruetan biderkatuko dira ahalaginak, istripu kopuruak beheranzko joerarekin jarraitu dezan baita bere larritasunari dagokionean ere. Era berean, inplementazio telematikoak jarraitzeko asmoa dago, Araban arreta handiagoa jarri, baita beroriek ITS ekipo aurreratuagoez hornitzeko ere; eta bigarren mailako bide-sareari garrantzi berezia emango zaio. Istripuen zergatiak sakon ikertzeko asmoz, Bide Segurtasunaren Behatokia goratuko da.

Segurtasuna eta babes soziala

Segurtasun eta Babes Sozialera bideratutako baliabideak 470,1 milioi eurokoak dira eta baliabide gutxien dituzten sektore sozialen babesera bideratutako ekintzak hartzen dituzte (gizarteko baztertuak, etorkinak...), baita laneko osasunekoak eta higienekoak eta gizarte solaskidetzaren garapenekoak ere.

Gizarteratzeko alorrak, 344,3 milioi euro dituena, giza bazterketaren kontrako borrokan eta bazterketaren prebentzioan zentratzen ditu bere helburuak, batez ere, irailaren 23ko 18/2008 Legeak azaltzen dituen diru-laguntzen bidez diru-sarrerak bermatzeko eta gizarteratzeko. 2012ko ekitaldirako, honako hauek dira diru-laguntzak eta euren zenbatekoak: Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (280 milioi euro), Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (17,3 milioi euro) eta Etxebizitzako Gastuetarako Prestazio Osagarria (42 milioi euro).

En materia de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género está previsto el refuerzo de las medidas de protección de las mujeres víctimas con las tareas de contravigilancia ejercida por la Unidad de Acompañamientos y la utilización de medios telemáticos de protección. Este año se aborda la segunda fase para la consecución del expediente único de las víctimas de violencia de género a través de una herramienta informática que integra, además de a la Ertzaintza y a la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género, a Departamentos como Educación U-I, Vivienda OPT y Lanbide.

La Atención a Emergencias y Protección Civil cuenta con una asignación de 5,6 millones de euros para el desarrollo del servicio de atención de emergencias, a través de los Centros de Coordinación "SOS-DEIAK" y del 112 como teléfono de socorro en todo Europa y el desarrollo de los grupos no profesionales que colaboran con la Administración en la resolución de incidentes. Durante el año 2012 se proseguirá con y la revisión de los planes de emergencia municipales y la revisión y actualización de los Planes de Emergencia Exterior de las Empresas químicas y se continuará con el impulso de la denominada Norma Vasca de Autoprotección.

En el área de tráfico, con una dotación prevista de 12,6 millones de euros, se va a multiplicar el esfuerzo en las áreas que se han demostrado como eficaces para mantener la tendencia a la baja en el número de accidentes así como su gravedad. Así mismo, se pretende continuar con la implementación telemática en Araba/Álava y dotar a las mismas de los equipos ITS más actualizados, poniendo especial énfasis en la red secundaria. Con el objetivo de estudiar en profundidad las causas de la siniestralidad se desarrollará el Observatorio de Seguridad Vial.

Seguridad y Protección social

Los recursos destinados a Seguridad y Protección Social alcanzan 470,1 millones de euros e incluyen las actuaciones destinadas a la protección de los sectores sociales más desfavorecidos (excluidos sociales, inmigrantes...), la seguridad e higiene en el trabajo y el desarrollo de la interlocución social.

El ámbito de inclusión social, al que se dedican un total de 344,3 millones de euros, centra sus objetivos en la lucha contra la exclusión social y la prevención de la marginación, fundamentalmente, a través de las ayudas económicas recogidas en la Ley 18/2008, de 23 de septiembre, para la garantía de ingresos y para la inclusión social. Estas ayudas y sus correspondientes importes para el ejercicio 2012 son: la Renta de Garantía de Ingresos con 280 millones de euros, las Ayudas de Emergencia Social con 17,3 millones de euros y la Prestación Complementaria de Vivienda con 42 millones de euros.

Arestiko 18/2008 Legea zuzenbide bikoitzeko eredia egiten ahalegintzen da: Horrela, bada, oinarritzko beharrei erantzuteko nahikoa ekonomia-bitarteko izateko eskubidea eta gizarteratzeko eta laneratzeko helburua duten banan-banako laguntzak jasotzekoa bermatu gura dira. Bigarren horretarako, gizarteratzeko politika aktiboen inguruko neurri berriak erabiliko dira.

Esandako helburuarekin, politika biak –aktiboak eta pasiboak- kudeatuko ditu erakunde berberak 2012tik aurrera: Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua. Horrek indartuko du Diru-Sarreraren Bermatzeko Errenta jasotzen duten pertsonen eskubide bikoitzeko eredu berria, Diru-sarrerak Bermatzeko Euskal Sistemako eskubidezko errentak Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzura eskualdatuko dira, eta erakunde hori arduratuko da eskabideak jasotzeaz, ebazpenak emateaz eta ordainketak egiteaz, baita lan-aktibazioaz ere, izapidetze-sistema administrazio bakar batean integratuz eta aktibazioa horren osagai bereizteaz hartuz.

Gizarte-Zerbitzuei dagokienez, 22,6 milioi euro erabiliko dira Gizarte-Zerbitzuen Euskal Sistema garatzeko. Horrek, biztanle kolektibo kalteberenen zaintza integrala eta gizarteratze aktiboa bilatzen du. 2012an zehar, Gizarte Zerbitzuei buruzko Legearen tresna nagusiak garatzen bukatuko dugu, hala nola zerbitzuen eta prestazioen zorroa, gizarte-zerbitzuen mapa, informazio-sistema, gizarte-zerbitzuen behatokia, erabiltzailearen partaidetza ekonomikoaren erregulazioa edo balioespenerako tresna teknikoak. Horretaz gain, zerbitzuak arautzeko dekretu batzuk izapidetuko dira, hala nola etxez etxeko laguntza-zerbitzua edo desgaitasuna duten pertsonentzako egoitza-baliabideen zerbitzua.

Familia- eta komunitate-politikari dagokionez, Familiei Laguntzeko 13/2008 Legeak, familiei laguntzeko eta babesteko neurriak ezartzen ditu zentzuei bideratuko zaizkien 61,1 milioi euro 2012an. Nabarmentzekoak dira euren artean seme-alabak dituzten familiak laguntzeko diru-laguntzak eta lana eta familia bateratzeko diru-laguntzak. 2012an gurasotasun positiboarekin lotutako lan-ildoak hasiko da eta era berean, Haurrei buruzko I. Planean jasotako ekintzak ezarriko dira.

Inmigrazio Politikara bideratuko dira 4,8 milioi euro III. Inmigrazio Planean jasotako neurriak garatzeko, aniztasunaren kudeaketaren ikuspegipean.

2012an Lan Ikuskaritzaren transferentzia gauzatzen da, urtarillaren 1ean indarrean sartuko dena. Horren ondorioz, lanaren alorreko aurrekontua 27 milioi eurotara handituko da. Lan Ikuskaritzaren transferentziak, Lan Segurtasunaren alorrean eraginkortasun gehiago ahalbidetuko du, baita 2011-2014ko Laneko Segurtasun eta Osasuneko Euskal Estrategian jasotako planetan eta ekintzetan ere.

Gizarte sustapena

La citada ley 18/2008 para la garantía de ingresos trata de componer un modelo de doble derecho: por un lado, el derecho de acceso a medios económicos suficientes para hacer frente a las necesidades básicas de la vida y, por otro, al disfrute de apoyos personalizados orientados a la inclusión social y la activación laboral que se pretende enfatizar a través de nuevas medidas de políticas activas de inclusión.

Con dicho fin, ambas políticas -pasivas y activas- serán gestionadas a partir de 2012 por un único organismo: Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. Ello fortalecerá este nuevo modelo de doble derecho de las personas perceptoras de la Renta de Garantía de Ingresos por lo que se traslada el Sistema Vasco de Garantía de Ingresos a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, que se encargará de la recepción de solicitudes, resoluciones y pagos y de la activación laboral, integrando el sistema de tramitación en una única administración y la activación como algo inseparable.

En materia de Servicios Sociales se van a emplear 22,6 millones de euros para desarrollar el Sistema Vasco de Servicios Sociales que pretende una atención integral e inclusión activa de los colectivos poblacionales en situación de mayor vulnerabilidad. Durante 2012 se culminará el desarrollo de los principales instrumentos de la Ley de Servicios Sociales, como son la cartera de servicios y prestaciones, el mapa de servicios sociales, el sistema de información, el observatorio de servicios sociales, la regulación de la participación económica de la persona usuaria o los instrumentos técnicos de valoración. Además se tramitarán algunos decretos reguladores de servicios, como el servicio de ayuda a domicilio o el de recursos residenciales para personas con discapacidad.

Respecto a la política familiar y comunitaria, la Ley 13/2008 de Apoyo a la Familias establece las medidas para la protección y apoyo a las familias a la que se destinarán 61,1 millones de euros en 2012. Entre ellas destacan las ayudas de apoyo a las familias con hijos e hijas, y las ayudas para la conciliación de la vida familiar y laboral. En 2012 se iniciará una nueva línea de trabajo relacionada con la parentalidad positiva y, así mismo se implementarán las acciones contempladas en el I Plan de Infancia.

A la política de Inmigración se destinarán 4,8 millones de euros para el desarrollo de las medidas recogidas en el III Plan de inmigración bajo el enfoque de la gestión de la diversidad.

En 2012 se produce la asunción de la transferencia de la Inspección de Trabajo, que se hace efectiva el 1 de enero por lo que aumenta el presupuesto en materia de trabajo hasta los 27 millones de euros. La transferencia de la Inspección de Trabajo permitirá una mayor eficacia en el ámbito de Salud Laboral y en la ejecución de los planes y acciones contempladas en la Estrategia Vasca de Seguridad y Salud Laboral 2011-2014.

Promoción social

Gizarte sustapenean sartzen dira enplegua sustatzeko jarduerak, hau da, enpleguko politika aktiboak. Hauek, 2012an, 348,3 milioi euroko zuzkidura izango dute eta, arautu bako lanbide heziketaren ekintzetara 111,5 milioi euro bideratuko dira. Aurrekoei gehitzen badizkiegu gizarte sustapeneko beste jarduera batzuk, barbarako, Emakumeentzako aukera berdinen sustapena 5,2 milioi izango dituen edo, gazteen sustapena 4,2 milioi izango dituen, ondoriozta daiteke Gizarte sustapenerako, 2012an, 469,2 milioi euro bideratuko direla.

Enplegua sustatzeko laguntzak nabarmendu behar dira, 71,6 milioi eurokoak direlarik, baita Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuari bere kudeaketa jardura garatzeko egindako transferentziak ere. Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak, enplegu-gaitasuna, moldagarritasuna eta lan-gaitasunak hobetzea du helburu, lan egonkorra eta kalitatezkoa eskuratzeko aldera, aukera gehiagorekin. Halaber, lan bilaketarako zerbitzu pertsonalizatuak eskaintzen ditu biztanleria aktiboaren multzorako eta, enpresentzako zerbitzu zehatzak jorratzen ditu.

Prestakuntzaren arloan ere, LANBIDE - Euskal Enplegu Zerbitzua ezinbestekoa izango da gauzako baititu programa eta prestakuntza zerbitzuen multzoa. Helburu nagusietako bat lanbide-heziketako modalitate biak (okupazionala eta etengabekoa) lan-eremuan sartzeko bidea sustatzea da.

Osasuna

Osasuneko 2012rako aurrekontua 3.399,7 milioi eurokoa da. Aurrekontu honetatik, kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak ematea 2.669,9 milioi eurotara igotzen da, Osakidetza eta Osatek S.A.-k 2.417,1 milioi jartzen dituztelarik.

Osakidetza da osasun-arreta publikoaren emale nagusia eta, bere finantzaketako iturri nagusia da Osasun Sailarekin sinatzen duen kontratu-programa. Honen bidez, Osakidetza 2.417,1 milioi euro eskuratuko ditu 2012an. Aldi berean, bere gastu nagusiak honako hauek dira: langileria-gastuak (1.732,9 milioi aurrekontuan), ospitale-farmaziakoak (196,2 milioi) eta osasun materiala, (207,8 milioi). 2012rako aurreikusitako inbertsioak 74,7 milioi eurokoak dira.

Osasun-arretaren gastuaren beste partida nagusiak honako hauek dira: zerbitzu pribatuak kontratatzeagatikoa (Itun sanitarioak), 2012an 252,8 milioi eurokoa izango dena eta, errezetetako farmazia-gastua, 566,4 milioi eurokoa izango dena. Aipatu behar da gastuari eusteko egiten ari den ahalegina farmazia-gastuaren alorrean 9/2011 LEDean jasotako neurriak aplikatzearekin. Besteak beste, printzipio-aktiboagatikoa preskripzioa orokortzea ezartzen du. Honek areagotuko du segurtasun farmakoterapeutikoa eta, aurrezki nabarmenak ekarriko ditu.

Por promoción social se entienden las actividades destinadas a la promoción del empleo, es decir, las políticas activas de empleo que en 2012 tendrán una dotación presupuestaria de 348,3 millones de euros y las actividades de formación profesional no reglada a la que se destinan 111,5 millones de euros. Si a estas añadimos otro tipo de actividades de promoción social como son la promoción de la Igualdad de Oportunidades para la Mujer a la que se destinarán 5,2 millones y la promoción de los jóvenes, a la que se dota con 4,2 millones, obtenemos que al conjunto de actividades de Promoción social se destinarán 469,2 millones de euros en 2012.

Son relevantes las ayudas a la incentivación del empleo, por importe de 71,6 millones y las transferencias a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo para el desarrollo de su actividad de gestión. Lanbide-Servicio Vasco de Empleo tiene como objeto la mejora de la empleabilidad, la adaptabilidad y las competencias profesionales para acceder a un empleo estable y de calidad con mayores oportunidades y ofrece servicios personalizados para la búsqueda de empleo al conjunto de la población activa y desarrolla servicios específicos para las empresas.

En el ámbito de la formación también será fundamentalmente Lanbide-Servicio Vasco de Empleo quien llevará a cabo el conjunto de programas y servicios de formación. Uno de sus objetivos principales será impulsar la integración de las dos modalidades de formación profesional en el ámbito laboral: la ocupacional y la continua.

Sanidad

El presupuesto de sanidad para 2012 asciende a 3.399,7 millones de euros. De este presupuesto, la prestación de los servicios exteriores de carácter sanitario absorbe 2.669,9 millones de euros, de los cuales los prestados por Osakidetza y por Osatek, S.A. suponen 2.417,1 millones.

Osakidetza es el principal prestador de la asistencia sanitaria pública y su fuente de financiación primordial es el contrato-programa que firma con el Departamento de Sanidad por el cual Osakidetza obtendrá 2.417,1 millones de euros en 2012. A su vez, sus principales gastos son los de personal (1.732,9 millones presupuestados), los de farmacia hospitalaria (196,2 millones) y 207,8 millones en material sanitario. Las inversiones previstas para 2012 ascienden a 74,7 millones de euros.

Las otras grandes partidas del gasto en asistencia sanitaria son el coste de la contratación de los servicios privados (los Concierdos Sanitarios) que en 2012 será de 252,8 millones de euros, y el gasto farmacéutico en recetas que ascenderá a 566,4 millones de euros. Conviene señalar el importante esfuerzo de contención del gasto que se viene efectuando en materia de gasto farmacéutico con la aplicación de las medidas contempladas en el RDL 9/2011 que entre otros aspectos establece la generalización de la prescripción por principio activo, lo que será fuente de mayor seguridad farmacoterapéutica así como de importantes ahorros.

2012an, egungo legegintzaldian ezarri diren Osasun alorreko estrategia eta lehentasun berri gehienak gauzatuko dira: Berdintasun eta Unibertsalitate baloreak gehitzea, pazienteekiko orientazioa, gaixotasunaren prebentzioa eta esku-hartze goiztiarra, pazienteekiko kalitatea eta segurtasuna, eta sistemaren eraginkortasuna eta jasangarritasun finantzarioa. Horrela, osasun-sistema zaintzen jarraipen handiagoa eta gastuaren eraginkortasun gehiago eskaintzen dituzten integratutako prestazio-ereduetara bideratzen jarraituko da.

Esku-hartzearen alor estrategikoak honako hauetara egongo dira bideratuta: osasunaren sustapen eta prebentzio zerbitzuak haztea, arreta goiztiarra, gaixo kronikoen bizi-kalitatea berreskuratu eta hobetzea, Osakidetza laguntza-sarea optimizatu eta arrazionalizatzea, teknologia berriak sartzea eta ikerketa eta berrikuntza biosanitarioak garatzea, Osasun Zerbitzuei arreta berezia jarrita.

Nabarmentzekoa da 2012ko aurrekontu hauek duten inbertsio-ahalegina, zerga-sendotze sasoiari egin arren. Hiru lurralde historikoetako bizitegi-gune berrietan ezarri diren osasun-zentroetarako inbertsio-programa garrantzitsu bat egingo da, eta zaharkituta geratu diren zentro batzuk itxi eta haien ordean beste batzuk jarriko dira. Gauzak horrela, Deba Garaiko ospitale berria zein Gernikako Bereizmen Handiko Zentroa martxan jartzea aurreikusten da eta, Uribeko ospitale berria eta Arabako Unibertsitate-ospitale berriko kanpoko kontsulten eraikina eraikitzen jarraitzen da.

Esku-hartzearen beste esparru estrategiko bat da proaktibitatea sustatzea osasun-determinatzaileei, arrisku-faktoreei eta bizimodu osasungarriei dagokienez. Herritarren papera zerbitzuen erabilera arduratsuan eta autonomiaren eta autozaintzaaren sustapena indartuko da, lehen arretan eta erkidegoko arretan (etxean) zaintzeko eredu alternatiboetarako bideratutako teknologiek eta, era berean, kostuak aurrezteko aukera emanez. Determinanteen gaineko ikuspegi berri honek indarra hartuko du Osasun Publikoaren eta Elikagaien Segurtasunaren Lege proiektuekin, baita Gobernuak onetsi gura duen Adikzioen Lege berriarekin.

Honako hauek egitea aurreikusten da: populazioaren behatze-sistematikoaren programak hedatzea, koloneko minbizia antzemateko programen estaldura handitzea, 50 urtetik beherakoak eta arriskua duten emakumeei bularreko minbizia antzemate goiztiarreko programa hedatzea eta, jaioberriei antzemateko sortzetiko gaixotasun kopurua handitzea.

2012an, gaixo kronikoen arretak ildo estrategikoa izaten jarraituko du kudeaketa eredu eta tekniko berriak gehituko zaizkiolarik esku-hartzeak orientatu eta pertsonalizatze aldera, baita kontroleko eta tele-medikuntzako teknologia berriak sustatuz ere.

En 2012 se van a desplegar la mayor parte de las nuevas estrategias y prioridades que en materia de Sanidad fueron establecidas para la presente Legislatura: La incorporación de los valores de equidad y universalidad, la orientación a los pacientes, la prevención de la enfermedad y la intervención temprana, la calidad y seguridad al paciente y la eficiencia y sostenibilidad financiera del sistema, lo que supone seguir reorientando el sistema sanitario hacia modelos integrados de prestación, que ofrezcan mayor continuidad de cuidados y una mayor eficiencia en el gasto.

Las áreas estratégicas de intervención seguirán siendo la orientación hacia el crecimiento de servicios de prevención y promoción de la salud, hacia la atención temprana, recuperación y mejora de calidad de vida de los enfermos crónicos, hacia la optimización y racionalización de la red asistencial de Osakidetza, hacia la incorporación de nuevas tecnologías y el desarrollo de la investigación e innovación biosanitarias con especial atención a las innovaciones organizativas en Servicios de Salud.

Es de destacar el esfuerzo inversor que estos presupuestos 2012 mantienen, aún en época de consolidación fiscal. Se va a realizar un importante programa de inversión en centros de salud de nuevas áreas residenciales de los tres territorios históricos, así como sustitución de algunos que han quedado ya obsoletos. Así, se prevé abrir al funcionamiento el nuevo hospital del Alto Deba y el Centro de Alta Resolución de Gernika y se continúa con la construcción del nuevo hospital de Uribe y del edificio de consultas externas del nuevo hospital Universitario de Álava.

Otra área prioritaria de intervención es la actuación sobre los determinantes sociales de la salud, factores de riesgo y estilos de vida saludable. Se va a potenciar el papel de la ciudadanía y su responsabilización en el uso apropiado de los servicios y el impulso de la autonomía y del autocuidado, mediante la incorporación de tecnologías orientadas hacia modelos alternativos de cuidados en atención primaria y en la comunidad (domicilio) posibilitando, al mismo tiempo, el ahorro de costes. Este nuevo enfoque sobre los determinantes se verá reforzado en los proyectos de Ley de Salud Pública y Seguridad Alimentaria así como el de la nueva Ley de Adicciones que el Gobierno prevé aprobar.

Se prevé extender los programas de cribado sistemático poblacional, incrementar la cobertura de los programas de detección de cáncer de colon, la extensión del programa de detección precoz del cáncer de mama a mujeres con riesgo por debajo de 50 años y la ampliación del número de enfermedades congénitas detectadas en edad neonatal.

La atención a pacientes crónicos seguirá siendo una de las líneas estratégicas prioritarias en 2012 incorporando nuevos modelos y técnicas de gestión con el fin de orientar y personalizar las intervenciones, impulsando nuevas tecnologías de control y telemedicina.

Osasun Erakunde Integratu berriak garatzeak segituko du izaten lehentasunezko beste jarduera esparru bat. Osakidetza egungo eskualdeetako ospitaleen asistentzia-integrazioan aurreratzea aurreikusten da dagozkien lehen mailako arreta eskualdeekin. Arreta prozedura eta lidergo klinikoa integratzen dituen ikuspegia erabiliko da, baita egonaldi ertain eta luzeko osasun zentroen integrazio gehiagorekin ere hornitzen duten gainerako arreta-sarekideekin.

Bestalde, Euskal Kontseilu Soziosanitarioak 2011n onartutako lankidetzako soziosanitarioaren Markoan jasotzen diren estrategiak aurrera eramateak goreneko lehentasuna du. Markoak, bere lehentasunen artean, honako hauek ezartzen ditu: tokiko egoitza-zentro sozialen arretaren kalitatea hobetzea, osasun eta giza informazio sistemak txertatzea eta dispositiboan eta zaintza soziosanitarioen planak bizilekuan hobetzea.

Ikerketa zientifikoa eta osasun alorreko berrikuntza sustatzeko Jakintza Kudeaketa eta Osasun Ebaluaketa programara 7,1 milioi euro bideratuko dira. Publiko-pribatuak diren elkarlan prozesuak bultzatuko dira osasun sektoreak berrikuntzak garaiz hartzen errazteko. Horretarako, "Kluster Biosanitario" delakoan lagunduko da eta osasun publikotik kanpoko I+G eragileekin ere elkarlanean arituko da nazioarteko sareak sortzeko zeintzuek argi utziko duten produktu berrien eta probatutako zerbitzuen eraginkortasuna gastuari dagokionez, betiere, arrisku partekatuaren ikuspegiarekin. BIO Fundazioak eta sortu berria den Kronikagune-kronikotasunaren arloko Bikaintasuneko Ikerketa Zentroak osasun alorreko ikerketa dinamizatzen jarraituko dute, baita inguruko ikertzaile klinikoan eta zientifiko teknologikoen arteko elkarlana errazten ere.

Azkenik, 2012an, 32,6 milioi euro gastatuko dira Osasun Publikoaren jardueretan eta beste 5,6 milioi drogamenpekotasunaren kontrako borrokan eta tratamenduan.

Hezkuntza

Aurrekontu hauek 2.561,3 milioi euro bideratzen dute hezkuntza politikara honako hiru jarduera-eremu nagusi hauetan: ezagutzaren sorrera eta transmisioa, ekitatea aukera-berdintasun moduan eta balioetan oinarritutako hezkuntza.

Ezagutza sortu eta transmititzeko kontzeptuan haur-hezkuntza eta lehen hezkuntza daude, 924,8 milioi eurekin, eta baita bigarren hezkuntza eta lanbide-heziketa ere, 938,5 milioi eurekin. Zenbateko horiek guztiak batuta, hezkuntzako gastu guztiaren % 72,8 da hori. Horietatik 562,8 milioi ikastetxe itunduekin egindako hezkuntza-itunak ordaintzeko dira. Hezkuntza-arlo horietan aurrera eramango diren jarduera garrantzitsuenak hauek dira: haur-hezkuntzako lehen zikloa (0-3 urte) ezartzea, lehen hezkuntzan eta lanbide-heziketan irakaskuntzan erabiliko diren baliabide teknologikoak eguneratzea eta irakaskuntzan oro har hirueletasunean aurrera egitea.

Otro eje de actuación prioritario sigue siendo el desarrollo de nuevas Organizaciones Sanitarias Integradas. Está previsto avanzar en la integración asistencial de los actuales hospitales comarcales de Osakidetza con sus comarcas correspondientes de atención primaria, con una perspectiva de integración de procesos asistenciales y liderazgo clínico, así como una mayor integración de los centros hospitalarios de media y larga estancia con el resto de la red asistencial a la que sirven.

Por otra parte resulta de máxima prioridad llevar adelante las estrategias contenidas en el Marco de colaboración socio-sanitaria aprobado en 2011 por el Consejo Vasco Socio-sanitario. Marco que establece entre sus prioridades la mejora de la calidad asistencial en los centros residenciales sociales, la integración de los sistemas de información social y sanitario, y la mejora de los dispositivos y planes de cuidados socio-sanitarios en el domicilio.

Se destinan 7,1 millones de euros al programa de Gestión del Conocimiento y Evaluación Sanitaria para impulsar la investigación científica y la innovación en el ámbito sanitario. Se impulsan los procesos de colaboración público-privados que faciliten la adopción temprana de innovaciones por parte del sector sanitario para lo que se colabora en el Cluster Biosanitario y con agentes de I+D externos a la sanidad pública para generar redes internacionales que permitan evidenciar de forma amplia la costo-eficiencia de los nuevos productos y servicios probados, con una perspectiva de riesgo compartido. La Fundación BIO y el recién creado Centro de Excelencia en Cronicidad-Kronikagune seguirán dinamizando la investigación en el sistema sanitario y facilitando la colaboración de los investigadores clínicos con los científicos-tecnológicos del entorno.

Por último, en 2012 se van a gastar 32,6 millones de euros en las actividades de Salud Pública y 5,6 millones en el tratamiento y lucha contra las Drogodependencias.

Educación

Estos presupuestos destinan a la política educativa 2.561,3 millones de euros en sus tres grandes ejes de actuación: la creación y transmisión de conocimiento, la equidad como igualdad de oportunidades y la educación en valores.

Dentro del concepto de creación y transmisión del conocimiento se encuentran la educación infantil y primaria a la que se destinan 924,8 millones de euros y la secundaria y formación profesional, con 938,5 millones de euros, cuantías cuya suma supone el 72,8 % del total del gasto en educación. De ellos, 562,8 millones se destinan al pago de los conciertos educativos con centros concertados. Las actuaciones más destacables en estas áreas educativas son la implantación del primer ciclo de educación infantil (0 a 3 años), la actualización tecnológica de la enseñanza en educación primaria y en formación profesional, así como el avance del trilingüismo en la enseñanza.

Berrikuntza teknologikoari dagokionez, Eskola 2.0 programaren lehenengo ebaluaketa oso baikorra izan da. Berari esker, ikasleen erdiak baino gehiagok hobetu du bere eskola-emaitza. Gainera, hamarretatik zazpi hobeto baneratzan dituzte ikasgaien edukiak eta, %96 motibatuago eta inplikatuago dago eskola-atazetan miniordenagailu eramangarrien eta arbela digital interaktiboen erabilerari esker. 2011-2012 ikasturte honetan, Eskola 2.0 programaren ezarpenak aurrera darrai eta, DBHko lehenengo kurtsoa ikasle guztientzako 20.000 ekipo berri sartzen ditu. Guztira, badira 59.000 ordenagailu euskal ikasgeletan.

On line prestakuntzaren eskaintza lanbide heziketara eta etengabeko ikaskuntzara hedatzen da. 2011-2012 ikasturtean matrikulatu dira 30.000 ikasle baino gehiago eta, beste 7.000 zentzuei LH malguak ahalbidetzen dien prestakuntzarako sarbidea eta beste jarduera batzuk bateratzea aurrez aurreko zatikako moduluko eskaintzaren bidez ala on line eskaintza semipresentzialaren bidez. Azkeneko modalitate honetarako, ikasturte honetan on line zentroa jarri da martxan 6 espezialitatetako 26 modulurekin. Dagoeneko, 1.153 matrikula egin dira.

Lanbide heziketa sustatzen jarraitzen da. Honen harira, LHko 16 titulazio berri ezarri dira. Guztira, prestakuntza eskaintzak 101 titulazio eta 177 profesionaltasuneko ziurtagiri ditu. Azkenekoak, 1.305 prestakuntza ekintzek osatzen duten moduluko katalogo batek konfiguraturako Prestakuntza Katalogo baten oinarriturik daude.

2012n, prestakuntza hirueleduneko eredia garatzen jarraituko dugu; eredia 2010/2011 ikasturtean ezarri da, 40 ikastetxe publiko eta itunpekotan. 2011-2012 ikasturte honetan zehar, 7.324 ikaslek egingo dituzte euren ikasketak gaztelaniaz, euskaraz zein ingelesez, guztira, iaz baino 3.867 ikasle gehiago.

Hezkuntza-gastuaren kalitatea eta eraginkortasuna mantentzearen mesedetan, irakasleen etengabeko prestakuntzarako eta hezkuntza berrikuntzarako 47,6 milioi bideratuko dira.

Goi-mailako hezkuntzari dagokionez, Unibertsitateak 342,7 milioi euroko aurrekontua izango du, eta bertatik 266,8 milioi Euskal Herriko Unibertsitaterako ohiko ekarpena egiteko izango dira.

Beka eta unibertsitate eta unibertsitatetik kanpoko diru-laguntzen bidez artikulatzen den berdintasun politikara zein hezkuntza Sustapenerako programan jasotako jantoki eta eskola-garraio zerbitzuei 172,6 milioi euro bideratuko dira. Beka politikaren onuraduna den ikasleria %12,37 hazi da, guztira 121.809 direlarik

Ingurumena zaintzea

En lo referente a la modernización tecnológica, la primera evaluación del programa Eskola 2.0 ha sido muy positiva. Más de la mitad de los alumnos mejoran su rendimiento académico gracias a él, además, siete de cada diez adquieren mejor los conocimientos de las materias y el 96% están más motivados e implicados en las tareas de clase gracias al uso de los miniportátiles y las pantallas digitales interactivas. Este curso 2011-2012 sigue adelante con la implantación del programa Eskola 2.0, e introduce 20.000 nuevos equipos para todos los alumnos de primero de la ESO, con lo que ya suman un total de 59.000 ordenadores en las aulas vascas.

La oferta de formación on-line se extiende también a la formación profesional y el aprendizaje permanente. A los más de 30.000 alumnos matriculados en formación profesional en el curso 2011-2012 hay que añadir unos 7.000 estudiantes a los que la FP flexible posibilita compatibilizar el acceso a la formación con la dedicación a otras actividades a través de la oferta modular parcial presencial o la semipresencial online. Para esta última modalidad, se ha puesto en funcionamiento este curso el centro online con 26 módulos pertenecientes a 6 especialidades, que ya ha recibido 1.153 matriculas.

Se continua potenciando la formación profesional. En esta línea, se han implantado 16 nuevos títulos de FP, con lo que oferta formativa llega ya a los 101 títulos y 177 Certificados de Profesionalidad basados en el Catálogo de Cualificaciones lo que configura un catálogo modular compuesto por 1.305 acciones formativas.

Respecto al trilingüismo, en 2012 se va a continuar con el desarrollo del modelo de formación trilingüe que fue implantado durante el curso escolar 2010/2011 en 40 centros públicos y concertados. Durante este curso 2011-2012, 7.324 alumnos cursarán sus estudios tanto en castellano como en euskera e inglés, lo que supone 3.867 alumnos más que el pasado año.

En aras a mantener la calidad y la eficacia del gasto educativo se van a destinar 47,6 millones a la formación permanente del profesorado y a la innovación educativa.

En la enseñanza superior, se transferirán a las Universidades 342,7 millones de euros, de los que 266,8 millones corresponden a la aportación ordinaria a la Universidad del País Vasco.

A la política de equidad, articulada a través de becas y ayudas universitarias y no universitarias, así como del servicio de comedores y transporte escolar, incluidos en el programa de Promoción Educativa se dedican 172,6 millones de euros. El alumnado beneficiario de la política de becas ha aumentado en este curso académico un 12,37% hasta los 121.809.

Protección del Medio Ambiente

Jaurilaritzaren ingurumen-politikak 52,5 milioi euroko aurrekontua du 2012an. Bada, "EAEko 2011-2014rako Ingurumeneko III. Esparru Programako" egitura eta edukiei jarraiki diseinatu da, "Garapen Jasangarria – EcoEuskadi 2020 estrategia" izenekoan identifikatutako erronkak garatzen direla bertan. Ondoren proposatutako helburuak zerrendatu dira, baita helburuok lortzeko ekintza esanguratsuenak ere.

Lehenengo helburua "EAEn berotegi-efektua eragiten duten gas isurketak eta klima aldaketaren efektuak gutxitzea" da. Horretarako Klima-aldaketaren EAEko Bulegoa bultzatuko da, klima politika sektore plangintzan sartzeko bultzatzeko eta zientzia eta teknologi eragileekiko eta enpresekiko lankidetzak sustatzeko karbono gutxiko teknologien aplikazioan, ikerkuntzan eta garapenean. Era berean, klima aldaketak EAEn duen eraginei eta ahultasunei buruzko ikerketa bultzatuko da, Klima Aldaketaren Aurka egiteko Euskal Planaren barruan eta Berotegi-efektua eragiten duten gasen isurketa eskubideen salerosketa araubidearen ondoriozko jarduerari eutsiko zaie.

"Dibertsitate biologikoaren galera etetea, ekosistemak leheneratzea eta lurraren artifizializazioa mugatzea" bigarren xedea da eta horretarako, biodibertsitatea hobeto artatzeko arauak garatuko dira, biodibertsitateari buruzko ikerkuntza bultzatuko da, Natura 2000 europar sare ekologikoa sendotzeko lanak egingo dira Bereziki Zaindu beharreko Guneak (KBE) Batasunaren Intereseko Leku (BIL) bihurtuta. Halaber, diru-laguntzak emango zaizkie udalei eta erakundeek, biodibertsitateari eutsi eta hobetzeko eta Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren kudeaketa jasangarria bultzatzen jarraitzeko.

"Kontsumo arduratsua eta baliabideen kudeaketa eraginkorra sustatzea" da hirugarren xedea, eta horretarako ekintzak ondokoak dira: Teleizapideak ezartzea administrazio publikoarekiko harremanetan; hondakinak gutxitu, behar bezala kudeatu eta baloratzen bultzadarekin jarraitzea; hondakin arriskutsuak kudeatzeko plana idaztea; eta baliabide naturalen kontsumo arduratsua sustatzea.

"Ingurune garbi eta osasuntsua bermatzeko", ondoko lanak egin behar dira: Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarea optimizatzea; atmosferarekin lotutako planak eta azterlanak egitea; zaratei buruzko EAEko araudia garatzea estatukoa bete dezan; Lurzoru Kutsatuen 2012-2015 Plana landu eta kudeatzea; kutsaduraren kontrol integratua eta ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioak, eta teknologiak eta ingurumen prozesu berritzaileak sustatzea.

"Sailen arteko eta erakundeen arteko koordinazioa eta lankidetzak indartzea, ingurumenaren aldagaia arau proiektuetan eta politika publikoetan sartzeko sustatzea" xedearen arabera, ingurumenarekiko begirunea eta berorren babesa gako garrantzitsua izan behar da politika sektorialentzat.

La política medioambiental del gobierno cuenta en 2012 con un presupuesto de 52,5 millones de euros, y se ha diseñado de acuerdo con la estructura y contenidos del III "Programa Marco Ambiental 2011-2014 de la CAPV" que desarrolla en el ámbito ambiental los retos identificados en la "Estrategia de Desarrollo Sostenible EcoEuskadi 2020". A continuación se enumeran los objetivos propuestos, así como acciones significativas para su consecución.

El primer objetivo es "Mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los efectos del cambio climático en la CAPV". Para ello se va a potenciar la Oficina Vasca de Cambio Climático con el fin de impulsar la integración de la política climática en la planificación sectorial y la colaboración con los agentes científico-tecnológicos y con las empresas en la investigación, desarrollo y aplicación de tecnologías bajas en carbono. Así mismo, se va a apoyar la investigación sobre los impactos del cambio climático y la vulnerabilidad de la CAPV, en el marco del "Plan Vasco de Lucha contra el Cambio Climático" y se va a seguir el cumplimiento de las actuaciones derivadas del régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

"Detener la pérdida de la diversidad biológica; restaurar los ecosistemas y limitar la artifizialización del suelo" es el segundo de los objetivos, para cuyo cumplimiento se van a: desarrollar herramientas normativas para una mejor y más efectiva conservación de la Biodiversidad y fomento de la investigación en materia de Biodiversidad; continuar los trabajos de consolidación de la red ecológica europea Natura 2000 mediante la transformación de Zonas de Especial Conservación (ZEC) de los Lugares de Interés Comunitario (LIC). Así mismo, se va a subvencionar a Ayuntamientos y entidades de custodia para la conservación y mejora de la biodiversidad y seguir potenciando la gestión sostenible de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

"Fomentar el uso eficiente de los recursos y el consumo responsable" como tercer objetivo, se soporta en acciones como implantar la teletramitación en las relaciones con la Administración Pública, continuar con el impulso de la reducción, gestión adecuada y valoración de residuos, redactar el Plan de Gestión de Residuos Peligrosos o promocionar el consumo responsable de los recursos naturales.

El "Garantizar un entorno limpio y saludable" conlleva trabajar en la optimización de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire, la realización de planes y estudios relacionados con la atmósfera, el desarrollo de una normativa sobre ruidos propia en la CAPV que complete el régimen previsto en la regulación estatal, la elaboración y gestión del plan de suelos contaminados 2012-2015, el control integrado de la contaminación y evaluaciones de impacto ambiental y el fomento de las tecnologías y procesos ambientales innovadores.

Con el antepenúltimo de los objetivos, "Potenciar la coordinación y cooperación interdepartamental e interinstitucional, impulsando la integración de la variable ambiental en los proyectos normativos y políticas públicas", se trata de que el respeto y protección del medio ambiente sea variable relevante en las políticas sectoriales.

“Interesgarriak diren eragile ekonomiko, zientifiko-teknologiko eta sozialak erantzukizukide egitea, merkatua ingurumenaren alde erabiliz eta informazioa eta prestakuntza hobetuz” helburua merkatua ingurumenaren inguruko informazioa eta prestakuntzaren bidez eta intereseko taldeekiko harremanen bitartez lortu nahi da.

Etxebizitza eta Hirigintza

2012. urtean, Euskadin, etxebizitza- eta hirigintza-politikak 153,2 milioi euroko aurrekontua izango du. Bertatik 147,5 milioi etxebizitzarako izango dira, eta 5,7 milioi euro lurralde-antolamendurako.

2012ko ekitaldian Etxebizitzaren eta Hiri Berrikuntzaren Plan Zuzentzaile berriak (2010-2013) ezarritakoaren arabera da etxebizitzaren inguruko politika, eta honakoak dira lortu nahi diren erronka nagusiak:

Lehenengo eta behin, alokairuko etxebizitza-parkea ugaritzea, etxebizitzaren beharrianak ebazteko formula eta herritarren mugikortasuna (eta, ondorioz, geure ekonomiaren lehiakortasuna) sustatzeko mekanismo gisa. 2012n helburu hori betetzeko, babes publikoko 1.900 etxebizitza eraikiko dira alokairuan emateko, eta saltzeko egingo diren babes ofizialeko etxebizitzak 3.150 izango dira. Kalkulatutakoaren arabera, 2012ko ekitaldiaren amaieran 24.000 etxebizitza egongo dira babestutako alokairu-parkean.

Halaber, Bizigune programaren bitartez alokairu babestura mugitu diren partikularren etxebizitza kopurua 5.417koa izango da, eta 24,4 milioi euroko zuzkidura du. Aldiz, etxebizitza librearen alokairu-merkatuan bitarteko izateko programa berria abiarazteak aukera eman beharko luke 1.100 etxebizitza arrazoizko prezioan alokatzeko. 2012an ere, publiko eta pribatuen arteko lankidetzeta-mekanismo berri bat abiarazi nahi da, 4000 Plana izenekoa.

Bigarrenik, eraikitako ondarea birgaitzeko eta hiri-guneak birsortzeko politika berria berregin eta zuzendu nahi da, higiezinaren energia-eraginkortasuna hobetuz, eta gizarte-eta ekonomia-alorretan suspertzea eta bertako biztanleen bizi-kalitatea hobetzea erraztuko duten hiri-guneak birsortu.

Horrela bada, 2012. urteari begira, 16.500 etxebizitza eta 800 eraikin birgaitu nahi dira. Beraz, eraikinen ikerketa teknikoak garatzeko araudia indarrean sartzearekin batera (Lurzoruari buruzko 2006ko Legean ere azaldu zen antzinako asmoa), goitik behera aldatuko da egoitza-erakuntzaren azpisektorea, autonomia-erkidegoan eraikinak birgaitzeari lotutako jarduera ekonomikoa biderkatuz.

El último objetivo, “Corresponsabilizar a los agentes económicos, científico-tecnológicos y sociales de interés, utilizando el mercado a favor del medio ambiente y mejorando la información y la formación” trata de instrumentalizarse mediante la educación e información ambiental y las relaciones con los grupos de interés.

Vivienda y Urbanismo

La política de vivienda y urbanismo en Euskadi dispondrá en el año 2012 de un presupuesto de 153,2 millones de euros. De ellos, 147,5 millones se destinan a vivienda y 5,7 millones de euros a ordenación territorial.

En el ejercicio 2012 la política de Vivienda esta marcada por las directrices del nuevo Plan Director de Vivienda y Regeneración Urbana 2010-2013, siendo los principales retos a lograr los siguientes:

En primer lugar, incrementar la presencia del parque en alquiler como fórmula de resolución de necesidades de vivienda y mecanismo para fomentar la movilidad de la población y, por consiguiente la competitividad de nuestra economía. Durante 2012 este objetivo se materializará en la construcción de 1.900 viviendas de protección pública con destino a alquiler, ascendiendo el número de viviendas de protección pública destinadas a la compra a 3.150. Se estima que a final del ejercicio 2012 el número de viviendas que conformarán el parque de alquiler protegido alcanzará las 24.000 viviendas.

Asimismo, el número de viviendas de particulares movilizadas hacia el alquiler protegido a través del programa Bizigune, dotado con 24,4 millones de euros, alcanzará las 5.417, mientras que la puesta en marcha del nuevo programa de intermediación en el mercado de alquiler de vivienda libre -ASAP- debería permitir intermediar en el arrendamiento de 1.100 viviendas a precio razonable. También en 2012 se pretende iniciar el despliegue del nuevo mecanismo de colaboración público-privada denominado Plan 4000.

En segundo lugar se pretende reformular y liderar una nueva política de rehabilitación del patrimonio edificado, que incorpora la mejora de la eficiencia energética de los inmuebles, y la regeneración de espacios urbanos que propicien una recuperación socio-económica y una mejora en la calidad de vida de sus habitantes.

Así, de cara a 2012 se prevé apoyar la rehabilitación de 16.500 viviendas y 800 edificios, lo que junto a la entrada en vigor de la normativa de desarrollo de las Inspecciones Técnicas de edificios, una vieja aspiración ya contenida en la ley de Suelo de 2006, transformará profundamente el subsector de la edificación residencial multiplicando la actividad económica asociada a la rehabilitación de edificios en la Comunidad Autónoma.

Hirugarrenik, lurzorua kudeatzeko politika aktiboa egingo da, lurzorua eskuratzeko aukera erraztuko duten mekanismoak garatzearen eta etxebizitza babestuen eraikitze bidezko izapideak arintzearen. 2012ko ekitaldian 4.000 etxebizitza babesturako lurzorua eskuratu, urbanizatu eta birpartzelatzea aurreikusi da. Ahalegin horretan, Sailaz gain (1.500), Orubide elkarteak (1.500) eta beste eragile batzuek (1.000) ere parte hartzea aurreikusi da.

Laugarren, etxebizitza-politikaren zerbitzura dauden baliabideen kudeaketa optimizatu nahi da, eraikuntzaren sektorean kalitatea hobetzeko 180 proiektutan lagunduz. Era berean, 10etik 7 puntu eskuratu nahi dira Etxebide zerbitzuaren erabiltzaileek jasotako arretari buruz egiten duten balorazioan, eta 64.000 etxebizitza babestu ikuskatu 2012ko ekitaldia ixtean.

Kultura

Kultura-politikarako aurrekontua 213,7 milioi eurokoa da aurten, eta gizarte-hedabideak mantentzeko programa da (batez ere autonomiako irrati eta telebista, EITB) gastu gehien hartzen duena, guztira 132 milioi euro. Zenbateko txikiagoa esleitzen zaie Kultura Sailaren kultura-politika garatzen duten gainerako programei: Kulturaren Sustapenari 35,9 milioi, Ondare historiko artistikoari 26,7 milioi, eta Kirolei 11,7 milioi euro.

Kulturaren Sustapenerako Programak euskal kulturaren eta arteen (musika, antzerkia, dantza, ikus-entzunezko liburua, ikusmeneko arteak...) adierazpen ezberdinak sustatzea da. Programa honetako lehentasunezko ekintzen artean ekitaldi honetan nabarmentzekoak dira krisiaren eragina murriztea eta kultura-enplegua mantentzea, kulturen aldeko herritartasun kontratua garatzea, "Sorkuntza Lantegiak" sendotzea (sormenaren ezinbesteko katalizatzailetzat balioko duten egitura eta espazioak, hala nola elkartrukatzea, diziplinen arteko bidegurutzea, eta diziplinen arteko topaketa), Bakearen eta Askatasunaren Kulturen Nazioarteko Urtea antolatu eta garatzea, Kultura 2.0 plana eta Kulturklik ataria sendotzea, eta kultura kontsumitzeko kluba (Kulturklub) sortu eta garatzen laguntzea. Donostian Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa (TABAKALERA) birgaitzeko 2,2 milioi euro emango dira. Hala ere, programa honetako gastu-partida garrantzitsuenetakoa bat Euskadiko Orkestra Sinfonikoari emandako diru-laguntza da, 7,3 milioi eurokoa baita.

En tercer lugar, se realizará una política activa de gestión de suelo con el fin de desarrollar mecanismos que favorezcan la obtención de suelo y agilicen los trámites pertinentes para la edificación de vivienda protegida. A lo largo del ejercicio 2012 está prevista la obtención, urbanización y reparcelación de suelo para 4.000 viviendas protegidas. A este esfuerzo está previsto que contribuyan, además del Departamento (1.500), la sociedad Orubide (1.500) y otros operadores (1.000).

En cuarto lugar se pretende optimizar la gestión de los recursos al servicio de la política de vivienda apoyando 180 proyectos de mejora de la calidad en el sector de la edificación. Asimismo, se buscará situar en 7 sobre 10 la valoración que los usuarios del servicio Etxebide realizan de la atención prestada y alcanzar la cifra de 64.000 viviendas protegidas inspeccionadas a cierre del ejercicio 2012.

Cultura

El presupuesto destinado a la política cultural asciende este año a 213,7 millones de euros, siendo el sostenimiento de los Medios de Comunicación Social, fundamentalmente la radio y televisión autonómica (EITB) el programa que absorbe el mayor gasto con un total de 132 millones de euros. Al resto de programas que desarrollan la política cultural del Departamento de Cultura se destinan cantidades menores: a Promoción de la Cultura 35,9 millones; a Patrimonio Histórico Artístico, 26,7 millones y a Deportes, 11,7 millones de euros.

El programa de Promoción de la Cultura tiene como objetivo promover las diferentes expresiones de la cultura y de las artes vascas (música, teatro, danza, libro audiovisual y artes visuales...). Entre las acciones prioritarias de este programa destacan en este ejercicio la reducción del impacto de la crisis y el mantenimiento del empleo cultural, el desarrollo del contrato ciudadano por las culturas, la consolidación de las "Fábricas de Creación", estructuras y espacios que sirvan de imprescindibles catalizadores de creatividad, como son el intercambio, la intersección entre disciplinas y los encuentros entre diferentes disciplinas; la organización y desarrollo del Año Internacional de las Culturas de la Paz y la Libertad, el plan cultura 2.0 y la consolidación del portal Kulturklik, el apoyo a la creación y desarrollo de un club de consumo cultural (Kulturklub). La rehabilitación del Centro Internacional de Cultura Contemporánea, (CICC, TABACALERA) en Donostia recibirá 2,2 millones de euros. Sin embargo, una de las partidas de gasto más importantes de este programa es la subvención a la Orquesta Sinfónica de Euskadi de 7,3 millones de euros.

Ondare Historiko Artistikoaren programak 26,7 milioi euroko aurrekontua izango du, eta bere helburua Euskal kultur ondarearen (arkitektonikoa, arkeologikoa, etnografikoa eta artistikoa) babesa, ikerketa, sustapena eta hedapena garatzea, Museoen Euskal Sistema garatzea, Artxiboaren Euskal Sistema garatzea eta Liburutegien Euskal Sistema garatzea izango da. Era berean, Euskadiko Artxibo Historiko Nazionalak Bilbon izango duen eraikina eraikitzen amaituko da. Gastu-partiden artean nabarmentzekoak dira Guggenheim Museoa Fundazioari egindako diru-laguntzak. Izan ere, 3,9 milioi euro jasotzen ditu diru-laguntza gisa, eta beste 1,0 milioi euro Guggenheim Museoaren bilduman funtsak eskuratzeko.

Programa honen barruan bi proiektu adierazgarri daude: Batetik Liburuklik atari berria sendotzea Euskal Liburutegi Digital gisa, bibliografia-ondarea zaindu eta mantenduko dela bermatzen duena, eta aukera ematen duena herritarrek zuzenean sartzeko formatu digitalean dauden testu eta irudietara. Bestetik, aipagarria da Ondare programaren jarraipena sentsibilizazio-kanpainen bitartez eta babes-prozedurak hobetuz (ZAIN fundazioarekin lankidetzan), babestutako elementuak ugaritzen lagunduz.

Kirolen programak 11,7 milioi kudeatuko ditu, batez ere kirol-azpiegiturretarako. Euskal Kirol Federazioen programak laguntzeko 2,9 milioi erabiltzen dira, eta Euskadi Kirola Fundazioak 1,3 milioi euro jasotzen ditu goi-mailako kirola garatzeko.

Euskara sustatzea

2012ko Aurrekontuan funtzio honetarako azaldu den guztizko zenbatekoa 109,8 milioi eurokoa da, eta Kultura Saila, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila, eta HABE eta IVAP erakunde autonomoak dira euskara sustatzeko politika garatzearen arduradunak.

Helburu nagusia herritarren hizkuntza-aukerak errespetatuko dituen gizarte elebiduna lortzea da eta, horretarako, euskararen normalkuntza eta sustapenerako beharrezko neurriak hartzen dira.

Euskararen sustapena honako hiru programa handi hauen bidez artikulatzen da: Kultura Sailak kudeatzen duen Hizkuntza Politika programa, 49,8 milioi euroekin; IVAPek kudeatzen duen Herri Administrazioen Hizkuntza Normalkuntza programa 12,5 milioi euroekin eta, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Hezkuntza Sistemaren Euskalduntzako programa 47,5 milioi euroko aurrekontuarekin.

El programa de Patrimonio Histórico Artístico, con un presupuesto de 26,7 millones de euros y con el objeto desarrollar la protección, investigación, fomento y difusión del patrimonio cultural vasco (arquitectónico, arqueológico, etnográfico y artístico), desarrollará del Sistema Vasco de Museos, el Sistema Vasco de Archivos y el Sistema Vasco de Bibliotecas. Asimismo finalizará la construcción del edificio que albergará el Archivo Histórico Nacional de Euskadi en Bilbao. Entre las partidas de gasto destacan la subvención a la Fundación Museo Guggenheim que recibe 3,9 millones de euros, más 1,0 millones destinados a la adquisición de fondos en la colección propia del Museo Guggenheim.

Dos proyectos emblemáticos encuadrados en este programa son la consolidación del nuevo portal Liburuklik como Biblioteca Digital Vasca, que garantiza la preservación y conservación del patrimonio bibliográfico permitiendo el acceso directo de los ciudadanos a textos e imágenes en formato digital, y la continuación del programa Patrimonio a través de campañas de sensibilización y con las mejoras en los procedimientos de protección (en colaboración con la Fundación ZAIN) que permitan avanzar de manera muy significativa en el incremento de los elementos protegidos.

El programa de Deportes gestionará 11,7 millones, fundamentalmente para infraestructuras deportivas. El apoyo a programas de las Federaciones Deportivas Vascas cuesta 2,9 millones y el desarrollo del deporte de alto nivel a través de la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa recibe 1,3 millones de euros.

Promoción del Euskera

Las políticas para la promoción del euskera en 2012 recibirán 109,8 millones de euros siendo el Departamento de Cultura, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación y los Organismos Autónomos Administrativos HABE e IVAP los responsables del desarrollo de la política de promoción del euskera.

El principal objetivo es conseguir una sociedad bilingüe que respete las opciones lingüísticas de los ciudadanos y para ello se toman las medidas necesarias para la normalización y promoción del euskera.

La promoción del euskera se articula a través de tres grandes programas: el programa de Política Lingüística dotado con 49,8 millones de euros gestionado por el Departamento de Cultura, el programa de Normalización Lingüística de la Administración Pública, gestionado por el IVAP con 12,5 millones y el programa de Euskadunización del Sistema Educativo del Departamento de Educación, Universidades e Investigación con un presupuesto de 47,5 millones de euros.

Kultura Saileko Hizkuntza Politika programak hainbat ekintza gauzatzen ditu hizkuntza normalkuntzaren alde. Ekintzok, honako hauetarako dira: belaunaldi berriek euskara ezagutzea eta erabiltzea, belaunaldi arteko eta familia bidezko transmisioa bermatzea, helduen artean elebitasun pasiboa sustatzea, euskarazko komunikazio estandarrak malgutzea eta aberastea, euskararen erabilera bermatzea sektore publikoan, informazioaren eta komunikazioaren teknologien erabilera sustatzea euskararen garapenerako, etab.

Euskararen kanpoko sustapen eta hedapenerako, Sailak, Etxepare Institutua finantzatzen du 2,8 milioirekin eta, helduen alfabetatze eta euskalduntzerako HABE erakunde autonomoa finantzatzen du 30,7 milioi eurekin.

Herri-administrazioaren hizkuntza-normalkuntza (12,5 milioi euroko aurrekontu bateratua) Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea (IVAP) erakunde autonomoak garatzen du, eta honakoak dira bere jarduerak, besteak beste: administrazio-agiriak normalizatzea eta euskarazko administrazio-hizkera ezartzea, administrazio euskara hedatzen laguntzen duten argitalpenak egitea, euskal herri-administrazioetan lan egiten duten langileen hizkuntza-gaitasuna ebaluatzea eta, Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bitartez, horrek dakartzan lan guztiak egitea.

Azkenik, Hezkuntza-sisteman euskalduntze jardueretara, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak 47,5 milioi euro bideratuko ditu 2012n, Hezkuntza Sistema Euskalduntzeko. Horietatik, irakasleak euskalduntzeko IRALE programara 40,8 milioi euro bideratuko dira, eskola inguruan euskararen erabilera sustatzeko NOLEGA programara 4,8 milioi eta, euskarazko material didaktikoa egitea sustatzeko den EIMA programara 1,3 milioi.

Interesagarria da aipatzea egiten ari den ahalegina euskara tituluak arrazionalizatzearan inguruan, euskara titulu eta ziurtagirietatik salbuetsi ahal izango diren hezkuntza sistemaren mailak zehazteko, lortutako prestakuntza mailaren arabera bigarren hezkuntzatik doktoretza ikasketetaraino eta betiere, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoari loturik.

Oinarritzko azpiegiturak eta garraio-azpiegiturak

Azpiegitura eta garraioetarako 687,1 milioi euro erabiliko dira guztira, baina baliabide gehienak trenbideetarako izango dira (526,6 milioi), Euskal Y izeneko trenbide-sareak hartzen dituela funts gehienak (380 milioi euro).

El programa de Política Lingüística del Departamento de Cultura lleva adelante múltiples y variadas acciones en pos de la normalización lingüística. Acciones para asegurar el conocimiento y uso del euskera en las nuevas generaciones, garantizar la transmisión familiar e intergeneracional del euskera, fomentar entre los adultos el bilingüismo pasivo, flexibilizar y enriquecer los estándares comunicativos en euskera, garantizar el uso del euskera en el sector público, fomentar la utilización de tecnologías de la información y comunicación para el desarrollo del euskera, etc.

Para la promoción y difusión del euskera en el exterior el Departamento financia al Instituto Etxepare con 2,8 millones y para la alfabetización y euskaldunización de adultos al Organismo Autónomo HABE con 30,7 millones de euros.

La normalización lingüística de la Administración Pública, con un presupuesto de 12,5 millones de euros, la desempeña el Organismo Autónomo Instituto Vasco de Administración Pública (IVAP), el cual procede, entre otras actuaciones, a la normalización de los documentos administrativos y fijación del lenguaje administrativo en euskera, a la realización de publicaciones que contribuyan a la difusión del euskera administrativo, a la evaluación de la aptitud lingüística del personal al servicio de las administraciones públicas vascas y, a través del Servicio Oficial de Traductores, a todas las labores que el mismo conlleva.

Por último, a las labores de euskaldunización del sistema educativo, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, destinará en el ejercicio 2012 un total de 47,5 millones de euros. De ellos, 40,8 millones de euros irán destinados al programa IRALE de euskaldunización del profesorado, 4,8 millones al programa NOLEGA de promoción del uso del euskera en el ámbito escolar y 1,3 millones al programa EIMA de incentivación a la elaboración de material didáctico en euskera.

Es interesante mencionar el esfuerzo que se está realizando en torno a la racionalización de los títulos de euskera para determinar los niveles del sistema educativo en los que se podrán aplicar exenciones de títulos y certificados de euskera en función del grado de formación alcanzado, desde la enseñanza secundaria hasta los estudios de doctorado, todo ello en relación con el Marco Unificado de Referencia Europeo.

Infraestructuras básicas y Transportes

Al conjunto de infraestructuras y transportes se dedicarán 687,1 millones de euros, pero la gran mayoría de estos recursos van destinados a infraestructuras ferroviarias (526,6 millones) donde la nueva red ferroviaria conocida como Y vasca absorbe la mayoría de los fondos, 380 millones de euros.

Ingurumeneko azpiegituretan egingo den gastuari dagokionez, Politika Hidraulikorako 47,8 milioi euro emango dira. Programa horrek Uraren Euskal Agentzia ente publikoari egindako transferentziak hartzen ditu. Hona hemen jarduera-ildo nagusiak: EAEko ur-masaren egoera ekologikoa hobetzea; uholdeak prebenitzea eta uholdeen arriskuetatik babestea; zuzkidura unibertsala lortzea, behar besteko kantitatea eta kalitatezkoa, eta saneamendu-planak.

Garraioei dagokionez, erronka nagusia mugikortasun iraunkor eta lehiakorren eredia lortzea da. Horretarako, garraibide guztien oreka egokiagoa lortu behar da, garraio publikoa zein bizikleta sustatuz, baita salgaiak trenez eta itsasontziz garraiatzea ere.

Helburuok lortzearren, garraio-alorreko jarduera-ildoek 633,4 milioi euroko zuzkidura izango dute, eta ekintza hauetarako erabiliko da zenbateko hori: Euskal Trenbide Sare Berria bultzatzeko (380,0 milioi); Eusko Trenbideak sozietate publikoak ustiatutako trenbide-sarea hobetu, modernizatu eta luzatzeko (78,5 milioi); metroko lineak amaitu, handitu eta etorkizuneko handikuntzak garatzeko (68,4 milioi), eta tranbia-programa garatzeko. Hiru aireportuak sendotu eta sustatzeko eta Bilboko eta Pasaiako portuak bultzatzeko, eta EAEko portuak mantentzeko 24,3 milioi euro erabiliko dira, eta zentro logistikoak garatzen jarraituko da.

Euskal Trenbide Sarea (ETS) ente publikoaren trenbideak modernizatzeari dagokionez, trenbide-pasaguneak kentzeko obrak bizkortzen jarraituko da, eta trenbideak bitan banatzeko jarduera garrantzitsuak egingo dira. Nabarmentzekoak dira Durango operazioko lanak (Durangoko geltokia, Euba-lurreta eta Traña-Lebario tarteak, eta Lebarioko tailer eta garajeak), Donostialdeko meroko jarduerak, Artxandako tuneleko obrak eta Eibarko Ardantza geltokikoak. Tranbiei dagokionez, proiektu eta azterlanak egiten jarraituko da (Bilbao, Barakaldo-Urbinaga-Leioa EHU, Vitoria-Gasteiz), baita Donostialdeko etorkizuneko metroa ere.

Bilboko Hiri Trenbiderako 68,4 milioi euro emango dira guztira. Honakoak dira jarduera azpimarragarrienak: Santurtzi-Kabiezes eta Ariz-Basauri tarteak eraikitzea 2. linean, 3. lineako obrak (Etxebarri-Matiko), 4. linearen proiektua (Moyua eta Rekalde-Irala artean), eta 5. linea (Galdakao).

Euskal Trenbide Sare berrirako 380 milioi euro emango dira guztira, 29 milioi euro finantzaketa propioaren bitartez eta 350,7 milioi euro kudeaketa-kredituen bitartez. Horrela Gipuzkoako tarteko obrak finantzatutako dira (Bergara-Irún eta Donostiarako sarbidea).

Comenzando por el gasto en infraestructuras medioambientales, a la Política Hidráulica se destinan 47,8 millones de euros. Este programa recoge las transferencias al Ente Público Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua. Entre sus principales líneas de actuación se encuentran la mejora del estado ecológico de la masa de agua de la CAPV, la prevención y defensa ante los riesgos de la inundación, la obtención del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente y los planes de saneamiento.

En materia de Transporte el principal reto es el logro de un modelo de movilidad sostenible y competitivo para lo que es preciso lograr un equilibrio más adecuado de todos los modos de transporte, promoviendo el transporte público, la bicicleta, así como el transporte de mercancías en ferrocarril y en barco.

Para lograr estos objetivos, las líneas de actuación en materia de transportes dispondrán de 633,4 millones de euros que irán encaminadas al impulso de la Nueva Red Ferroviaria Vasca (380,0 millones); a la mejora, modernización y extensión de la red ferroviaria propia explotada por la Sociedad Pública Eusko Trenbideak, (78,5 millones); a la finalización, ampliación y desarrollo de futuras ampliaciones de las diferentes líneas de metro (68,4 millones) y al desarrollo del programa tranviario. Para la consolidación y promoción de los tres aeropuertos y la potenciación de los puertos de Bilbao y Pasajes, así como el mantenimiento de los puertos de la CAE se destinarán 24,3 millones de euros y se continuará con el desarrollo de los centros logísticos.

En la modernización de los ferrocarriles el Ente Público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea (ETS) seguirá agilizando las obras de supresiones de pasos a nivel y se efectuarán importantes actuaciones de desdoblamiento de vías. Destacan los trabajos de la Operación Durango (estación Durango, tramos Euba-lurreta y Traña-Lebario y talleres y cocheras Lebario), las actuaciones del metro de Donostialdea, las obras del túnel de Artxanda o la estación de Ardantza en Eibar. Se continuará con los diferentes proyectos y estudios en materia de tranvías (Bilbao, Barakaldo-Urbinaga-Leioa UPV, Vitoria) y del futuro metro de Donostialdea.

Al Ferrocarril Metropolitano de Bilbao, se destinan un total de 68,4 millones de euros. Las actuaciones más destacables son la construcción de los tramos Santurtzi-Kabiezes y Ariz-Basauri de la Línea 2, la obras de la Línea 3, Etxebarri-Matiko y el proyecto de la Línea 4 entre Moyua y Rekalde-Irala y de la Línea 5, Galdakao.

A la Nueva Red Ferroviaria Vasca se destinarán un total de 380 millones de euros; 29 millones de euros de financiación propia y 350,7 millones de euros de créditos de gestión, que financiarán la ejecución de las obras del tramo guipuzcoano, Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián.

Garraioa antolatzekeo programak, garraio-sektorea modernizatu eta egituratzeko helburua duela, 82,4 milioi euroko zuzkidura izango du. Alde batetik laguntza-programak kudeatuko dira, jarduera uzteko, enpresa-kontzentrazioarako, elkarrekin sortzea bultzatzeko, teknologia berriak ezartzeko, kalitate eta ingurumenerako, intermodalitatearako eta mugikortasun iraunkorra sustatzeko. Bestalde, sektore logistikoa bultzatuko da, zentro logistikoa babestuz —adibidez Aparkabisa eta Arasur—, baita plataforma intermodalak ere, trenbidea sustatzeko salgaiak garraiatzeko.

Portuen eta itsas gaien politikari dagokionez, portuko jardura-sektoreetako erabiltzaileen beharrian berriez arduratuko da: arrantza (izotz-fabrika, sareetarako eraikinak...), uretako aisia (kapitaintza, pantalanak...), merkataritza (estalpeak, zabaldegiak...) eta oro harrekoak (itsas babesak, atrakatzeko, ainguratzeko, konpontzeko guneak...). Halaber, intermodalitatea bultzatuko da itsas kabotajearen, pilaketak saihesteko errepide bidezko garraioan eta ingurumen-kutsadura murrizteko.

Ikerketa zientifikoa, teknikoa eta aplikatua

2012. urterako gastua ikerketa politikan 280,9 milioi eurokoa da, eta Jaurlearitzako hainbat sailek hartzen dute parte bere garapenean, hona hemen: Jaurlearitzaren Lehendakaritza; Hezkuntza, Unibertsitateak eta Ikerketa; Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa; Osasuna eta Kontsumoa, eta Ingurumena, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza.

Aurrekontu zuzkidurarik handiena Teknologia programan metatzen da, batez ere Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak kudeatzen duena, 155,3 milioi euro baititu. Jarduera horiek zuzeneko edo zeharkako eragina dute enplegua sortzen eta enpleguaren kalitatean, gure langileen gaitasunak hobetuz eta gure enpresa-sareen eta zientzia- eta teknologia-sistemaren lehiakortasuna babestuz, baita Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako Euskal Sarearen eragileena ere. Arlo honetako koordinazioa hobea izan dadin, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak urte anitzeko lankidetzakordioak sinatu ditu Tecnalía (TRI) eta IK4 plataforma teknologikoekin.

Teknologia arloko jardura nagusiak programetan dauden taldekatuta: Etorgai eta Etorrek programek (ikerketa estrategikoa laguntzeko) 57 milioi euro dituzte; Saiotek eta Emaitek programek (zientziaren, teknologiaren eta berrikuntzaren euskal sarea laguntzeko) 44,3 milioi euro dituzte; eta Gaitek eta NETs programek (oinarri teknologikoko enpresa berriak sortzeko eta produktu berriak lantzeko garapena) 32,8 milioi euro dituzte.

El programa Ordenación del Transporte cuyo objeto es la modernización y estructuración del sector del transporte, se dota con 82,4 millones de euros. Por un lado, se gestionarán programas de ayudas para el abandono de la actividad, concentración empresarial, fomento del asociacionismo, implantación de nuevas tecnologías, calidad y medioambiente, intermodalidad y fomento de la movilidad sostenible. Por otro lado, se potenciará el sector logístico mediante el apoyo a los centros logísticos, tales como Aparkabisa y Arasur y las nuevas plataformas intermodales para la promoción del ferrocarril para el transporte de mercancías.

En materia de política portuaria y asuntos marítimos, se atenderá a las nuevas necesidades de los usuarios de los diversos sectores de actividad del puerto: actividad pesquera (fábrica de hielo, edificios para redes...), a la náutico-recreativa (capitanía, pantanales...), a la comercial (tinglados, explanadas...), y en general (abrigo al mar, atraque, fondeo, áreas de reparación...). También se potenciará la intermodalidad en el cabotaje marítimo para reducir la congestión en el transporte por carretera y la contaminación del medio ambiente.

Investigación científica, técnica y aplicada

El gasto para 2012 en política de investigación alcanza los 280,9 millones de euros y en su desarrollo intervienen varios Departamentos del Gobierno: Presidencia del Gobierno; Educación, Universidades e Investigación; Industria, Innovación, Comercio y Turismo; Sanidad y Consumo y Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.

La mayor dotación presupuestaria se concentra en el programa de Tecnología, gestionado básicamente por el Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, que cuenta con 155,3 millones de euros. Son actuaciones que inciden directa o indirectamente sobre la generación de empleo y su calidad, mejorando las capacidades de nuestros trabajadores y apoyando la competitividad de nuestro tejido empresarial y de nuestro sistema científico-tecnológico y a los propios agentes de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación. Para una mejor coordinación en esta área el Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo tiene firmados acuerdos de colaboración plurianual con las plataformas tecnológicas Tecnalía (TRI) e IK4.

Las principales actuaciones en el área tecnológica se agrupan en diferentes programas: Etorgai y Etorrek para el apoyo a la investigación estratégica cuentan con 57 millones de euros; los programas Saiotek y Emaitek de apoyo a la red vasca de ciencia tecnología e innovación disponen de 44,3 millones de euros y Gaitek y NETs para el desarrollo de nuevos productos y lanzamiento de nuevas empresas de base tecnológica disponen de 32,8 millones de euros.

Jaurlaritzaren Lehendakaritza Sailak Berrikuntza Funtsa kudeatzen du, eta 65 milioi euro ditu 2012rako. Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Kontseiluari dagokio funts honen bitartez finantzatu beharreko berrikuntzako jarduera eta proiektuak zehaztea. Bere lehentasunak bat datoz "Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako 2015era arteko Planarekin", beste eremu bat ezartzen duela ikerketa eta garapeneko lehentasunetarako. Bere baliabideak, funtsean, Oinarritzako eta Bikaintasuneko Ikerketa Zentroak (BERC) eta Ikerketa Kooperatiboko Zentroak (CIC) finantzatzeko, ikerketa estrategikorako eta Innobasque-Berrikuntzaren Euskal Agentziarako erabiltzen dira.

Zientzia-politika Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari dagokio, eta 39,5 milioi euro erabiliko ditu ikerketa-programarako. Helburua da zientzia eta teknologiko euskal sistemak Europako eskualde aurreratuenekin homologatzeko moduko mailak eskuratzea eta Ikerketaren Europako Esparru dinamikoan parte hartzea. Horretarako, kalitatea onartuta duten unibertsitateko ikerketa-taldeak finantzatu eta ebaluatzen dira, Ikerbasque fundazioa bultzatu, zientzialari eta teknologi berrien prestakuntzan lagundu doktoratu aurreko eta osteko laguntzekin, eta I+G+b euskal sistemara itzuli eta sartzearrerratu. Halaber, Sailak bikaintasuneko ikerketa-zentroen sarea babesten du, eta azpiegiturak eta zientzia-ekipoak eskuratzen laguntzen du. Azkenik, zientzia-kultura hedatzea bultzatzen du.

Osasun eta Kontsumo Sailak osasun alorreko ikerketa sustatzen du, eta horretarako 7,1 milioi euro ematen ditu Jakintza Kudeaketa eta Osasun Ebaluaketa programarako eta osasun alorreko berrikuntzarako. Horretarako lankidetzan aritzen da Kluster Biosanitarioarekin, baita osasun publikotik kanpoko I+G eragileekin ere, probatutako zerbitzu eta produktu berriak goiz sartzeko aukera emango duten nazioarteko sareak sortzeko, arriskua partekatzeko ikuspegiarekin. BIO Fundazioak eta sortu berria den Kronigune-kronikotasunaren arloko Bikaintasuneko Ikerketa Zentroak osasun alorreko ikerketa dinamizatzen jarraituko dute, baita inguruko ikertzaile klinikoaren eta zientifiko teknologikoen arteko elkarlana errazten ere.

Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak kudeatzen duen Nekazaritzaren eta Arrantzaren Ikerketa eta Garapena programak, 21,1 milioi euroko zuzkidura duena, teknologia eta berrikuntza eman nahi dizkio sektoreari. Horretarako, ikerketa-erakundeak finantzatzen laguntzen du, esaterako NEIKER eta AZTI, Tecnalia taldeko kideak, eta enpresetako ikerketa babestu eta jakintza eta teknologia eskainiko duten ikertzaile eta teknologoaren prestakuntzan laguntzen du. Honakoak dira lehentasuna duten ikerketa-arloak: energia berriztagarriak nekazaritzaren eta elikagaien sektorean, energiaren dibertsifikazioak eta eraginkortasuna, nekazaritza-hondakinen kudeaketa eta klima-aldaketaren aurkako borroka.

El Departamento de Presidencia de Gobierno gestiona el Fondo de Innovación que cuenta con 65 millones de euros para 2012. La determinación de las actividades y proyectos de innovación a financiar por este Fondo corresponde al Consejo Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación y sus prioridades se alinean con las del "Plan de Ciencia Tecnología e Innovación 2015 – PCTI'15" que fija el nuevo marco para las prioridades de investigación y desarrollo en ese horizonte. Los recursos del Fondo de Innovación se dedican fundamentalmente a financiar los Centros de Investigación Básica y de Excelencia (BERC), los Centros de Investigación Cooperativa (CIC), a la investigación estratégica y a la Agencia Vasca de Innovación-Innobasque.

La política científica corresponde al Departamento de Educación, Universidades e Investigación que destinará a actividades de su programa Investigación 39,5 millones de euros. El objetivo es que el sistema vasco de ciencia y tecnología alcance niveles homologables a los de las regiones europeas más avanzadas y participe en las redes más dinámicas del Espacio Europeo de Investigación. Para ello se actúa financiando y evaluando a los grupos de investigación universitarios de calidad reconocida, impulsando a la Fundación Ikerbasque, ayudando a la formación de nuevos científicos y tecnólogos mediante ayudas pre y postdoctoral, así como facilitando su retorno e incorporación al sistema vasco de I+D+i. Así mismo, el Departamento apoya a la red de centros de investigación de excelencia, y ayuda a la adquisición de las infraestructuras y equipos científicos. Finalmente, impulsa la difusión de la cultura científica.

El Departamento de Sanidad y Consumo fomenta la investigación en materia de salud para lo que destina 7,1 millones de euros al programa de Gestión del Conocimiento y Evaluación Sanitaria que busca impulsar la investigación científica y la innovación en el ámbito sanitario. Para ello colabora en el Cluster Biosanitario y con agentes de I+D externos a la sanidad pública para generar redes internacionales que permitan la incorporación temprana de los nuevos productos y servicios probados, con una perspectiva de riesgo compartido. La Fundación BIO y el recién creado Centro de Excelencia en Cronicidad-Kronigune seguirán dinamizando la investigación en el sistema sanitario y facilitando la colaboración de los investigadores clínicos con los científicos-tecnológicos del entorno.

El programa Investigación y Desarrollo Agropesquero, gestionado por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Agricultura y Pesca, y dotado con 21,1 millones de euros pretende incorporar tecnología e innovación al sector. Para ello ayuda a financiar entidades de investigación como NEIKER y AZTI, miembros del Grupo Tecnalia, apoya a la investigación en el seno de las empresas y la formación de investigadores y tecnólogos que aporten conocimiento y tecnología. Son áreas de investigación prioritarias las energías renovables en el sector agroalimentario, la diversificación y la eficiencia energética, la gestión de residuos agrarios y la lucha contra el cambio climático.

Nekazaritza, abeltzaintza eta arrantza

128,6 milioi euro jasoko dituzte, 2012n, lehen sektoreara zuzendutako aurrekontu-programek. Politika horren xedea da nekazaritzako, abeltzaintzako eta arrantzako jarduerak garatzea ekoizpen-eredu iraunkor bati jarraiki, ingurumena zaintzeko, landako eta kostako inguruetako natura- eta kultura-ondarea mantentzeko, eta produktu osasungarriak eta kalitatezkoak eskaintzeko kontsumitzaileari.

Landako eta Kostako Nekazaritza eta Garapena programak 85,9 milioi euroko aurrekontua izango du, NBEUFetik 43,7 milioi euroko, LGENFetik 7,9 milioi euroko eta AEFetik 8,4 milioi euroko laguntzen kudeaketa barne. Helburuak eta ekintzak Nekazaritza Politika Bateratua (NPB) delakoaren barruan daude, landa-garapenaren alde egiten delarik, EAeko lurralde-egituraren eta garapen iraunkorraren ardatz den heinean. Ekoizpen-sektoreei laguntzeko, plan sektorialak landuko ditugu (esnetarako eta haragitarako behia, txerria, patata, erremolatxa...), eta aholkularitza-zerbitzuak ezarriko dira ustiapenentzat. Halaber, diru-laguntzak emango zaizkie sektorearen egituraketari eta kohesioari mesede egiten dioten langile-elkarteei eta nekazaritza-sindikatuari. Lehentasuna ematen diogu gazteek nekazaritza-sektorean parte hartzea lortzeari; horretarako, GAZTENEK Planaren ildoak lantzen ditugu.

Landa-garapenaren alorrean, zeregin garrantzitsua duen Itsasmendikoi S.A. sozietate publikoaren bidez, prestakuntzako, laneratzeko eta sustapeneko garapeneko jardueretarako, bi helburu nagusirekin: sektorea profesionalizatzea eta biztanleria gehitzea eta finkatzea landako eta kostako inguruetan. Horretarako, Sailak 11,8 milioi euroko ekarpena egingo du.

Arrantzaren eta akuikulturaren alorrean, uretako baliabideen ustiapen egoki bat bermatzea da helburua, beharrezko jasangarritasun-baldintzak sortuko dituen ekonomiarik, gizarteari eta ingurumenari dagokienez. Horretara bideratuta dagoen gastua 17,8 milioi eurokoa izango da eta Merkataritza- eta Arrantza-egiturak hobetzea erabiliko da aurrekontuetako zuzkidura nagusia. Dauden baliabideetara egokituko da arrantza-ahalmena arrantza ahalgina murriztuz, eta ekoizpen-egiturak modernizatuko dira.

Elikagaien Sustapena eta Kalitatearen ekintzek 24,9 milioi euro dituzte 2012an, nekazaritzaren eta elikagaien sektorearen lehiakortasuna bultzatzeko. Horretarako, berrikuntza sutatuko da, eta eskari eta joera berriei erantzun emango zaie ziurtatutako kalitatezko salgaiekin, hau da, ingurumenaren jasangarritasunaren irizpideei jarraiki lortutako salgai osasungarri eta seguruekin. LEHIATU programa garrantzitsuena da (10,4 milioi euro), LGENF eta AEF funtsekin finantzatzen dena. Nekazaritzaren eta elikagaien sektoreko produktuen eta arrantzako eta akuikulturako produktuen eraldatzean eta merkaturatzean inbertsioak egiteko erabiliko da zenbateko hori.

Agricultura, ganadería y pesca

El conjunto de programas presupuestarios destinados al sector agroalimentario tiene asignados 128,6 millones de euros en 2012. El objetivo es lograr que las actividades agrícolas, ganaderas y pesqueras se desarrollen según un modelo de producción sostenible, cada vez más respetuoso con el medio ambiente, capaz de garantizar la preservación del patrimonio natural y cultural de las zonas rurales y litorales, y capaz de ofrecer al consumidor productos sanos y de calidad.

El programa Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral dispondrá de 85,9 millones de euros, incluyendo en él la gestión de las ayudas comunitarias del FEAGA (43,7 millones de euros) y FEADER (7,9 millones) y FEP (8,4 millones de euros). Los objetivos y actuaciones se inscriben en la Política Agraria Común (PAC) y apuesta por el desarrollo rural como base de la vertebración territorial y el desarrollo sostenible de Euskadi. Se apoyará a los sectores productivos mediante planes sectoriales (vacuno de leche y carne, porcino, patata, remolacha,...), a la vez que se darán ayudas a los servicios de asesoramiento a las explotaciones y se subvencionará a las asociaciones profesionales y sindicatos agrarios que favorecen la estructuración y cohesión del sector. La incorporación de jóvenes al sector agrario es una prioridad que está siendo abordada a través de las líneas del Plan GAZTENEK.

En el ámbito del desarrollo rural, juega un importante papel la sociedad pública Itsasmendikoi, S.A. que realiza actividades formativas, de inserción y de promoción y desarrollo con un doble objetivo: la profesionalización del sector y el incremento y fijación de la población en el medio rural y litoral con una aportación del Departamento de 11,8 millones de euros.

En materia de Pesca y acuicultura, el objetivo principal es asegurar una explotación de los recursos acuáticos en condiciones de sostenibilidad económica, social y medioambiental. El gasto destinado para ello ascenderá a 17,8 millones de euros y la principal dotación presupuestaria está destinada a la mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Se adaptará la capacidad pesquera a los recursos existentes, reduciendo el esfuerzo pesquero, y se modernizarán las estructuras productivas.

Las actividades de Promoción y Calidad Alimentaria disponen en 2012 de 24,9 millones de euros para impulsar la competitividad del sector agroalimentario, mediante el apoyo a la innovación y atendiendo a las nuevas demandas y tendencias con productos de calidad certificada, saludables y seguros obtenidos bajo criterios de sostenibilidad ambiental. El programa más importante es LEHIATU (10,4 millones de euros), cofinanciado con fondos FEADER y FEP, otorga ayudas a la realización de inversiones en la transformación y la comercialización de productos agroalimentarios y de la pesca y acuicultura.

Elikagaien kalitatearen alorrean, Kalitatea Fundazioak, 6,8 milioi euro jasoko dituenak, elikagaien kontrola, ziurtatze eta sustapen funtzioak burutzen ditu. Erika Fundazioak ostera, koordinatu, abisatu eta aholkularitza zientifiko-teknikoa ematen du elikagai-segurtasunaren alorrean.

Industria

2012ko ekitaldian 114,9 milioi euro bideratuko dira Industria politikara. Bere garapenean SPRI taldeak eta Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak berak hartzen dute parte. Baliabide gehienak hartzen dituzten programa bi daude: Industria Garapena eta Ekintzaileentzako Laguntza, 68,9 milioirekin eta, Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia, 30,6 milioi euroekin.

Industria-politika Enpresen Lehiakortasuna Sustatzeko 2010-2013 Planean ezarritako hiru ardatzetan dago oinarrituta: ekonomia irekia; ekonomia berritzailea, ekintzailea eta teknologikoki aurreratua, eta ekonomia iraunkorra. Lehiakortasunaren erronkak ekoizpen-eredua modernizatzeko prozesua bultzatu nahi du, euskal ekonomiak bere lehiakortasuna mantentzen eta gaindi dezan merkatu globaletan.

2012. urterako industria-politikak Planean jasotako hiru estrategiekin jarraitzen du: Resiste, Compite eta Lidera; SPRI taldeak kudeatzen dituen jarduerak.

Resiste. Bere xedea da zorraren berregituraketan adituak diren finantza-aholkularien kontratazioa sustatzea EAEko enpresetan, enpresa horiek finantza-egonkortasuna eduki ahal izan dezaten epe ertainean. Bere zuzkidura 2012rako 4 milioi eurokoa da.

Compite. Funtsean, laguntza pertsonalizatua ematea euskal enpresei horien lehiakortasuna hobetzeko proiektuak bultzatzeko. 10 milioi euroko zuzkidura du.

Lidera. Bere xedea proiektu eragileak aurkitzea da, eta nazioan edo nazioartean posizio garrantzitsua irabazteko helburua duten sektore eta itun publiko-pribatu estrategikoak sustatzeko dago diseinaturik.

Industria-politikaren jarduera-eremu nagusia, baliabideen bolumena kontuan hartuta, Industria Garapena eta Ekintzaileentzako Laguntza izenekoari dagokiona da. Bere egiteko nagusia enplegu-aukera berriak sortuko dituzten enpresa-proiektuak bultzatzea eta ETEen lehiakortasuna hobetzea da. Ekintzaileen jarduerak bultzatzeko eta enpresak eta enpresa-taldeak hazi eta sendotzeko jarduerak kudeatzen ditu.

En el ámbito de la calidad alimentaria, la Fundación Kalitatea, que recibe 6,8 millones de euros, ejerce funciones de control, certificación y promoción de alimentos, mientras que la Fundación Erika coordina, alerta y presta asesoramiento científico-técnico en materia de seguridad alimentaria.

Industria

A la política Industrial se dedicarán 114,9 millones de euros en el ejercicio 2012 y en su desarrollo intervienen el Grupo Spri y el propio Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo. Hay dos grandes programas que absorben la mayoría de los recursos. Desarrollo Industrial y Apoyo a los Emprendedores con 68,9 millones e Innovación y Estrategia de Competitividad con 30,6 millones de euros.

La política industrial se sustenta en los tres ejes del Plan de Competitividad Empresarial 2010-2013: economía abierta, economía innovadora, emprendedora y tecnológicamente avanzada y economía sostenible. El reto de la competitividad trata de incentivar el proceso modernizador del modelo productivo para que la economía vasca mantenga y supere su competitividad en los mercados globales.

La política industrial para el año 2012 continúa con las tres estrategias recogidas en el Plan: Resiste, Compite y Lidera, actividades que gestiona el Grupo Spri.

Resiste consiste en incentivar la contratación de asesores financieros, expertos en reestructuración de deuda a empresas del País Vasco, con el objetivo de que estas empresas puedan disfrutar de una estabilidad financiera en el medio plazo. Su dotación para 2012 son 4 millones euros.

Compite consiste básicamente en el acompañamiento personalizado a las empresas vascas para el apoyo a proyectos de mejora de su competitividad. Esta dotado con 10 millones euros.

Lidera identifica proyectos tractores y diseña nuevas estrategias y alianzas publico-privadas para potenciar sectores y grupos estratégicos cuyo objetivo sea ganar una posición relevante de mercado en un contexto nacional o internacional.

El ámbito principal de actuación de la política industrial, por volumen de recursos, es el que corresponde al Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores, cuya misión principal es el impulso de proyectos empresariales generadores de nuevas oportunidades de empleo y la mejora de la competitividad de las pymes. Gestiona las actuaciones dedicadas al impulso de las actividades emprendedoras y al crecimiento y consolidación de empresas y grupos empresariales.

Esparru honetan, SPRI taldeak jarduerak burutzen ditu, SPRILUR, S.A.-renak bezalakoak azpiegitura fisikoen garapenerako, lurzoru industrialerako eta pabilioietarako 61,4 milioi euroko zenbatekoarekin eta; parke teknologikoen garapenerako 45,8 milioirekin. SPRI taldeak EZTEN fondoaren 26,2 milioi euroko arrisku-kapitala eta 8,2 milioi dituzten ekintzailatza babestu eta sustatzeko programak ere kudeatzen ditu. Sailak, bere aldetik, ETE teknologiko edota berritzaileetan egindako inbertsioa babesteko den GAUZATUren diru-laguntzak kudeatzen ditu 15,7 milioirekin.

Gobernuaren industria politikaren beste jarduera esparru garrantzitsua Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategiarena da. Enpresa-berrikuntza sustatzeko politikak honako hau du helburu: berrikuntzan oinarritzen den lehiakortasun-paradigma berrirako euskal enpresa guztien egokitzapenean jauzi kualitatiboa lortzea.

Honakoak dira berrikuntzaren eremuko zuzkidura ekonomiko nagusiak 2012an: SPRI taldearen barruan, industria-sarearen berrikuntza hedatzeko ekintzak 15,7 milioirekin eta, Sailaren barruan, lehenetsunezko klusterrekin elkarlanaren bidezko lehiakortasunaren hobekuntza 3,4 milioi eurekin.

Energia

Euskadiko politika energetikoak honako erronka hau planteatzen du: kontsumo energetiko altua eta baliabide natural gutxi dituen gure herriak energia nahiko izatea, kantitate, kalitate eta denborari dagokienez eta, lehiakorra den kostuarekin eta ingurumenerako jasangarria den eran. Energiaren Euskal Erakundea (EEE) Euskadiko politika energetikoaren protagonista da, Eusko Jaurlaritzako Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailari atxikitako Energiaren Agentzia den heinean.

Euskal Sektore Publikoak energia-politikara 269,4 milioi euro bideratuko ditu. EEE taldeak 266,9 milioi euro gastatuko ditu, osoko zenbatekoaren %99,1 delarik eta, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak gainerako 3 milioiak gastatuko ditu.

Gobernuak sustatzen duen euskal eredu energetikoaren irizpideak, "Euskadi 3E-2020 Estrategia Energetikoa" delakoan garatu ditu. Gure eredu energetikoak oinarri dituen irizpide eta ekintzen adibide bezala, datorren hamarkadarako garraioaren eraginkortasun energetikoa eta mugikortasun jasangarria hobetzeko apustua dago, Euskal Autonomia Erkidegoan ibilgailu elektriko bat txertatzea sustatzen ari delarik. 2012an 7,5 milioi bideratuko dira auto elektrikoa sustapenera.

En este campo el Grupo Spri realiza actividades como las de SPRILUR, S.A. para el desarrollo de infraestructuras físicas, suelo industrial y pabellones por un importe de 61,4 millones de euros y en el desarrollo de los parques tecnológicos con un importe de 45,8 millones. También es Spri quien gestiona el fondo EZTEN de capital riesgo de 26,2 millones de euros y los programas de fomento y de apoyo del emprendimiento con 8,2 millones. El Departamento, por su parte, gestiona las ayudas correspondientes a GAUZATU, de apoyo a la inversión en pymes tecnológicas o innovadoras con 15,7 millones.

El otro ámbito de actuación importante dentro la política industrial del Gobierno, es el de la Innovación y Estrategia de Competitividad. La política de promoción de la innovación empresarial tiene como objetivo lograr un salto cualitativo en la adaptación de la totalidad de las empresas vascas al nuevo paradigma de competitividad basado en la innovación.

Las principales dotaciones económicas en 2012 en el ámbito de la innovación son: dentro del Grupo Spri, las Acciones de extensión de la innovación al tejido industrial, por importe de 15,7 millones, y en el seno del Departamento, la Mejora de la competitividad mediante la cooperación en clusters prioritarios a lo que se destina 3,4 millones de euros.

Energía

La Política energética en Euskadi tiene como reto garantizar que nuestro país, con un alto consumo energético y con escasos recursos naturales, disponga de energía suficiente en cantidad, calidad y tiempo, a un coste competitivo y de forma sostenible para el medioambiente. La política energética la protagoniza en Euskadi el Ente Vasco de la Energía (EVE) como Agencia Energética dependiente del Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco.

A la política energética el Sector Público vasco va destinar 269,4 millones de euros. El Grupo EVE gastará 266,9 millones de euros lo que supone el 99,1% del total y el Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo los 3 millones restantes.

El Gobierno ha desarrollado la "Estrategia Energética Euskadi 3E2020" que contiene los principios del modelo energético vasco que propugna. Como ejemplo de estos principios y actuaciones estratégicas en los que se basa nuestro modelo energético, podemos encontrar la gran apuesta para la próxima década de mejora de la eficiencia energética en el transporte y el desarrollo de la movilidad sostenible, impulsando la introducción del vehículo eléctrico (VE) en la Comunidad Autónoma de Euskadi. A la promoción del vehículo eléctrico se destinarán 7,5 millones de euros en 2012.

Itsas energien aprobetxamendua da beste apustu garrantzitsu bat, horien artean olatuen energia nabarmentzen da. Nahiz eta bere garapen teknologikoa, oraindik ere, hasiberria den eta instalazioen errentagarritasuna urrun dagoen, garatuko da. Hain zuzen, Erakusketa eta ikerketa instalazioen bidez, Mutrikukoa eta Armintzako Biscay Marine Energy Platform (BIMEP) berbarako, sorkuntza mota hau hasi eta garatzeko helburuarekin. Aurreikusitako itsas energien gastua 12,2 milioi eurokoa da.

Euskal Herriko energia eolikoaren garapena Energia Eolikoaren bigarren Lurralde Plan Sektorialean islatuko da. Horrek, gure sektore eolikoa arautzea ahalbidetuko Erkidego Autonomoan, baita karbonoen jaulkipenen murrizketan aurreratzea ere, energia eolikoaren garapena eta ingurumenaren eta gure lurraldeko paisai paregabekoen zaintza bateratu ahal izatea bermatuko duelarik. Energia eolikoaren sustapenera 5 milioi euro bideratuko dira, biomasa 10 milioi eta energia berriztagarrien sorkuntzarako teknologietara 2,2 milioi euro.

Sailaren beste apustu estrategiko bat da energiaren metatze alorreko I+G+b-ren garapena, honako mota desberdin hauetan: Termikoa, elektrokimikoa, etab. Energigune- Ikerketa Kooperatiboko Zentroa (IKZ) indartuz eta parte hartuz baita berarekin elkarlanean ere, lan esparru hauei dagokien guztiaren garapenean. Energiaren sektoreko I+G+b proiektuetara 20 milioi euro bideratuko dira.

Sailaren lehenetsunezko beste esparru bat honako hau da: aldi berean "smart grids" izeneko sare adimentsuen garapenean indar gidari moduan diharduten eskari elektrikoaren kudeaketa estrategiak indartzea.

Azken finean, apustu instituzional garbien multzo bat da aurrezkoa eta energia-eraginkortasuna, energia berriztatzaileak, energia garbiagoak, elektrizitatea sortzeko parke aurreratua eta energia-azpiegituren hobekuntzaren aldekoa. Energia-eraginkortasunaren alorrean, EEE-IDAE hitzarmenaren ekintzetara 13 milioi bideratuko dira eta, udaletako energia-eraginkortasun planetara 3 milioi. Energia-nahikotasuna eta energia-azpiegituren hobekuntzaren politikaren barruan, Euskadiko Hidrokarbuoen Sozietateari 49,8 milioi euroko dirulaguntza emango zaio.

Otra apuesta importante es el aprovechamiento de las energías marinas, entre las que destaca la energía de las olas. Pese a que su grado de desarrollo tecnológico es aún incipiente y la rentabilidad de las instalaciones de este tipo está aún lejana, se va a desarrollar a través de instalaciones de demostración e investigación, como son los casos de Mutriku y la plataforma de experimentación Biscay Marine Energy Platform (BIMEP) de Armintza, a fin de iniciar esta forma de generación y de impulsar su desarrollo. El gasto previsto en energías marinas es de 12,2 millones de euros.

El desarrollo de la energía eólica en el País Vasco se plasmará en el II Plan Territorial de la Energía Eólica, que permitirá ordenar el sector eólico en nuestra Comunidad Autónoma y avanzar en el descenso en las emisiones de carbono, asegurando la compatibilización entre el desarrollo de la energía eólica y la preservación del medio natural y de los paisajes singulares de nuestro territorio. Al fomento de la energía eólica se destinará 5 millones de euros, a la de biomasa, 10 millones y a otras tecnologías de generación renovables 2,2 millones de euros.

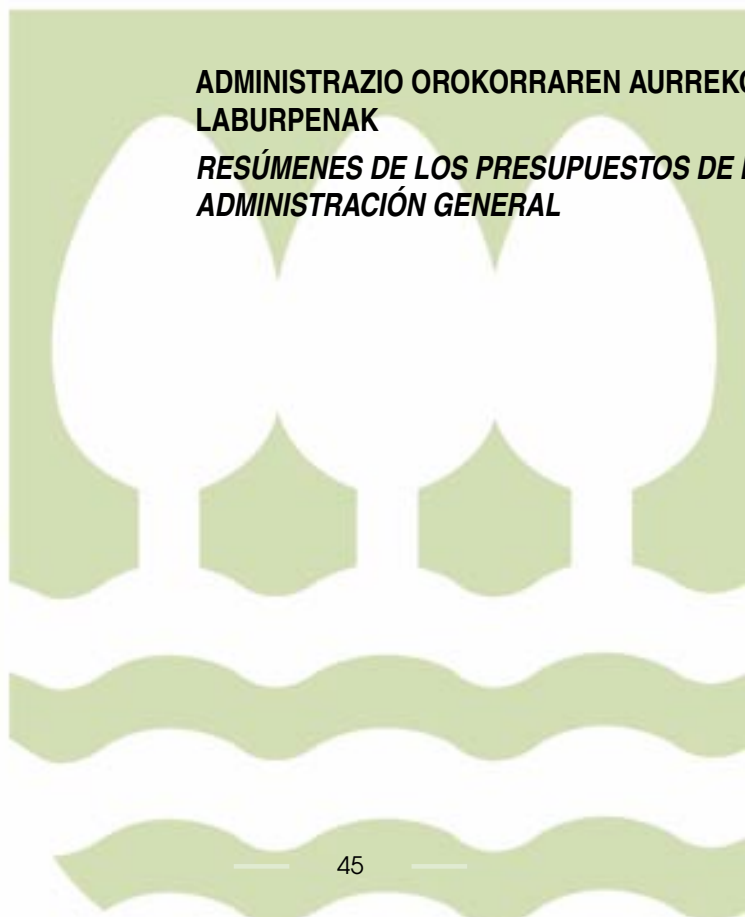
Otra apuesta estratégica del Departamento es el desarrollo de la I+D+i en materia de almacenamiento de energía en sus diferentes formas: térmica, electroquímica, etc., potenciando y participando en el Centro de Investigación Cooperativa (CIC) Energigune y colaborando con el mismo en el desarrollo de todo lo relativo a estos campos de trabajo. A proyectos I+D+i del sector energía se destinarán 20 millones de euros.

La potenciación de estrategias de gestión de la demanda eléctrica que actúen al mismo tiempo de fuerza directriz en el desarrollo de las redes inteligentes (smart grids), es otra de las áreas prioritarias de atención del Departamento.

En definitiva, un conjunto de apuestas institucionales claras por el ahorro y la eficiencia energética, las energías renovables, las energías más limpias, un parque de generación eléctrica avanzado, y una mejora de las infraestructuras energéticas. En materia de eficiencia energética se destinarán 13 millones a las acciones del convenio EVE-IDEA y 3 millones a planes de eficiencia energética en ayuntamientos. Dentro de la política de suficiencia energética y mejora de las infraestructuras energéticas se subvencionará a la Sociedad Hidrocarburos de Euskadi con 49,8 millones de euros.



**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN
LABURPENAK**
**RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL**



Administrazio Orokorra
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
EURO / EUROS					
FUNTZIOA FUNCIÓN		2012	% GUZTIRA % TOTAL		
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	419.612.000	4,0		
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	419.612.000	4,0		
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	473.237.380	4,5		
11	Jauriaritzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	60.148.993	0,6		
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	185.157.379	1,8		
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	60.184.864	0,6		
14	Justizia <i>Justicia</i>	167.746.144	1,6		
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	645.131.696	6,2		
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	645.131.696	6,2		
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	939.290.300	9,0		
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	470.064.476	4,5		
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	469.225.824	4,5		
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	6.504.666.733	62,3		
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.399.651.186	32,5		
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.561.306.500	24,5		
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	153.207.340	1,5		
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	59.353.281	0,6		
45	Kultura <i>Cultura</i>	213.680.818	2,0		
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	7.621.322	0,1		
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	109.846.286	1,1		
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	1.024.688.317	9,8		
51	Oinarriko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	687.092.632	6,6		
52	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	41.485.113	0,4		
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	280.925.163	2,7		
55	Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	15.185.409	0,1		
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	41.521.942	0,4		
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	29.664.867	0,3		
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	11.857.075	0,1		
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	323.457.751	3,1		
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	128.636.033	1,2		

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		2012	% GUZTIRA % TOTAL
72	Industria <i>Industria</i>	114.910.665	1,1
73	Energia <i>Energía</i>	2.971.221	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	20.427.503	0,2
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	56.512.329	0,5
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	77.560.881	0,7
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	77.560.881	0,7
	GUZTIRA TOTAL	10.449.167.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

SEKZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION		2012	% GUZTIRA % TOTAL
00	Legebiltzarra <i>Parlamento</i>	29.612.124	0,3
01	Jauriaritzaren Lehendakaritza <i>Presidencia del Gobierno</i>	149.465.800	1,4
02	Herrizaingoa <i>Interior</i>	658.656.369	6,3
03	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa <i>Educación, Universidades e Investigación</i>	2.648.261.000	25,3
04	Ekonomia eta Ogasuna <i>Economía y Hacienda</i>	50.804.000	0,5
05	Justizia eta Herri Administrazioa <i>Justicia y Administración Pública</i>	283.187.631	2,7
06	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>	786.782.000	7,5
07	Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Innovación, Comercio y Turismo</i>	384.686.000	3,7
08	Enplegu eta Gizarte Gaiak <i>Empleo y Asuntos Sociales</i>	926.740.000	8,9
09	Osasun eta Kontsumoa <i>Sanidad y Consumo</i>	3.406.549.000	32,6
10	Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>	255.749.000	2,4
11	Kultura <i>Cultura</i>	267.769.000	2,6
51	Lan Harremanetarako Kontseilua <i>Consejo de Relaciones Laborales</i>	2.318.394	0,0
52	Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua <i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	1.637.225	0,0
53	Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>	889.088	0,0
54	Herri Kontuen Euskal Epaitegia <i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	7.243.359	0,1
55	Datuak Babesteko Euskal Bulegoa <i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	1.496.851	0,0
90	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	419.612.000	4,0
95	Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>	77.560.881	0,7
99	Hainbat Sail <i>Diversos Departamentos</i>	90.147.278	0,9
	GUZTIRA TOTAL	10.449.167.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

KAPITULUA CAPÍTULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	1.954.435.022	18,7
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.207.757.566	30,7
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	256.098.388	2,5
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.287.360.396	31,5
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	8.705.651.372	83,3
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	611.955.109	5,9
7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	797.385.632	7,6
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	1.409.340.741	13,5
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	10.114.992.113	96,8
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	164.691.553	1,6
9	Finantza-pasibo gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	169.483.334	1,6
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	334.174.887	3,2
	GUZTIRA TOTAL	10.449.167.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

FINANTZA-KONTUA
CUENTA FINANCIERA

EURO / EUROS

ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2012	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	8.839.976.251	84,6
Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	3.500.000	0,0
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	109.565.883	1,0
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	8.566.665.950	82,0
Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	160.244.418	1,5
GASTUAK GASTOS	8.705.651.372	83,3
Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	1.954.435.022	18,7
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.207.757.566	30,7
Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	256.098.388	2,5
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.287.360.396	31,5
AURREZPENA AHORRO	134.324.879	1,3

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2012	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	391.999.910	3,8
Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	2.995.000	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	389.004.910	3,7
GASTUAK GASTOS	1.409.340.741	13,5
Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	611.955.109	5,9
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	797.385.632	7,6
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	1.017.340.831	9,7
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-883.015.952	-8,5

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2012	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	1.217.190.839	11,6
Finantza-aktiboan gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	9.394.809	0,1
Finantza-pasiboan gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	1.207.796.030	11,6
ERABILERAK EMPLEOS	334.174.887	3,2
Finantza-aktiboan gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	164.691.553	1,6
Finantza-pasiboan gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	169.483.334	1,6
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-883.015.952	-8,5

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	10.449.167.000	100
---	-----------------------	------------

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2012	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	1.207.796.030	11,6
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	169.483.334	1,6
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	1.038.312.696	9,9



**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO
ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO
PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**
**RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE
LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL
SECTOR PÚBLICO DE LA CAE**

ADMINISTRAZIO OROKORRA, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOAK
ADMINISTRACION GENERAL, ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y
CONSORCIOS

**AURREKONTU BATERATUAK. FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA -
GASTUA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA				FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
FUNTZIOA FUNCION		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	419.612.000	4,4	0	0,0	0	0,0	419.612.000	4,0
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	419.612.000	4,4	0	0,0	0	0,0	419.612.000	4,0
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	465.516.708	4,9	9.670.000	1,1	0	0,0	475.186.708	4,6
11	Jaurkitzen eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	60.148.993	0,6	0	0,0	0	0,0	60.148.993	0,6
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	178.289.707	1,9	9.670.000	1,1	0	0,0	187.959.707	1,8
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	60.131.864	0,6	0	0,0	0	0,0	60.131.864	0,6
14	Justizia <i>Justicia</i>	166.946.144	1,8	0	0,0	0	0,0	166.946.144	1,6
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	633.881.696	6,7	14.058.000	1,6	0	0,0	647.939.696	6,2
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	633.881.696	6,7	14.058.000	1,6	0	0,0	647.939.696	6,2
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	139.637.097	1,5	803.815.000	89,9	0	0,0	943.452.097	9,1
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	129.720.270	1,4	344.021.000	38,5	0	0,0	473.741.270	4,5
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	9.916.827	0,1	459.794.000	51,4	0	0,0	469.710.827	4,5
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	6.408.943.919	67,3	53.398.000	6,0	56.692.000	100,0	6.519.033.919	62,6
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.399.651.186	35,7	0	0,0	0	0,0	3.399.651.186	32,6
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.516.306.500	26,4	0	0,0	56.692.000	100,0	2.572.998.500	24,7
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	153.207.340	1,6	0	0,0	0	0,0	153.207.340	1,5
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	52.455.467	0,6	7.068.000	0,8	0	0,0	59.523.467	0,6
45	Kultura <i>Cultura</i>	213.680.818	2,2	0	0,0	0	0,0	213.680.818	2,1
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	7.621.322	0,1	0	0,0	0	0,0	7.621.322	0,1
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	66.021.286	0,7	46.330.000	5,2	0	0,0	112.351.286	1,1
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	1.013.418.813	10,6	13.448.000	1,5	0	0,0	1.026.866.813	9,9
51	Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	687.092.632	7,2	0	0,0	0	0,0	687.092.632	6,6
52	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	41.485.113	0,4	0	0,0	0	0,0	41.485.113	0,4
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	280.925.163	2,9	0	0,0	0	0,0	280.925.163	2,7
55	Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	3.915.905	0,0	13.448.000	1,5	0	0,0	17.363.905	0,2
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	41.521.942	0,4	0	0,0	0	0,0	41.521.942	0,4
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	29.664.867	0,3	0	0,0	0	0,0	29.664.867	0,3
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	11.857.075	0,1	0	0,0	0	0,0	11.857.075	0,1

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	323.457.751	3,4	0	0,0	0	0,0	323.457.751	3,1
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	128.636.033	1,4	0	0,0	0	0,0	128.636.033	1,2
72	Industria <i>Industria</i>	114.910.665	1,2	0	0,0	0	0,0	114.910.665	1,1
73	Energia <i>Energía</i>	2.971.221	0,0	0	0,0	0	0,0	2.971.221	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	20.427.503	0,2	0	0,0	0	0,0	20.427.503	0,2
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	56.512.329	0,6	0	0,0	0	0,0	56.512.329	0,5
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	77.560.881	0,8	0	0,0	0	0,0	77.560.881	0,7
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	77.560.881	0,8	0	0,0	0	0,0	77.560.881	0,7
	GUZTIRA TOTAL	9.523.550.807	100	894.389.000	100	56.692.000	100	10.474.631.807	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA , ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOAK
ADMINISTRACION GENERAL , ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y CONSORCIOS

AURREKONTU BATERATUAK. FINANTZA-KONTUA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. CUENTA FINANCIERA

EURO / EUROS

ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2012	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	8.855.552.772	84,5
Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	3.500.000	0,0
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	124.822.004	1,2
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	8.566.965.950	81,8
Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	160.264.818	1,5
GASTUAK GASTOS	8.726.962.360	83,3
Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.086.491.334	19,9
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.316.724.580	31,7
Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	256.098.913	2,4
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.067.647.533	29,3
AURREZPENA AHORRO	128.590.412	1,2

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2012	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	391.999.910	3,7
Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	2.995.000	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	389.004.910	3,7
GASTUAK GASTOS	1.413.225.283	13,5
Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	625.589.453	6,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	787.635.830	7,5
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	1.021.225.373	9,7
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-892.634.961	-8,5

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2012	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	1.227.079.125	11,7
Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	19.283.095	0,2
Finantza-pasiboen gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	1.207.796.030	11,5
ERABILERAK EMPLEOS	334.444.164	3,2
Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	164.960.830	1,6
Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	169.483.334	1,6
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-892.634.961	-8,5

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	10.474.631.807	100
---	-----------------------	------------

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2012	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	1.207.796.030	11,5
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	169.483.334	1,6
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	1.038.312.696	9,9



**ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN
(ZUZENBIDE PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZIETATE ETA
FUNDAZIO PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN
LABURPENAK**

***RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL
SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES
PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y
FUNDACIONES PÚBLICAS)***

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES				507.105.482
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				18.260.827
200	Ikerketa Investigación		40.000	
201	Garapena Desarrollo		1.677.099	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		10.945.586	
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmobilizaciones intangibles		5.598.142	
2081	Jabetza intelektual Propiedad intelectual		4.834.000	
2082	Lizentziak Licencias		62.000	
2083	Ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmobilizado		60.000	
2085	Egite-bideko ibilgetu ukiezina Inmobilizado intangible en curso		642.142	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				304.847.583
211	Eraikuntzak Construcciones		43.621.394	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		18.382.132	
2111	Azpiegiturak Infraestructuras		25.239.262	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		20.850.593	
213	Makineria Maquinaria		19.394.184	
214	Tresneria Utilaje		80.000	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		6.996.778	
216	Altzariak Mobiliario		496.364	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		6.671.534	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		11.565.644	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmobilizado material		584.335	
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso		136.328.059	
232	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje		717.478	
233	Muntatze-bideko makineria Maquinaria en montaje		717.478	
238	Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmobilizaciones materiales en curso		25.000.000	
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmobilizado a corto plazo		31.823.742	
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmobilizado intangible a corto plazo		28.055.242	

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>		3.768.500	
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>			61.927.347
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>		9.899.055	
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>		52.028.292	
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			68.434.555
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>		67.929.000	
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>		67.929.000	
556	Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak <i>Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto</i>		505.555	
5564	Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak <i>Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas</i>		505.555	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>			53.635.170
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>		500	
252	Epe luzeko hartzekoak <i>Créditos a largo plazo</i>		51.373.770	
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		282.000	
260	Epe luzerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>		50.000	
265	Epe luzerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>		100.000	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		1.828.900	
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			110.224.975
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			110.224.975
113	Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>		224.975	
120	Gaineratikoa <i>Remanente</i>		110.000.000	
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa <i>Remanente del ejercicio anterior</i>		110.000.000	
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>			80.046.217
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			78.163.465
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		78.163.465	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		78.163.465	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			1.882.752
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>		1.809.098	
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>		37.603	
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>		36.051	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. DIBIDENDU-ORDAINKETAK PAGOS POR DIVIDENDOS				20.000.000
557	Konturako dibidendu aktiboa Dividendo activo a cuenta		20.000.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				717.376.674

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				(96.892.704)
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				292.245.983
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				119.943.437
100	Kapital soziala Capital social		42.741.700	
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		42.368.000	
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones		373.700	
101	Fondo soziala Fondo social		77.201.737	
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE		77.201.737	
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS				172.302.546
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		172.302.546	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		148.989.380	
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas		23.313.166	
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				89.558.155
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO				25.000.000
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		25.000.000	
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				64.558.155
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas		6.260.574	
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas		6.260.574	
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo		57.748.201	
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		514.145	
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo		35.235	
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES				319.270.446
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS				58.871.189
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		58.871.189	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			42.512.000
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas		42.512.000	
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas		42.512.000	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			2.121.653
543	Ibilgetua besterentzeagatiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado		293.089	
5431	Ibilgetu materiala besterentzeagatiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado material		293.089	
544	Personalarri emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		1.824.612	
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo		952	
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo		3.000	
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES			215.765.604
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			113.194.794
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				717.376.674

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				865.185.077
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS			224.274.412
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		214.714.605	
6000	Salgaiak Mercaderías		10.986.058	
6001	Eraikinak Edificios		7.392.339	
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos		196.156.208	
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías		180.000	
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías		9.559.807	
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			434.807.061
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas		281.321.647	
6010	Lehengaiak Materias primas		865.594	
6011	Lurra eta orubeak Terrenos y solares		42.403.263	
6012	Kontsumoko osasun-materiala Material sanitario de consumo		207.762.454	
6013	Tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje		9.288.249	
6014	Elikagaiak Productos alimenticios		3.398.457	
6015	Jantziak, lenteria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado		1.580.078	
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas		16.023.552	
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos		62.033.797	
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		90.686.556	
609	Erosketen gaineko rappelak Rappels por compras		(96.579)	
6092	Bestelako hornikuntzen erosketen gaineko rappelak Rappels por compras de otros aprovisionamientos		(96.579)	
611	Lehengai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de materias primas		861.640	
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			206.103.604
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		206.103.604	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		191.718.463	
6071	Profesionalak eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas		4.705.807	
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios		9.679.334	
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.955.523.490

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.548.877.182
640	Soldatak Sueldos y salarios		1.546.274.784	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		2.077.096	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		1.378.668.134	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		96.134.897	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		134.555	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		65.326.482	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		3.933.620	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		1.178.379	
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales		1.424.019	
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES			406.541.308
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		367.230.012	
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		30.166.516	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		9.144.780	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		174.860	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		8.969.920	
3.	HORNIDURAK PROVISIONES			105.000
644	Prestazio definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		105.000	
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales		105.000	
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			409.800.161
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			384.556.033
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		46.019.724	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		32.069.555	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales		141.409	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		2.401.648	
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras		960	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones		964.711	
6215	Altzarien errentamenduak Arrendamientos mobiliario		164.762	
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información		814.826	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		26.858.486	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6219	Kanonak Cánones		722.753	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		92.651.792	
6220	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		145.823	
6221	Eraikuntzak Construcciones		13.514.439	
6222	Azpiegiturak Infraestructuras		20.000	
6224	Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje		18.498.246	
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		11.780.495	
6226	Altzariak Mobiliario		1.645.301	
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		13.223.591	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		33.823.897	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		56.266.782	
624	Garraioak Transportes		3.243.829	
625	Aseguru-primak Primas de seguros		8.835.532	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		185.451	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		20.549.157	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		20.286.424	
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas		262.733	
628	Hornigaiak Suministros		47.953.988	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		26.315.263	
6281	Ura Agua		2.061.007	
6282	Gasa Gas		2.319.947	
6283	Erregaiak Combustibles		777.469	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		16.480.302	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		76.780.223	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		8.571.156	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		1.156.047	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		22.627.422	
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones		2.609.938	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		485.796	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas		720.042	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		497.412	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		59.353	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		40.053.057	
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			2.834.627
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		2.834.627	
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>			566.189
650	Hartzeko komertzial kobrazinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>		59.078	
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>		200.545	
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>		306.566	
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>		306.566	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			21.843.312
651	Baterako eragiketen emaitzak <i>Resultados de operaciones en común</i>		1.043.312	
6510	Mozkin transferitua (kudeatzailea) <i>Beneficio transferido (gestor)</i>		1.043.312	
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>		20.800.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			154.609.361
680	Ibilgetu ukiezinen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		28.319.109	
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>		116.624.437	
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>		9.665.815	
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			168.034.531
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		83.419.286	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		83.419.286	
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		84.615.245	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		84.615.245	
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			14.559.325
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			35.000
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		35.000	
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>		35.000	
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			14.524.325
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		13.911.777	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		11.526.142	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6624 Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>		2.385.635	
669 Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		612.548	
XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			250.000
1. NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>			250.000
XIV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>			49.546.841
XV. EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>			23.304.322
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>			3.640.813.108

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			2.736.693.148
1. SALMENTAK <i>VENTAS</i>			176.077.179
700 Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		35.260.367	
7001 Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		35.260.367	
701 Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>		140.709.312	
7011 Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		140.709.312	
703 Azpiproduktu eta hondarren salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>		107.500	
7031 Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		107.500	
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			2.560.615.969
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		2.560.615.969	
7050 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		2.474.507.082	
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		86.108.887	
II. PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>			36.179.295
IV. ZERGA-SARRERAK <i>INGRESOS TRIBUTARIOS</i>			4.286.000
720 Zergak <i>Impuestos</i>		2.866.000	
7200 Uraren kanona <i>Canon del agua</i>		2.866.000	
721 Tasak <i>Tasas</i>		1.405.000	
7210 Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>		540.000	
7211 Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>		115.000	
7212 Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>		750.000	

SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
723	Zigorrak Sanciones		15.000	
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				528.900.668
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			62.668.583
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos		1.881.715	
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación		273.225	
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak Ingresos por servicios al personal		6.900	
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones		488.145	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		60.018.598	
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			466.232.085
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		466.230.285	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		324.109.355	
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		142.120.930	
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio		1.800	
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				92.237.103
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		85.241.080	
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		85.241.080	
748	Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio		6.996.023	
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO				40.793.604
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS			40.793.604
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS				5.500
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				25.937.290
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			16.470.000
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		16.470.000	
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas		16.070.000	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas		400.000	
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			9.467.290
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos		1.280.191	
7621	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas		25.000	
7623	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas		1.023.770	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas		231.421	

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		8.187.099	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		5.986.207	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		2.079.921	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		120.971	
XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS				174.972.000
2. BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>				174.972.000
XIV. AKTIBOARI GASTU FINANTZARIOAK ERANSTEA INCORPORACIÓN AL ACTIVO DE GASTOS FINANCIEROS				808.500
734	Aktiboari gastu finantzarioak eranstea <i>Incorporación al activo de gastos financieros</i>		808.500	
7340	Izakinei gastu finantzarioak eranstea <i>Incorporación a existencias de gastos financieros</i>		808.500	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				3.640.813.108

**AURREKO AURREKONTUA 2012KOAREKIN HOMOGENEIZATZEKO ERABILI DIREN IRIZPIDEEN AZALPEN
OROKORRA**

**EXPLICACIÓN GLOBAL DE LA HOMOGENEIZACIÓN DEL PRESUPUESTO ANTERIOR EN TÉRMINOS DEL
DE 2012**

Konparaziozko txostenetan aurkezten diren aurreko aurrekontuaren gastu-egoerak ez datoz bat Legebiltzarreko Legeak onartutakoekin; hau horrela da bi aurrekontuen azpian dauden egiturak homogeneizatu beharra dagoelako, horien konparaketa egin ahal izateko. Homogeneizazio hau egitura organikoak, funtzionalak edo programaren arabekoak eta ekonomikoa batzeko edo banatzeko dagoen aukerak justifikatzen du.

Los estados de gastos del presupuesto anterior que se presentan en los informes comparativos, presentan diferencias respecto a los aprobados por Ley del Parlamento; esto es debido a la necesidad de homogeneización entre las estructuras subyacentes en ambos Presupuestos, a efectos de su comparación. Esta homogeneización se justifica por la posibilidad de agregación o desagregación de las estructuras orgánicas, funcionales o por programa y económica.

1. EGITURA ORGANIKOAK

1. ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

Jaurlaritzaren Lehendakaritza

Presidencia del Gobierno

Zerbitzu Zuzendaritzaren lehengo 13 kodearen zati bat Eusko Jaurlaritzaren Madrileko Ordezkaritzari dagokion oraingo 16 kodera aldatu da.

El anterior código 13 de la Dirección de Servicios pasa, parte, al actual código 16 correspondiente a la Delegación del Gobierno Vasco en Madrid.

Enplegu eta Gizarte Gaiak 08 sekzioaren Zerbitzuen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritzaren lehengo 12 kodearen zati bat Zerbitzu Zuzendaritzari dagokion oraingo 13 kodera aldatu da.

El anterior código 12 de la Dirección de Servicios y Régimen Jurídico de la sección 08 Empleo y Asuntos Sociales pasa, parte, al actual código 13 correspondiente a la Dirección de Servicios.

Europar Batasunerako eta Kanpo Harremanak Koordinatzeko Zuzendaritzak 31 kodea zuen lehen, eta zati bat Euskadiren Europar Batasunerako Ordezkaritzaren 33 kodera aldatu da eta beste zati bat Mugaz Gaindiko Lankidetzarako Ordezkaritzaren 38 kodera.

El anterior código 31 de la Dirección para la Unión Europea y Coordinación Acción Exterior pasa, parte, al actual código 33 Delegación de Euskadi para la Unión Europea y parte al actual código 38 de la Delegación para la Cooperación Transfronteriza.

Kanpoan diren Euskal Herritarrentzako eta Gizataldeentzako Zuzendaritzaren 32. kodearen zati bat Kanpo Harremanetarako Zuzendaritzaren 31 kodera pasatu da orain.

El anterior código 32 Dirección para la los Ciudadanos y Colectividades Vascas en el Exterior pasa parte al actual código 31 de la Dirección de Relaciones Exteriores.

2. EGITURA FUNTZIONALAK

2. ESTRUCTURAS FUNCIONALES

Ekonomia eta Ogasun Saila

Departamento de Economía y Hacienda

Hainbat Sail 99 sekzioaren Hainbat Sail 1221 programaren aplikazio informatikoetan inbertsioen zati bat Ondare eta Kontratazioa 6114 programara aldatu da.

Parte de las inversiones en aplicaciones informáticas del programa 1221 Diversos Departamentos de la sección 99 Diversos Departamentos pasa al programa 6114 Patrimonio y Contratación.

Justizia eta Herri Administrazio Saila

Departamento de Justicia y Administración Pública

Administrazioaren Ibilgailuen Atala 1215 lehengo programa 1212 Zerbitzu Orokorrak oraingo programara aldatu da.

El anterior programa 1215 Parque Móvil de la Administración pasa al actual programa 1212 Servicios Generales.

Berrikuntza Publikoa 1217 programaren zati bat Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoa 1215 oraingo programara aldatu da eta beste zati bat Herritarrei Arreta Ematea 1219 oraingo programara.

El programa 1217 Innovación Pública pasa parte al actual programa 1215 Innovación y Administración Electrónica y parte al actual programa 1219 Atención Ciudadana.

Euskadi Informazioaren Gizartean Plana 5211 programaren zati bat 1217 Berrikuntza Publikoa programara aldatu da.

El programa 5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información pasa parte al programa 1217 Innovación Pública.

Osasun eta Kontsumo Saila

Departamento de Sanidad y Consumo

Enplegu eta Gizarte Gaiak 08 sekzioaren Gizarte Zerbitzuak 3123 programaren Droga Gaiei dagokien zatia Drogamendekotasunak 4116 programara aldatu da.

La parte correspondiente a Drogodependencias del programa 3123 Servicios Sociales del la sección 08 Empleo y Asuntos Sociales pasa al programa 4116 Drogodependencias.

2. EGITURA EKONOMIKOAK

2. ESTRUCTURAS ECONÓMICAS

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila

Departamento de Empleo y Asuntos Sociales

Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei izeneko 413.00 azpikontzeptuko kredituak Erakunde autonomo administratiboei izeneko 412.01 azpikontzeptura pasatuko dira, Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzua administrazioko organismo autonomoa delako.

Los créditos del subconcepto 413.00 A Entes Públicos de Derecho Privado pasan al subconcepto 412.01 A Organismos Autónomos Administrativos, por ser Lanbide-Servicio Vasco de Empleo organismo autónomo administrativo.

Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei izeneko 713.00 azpikontzeptuko kredituak Erakunde autonomo administratiboei izeneko 712.01 azpikontzeptura pasatuko dira, Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzua administrazioko organismo autonomoa delako.

Los créditos del subconcepto 713.00 A Entes Públicos de Derecho Privado pasan al subconcepto 712.01 A Organismos Autónomos Administrativos, por ser Lanbide-Servicio Vasco de Empleo organismo autónomo administrativo.

Osasun eta Kontsumo Saila

Departamento de Sanidad y Consumo

Kontsumo Zuzendaritzaren 02 zerbitzuko 1. kapitulua (langileria-gastuak), 2. kapitulua (funtzionamendu-gastuak) eta 4. kapitulua (gastu arruntetarako transferentziak eta diru-laguntzak), hemendik aurrera, 00 Kontseilaritza zerbitzuko 4. kapitulua (gastu arruntetarako transferentziak eta diru-laguntzak) bihurtuko dira, Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua sortu izanaren ondorioz.

El anterior Capítulo 1-Gastos de Personal, Capítulo 2-Gastos de Funcionamiento y Capítulo 4-Transferencias y subvenciones para gastos corrientes del servicio 02 de la Dirección de Consumo se convierten en el Capítulo 4-Transferencias y subvenciones para gastos corrientes del servicio 00 Consejería por la creación de Kontsumobide-Instituto vasco de Consumo.

Kontsumo Zuzendaritzaren 02 zerbitzuko 6. kapitulua (inbertsio errealak), 7. kapitulua (kapital-eragiketarako transferentziak eta diru-laguntzak) eta 8. kapitulua (finantza-aktiboak gehitzea), hemendik aurrera, 00 Kontseilaritza zerbitzuko 7. kapitulua (kapital-eragiketarako transferentziak eta diru-laguntzak) bihurtuko dira, Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua sortu izanaren ondorioz.

El anterior Capítulo 6-Inversiones reales, Capítulo 7-Transferencias y subvenciones para operaciones de capital y el Capítulo 8-Aumento de activos financieros del servicio 02 de la Dirección de Consumo, se convierten en el Capítulo 7-Transferencias y subvenciones para operaciones de capital del servicio 00 Consejería por la creación de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo.

Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila

Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca

Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritzaren 41 zerbitzuko 1. kapituluaren (langileria-gastuak) zati bat eta 2. kapituluaren (funtzionamendu-gastuak) zati bat, eta Bermeoko Nautika eta Arrantzako Eskolari dagokion Arrantza izeneko 7112 programa, hemendik aurrera, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritza izeneko 32 zerbitzuko 4. kapitulua (gastu arruntetarako transferentziak eta diru-laguntzak) eta Landaren eta Itsasertzaren Garapena eta Nekazaritza izeneko 7111 programa bihurtuko dira, Itsasmendiko sozietate publikoari dagokiona.

Parte del anterior Capítulo 1-Gastos de Personal y Capítulo 2-Gastos de Funcionamiento del servicio 41 Dirección de Pesca y Acuicultura y programa 7112 Pesca correspondiente a la Escuela Náutico Pesquera de Bermeo se convierte en el Capítulo 4-Transferencias y subvenciones para gastos corrientes del servicio 32 Dirección de Desarrollo Rural y Litoral y programa 7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral correspondiente a la sociedad pública Itsasmendikoi.

Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritzaren 41 zerbitzuko 6. kapituluaren (inbertsio errealak) zati bat eta Bermeoko Nautika eta Arrantzako Eskolari dagokion Arrantza izeneko 7112 programa, hemendik aurrera, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritza izeneko 32 zerbitzuko 7. kapitulua (kapital-eragiketarako transferentziak eta diru-laguntzak) eta Landaren eta Itsasertzaren Garapena eta Nekazaritza izeneko 7111 programa bihurtuko dira, Itsasmendiko sozietate publikoari dagokiona.

Parte del anterior Capítulo 6- Inversiones reales del servicio 41 Dirección de Pesca y Acuicultura y programa 7112 Pesca correspondiente a la Escuela Náutico Pesquera de Bermeo se convierte en el Capítulo 7-Transferencias y subvenciones para operaciones de capital del servicio 32 Dirección de Desarrollo Rural y Litoral y programa 7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral correspondiente a la sociedad pública Itsamendikoi.



**III LEGE EGITASMOAREN TESTU ARTIKULATUARI
BURUZKO IRUZKINAK
*COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL
PROYECTO DE LEY***



EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN 2012KO EKITALDIKO AURREKONTU OROKORREN LEGEARI BURUZKO MEMORIA

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak, Euskadiko Ogasun Nagusiaren zatia diren aldetik, Autonomi Estatutuaren 44. artikuluan honakoa aipatzen dira: *“Eusko Jauriaritzak prestatuta, orotariko herri-ekintzako diru-eskuraketak eta gastuak jaso behar dituzte, eta Eusko Legebiltzarrak ontzat eman behar ditu, berak ezarritako arauen arabera”*.

Aurrekontuak landu eta kudeatzeko prozedura, nolani ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren berezko gaitetako bat da, horrela xedatzen baita Euskal Autonomi Elkarteko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Bateratutako testuak, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak 1. artikuluan onarturikoak.

Hain zuzen, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak, edo Euskadiko Aurrekontu Orokorrak, honela taxutzen dira Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei Legean: *“Euskal Autonomia Erkidegoak ekonomiako edo aurrekontuetako ekitaldi bakoitzean egin behar duen ekonomi jarduerara programa baten bidez zuzenduta dago, eta programa hori osatzen duten erabakiak batu ondoren, adierazpide formala ematen zaie agiri bidez, bai finantzen aldetik, bai kontabilitatearen aldetik azalduta egoten dena. Adierazpide horiek dira, bada, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak”, eta, era berean, “Euskal Autonomia Erkidegoko baliabideak ondo administratzen diren kontrolatzeko tresna dira”*. Horrela, bada, Euskadiko Aurrekontu Orokorrak izaera eta autonomia berezkoak dituzte, diru-sarrera eta irteeren esparru meharra alde batera utzita betiko.

Ikusmolde horren arabera, Autonomia Erkidegoa osatzen duten entitateetako aurrekontuak, hau da, diru-sarrerak eta irteerak jasotzen dituztenak, Euskadiko Aurrekontu Orokorraren barruan daude denak ere, baina horrek ez du esan nahi izaera bera dutenik. Euskadiko Aurrekontu Orokorra ez da, beraz, diru-sarreraren edo irteeren azalpen hutsa, horrez gain, bermeak eskaintzeko eta zorpetzeko mugak ere biltzen ditu, kontu horiek erkidegoko ekonomi jardueraren parte direlako berez, Euskadiko Ogasun Orokorraren Antolarauei buruzko Legeak halako izaera eman baitie.

Aurrekontu Orokorraren osaera zehaztu ondoren, bada, Zuzenbidearen arabera taxutzea egokitzen da, eta horretara dator, hasiera batean behintzat, Aurrekontu Orokorraren Legea. Lege horren lehenengo zeregina, beraz, aurrekontu orokorrak onestea da, hain zuzen ere.

MEMORIA EN RELACIÓN CON LA LEY DE PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI PARA EL EJERCICIO 2012

Los Presupuestos Generales de Euskadi, como parte integrante de la Hacienda General del País Vasco, son enunciados en el Estatuto de Autonomía al disponer en su artículo 44 que “contendrán los ingresos y gastos de la actividad pública general, y serán elaborados por el Gobierno Vasco y aprobados por el Parlamento Vasco de acuerdo con las normas que éste establezca”.

El procedimiento de elaboración y gestión presupuestaria, no obstante, tal y como dispone el artículo 1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, constituye una de las materias propias de la Hacienda General del País Vasco.

En efecto, los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o Presupuestos Generales de Euskadi, son configurados por dicha norma como “la expresión formal documental, en términos financieros y contables, del conjunto integrado de decisiones que constituyen el programa directivo de la actividad económica a realizar por la Comunidad Autónoma de Euskadi en cada ejercicio económico o presupuestario” y, a su vez, como “el instrumento de control de la correcta administración de los recursos de la Comunidad Autónoma de Euskadi”. De esta manera, los Presupuestos Generales de Euskadi adquieren dimensión y autonomía propia, desligándose definitivamente del estrecho marco de los estados de ingresos y de gastos.

De acuerdo con esta concepción, los presupuestos de las entidades que componen la Comunidad Autónoma, constitutivos de los correspondientes estados de ingresos y gastos, forman parte del contenido de los Presupuestos Generales de Euskadi pero sin que ello suponga una identidad de naturaleza entre éstos y aquéllos. Los Presupuestos Generales de Euskadi, como algo cualitativamente distinto de los meros estados de ingresos y gastos, integran en su seno, también, los límites de prestación de garantías y de endeudamiento, por constituir aspectos propios de la actividad económica de la Comunidad, en congruencia con la naturaleza que les atribuye a aquéllos la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

Determinada así la configuración de los Presupuestos Generales, surge la necesidad de articularla con el mundo del Derecho, a cuya finalidad responde, en principio, la existencia de la Ley de Presupuestos Generales. Por tanto, el primer cometido de esta Ley es, precisamente, el de aprobar los Presupuestos Generales.

Baina herrialdearen ekonomi egoera bera ikusirik, eta gizarte barruko ekonomi harremanak nolakoak diren kontuan hartuta, herri-aginteek, batzuetan, bestelako neurriak hartu behar izaten dituzte, nahiz aurrekontu orokorren edukien gainean oraintsu zehaztu dugunarekin bat ez etorri. Badira, gainera, beste xedapen batzuk zenbait gai atzera aurrekontu orokorren legetara bidaltzen dituztenak, edukiaren aldetik aurrekontu horietan egokitu ez arren; lege horiek, aldi baterako direla eta, eguneratze etenik gabea lortzeko tresna egokiak direlakoan, agian. Horregatik guztiagatik, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak beste eduki-mota bat eman die Euskadiko aurrekontu orokorren legeei, aurrekontu horien onespen hutsa baino haragokoa, eta, horrela, *“berez Euskadiko Ogasun Nagusiari dagozkion edo ogasun horrekin zerikusia daukaten beste gai batzuk ere arau ditzakete haraino zabaldua, esate baterako: langileen ordainsarien araubidea eta aurrekontu orokorren barruko kredituei dagozkien alokairu pasiboen araubidea; aurrekontu-araubidea eta aurrekontu horietako gastu publikoa exekutatzeko araubidea; berez autonomia-erkidegoarenak diren tributuen araubidea; eta zorpetzeko baldintzen araubidea”*. Eta aurreikuspen hori zabalik utzi beharra dago, beste xedapen batzuetatik zer igorriko kontuan izanda eta, batez ere, gizarte eta ekonomiaren esparruan ageri diren gorabehera guztiak –asko baitira– kontuan izanda. Era berean, aurrekontu orokorren legeen ezaugarri horiek kontuan izanda, arlo horiei buruzko arauak, haien barruan datozenek, eta Euskadiko aurrekontu orokorretako legeen barrukoak aldatzeko edo osatzeko legegintzazko arauak, denek ere, izaera eta araubide berbera edukiko dute, horien indarraldia, arrunta nahiz luzatua, edozein izanda ere.

Finean, Euskadiko Aurrekontu Orokorretarako Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak eta Euskadiko Aurrekontu Orokorrei buruzko Legeek eratzen duten sistemak ez dauka izaera estatiko edo zurruna. Ostera, malgutasuna eta dinamikotasuna ditu bereizgarri, bere funtzionalitatearen ondorioz. Tresna konbinatu honek EAEko administrazio publikoaren barne-eremua gainditzen du eta politika ekonomikoko tresna ezin hobea da.

Sin embargo, la propia situación económica del país y la naturaleza de las relaciones económicas existentes en la sociedad, requieren a veces de la adopción de una serie de medidas por parte de los poderes públicos, que no encajan en el contenido de los Presupuestos Generales delimitado anteriormente. Además, existen multitud de disposiciones que reenvían a las Leyes de Presupuestos Generales la regulación de una serie de materias no comprendidas en el contenido de éstos, en la idea, quizá, de que dada la temporalidad de dichas Leyes, constituyen un instrumento adecuado para una actualización permanente. Por todo ello, la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco atribuye a las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi otro contenido, diferente al de la mera aprobación de los mismos, de manera que puedan “extender su objeto a la regulación de otra serie de cuestiones propias de la Hacienda General del País Vasco o relacionadas con ésta, tales como el régimen de las retribuciones del personal y de los haberes pasivos correspondientes a los créditos pertenecientes a los Presupuestos Generales, el régimen presupuestario y de ejecución del gasto público de los mismos, el régimen de los tributos propios de la Comunidad Autónoma, y el de las condiciones de endeudamiento”, lo que constituye una previsión abierta en consonancia con las remisiones de otras disposiciones y, sobre todo, con las múltiples circunstancias concurrentes en el campo socio-económico. Asimismo, en consonancia con tal configuración de las Leyes de Presupuestos Generales, las normas referentes a dichas materias, contenidas en aquéllas, así como las normas legislativas de modificación o complemento de las contenidas en las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi, con independencia de cual sea el período de vigencia, ordinario o prorrogado, en que incidan, tienen la misma naturaleza y régimen que éstas.

En definitiva, el sistema configurado por la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco para los Presupuestos Generales de Euskadi y las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi escapa a cualquier configuración encorsetada y estática, para disponer de la flexibilidad y dinamicidad como características propias determinadas de su funcionalidad, constituyendo un instrumento combinado que trasciende el ámbito interno de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma para convertirse en una herramienta idónea de política económica.

Printzipio horietatik abiatuta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuak onartutako Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruz indarrean dauden Lege Xedapenen testu bateratuak aurrekontu orokorrak eta aurrekontu orokorre buruzko legeak arautzea du xede, eta bereziki horien edukia, egitura, egiteko era, kudeaketa eta betearazpena, kitapena eta, hala badagokio, luzapen-erregimena. Eta dekretu honen xede izan daitezkeen beste arlo batzuk alde batera utzita, berezko eta espezializazio handiko aurrekontu-antolaketa bat lortzera jo da, kontuan izanik sistema demokratiko eta parlamentario baten oinarritzako printzipioak eta Ekonomi Itun bat izateak dakartzan finantza eta aurrekontuen berezitasunak oinarri dituen Euskal Autonomia Erkidegoaren egitura berezira egokituta, Autonomi Estatutuan agintzen denaren ondorioz Erkidegoaren aginpide eta/edo zerbitzuen mailan Estatuarekiko eta Lurralde Historikoekiko izan daitezkeen aldakuntzak aurreikusiz.

Esparru horretan kokatzen da Euskal Autonomia Erkidegoaren 2012ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Legea, bere testu artikulatuan Euskal Autonomia Erkidegoaren aurreko aurrekontu orokorren legeek ezarri zuten egite-era berari eusten diola (gero aipatuko ditugun salbuespen batzuk aparte). Testuaren egiturari dagokionez, bost tituluk, 33 artikuluk, hamaika xedapen gehigarrik – haietako bi batzordeko legebiltzar-eztabaidaren ondorioz sartu direnak–, xedapen indargabetzaile batek, zortzi azken xedapenek eta lau eranskinak osatzen dute legearen testua.

Partiendo de tales principios, el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, tiene por objeto establecer una regulación propia de los Presupuestos Generales y de las Leyes de Presupuestos Generales, del contenido, estructura, procedimiento de elaboración, gestión y ejecución, liquidación y, en su caso, régimen de prórroga, de los mismos, una regulación que, al margen de la de otras materias que pueden constituir su objeto, persigue la consecución de un aparato presupuestario propio y altamente especializado, teniendo en cuenta los principios informantes de un sistema democrático y parlamentario, y que se ajusta tanto a la especial configuración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, basada en las peculiaridades de carácter financiero y presupuestario que supone la existencia del Concierto Económico, como a la previsión de modificaciones en el nivel de competencias y/o servicios de la Comunidad en relación con el Estado y con los Territorios Históricos como consecuencia de lo dispuesto en el Estatuto de Autonomía.

En este marco se encuadra la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2012, cuyo texto articulado sigue la sistemática, - con algunas excepciones que más adelante se señalarán- instaurada por las anteriores Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma y consta de cinco títulos, 33 artículos, once disposiciones adicionales -dos de ellas introducidas como consecuencia del debate parlamentario en comisión-, una disposición derogatoria, ocho disposiciones finales y cuatro anexos que lo complementan.

I. titulua hamar artikuluk osatzen dute, eta Euskal Herriko Ogasun Nagusiaren Antolaraueti buruzko Legearen testu bategina onartzeko azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuak, Jaurilaritzaren politika ekonomikoa taxutzen duen "erabaki bateratuen multzoaren" eskemaren barrutik, aurrekontu-baterakuntza zehazteko ezartzen duen irizpidearen gauzatzeko zehatza izan nahi du. Laburbilduta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak (Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen Testu Bategina onartzen duena eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazio eta partzuergoei aplikatzeko aurrekontu-araubidea arautzen duenak) agintzen duenaren indarren, Euskadiko aurrekontu orokorrak, hain zuzen ere, autonomia-erkidegoko sektore publikoa osatzen duten erakunde bakoitzaren aurrekontuen multzoa dira. Horrela, lege-aurreproiektuak 2012rako Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak onestea xedatzen du (legearen 1. artikulua). Hau da, administrazio orokorraren (2. artikulua) eta erakunde autonomoen (3. artikulua) diru-sarreraren eta gastuen egoerak onesten dira, aurreko urteetan bezalaxe. Araubide horren osagarri, ekitaldi honetarako, Euskadiko sektore publikoko fundazioen aurrekontuak (6. artikulua) eta partzuergoen aurrekontuak (7. artikulua) ere sartu dira multzo orokorrean, aipatu dugun testu bategin berriaren 2.2 artikulua e) eta f) idatz-zatietan. Fundazioetarako aurreikusitako araubidea berdin-berdina da gaur egun sozietate publikoetarako aurreikusten den araubidearekin, eta partzuergoetarako araubidea ere, organismo autonomoei aplikatzen zaien bera da. Titulu hori I. eranskinak emandako informazioarekin osatzen da (2012. ekitaldiaren ondorengoak izango diren entzatat etorkizuneko konpromiso-kredituak), baita II. eranskinak emandakoarekin ere (sozietate publikoen ustiapen- eta -kapital-aurrekontuetan balioetsitako diru-hornidura eta baliabideak).

Formari dagokionez, aipatu behar da I. titulu honen egiturak aldakuntza txiki bat daukala, aurreko ekitaldien aldean, erakunde mota beraren aurrekontuak artikulua bakar batean taldekatzea aukeratu baita aurtengoan, argitasun eta zehaztasun handiagoa lortze aldera.

Berritasun moduan, ekitaldi honetan bi erakunde autonomo berriren aurrekontuen onarpena sartu da 3. artikulua barruan: Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoak Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitateari esleitutako aurrekontu-zuzkidura ere sartu da (2.3 artikuluan), otsailaren 25eko Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legearen arabera osatuta.

El Título I, integrado por diez artículos, pretende ser el fiel reflejo de lo que el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, establece como criterio definitorio de la integración presupuestaria, en su esquema de "conjunto integrado de decisiones" que configura la política económica del Gobierno. En resumen, en virtud del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, por la que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi y se regula el régimen presupuestario aplicable a las Fundaciones y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, los presupuestos generales de Euskadi están integrados por los correspondientes a cada una de las entidades que componen el sector público de la Comunidad Autónoma. Así el anteproyecto dispone la aprobación de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2012 (artículo 1 de la Ley), es decir, de los estados de ingresos y gastos de la Administración General (artículo 2), de los Organismos Autónomos (artículo 3), de las dotaciones de los entes públicos de derecho privado (artículo 4) y de las sociedades públicas (artículo 5), al igual que en años anteriores. La regulación se completa con la inclusión para este ejercicio de los presupuestos de las Fundaciones (artículo 6) y de los Consorcios (artículo 7) del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, añadidos como apartados e) y f) del artículo 2.2 del citado nuevo texto refundido. La regulación prevista para las Fundaciones es idéntica a la vigente para las Sociedades Públicas y la correspondiente a los Consorcios es la misma que la aplicable a los Organismos Autónomos. Este Título se completa con la información facilitada por el Anexo I (créditos de compromiso para ejercicios posteriores al 2012) y el Anexo II (dotaciones y recursos estimados en los presupuestos de explotación y capital de las sociedades públicas).

Cabe señalar en cuanto a la forma que la estructura de este Título I presenta una pequeña variación respecto a ejercicios anteriores, al haberse optado este año por agrupar en un único artículo los presupuestos de un mismo tipo de entidad, a efectos de una mayor claridad y concisión.

Como novedad en este ejercicio se incluye dentro del artículo 3 la aprobación de los presupuestos de dos nuevos organismos autónomos: Kontsumobide-Institutu Vasco de Consumo y Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

Asimismo, se incluye la dotación presupuestaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea (artículo 2.3), conformada de acuerdo con la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco.

Berme-emate eta indartze-kontuetarako, eta Jaurlaritzak euskal enpresen alde aurrera daraman politikaren barruan, aurreikusten da gaikuntza ematea bai Administrazioari, bai Finantzen Euskal Institutuari, elkarren bermerako sozietateek emandako abalak indartzeko eta Luzaro KFE sozietateak emandako maileguak bermatzeko; euskal enpresak finantzatzen laguntze aldera erakunde horiekin izenpetuko ditugun lankidetzak-hitzarmenen barruan. 2012ko ekitaldi honetarako, zehazki, autonomia-erkidegoko administrazioak edo Finantzen Euskal Institutuak ahalmena izango dute 550.000.000 euro jartzeko denen artean, aipatutako abal horiek indartzeko (9.2 artikulua).

Epe luzerako zorpetzeari dagokionez (10. artikulua), berriz, aurreko ekitaldietakoa baino kopuru baxuagoa aurreikusten da 2012ko ekitaldirako, 2011 – 2013 eperako Berrerekatzeko Plan Ekonomiko eta Finantzarioaren ondorioz eta horren eraginez izandako defiziteko murrizketaren ondorioz, defizitak ezingo baitu gainditu BPBaren % 1,3

II. tituluak, "Gastuen egoera-orria" izeneko titulu honek 16 artikulua ditu, lau kapitulutan banatuta ("Kreditu-motak. Berezitasunak", "Aurrekontuen aldaketak", "Lansarien eta hartzeko pasiboen arauak" eta "Itunpeko ikastetxeen gastuei aurre egiteko ekonomia-modulua"). Euskadiko Diruegitamuen Jaurpideei buruzko abenduaren 20ko 31/1983 Legeak aurrekontuak antolatze modua ezarri zuen, eta, ondoren, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginak (irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) berretsi egin zuen, eta, hemen, II. tituluak jarraitu egiten dio modu horri.

Lehenengo kapituluak (11 – 16 artikulua) ordainketa-kredituei buruzko zenbait berezitasun jasotzen du Horrela, bada, 11. artikulua, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bategineko 24.1.b) artikuluaekin bat (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zenak) kreditu handigarrizatz jotzen ditu legearen III. eranskinean zehazten diren kredituak, eta hor adierazten da kreditu horiek handitu ahal izango direla, aurreko ekitaldietako eskema berbera erabiliz, betiere nahitaez aitortu beharreko obligazioen zenbatekoraino. Kapitulu honetan ezartzen da zein diren zabalkuntza hori egiteko behar diren finantza-baliabideak.

Horrez gain, aurreikusita dago Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onetsitako finantza-laguntza emateko planak eta programak betetzetik eratorritako finantzazio-beharrak diruzaintzako gerakinen kontura gauzatu ahal izango direla.

12. artikulua, konpromiso-kredituen gaian, gaitasuna ematen dio Ekonomia eta Ogasun Sailari, aurreko urteetan sorturiko hainbat konpromiso-kredituren zenbatekoa egokitzeko, eta hauexek dira, hain zuzen ere, aipatutako konpromiso-kredituak: lankidetzak-hitzarmenen ondorioz sorturikoak; edo finantza-eragiketen eraketarekin zerikusia duten kontratuen ondoriozkoak; edo urteko zenbatekoa korritu-tasen edo antzeko adierazleen gorabeheren mende duten arriskuak estaltzearekin zerikusia dutenak.

En materia de prestación de garantías y reafianzamiento se contempla, en el marco de la política del Gobierno de apoyo a las empresas vascas, la habilitación tanto a la Administración como al Instituto Vasco de Finanzas para el reafianzamiento de los avales otorgados por las sociedades de garantía recíproca, así como para garantizar los préstamos concedidos por la sociedad Luzaro E.F.C., todo ello en el marco de los convenios de colaboración que se suscriban con las referidas entidades con el fin de facilitar la financiación de las empresas vascas. Para este ejercicio 2012 se recoge que la Administración de la Comunidad Autónoma o en su caso, el Instituto Vasco de Finanzas podrán reafianzar hasta un importe máximo conjunto de 550.000.000 de euros los avales mencionados (artículo 9.2).

En relación con el endeudamiento a largo plazo (artículo 10), por su parte, se contempla para el ejercicio 2012 un volumen inferior al de ejercicios precedentes como consecuencia del Plan Económico Financiero de Reequilibrio 2011-2013 y el consiguiente recorte en el déficit que no deberá superar el 1,3 % del PIB.

El Título II, denominado genéricamente "El Estado de Gastos", agrupa 16 artículos en cuatro Capítulos que bajo los epígrafes de "Tipos de créditos. Especialidades", "Régimen de los créditos. Modificaciones", "Régimen de Retribuciones y Haberes Pasivos" y "Módulo económico de sostenimiento de los centros educativos concertados", sigue en su ordenación la sistemática instaurada por la Ley 31/1983, de 20 de diciembre, de Régimen Presupuestario de Euskadi, y confirmada por el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo.

El Capítulo Primero (artículos 11 a 16) contiene ciertas especialidades relativas a diferentes créditos de pago. Así, el artículo 11, de conformidad con el artículo 24.1.b) del texto refundido de las disposiciones legales vigentes Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, procede a la calificación de ampliables, hasta una suma igual a las obligaciones cuyo reconocimiento sea preceptivo, a los créditos que se detallan en el Anexo III de la Ley, siguiendo el esquema de los ejercicios anteriores, y a establecer los medios de financiación para llevar a cabo dicha ampliación.

Asimismo, se incluye la previsión de que las necesidades de financiación derivadas de la ejecución de planes y programas de apoyo financiero, aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, podrán llevarse a cabo por el Consejo de Gobierno con cargo a remanentes de tesorería.

El artículo 12, en relación con los créditos de compromiso, faculta al Departamento de Economía y Hacienda para adecuar el importe de los créditos de compromiso generados en ejercicios anteriores en virtud de los convenios de colaboración o contratos relacionados con la instrumentación de operaciones financieras o de cobertura de riesgos cuyo importe anual esté en función de la evolución de los tipos de interés o de otros indicadores similares.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa eta bertako erakunde autonomoetako behin-behineko langileen, funtzionarioen eta lan-kontratuko langileen aurrekontu-plantillak onartzen dira (13.1. artikulua), aurrekontuetako “*Langileei buruzko eranskinean*” jasota, Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/1989 Legean aurreikusitakoaren arabera.

Ildo horretan, aipatzekoa da Euskal Autonomia Erkidegoaren eta bere administrazio-erakunde autonomoen aurrekontu-plantillak duen izaera mugatzailea, halako izaera ematen baitio Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 22. artikulua. Eta mugakizun hori, hain zuzen ere, aipatutako erakunde funtzionario, behin betiko eta aldi baterako lan-kontratuko langileen lanpostuen kopuru osoari dagokio (13.2 artikulua).

Nolanahi ere, langileria-gastuetako zuzkidurek hazkunderik izan behar ez dutelako irizpide nagusia baztertu gabe, 13.3. artikuluan hortxe diraute eskumenak transferitzearen, organo eta zerbitzu berriak sortzearen, kanporatutako eta azpikontrataturiko zerbitzuen kudeaketa zuzena egitearen, lege-mailako arauak aldarrikatzearen edo Gobernuak koiunturakoak ez diren plan, programa eta jarduera esanguratsuak onartzearen ondorioz lanpostu zerrendetan eratoritzen diren aldaketek.

13. artikulua azken aurreikuspen bat aurreikusten du 6. paragrafoan, eta aipatzen du Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publiko, sozietate publiko, fundazio eta partzuergoen inguruan ere irizpide berak aplikatuko direla eta langile-zuzkiduretan 2011ko abenduaren 31n indarrean dauden zuzkiduren gainetik egiten den edozein aldaketa irizpide horiekin bat etorri baimendu beharko da.

14. eta 15. artikulua, berriz, honi buruzkoak dira: izaera mugatzaile eta loteslea kapituluaren mailan, sekzio eta programa bakoitzerako, I. kapitulari dagozkion aurrekontuko gastu-egoeretan sartutako ordainketa-kredituetan, eta loteslea, kapituluaren, sekzioaren eta programaren mailan, II. kapitulari dagozkion (funtzionamendu-gastuak). Ez dira beharrezkoak kapituluak baino maila baxuagoko kreditu-transferentziak.

Aurreko ekitaldietan bezala, kapital-eragiketarako eta eragiketa arruntetarako diru-laguntzei eta transferentziei (16. artikulua) dagokienez, handitu edo murriztu egiten dira, ekitaldi honetarako bakarrik, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 66.3 artikuluan ezartzen diren mugak, eta hantze edo murrizte hori, oro har zein programa jakin batzuetarako egingo da. Jokabide hori aurrekontu-kudeaketa errazteko hartu da.

Asimismo, se procede a la aprobación de las plantillas presupuestarias del personal eventual, funcionario y laboral de la Administración de la Comunidad Autónoma y sus Organismos Autónomos (artículo 13.1), que se relacionan en el “Anexo de personal” a los presupuestos, de conformidad con lo previsto en la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca.

Destaca, en este sentido, la consideración del carácter limitativo de la plantilla presupuestaria de la Administración de la Comunidad Autónoma y de los Organismos Autónomos administrativos, dispuesto por el artículo 22 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, como referido al total agregado de plazas de personal funcionario, personal laboral fijo y personal eventual y para el conjunto de dichas entidades (artículo 13.2).

No obstante, sin perjuicio de mantener como criterio general el crecimiento cero de las dotaciones para gastos de personal el artículo 13.3 contempla, como excepción, aquellas modificaciones en las relaciones de puestos de trabajo derivadas de la efectiva realización de trasposos de competencias, la creación de nuevos órganos y servicios, la asunción de la gestión directa de servicios externalizados o subcontratados, la promulgación de normas con rango de ley o la aprobación por el Gobierno de planes, programas y actuaciones significativas de carácter no coyuntural.

El artículo 13 incluye una previsión final en su párrafo 6 para señalar que en relación a los Entes Públicos de Derecho Privado, Sociedades Públicas, Fundaciones y Consorcios se aplicarán los mismos criterios y que cualquier modificación de las dotaciones de personal por encima de las existentes a 31 de diciembre de 2011 deberá ser autorizada, de conformidad a dichos criterios.

Los artículos 14 y 15 se refieren al carácter limitativo y vinculante a nivel de capítulo para cada sección y concepto de los créditos de pago incluidos en los estados de gastos de los Presupuestos correspondientes al Capítulo I y vinculante a nivel de capítulo, para cada sección y programa, al Capítulo II, gastos de funcionamiento. No siendo necesarias transferencias de créditos a nivel inferior a capítulo.

Al igual que en anteriores ejercicios, en lo que respecta a los créditos para transferencias y subvenciones para operaciones corrientes y de capital (artículo 16), se aumentan o restringen, con vigencia exclusiva para este ejercicio, las limitaciones que se establecen en el artículo 66.3 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, ya sea de manera genérica o para determinados programas, todo ello con el ánimo de facilitar la gestión presupuestaria.

Titulu honetako bigarren kapituluak (17.etik 18.eraingoko artikulua) kredituen erregimenaren aldaketa eta horien 2012. urteko berezitasunak artikulatzen ditu. Kredituen transferentzien arloan, 17. artikulua maiztaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuak ezarritako araudi orokorrera igortzen gaitu, hori bai, hortik kanpo batera utzita Lanbideri buruzko urriaren 13ko 3/2011 Legeak aginduta, izaera administratiboko organismo izateko araubide-aldaketara egokitu beharra dela eta egin beharreko aurrekontu-aldaketak.

Era berean, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontua aldatzeko malgutasunak bere horretan iraungo du, betiere baltzu publikoa eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoen aurrekontuaren aldaketak badira (18. artikulua).

Hirugarren kapituluak (19.etik 25.eraingoko artikulua) lansarien eta hartzeko pasiboen erregimenari buruzkoa da. Aurreko urteetan bezalaxe, funtzionarioen (19.9 artikulua) nahiz Euskal Herriko Poliziaren langileen (21.1 artikulua) destino-osagarria ere jasotzen du kapitulu honek.

Lansari horiek, oro har, ezingo dira inondik ere igo 2011. urteko lansarien aldean.

Era berean, lan-araubideari atxikita ez dauden langileek jaso beharreko oinarrizko lansariak jasotzen dira (19.7. artikulua), eta oinarrizko lansari horien egokitasuna, orain arte Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legeko 43. artikuluan aurreikusitako titulazioko taldeei eta azpitaldeei erreferentzia egiten dietenena, Enplegatutako Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren apirilaren 2ko 7/2007 Legeko 76. artikuluan eta hirugarren xedapen iragankorrean ezarritako lanbide-sailkapeneko taldeetara doitzen da. Sailkapeneko bi sistema horien arteko baliokidetzak ere jasotzen dira (19.8 artikulua).

Beste aukera bat ere jaso dugu (19.4 artikulua): dela lanpostuaren edukia aldatu egin delako, dela programa bakoitzari atxikitako langile-kopurua aldatu egin delako edo dela programa bakoitzari jarritako helburuen betetze-mailarengatik, derrigorrezkoa bada, baliteke ordainsari osagarriak aldatu behar izatea, baina kasu berezietan eta salbuespen modura.

El Capítulo Segundo (artículos 17 a 18) de este título articula el régimen de modificaciones de crédito y sus especialidades para el año 2012. En relación con el régimen de transferencias, el artículo 17 se remite a la regulación genérica del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, salvo en las modificaciones presupuestarias que puedan derivarse de la necesidad de adecuar el régimen de transición a organismo autónomo de carácter administrativo que establece la Ley 3/2011 de 13 de octubre, sobre Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

Asimismo, se conserva la flexibilización presupuestaria cuando se trate de variaciones de presupuestos de los Entes Públicos de derecho privado, de las Sociedades Públicas y de las Fundaciones del Sector Público de la Comunidad Autónoma (artículo 18).

El Capítulo Tercero (artículos 19 a 25) se ocupa del régimen de retribuciones y haberes pasivos y al igual que en años anteriores, se incluye la cuantía anual del complemento de destino tanto del personal funcionario (artículo 19.9) como del personal de la Policía del País Vasco (artículo 21.1).

Con carácter general se establece que dichas retribuciones no podrán experimentar ningún incremento con respecto a las establecidas en el ejercicio 2011.

Asimismo, se incluyen también las retribuciones básicas del personal no sujeto a régimen laboral (artículo 19.7), acomodando la correspondencia de dichas retribuciones básicas, hasta ahora referenciadas a los grupos y subgrupos de titulación previstos en el artículo 43 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, a los grupos de clasificación profesional establecidos en el artículo 76 y disposición transitoria tercera de la Ley 7/2007, de 2 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público, de forma que se recogen las equivalencias entre ambos sistemas de clasificación (artículo 19.8).

De igual modo, se reserva (artículo 19.4) la posible adecuación en las retribuciones complementarias que con carácter singular y excepcional resulten imprescindibles por una modificación en el contenido del puesto de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo.

Azkenik, 19.11 artikulua ezartzen du etenda geratzen dela 2012ko ekitaldirako lansari-gehikuntzarik dakarren zernahi akordio, hitzarmen edo itunen aplikagarritasuna, hau da, haien aplikaziotik lansari-gehikuntzak ondorioztatzen dituenik. Legebiltzar-etzabaidan sartutako aldaketen ondorioz, zehaztu da etendura horrek Autonomia Erkidegoko sektore publikoari dagozkion erakunde guztietako enplegatu guztiei eragiten diela, eta, era berean, aplikazioan etenda geratuko direla, zenbait nabardurarekin eta salbuespenekin, honako gai hauek: borondatez erretiratzeari primak arautzen dituzten artikulua eta klausulak, erretiro partzialeko eskabideei lotutako txanda-kontratuak formalizatzeko konpromisoak, eta adinagatik orduak hartzeko ematen ziren baimenak, haiek lanaldia aldatu baina soldatetan murrizketarik ekartzen ez duten kasuetan. Azkenik, eten egingo dira orobat Gizarte Segurantzaren babes-ekintzen edo egokitzen den gizarte-aurreikuspeneko araubidearen borondatezko hobekuntza gisa jasotzen diren ordainsari-osagarriak, gaixotasun arruntagatiko aldi baterako ezgaitasun-egoeretan.

Era berean, 20. artikulua Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeek gizarte-aurreikuspeneko sistemei egindako ekarpenen murrizketa ezartzen du.

Bestalde, gobernuko kideen, goi-kardugunen, behin behineko langile berdinetako, eta sozietate publiko eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoetako zuzendaritzangileen lansariak ez dute inolako gehikuntzarik izango, 2011n indarrean dauden lansarien aldean, ohar horretatik kanpo utzita taldeko aseguruaren kontratuak finantzatzera bideratutako kopuruak, antzinasuna dela-eta egokitu dakizkiekeenak eta lansarien egitura errespetatzeko eta dagozkien kategoriari eta karguari eusteko ordaindu beharrekoak (19. eta 23. artikuluetako 12. eta 1. paragrafoak, hurrenez hurren).

Aurreko ekitaldietan bezala, taula bat erantsi da, eta hor goi-kargudunen lansarien urteko zenbateko gordina agertzen da.

22. artikulua, berriz, honetara mugatzen da: lan-baldintzen akordioak eta hitzarmen kolektiboak izenpetzeko eskakizun jakin batzuk ezartzera, eta, bereziki, horiek izenpetu aurretik, Ekonomia eta Ogasun eta Justizia eta Herri Administrazio sailen aldeko txostenaren nahitaezkotasuna ezartzera. Eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko sozietate publikoen, fundazioen edo zuzenbide pribatuko erakunde publikoen menpeko langileen kasuan, erakunde bakoitzeko gobernu- eta administrazio-organoei sinatu aurretik, nahitaezkoa izango da, era berean, aipatutako sailen aldeko txostena. Horren ondorioz, erabat deusezka dira txostenaren izapidea egin gabe edo aurkako txosten baten kontra hartzen diren akordioak, bai eta hurrengo ekitaldietarako soldata-gehikuntzak dakartzaten itunak ere, baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren etorkizuneko legeek finkatzen dutenaren kontrakoak badira.

Por último, el artículo 19.11 establece la suspensión de la aplicabilidad de cualesquiera acuerdos, convenios o pactos de los empleados públicos de los que puedan derivarse incrementos retributivos para el ejercicio 2012. Como consecuencia de las modificaciones introducidas en el debate parlamentario, se ha precisado que tal suspensión afecta a los empleados públicos de todas las entidades pertenecientes al sector público de la Comunidad Autónoma y que, así mismo, quedarán suspendidos en su aplicación, con ciertos matices y excepciones, los artículos y cláusulas en los que se regulen las primas por jubilación voluntaria; los compromisos para la formalización de contratos de relevo vinculados a las solicitudes de jubilación parcial y los permisos horarios que por razón de la edad den derecho a modificaciones de jornada sin disminución de retribuciones. Por último, se suspenden de igual manera, los complementos retributivos en concepto de mejoras voluntarias de la acción protectora de la Seguridad Social o del régimen de previsión social que corresponda, en las situaciones de incapacidad temporal por enfermedad común.

Igualmente se prevé en el artículo 20 una reducción de las aportaciones realizadas a sistemas de previsión social por las entidades pertenecientes al sector público de la Comunidad Autónoma.

Por su parte, las retribuciones de los miembros del gobierno, altos cargos, personal eventual asimilado y personal directivo de los Entes Públicos de derecho privado, Sociedades Públicas y Fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma no experimentarán tampoco incremento alguno en relación con las vigentes en 2011, con excepción de las cantidades destinadas a financiar contratos de seguros colectivos, las que pudieran corresponderles por antigüedad y las que deban abonarse a los efectos de respetar la estructura retributiva. (párrafos 12 y 1 de los artículos 19 y 23, respectivamente).

Al igual que en el ejercicio anterior se ha introducido una tabla en la que consta la cuantía bruta anual de las retribuciones de los altos cargos.

El artículo 22, por su parte, se limita a establecer determinados requisitos para la firma de acuerdos de condiciones de trabajo y convenios colectivos en particular, la preceptividad, con carácter previo a su firma, del informe favorable de los Departamentos de Economía y Hacienda y de Justicia y Administración Pública y cuando se refieran al personal dependiente de Entes Públicos de derecho privado, Sociedades Públicas o Fundaciones del sector Público de la Comunidad Autónoma, requerirán, con carácter previo a su firma por parte de los órganos de gobierno y administración competentes de cada entidad el informe favorable de los citados departamentos. Se considerarán nulos de pleno derecho los acuerdos adoptados en esta materia con omisión del trámite de informe o en contra de un informe desfavorable, así como los pactos que impliquen crecimientos salariales para ejercicios sucesivos contrarios a los que determinen las futuras Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

III. kapituluak jasotzen den lansari-erregimenari buruzko araudiaren aplikazioa ahalbidetze aldera, Administrazio Orokorrak, erakunde autonomoak, zuzenbide pribatuko erakunde publikoek eta sozietate publikoek sindikatu-antolakundeekin izenpetu dituzten akordio guztien ahalgabetze partziala zehazten du 25. artikulua.

Titulu honen laugarren kapituluak (26. artikulua) IV. eranskinak osatzen du, eta, Heziketari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoak ezarritakoarekin bat, itunpeko ikastetxeen modulu ekonomikoa ezartzen du; izan ere, lege organiko horrek Aurrekontu Orokorren urteko legeetara igortzen gaitu.

III. tituluak diru-sarreraren egoerarekin zerikusia duten xedapenak biltzen ditu. Horrela, azaroaren 25eko "Autonomia-Elkarte Osorako Erakundearen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundearen Arteko Harremani" buruzko 27/1983 Legearekin eta martxoaren 23ko 2/2007 Legearen bidez onartutako metodologiarekin bat, 27. artikuluan foru-aldundiek 2012. urterako egin beharreko ekarpenak zehazten dira, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak 2011ko urriaren 14ko saioan onartutakoak. Ondoren, 28. artikuluan, lurralde historiko bakoitzeko ekarpen-koefizienteak jasotzen dira, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onartuak horiek ere, aipatutako metodologia arabera.

Bestalde, II. kapituluak, zerga-izaerako arauak buruzkoak, 29. artikuluan, Euskadiko Ogasun Nagusiaren tasei dagokienez, 2011ko ekitaldian indarrean dagoen zenbatekoa % 3 gehitzea xedatzen du.

Aurreko urteetako antzeko egite-moduari segida emanez, diru-sarrera eta gastuen egoerak baino jorratzen ez dituen kapituluaren ondotik, 2012. urteko Aurrekontu Orokorren Legearen IV. tituluak, 30. eta 31. artikuluetan, kontratazioa eta gastua baimentzeko arauak erregulatzen ditu eta baimena zein zenbatekotarako behar den zehazten du.

Amaitzeko, V. tituluak (32. eta 33. artikuluek, alegia) Jaurlaritzak Eusko Legebiltzarrari bere ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketari buruz zein informazio igorri behar dizkion zehazten du.

Amaiera aldean, legeak hamaika xedapen gehigarri dauzka. Xedapen horiek, egituratu gabe, zenbait espezialitate ezartzen dituzte aurrekontua betearazteko araubide orokorrari buruz; beste arau batzuek Aurrekontu Orokorretako Legearen gain utzitakoak osatzen dituzte, jarduketa jakin batzuk baimentzen dituzte edo bazterreko kontuak arautzen dituzte.

En aras a posibilitar la aplicación de la normativa referente al régimen de retribuciones contemplado en el Capítulo III, el artículo 25 determina la suspensión parcial de todos los acuerdos firmados entre la Administración General, Organismos Autónomos, Entes Públicos de derecho privado, Sociedades Públicas y Fundaciones y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma con las organizaciones sindicales.

El Capítulo Cuarto de este Título (artículo 26), completado por el Anexo IV, establece el módulo económico de los centros educativos concertados, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, por cuanto la misma remite a las leyes anuales de Presupuestos Generales.

El Título III integra las disposiciones relacionadas con el estado de ingresos. Así, en concordancia con la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, y la metodología aprobada por la Ley 2/2007, de 23 de marzo, en el artículo 27 se consignan las aportaciones de las Diputaciones Forales para el ejercicio 2012, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas en su sesión de 14 de octubre de 2011. A continuación, en el artículo 28, se recogen los coeficientes de aportación de cada territorio histórico, también aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de conformidad con la referida metodología.

Por su parte, el Capítulo II, relativo a normas de carácter tributario, procede, en el artículo 29, y en relación a las tasas de la Hacienda General del País Vasco, al incremento de un 3% respecto a la cuantía exigible en el año 2011.

Siguiendo una sistemática similar a años anteriores, tras los capítulos de índole netamente presupuestaria referentes a los estados de ingresos y de gastos, el Título IV de la Ley de Presupuestos Generales para el ejercicio 2012 regula en sus artículos 30 y 31 las normas de autorización del gasto y de contratación, determinando los importes para los que se precisa autorización.

El Título V (artículos 32 y 33), por último, engloba las informaciones que el Gobierno deberá ir enviando al Parlamento Vasco como consecuencia de su gestión económico-presupuestaria.

En su parte final, la Ley contempla once Disposiciones Adicionales que, de una manera no estructurada, establecen determinadas especialidades respecto al régimen general de ejecución presupuestaria, cumplimentan la remisión que a la Ley de Presupuestos Generales efectúan otras normas, autorizan determinadas actuaciones o regulan aspectos marginales.

Lehenengo xedapen gehigarriak, aurreko ekitaldietan egin den antzera, alde batetik, etxebizitza-erloto finantza-eragiketen zenbatekorik handiena ezartzen du, 2012ko ekitaldian formaliza litzakeen deskontu-lineez baliatuz. Eta, bestalde, baimena ematen dio Ekonomia eta Ogasun Sailari etxegintza- eta lurzoru-gaietako finantza-itunetatik eratorritako ordainketa-obligazioak birmoldatzeko edota segurtatzeko finantza-eragiketak hitzartzeko, betiere Jaurlearitzaren Kontseiluak ezarritako eran.

Bigarren xedapen gehigarriak sektore industrialak, ikus-entzunezkoak sortzeko enpresak eta ikerlan, garapen eta berrikuntzarako egitasmoak sustatzeko hainbat neurri jasotzen ditu. Hainbat mailegu eta aurrerakin itzulgarri dira neurri lagungarri horiek, eta dagozkion programak erregulatzeko arauetan jartzen duena aintzat hartuta, finantzaketa izango dute, baina dakarten kostuari eta aurreikusitako arriskuari dagokienez baino ez. Bi xedapenotan kontuan izan dira Finantzen Euskal Institutuari agindutako eginkizunak.

Hirugarren xedapen gehigarriak, Euskal Autonomia Erkidegoak duen telekomunikazio-egituraren ustiapenak dakartzan etekinei dagokienez, ez du ezertan aldatu aurreko urteetan adierazitakoa.

Laugarren xedapen gehigarriak Jaurlearitzarentzako baimen hau jasotzen du: diru-sarrera eta finantza-baliabide aurreikusitako gabeak izanda ere, besterentzearen indarrez industria-izaerako merkataritza-sozietateetan dauzkaten partaidetzetatik lortutakoak, sozietate horien xede estrategikoa bete dutela irizten denean; Euskal Autonomia Erkidegoko industria-sarearen lehiakortasuna eta, bereziki, euskal enpresa-taldearen eratzea eta sendotzea bermatzera bideratuak ahal izateko baimena.

Bosgarren xedapen gehigarriak honako hau aurreikusten du: herri-onurako aitortzea Euskal Autonomia Erkidegoak, inbertsioetarako kredituen kontura finantzatuta, irriaren, teibistaren eta, oro har, gizarte-komunikabideen arloan eta babes zibileko eta segurtasun zibileko zerbitzuen arloan dituen eskumenez baliatzeko onartzen diren azpiegiturarako proiektuak.

Seigarren xedapen gehigarriak aurreikusten du, oro har, kapital-eragiketarako kredituak ekitaldiko lehenengo sei hilabetean baimendu eta xedatu daitezela; hala egin ezean, kreditu horiek berriz esleitzeko modukoak izango dira, aurrekontu arloan eskumena duen sailak erabakitzen duen moduan.

Bestalde, zazpigarren xedapen gehigarriak Euskal Autonomia Erkidegoko esku-hartze sozialaren esparruan hirugarren sektoreko jarduerak sustatzeko dirulaguntzak – abenduaren 29ko 649/2009 Dekretuak arautzen dituzten ordaintzeko formula du gai, eta aukera ematen du 2012. ekitaldian zehar dirulaguntzaren % 70 ordaintzeko, dirulaguntza esleitzeko unean bertan, eta gainerako % 30 geroago, gastua egiaztatzeko agiriak aurkezten direnean (aukera hori ematen du, aipatutako dekretu horretan aipatzen zen % 80 eta % 20 ehunekoen formularen ordean).

La Disposición Adicional Primera, en términos similares a ejercicios anteriores, establece, por un lado, el importe máximo de las operaciones financieras a través de líneas de descuento que, durante el ejercicio 2012, se puedan formalizar y, por otro lado, autoriza al Departamento de Economía y Hacienda para concertar operaciones financieras destinadas a la reconversión o el aseguramiento de las obligaciones de pago derivadas de los convenios financieros en materia de vivienda y suelo, en los términos que disponga el Consejo de Gobierno.

La Disposición Adicional Segunda establece medidas de fomento en sectores industriales, de empresas productoras del sector audiovisual así como en proyectos de investigación, desarrollo e innovación; ayudas consistentes en préstamos y anticipos reintegrables que, en el marco de lo que establezcan las correspondientes normas reguladoras de los respectivos programas se verán soportadas desde el punto de vista financiero, únicamente en lo que al coste asociado y estimación de riesgo se prevea. En ambas disposiciones se ha tenido en cuenta las funciones encomendadas al Instituto Vasco de Finanzas.

La Disposición Adicional Tercera, en relación con los rendimientos derivados de la explotación de la estructura de telecomunicaciones propiedad de la Comunidad Autónoma, mantiene una redacción idéntica a la de ejercicios anteriores.

La Disposición Adicional Cuarta contempla la autorización al Gobierno para destinar los ingresos y recursos financieros no previstos y obtenidos en virtud de la enajenación de participaciones en sociedades de carácter industrial que ya han cumplido su finalidad estratégica a impulsar la creación de aquellos fondos o instrumentos financieros que se estimen oportunos destinados al fomento de la competitividad del tejido industrial del País Vasco y, en particular, a apoyar la constitución y consolidación de grupos empresariales vascos.

La Disposición Adicional Quinta prevé la declaración de utilidad pública de aquellos proyectos de infraestructuras, financiados con cargo a los créditos para inversiones, que sean aprobados para la ejecución de competencias de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de radio, televisión y, en general, de medios de comunicación social, así como de servicios de protección civil y seguridad pública.

La Disposición Adicional Sexta prevé que, con carácter general, se proceda a autorizar y disponer de los créditos para operaciones de capital durante el primer semestre del ejercicio, siendo, en caso contrario, susceptibles de reasignación en la forma que determine el Departamento competente en materia de presupuestos.

Por su parte la Disposición Adicional Séptima se refiere a la fórmula de pago de las subvenciones para el fomento de actividades del tercer sector en el ámbito de la intervención social del País Vasco, reguladas en el Decreto 649/2009, de 29 de diciembre, y posibilita que, durante el ejercicio 2012, se realice un primer pago del 70% de la subvención otorgada en el momento de la concesión difiriendo el restante 30% al momento de ser presentados los documentos justificativos del gasto, en lugar de los porcentajes del 80% y 20% recogidos en el Decreto citado.

Ordainketa-formularen aldaketa horren zergatia hau da: eskumena duen sailak ahal beste gutxitu behar du aurrekontu-kredituari eragingo zaion murrizketa.

Zortzigarren xedapen gehigarriaren xedea da 2012. urtean zehar sektore publikoko erakundeek eman, aitortu edo ordaindu beharreko laguntza, diru-laguntza eta prestazio ekonomikoen zenbatekoa murriztea. Lehenengo paragrafoan bertan zehazten dira murrizketa egiteko irizpideak, eta, aurreko xedapenean bezala, defizitari eutsi beharra eta aurrekontu-kredituaren murrizketaren inpaktua arindu beharra dira horren arrazoia. Xedapen hau bigarren paragrafo batez osatzen da, non eragindako arau-xedapenetako batzuk zehazten diren.

Azkenik, bederatzigarren xedapen gehigarriak zenbateko finkoa ezartzen du etxebizitzarako prestazio osagarriko, eta ezabatu egiten du, 2012. urterako, gaur egun arte indarrean egon den aukera, prestazioaren zenbatekoa familiako eta laneko zenbait egoeraren arabera handitzea.

Azkenik, bi xedapen osagarri sartu dira legebiltzar-erabakidaren ondorioz: alde batetik, hamargarrenak etenda uzten du, 2012ko ekitaldian zehar, zerbitzu aktiboan luzapena eskatzeko aukera 65 urte beteak dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko enplegatu publikoen aldetik, salbuespen bakar batekin, alegia, beren aldeko pentsioa jasotzeko eskubidea eskuratzeko eskatzen diren urteak osatu ez dituzten enplegatuak. Hamaikagarrenak, bestetik, baimena ematen dio Jaurleari gutxienez 4.000 etxebizitza babestu lortzera bideratutako kontratu bat hitzartzeko. Etxebizitza horiek, ondoren, onuradunen eskura jarriko lituzke, azpierrementuaren edo gozamen-eskubidearen bitartez.

Xedapen indargabetzaille bakarria dago, urriaren 31ko 464/1995 Dekretuaren 44. artikulua 5. paragrafoari buruzkoa, hain zuzen ere. Arau horrek Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioan barne-kontrol ekonomikoa eta kontabilitatea nola gauzatu behar diren arautzen du, eta epe barruan ematen ez diren txosten ekonomikoak aldekotzat jotzeko interpretazioa ezabatzen da indargabetze-xedapenaren bitartez.

Legea zortzi azken xedapenekin osatzen da, eta xedapen horiek jarduketa-mandatu bat edo araugintza-osagarri bat burutzera bideratzen dira, baimena ematen baitiote Gobernuari, Ekonomia eta Ogasuneko sailburuaren proposamenez, legea garatzeko eta betearazteko beharreko xedapenak eman ditzan, bai eta erakunde autonomo, zuzenbide pribatuko erakunde publiko eta baltzu publikoetako gobernu-organismoak edo EAEko sektore publikoko fundazio eta partzuergoak dagokien betebeharrak Aurrekontuen Legean jasotzen den lansari-erregimenari buruzko xedapenak betearazteko (lehenengo azken xedapena) eta legearen indarrean-jartzea xedatzeko ere. Data hori 2012ko urtarrilaren 1a izatea aurreikusten da, aurrekontu-ekitaldiaren hasierarekin bat etorriz (zortzigarren azken xedapena). Xedapen horrek ez du bestelako oharrik merezi.

Este cambio en la fórmula de pago obedece a la necesidad del departamento competente en la materia de amortiguar en la medida de lo posible la reducción sobre el crédito presupuestario.

La Disposición Adicional Octava persigue una reducción en la cuantía de las ayudas, subvenciones y prestaciones económicas a conceder, reconocer o pagar por las entidades del sector público durante el 2012, en base a los criterios que se recogen en el párrafo primero, motivadas al igual que la anterior disposición en la necesidad de contener el déficit y reducir el impacto de la minoración del crédito presupuestario. Esta disposición se completa con un párrafo segundo en el que se especifican algunas de las disposiciones normativas afectadas

Por último, la Disposición Adicional Novena establece una cuantía fija para la prestación complementaria de vivienda, eliminando, para este ejercicio 2012, la posibilidad vigente hasta la fecha de incrementar la misma en función de determinadas circunstancias familiares y laborales.

Por último, se han introducido dos nuevas disposiciones adicionales como consecuencia del debate parlamentario: Así, la Décima deja en suspenso, durante el ejercicio 2012, la posibilidad de solicitar la prórroga en el servicio activo por parte de los empleados públicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco que hubiesen cumplido los 65 años, con la excepción de aquellos que no hubiesen completado los años exigidos para causar derecho a pensión en su favor. La Undécima, por su parte, autoriza al Gobierno para la celebración de un contrato destinado a la obtención, mediante arrendamiento, de un mínimo de 4.000 viviendas protegidas para su puesta a disposición de los beneficiarios mediante subarriendo o usufructo.

Se contempla una única Disposición Derogatoria, referida al párrafo 5 del Art. 44 del Decreto 464/1995, de 31 de octubre, por el que se desarrolla el ejercicio de control económico interno y la contabilidad en el ámbito de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a fin de suprimir el sentido favorable en que venían entendiéndose los informes económicos no emitidos en plazo.

La Ley se completa con ocho disposiciones finales destinadas a llevar a cabo un mandato de actuación o complemento normativo, autorizando al Gobierno para dictar, a propuesta del Consejero de Economía y Hacienda, las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de la ley, así como la obligación que corresponde a los órganos de gobierno de los Organismos Autónomos, Entes Públicos de derecho privado, Sociedades Públicas, así como Fundaciones y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de ejecutar las disposiciones referentes al régimen retributivo contemplado en la Ley de presupuestos (disposición final primera), y con su entrada en vigor, que se prevé sea el día 1 de enero de 2012, coincidiendo con el inicio del ejercicio presupuestario (disposición final octava), disposiciones que no merecen mayor consideración

Azken xedapenen atal horretako gainerako xedapenak indarreko zuzenbidea aldatzeko egin dira, eta horretara bideratuta daude:

Bigarren azken xedapenak aldatu egiten du azaroaren 6ko 2/2007 Legegintzako Dekretuaren bidez onartutako Euskadiko Ondareari buruzko Legearen testu bategina, xede osagarria duten bi xedapen berriren bidez (99. artikuluan sartu dira xedapen horiek). Horren asmoa da azaroaren 5eko 354/1985 Dekretu indargabetuak (Autonomia Erkidegoaren jabetzako lokalak adjudikazioari buruzkoak) eskaintzen zuen aukera -2/2007 Legegintzako Dekretua indarrean sartu zen arte aplikagarri zena-berreskuratzea. Izan ere, dekretu horren 2. artikuluan zuzeneko esleipena ahalbidetzen zen, higiezinaren peritutasazioa kopuru jakin baten azpitikoa zenean. Horretarako, alde batetik, p) idatz-zati berri bat erantsi zaio 99.4 artikuluari, zuzeneko adjudikazioa gaitzeko, etxebizitzaren sustapen publikorako eskumena baliatuz eraikitako babes publikoko etxebizitzari atxiki gabeko lokalak edo eranskinak badira. Bestalde, zenbatekoa zehazteko, tarteki bat erantsi zaio 99.5 artikuluari, eta hortik ondorioztatzen da zuzeneko adjudikazioek ez dutela Gobernu Kontseiluaren baimenik behar, baldin eta higiezinaren unitateko balioa 90.000 eurotik gorakoa bada.

Azken xedapenetatik hirugarrenak Euskadiko Finantzen azaroaren 8ko 8/1996 Legearen 21. artikulua aldatzen du, eta laugarren xedapen gehigarria sartzen du lege horretan.

21. artikulua aldaketak honako hau ekarriko du: sektore publikoko erakundeei gastu arruntetarako eta kapital-gastuetarako egiten zaizkien transferentzien librantza aurrerantzean ez da egingo modu aldizkakoan eta automatikoan, lehenengo kasuan, ez eta inbertsioen gauzatze-erritmoaren arabera ere, bigarren kasuan, baizik eta betiere diruzaintzako beharrezanaren arabera. Horrek guztiak kudeaketa arrazionalagoa ahalbidetuko du, erakundeen ordainketa- eta kobrantza-egutegiei eta Diruzaintza Nagusiaren eskuragarritasunei lotua, eta eragotzi egingo du erakunde horiek likidezia-gehiegi bat edukitzea, diruzaintza horren kaltetan, hori ez baita batere produktiboa.

Bi xedapen horiek aipatzen duten kudeaketa zentralizatuko sistemaren bidez, saldo gerakinak kontu korrante bakar batean edukitzera bideratutako neurri bat gaitu nahi da, hau da, sektore publikoko erakundeei dagozkien kontu ugarietako saldoak kontu bakarrean edukitzeko. Horrela, alde batetik, Administrazio Nagusiaren Diruzaintzak ez du epe laburreko kreditu-lerroetara jo beharrik izango, behar hori gutxitu baita, eta, bestetik, erakundeei berehalako sarbidea ziurtatuko zaie denen diru-gordailura. Horrek aukera emango die ordainketa-epeak laburtzeko, alde batera utzita zein fasetan dauden kontabilitate-dokumentuak, hau da, funtzionatzeko behar dituzten funtsak eskumena duten sailei eskatzeko erabiltzen dituztenak.

Azken xedapenetatik laugarrenak bost aldaketa jasotzen ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Tasa eta Prezio Publikoei buruzko Legean.

Las restantes disposiciones de este apartado de finales constituyen disposiciones destinadas a modificar el derecho vigente:

La disposición final segunda modifica el Texto refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi, aprobado mediante Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, a través de 2 nuevas disposiciones de finalidad complementaria, que se introducen en su artículo 99. Se pretende recuperar la posibilidad-aplicable hasta la entrada en vigor del Decreto Legislativo 2/2007-que otorgaba el derogado Decreto 354/1985, de 5 de noviembre, sobre adjudicación de locales propiedad de la Comunidad Autónoma, en cuyo artículo 2 se permitía la adjudicación directa cuando la tasación pericial de los inmuebles fuese inferior a una determinada cantidad. A tal fin, por una parte, se añade un nuevo apartado p) al artículo 99.4, al objeto de habilitar la adjudicación directa de locales y anejos no vinculados a viviendas de protección pública, y construidos al amparo de la competencia en materia de vivienda. Por otra, la determinación de la cuantía se realiza añadiendo un inciso al artículo 99.5, del que se desprende que las que dichas adjudicaciones directas no precisan autorización de Consejo de Gobierno cuando el valor unitario del inmueble sea inferior a 90.000 euros.

La disposición final tercera modifica el artículo 21 de la Ley 8/1996, de 8 de noviembre, de Finanzas de Euskadi, e introduce una disposición adicional cuarta en dicha ley.

La modificación del artículo 21 supondrá que el libramiento a las entidades del sector público de las transferencias para gastos corrientes y de capital ya no se producirá de forma periódica y automática, en el primer caso, ni en función del ritmo de ejecución de las inversiones en el segundo, sino siempre de acuerdo con las necesidades de tesorería. Todo ello permitirá una gestión más racional, ceñida a los calendarios de pagos y cobros de las entidades y a las disponibilidades de la Tesorería General, y evitará que las citadas entidades dispongan, en perjuicio de aquella, de un exceso de liquidez escasamente productivo.

Con el sistema de gestión centralizada al que aluden ambas disposiciones se pretende habilitar una medida encaminada a disponer, en una única cuenta corriente, de todos los saldos remanentes de las numerosas cuentas pertenecientes a las entidades del sector público. De esta manera, por un lado, disminuirá la necesidad de recurrir a las líneas de crédito a corto plazo por parte de la Tesorería de la Administración General y por otro, se garantizará a las entidades un acceso inmediato a la tesorería común. Esto les permitirá reducir plazos de pago, con independencia de la fase en que se encuentren los documentos contables con los que solicitan los fondos necesarios para su funcionamiento a los departamentos competentes.

La disposición final cuarta recoge cinco modificaciones en el Texto Refundido de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Lehenengo eta laugarren paragrafoetan bildutako aldaketek itsas arrantzarako lizentzia emateagatik tasaren eta erabiltzaile eta kontsumitzaileentzako erreklamazio-orriak eskuratzegatik ordaindu beharreko tasaren zenbatekoa eguneratu dute (testu bategin horren 138. eta 201. artikulua, hurrenez hurren). Lehenengo aldaketaren arrazoiak da zenbatekoa erabat desfasatuta dagoela, lizentzia hori izapidetzeko eta emateko kostuaren aldean. Laugarrenaren arrazoiak da, berriz, Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutuak erreklamazio-orriak eskuratzeko prozedura modernizatzeko asmoa daukela. Erreklamazio-orrien on-line salmenta ere sartu nahi da prozeduran, webaren bidez eta Eusko Jaurlaritzaren ordainketa-pasabidearekin konektatuta.

Legebiltzar-eztabaidan sartu diren bigarren eta hirugarren paragrafoko aldaketak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariaren zerbitzuengatik tasari dagozkio: bigarrenak ordainketa egiteko unearan arauketa tasaren kudeaketaren errealitatera egokitzeko asmoa du; hirugarrena, berriz, tasa hori zerbitzuaren kostua estaltzera bideratuta dago.

Bosgarren paragrafoaren aldaketak, azkenik, testu bateginaren beraren I. eranskina berrikustea eta egokitzea du xede; eraikinen kalitate-kontrola egiteko laborategi-zerbitzua eskaintzeagatik jaso beharreko tasari buruzkoa da. Egokitzapena egitea beharrezkoa da saiakuntza-zerbitzuen eskaintza ondo egokitzeko saiakuntzari buruz indarrean den araudian esaten denari, eta tasan jasotzen diren azpikontzeptuak bat etortzeko eskaintzen ari den zerbitzuarekin nahiz laborategiak ematen dituen kostunekin.

Azken xedapenetako bosgarrenak Osalan-Laneko Seguratasun eta Osasunerako Euskal Erakundea sortzeko abenduaren 21eko 7/1993 Legearen azken xedapenetako hirugarrena aldatu du, eta erakunde horretako zerbitzuei kendu egin die ikuskapenak egin eta zehapenen proposamena egiteko zuten eginkizuna. Aldaketa hori Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiak 2009ko maiatzaren 21ean emandako epaiaren ondorioa da; izan ere, erabat deuseza jo zuen urtarrilaren 29ko 17/2008 Dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoko laneko seguratasunaren eta osasunaren ikuskaritza arautu zuena.

Azken xedapenetako seigarrenaren helburua da ekonomia-eta arau-kontrola garaiz ez ematea aldekotzat jotzen zena, aurrerantzean ez jotzea aldekotzat. Aldaketa horrek berretsi egiten du gai honen inguruan orain arte ohikoa izan dena, eta ondorioz, txosten horien kasuan Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 83. artikuluan jasotako erregimen bera ezarriko da.

Horretarako, 5. paragrafoa erantsi zaio ekainaren 30eko 14/1994 Legeari, Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomia kontrolari eta kontabilitateari buruzkoari, eta bertan esaten denez, erregelamendu bidez ezarritako epean ez bada txostenik idazten, jarduerekin aurrera egiteko moduan gongo da.

Las modificaciones contenidas en los párrafos primero y cuarto actualizan la cuantía de la tasa por expedición de la licencia de pesca submarina y la de la tasa por adquisición de hojas de reclamaciones de los consumidores y usuarios, artículos 138 y 201, respectivamente, del citado texto refundido. La primera viene motivada por encontrarse la cuantía totalmente desfasada en relación con el coste de tramitación y expedición de dicha licencia. La cuarta tiene su origen en la intención de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo de modernizar el procedimiento para la adquisición de las hojas de reclamaciones incluyendo la venta on line de las mismas a través de la web y en conexión con la pasarela de pagos del Gobierno Vasco.

Las modificaciones del segundo y tercer párrafo, introducidas en el debate parlamentario, se refieren a la tasa por los servicios del Boletín Oficial del País Vasco: La segunda pretende adaptar la regulación del momento del pago a la realidad de la gestión de la misma y la tercera está encaminada a lograr que la tasa cubra el coste del servicio.

La modificación del párrafo quinto, por último, se dirige a revisar y adecuar el contenido del Anexo I del mismo Texto Refundido, relativo a la tasa por prestación de servicios del laboratorio del control de calidad de la edificación. La adecuación es necesaria para que la oferta de los servicios de ensayo se adapte a la realidad vigente en normativa de ensayo y para que los subconceptos expresados en la tasa sean coherentes con el servicio que se esta prestando y con los informes que emite el laboratorio.

La disposición final quinta modifica la disposición final tercera de la Ley 7/1993, de 21 de diciembre, de creación de Osalan-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales, suprimiendo la referencia a las funciones de inspección y propuesta de sanción por parte de los servicios de este Organismo. Esta modificación es consecuencia de la sentencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, de 21 de mayo de 2009, que declara nulo de pleno derecho el Decreto 17/2008, de 29 de enero, por el que se aprueba el reglamento de la inspección de seguridad y salud laborales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Por su parte, la disposición final sexta tiene por objeto rectificar el sentido favorable en el que debía entenderse la no emisión en plazo del informe de control económico normativo. La reforma ratifica el tratamiento que en la práctica habitual se ha venido observando en la materia y establece para estos informes el mismo régimen que se contempla en el artículo 83 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

Para ello, se añade un párrafo 5 al artículo 27 de la Ley 14/1994, de 30 de junio, de control económico y contabilidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el que se establece simplemente que, de no emitirse el informe en el plazo que se establezca reglamentariamente, podrán proseguirse las actuaciones.

Bukatzeko, azken xedapenetatik zazpigarrenak, berrikuntzak jaso dira dirulaguntza eta laguntza publikoak itzultzeko prozeduran, hain zuzen ere Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen 53. artikuluan arautzen den prozeduran. Aldaketaren helburua prozedura horiei buruzko berriazko ebazpena jakinarazteko gehienezko epe bat zehaztea da, hain zuzen ere orain arte gaia arautzen zuen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikuluan aurreikusten den 3 hilabeteko ordezko epea zenbatzen hastea saihesteko. Jarri den epea 12 hilabetekoa da, nahiz eta hainbat kasutan epe hori bete beharrik ez den izango, arrazoitutako ebazpen batean hala erabakitzen bada.

Gorago esan dugun bezala, legearen artikulua haiek guztiek 4 eranskin osagarri dituzte. Horietariko bakoitzaren gaia hauxe da, hurrenez hurren: 2012. urtean hartuko diren konpromiso-kredituak, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontuak, kreditu handigarriak eta hezkuntza-itunengatiko ekonomia-moduluen osaera.

III. eranskinari dagokionez, aipatu beharrekoa da, aurreko urtearekin alderatuta, ezabatu egin direla, kreditu handigarrien sailean, seme-alabak dituzten familiei laguntzeko plana garatzeko ziren kredituak, 2006-2010 aldirako aurreikusitako bigarren plana amaitu delako; eta beste horrenbeste egin da laguntza nominatiboekin, hau da, onuradunak finantzatzeko zirenekin.

IV. eranskinari dagokionez, aurten beste paragrafo bat ere gehitu dugu, ikusita litekeena dela 2012. urtean beste prestakuntza-ziklo bat ezartzea, moduluetan aurreikusita ez egon arren. Halakorik gertatuko balitz, analogiaz jokatu beharko litzateke.

Para terminar, la disposición final séptima, introduce novedades respecto del procedimiento de reintegro de subvenciones y ayudas públicas regulado en el artículo 53 del texto refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco. La modificación tiene por objeto establecer un plazo máximo en el que se debe notificar la resolución expresa de este tipo de procedimientos, a fin de evitar el plazo supletorio de los tres meses previsto en el artículo 42 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, que venía rigiendo hasta la fecha. El plazo queda fijado en 12 meses, si bien se contemplan varios supuestos en los que se puede suspender el transcurso de dicho plazo, mediante resolución motivada.

Como se ha dicho anteriormente, el articulado de la Ley se completa con 4 anexos cada uno de los cuales se refiere, respectivamente, a los créditos de compromiso que se crean en el año 2012, los presupuestos de las sociedades públicas, los créditos ampliables y la composición de los módulos económicos para conciertos educativos.

En lo que se refiere al anexo III, cabe señalar que, con respecto al año pasado, se han suprimido, dentro de la relación de créditos ampliables, los destinados al desarrollo del Plan de Apoyo a las familias con hijos e hijas a haber finalizado el segundo Plan previsto para el periodo 2006-2010, y así mismo las subvenciones nominativas con la finalidad de hacer frente a la financiación de los beneficiarios.

En lo que respecta al Anexo IV, incluye este año un nuevo párrafo en previsión de que durante el año 2012 se implante un nuevo ciclo formativo no contemplado en los módulos, en cuyo caso se actuará por analogía.



**IV 2015 ZIENTZIA, TEKNOLOGIA ETA
BERRIKUNTZARAKO PLANA**
***PLAN DE CIENCIA, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN
2015***



2015 Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Plana

Zientzia, teknologia eta berrikuntza baliabide erabakigarriak dira, ekonomiaren eraldaketa eta hazkundera bultzatzen baitute eta erronka berriei aurre egiten eta hazkunde iraunkorraren bidean aurrera egiten laguntzen baitute. Horregatik, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Plan berria (2015 ZTBP) Eusko Jaurlaritzaren apustu estrategikoa da alor horretan.

Duen garrantzia kontuan hartuta, plan berri hori herrialde osorako ekimena da, eta horretarako, plana lantzen hasieratik hartu dute parte alor horretan aritzen diren erakundeek: Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek, baita Berrikuntzaren Euskal Sistema eratzen duten eragile publiko zein pribatuek ere (unibertsitateek, ikerketa zentroek, enpresek...). Hori guztia, euskal gizarteak berrikuntzarekin lotutako erronka global handiekin konpromiso sendoa duela erakusteko.

2015 ZTBPrekin helburua da Euskadiren hazkunde ekonomikoa, enplegua eta ongizatea suspertzea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren bitartez balio erantsi handiagoa eragiten duten jarduerak bultzatuz. Helburu hori gauzatzea 2015ean zenbait jomuga erdiestearekin lotuta dago: Langileko Balio Erantsi Gordinarekin (85.267 euro), Enplegu Tasarekin (%72>) eta beste parametro berriago batzuekin, esaterako, Zoriontasun eta Osasun mailarekin (7,2>).

Ondoren, 2015 ZTBPrekin bereizgarri nagusiak aipatuko ditugu banan banan:

- Itzulera-aldiak laburtu eta ondasun eta ongizate terminoetan eragin handiena lortzeko politikak bateratzea proposatu da. Horrela, ZTB sistemaren iraunkortasuna bermatu nahi da, talentua sortuz, ikerketa eta garapen teknologikoa erabiliz eta balio bihurtuz eragin hori guztia berrikuntzaren bitartez.
- I+G+b-ren maila anitzeko gobernantza sistema bat ezarri da, prozesuko kudeaketan oinarrituta; oraingoaren garapen bat da, erabaki eta gobernu maila ezberdinak batzen dituen, emaitzak lortzera bideratutakoa. Sistema horretan hiru gobernantza maila berezten dira: Lidergoa eta orientazio estrategikoa; Plangintza eta kudeaketa; eta Jarraipena eta ebaluaketa.
- Munduko joera handiei erantzun eta euskal enpresentzat garapen globalerako ahalmena eskaintzen dutelako, lehentasuna eman beharreko arloak zehaztu dira. Lehentasuneko arlo horiek, bi motatakoak dira: fokalizatze merkatuak (Zahartzea, Energia, Garraioa eta Mugikortasuna, Mundu Digitala eta Zientziaren Industria); eta zeharkako gaitasunak (Biozientziak, Nanozientziak eta Fabrikazio Aurreratuak).

Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2015

La ciencia, la tecnología y la innovación son elementos decisivos que impulsan la transformación y el crecimiento económico, contribuyendo a superar los nuevos desafíos y avanzar hacia sendas de crecimiento sostenible. Es por ello que el nuevo Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación (PCTi 2015) representa una apuesta estratégica del Gobierno Vasco en esta materia.

Por su importancia y trascendencia, este nuevo plan se plantea como una iniciativa del conjunto del país, y para ello desde un inicio se ha involucrado en su elaboración a las instituciones que actúan en este campo, Gobierno Vasco y Diputaciones Forales, así como al conjunto de agentes públicos y privados que conforman el Sistema Vasco de Innovación (universidades, centros de investigación, empresas...) Todo ello para dar cuenta del compromiso firme de la sociedad vasca con los grandes retos globales relacionados con la innovación.

El PCTi 2015 tiene como objetivo final revitalizar el crecimiento económico, el empleo y el bienestar de Euskadi impulsando actividades que generen mayor valor añadido a través de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación. Este objetivo se concreta en alcanzar una serie de metas en 2015 relacionadas con el valor Añadido Bruto por Trabajador (85.267 Euros), la Tasa de Ocupación (>72) y parámetros más novedosos como nivel de Felicidad y Salud (>7,2).

A continuación se enumeran algunos de los principales elementos diferenciales que caracterizan al PCTi 2015:

- Se plantea una combinación de políticas que tratan de obtener el máximo impacto en términos de riqueza y bienestar, reduciendo los periodos de retorno. Se trata así de garantizar la sostenibilidad del Sistema de CTI desde la generación de talento, pasando por la investigación y el desarrollo tecnológico y convirtiendo en valor todo este esfuerzo a través de la innovación.
- Se implanta un sistema de gobernanza multinivel de la I+D+i basado en la gestión por procesos, evolución del actual, que integra los diferentes niveles de decisión y de gobierno, orientado a resultados. Se diferencian en este sistema tres niveles de gobernanza: Liderazgo y orientación estratégica; Planificación y gestión; y Seguimiento y evaluación.
- Se identifican áreas de priorización que responden a megatendencias mundiales y que ofrecen un potencial de desarrollo global para las empresas vascas. Estas áreas prioritarias son de dos tipos: Mercados de focalización (Envejecimiento, Energía, Transporte y Movilidad, Mundo digital e Industria de la Ciencia); y Capacidades transversales (Biociencias, Nanociencias y Fabricación Avanzada).

- Lehenetsuneko arlo horietan herrialdeak egin beharreko apustu estrategikoen kopuru mugatu bat zehaztuko da; eta ingurune baldintzen arabera izatera dinamiko izango dute apustu estrategikook.
- Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sistema konplexu eta moderno batek behar dituen ebaluazio eta jarraipen tresnez hornitu da, ebaluazio sistematikoa, publikoa eta eraginkorra burutzeko izan diren aurrerapenez, batez ere, lehenetsuneko arloez eta herrialdeak egin beharreko apustu estrategikoez.
- 2015 ZTBPK izatera ezberdineko bederatzi helburu proposatu ditu, gure Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sistemako eragile eta alor ezberdinetan jarduteko, horien guztien garapen orekatua bilatuz. Hona hemen helburu horien deskribapena:
 - 1. helb. Aurrera egitea balio erantsi handiko sektoreetara garatutako enpresa egitura baterantz, zientzian, teknologian eta berrikuntzan oinarrituta.
 - 2. helb. Merkatu globalen buru izateko enpresa lehiakor eta berritzaileak sortzen eta indartzen laguntzea.
 - 3. helb. Zerbitzu publikoen kalitatea eta eraginkortasuna hobetzea, zientzia, teknologia eta berrikuntzaren ekarpenari esker.
 - 4. helb. Gizarte Berrikuntza, estrategia kooperatibo gisa erronka global handiei modu integralean aurre egiteko.
 - 5. helb. Zientzia eta Teknologia Sistema, ekoizpen sareari balioa eransteko, nazioartean onartuta baitago.
 - 6. helb. Euskadi, talentu polo aurreratua, goi mailako kualifikazioa duten ikertzaile, teknologo eta profesionalak sortuz, erakarritzaile eta atxikitzaile.
 - 7. helb. Euskadi, lurralde egituratua, lurralde erakargarria eratuz, azpiegitura eta zerbitzu aurreratuenez eta eragile sare zabal batez hornituz, berrikuntza euskal enpresa txiki eta ertain guztietara zabaltzeko asmoz.
 - 8. helb. Zientzian, teknologian eta berrikuntzan murgildutako herrialde eta herritarrak, kontzeptuak eta zientziaren eta teknologiaren garapenak hobeto ulertzen dituztenak, aitorpen sozial handiagoa eta zientzia eta teknologia bokazio gehiago bultzatzeko.
 - 9. helb. Berrikuntza finantzatzeko eredu berria, balioa eransteari lehenetsuna emateko, maila guztietan ekimen pribatuaren parte hartze handiagoa eragiteko eta arrisku partekaturako tresna berriak gehitzeko.
- Se definirá un número limitado de apuestas estratégicas de país en las áreas prioritarias anteriores, que tendrán un carácter dinámico en función de las condiciones de entorno.
- Se dota de unos instrumentos de evaluación y seguimiento propios de un complejo y moderno Sistema de Ciencia, Tecnología e Innovación, que permiten articular una evaluación sistemática, pública y eficaz de los avances experimentados, en particular de las áreas prioritarias y apuestas estratégicas de país.
- El PCTi 2015 plantea nueve objetivos de distinta naturaleza que distribuyen sus actuaciones sobre los diferentes agentes y ámbitos de nuestro Sistema de Ciencia, Tecnología e Innovación, buscándose un desarrollo equilibrado de todos ellos. Se describen a continuación:
 - Obj1. Avanzar hacia una estructura empresarial evolucionada hacia sectores de alto valor añadido, basada en la ciencia, la tecnología y la innovación.
 - Obj2. Apoyar la creación y fortalecimiento de empresas competitivas e innovadoras a la cabeza de mercados globales.
 - Obj3. Mejorar la calidad y la eficiencia de los servicios públicos gracias a la aportación de la ciencia, la tecnología y la innovación.
 - Obj4. La Innovación Social como estrategia cooperativa para afrontar de forma integral los grandes retos globales.
 - Obj5. Sistema de Ciencia y Tecnología que aporta valor al tejido productivo y está reconocido internacionalmente.
 - Obj6. Euskadi, polo avanzado de talento, mediante la generación, captación y retención de personas investigadoras, tecnólogas y profesionales altamente cualificados.
 - Obj7. Euskadi, territorio vertebrado, articulando un territorio atractivo, dotado de las infraestructuras y servicios más avanzados y con una amplia red de agentes, con el objeto de extender la innovación al conjunto de las pymes vascas.
 - Obj8. Un país y una ciudadanía volcados en la ciencia, la tecnología y la innovación, con una mejor comprensión de los conceptos y desarrollos científico tecnológicos, que impulse un mayor reconocimiento social y más vocaciones científico- tecnológicas.
 - Obj9. Nuevo modelo de financiación de la innovación que prime la aportación de valor, motive una mayor participación de la iniciativa privada a todos los niveles e incorpore nuevos instrumentos de riesgo compartido.

Helburu horiek erdiesteko, finantza baliabideen dotazio oso garrantzitsu bat behar da, eta horretarako ZTBPK 2015ean I+Gn egindako guztizko inbertsioa gure BPGren %3ra iristea aurreikusten du, eta horrek berrikuntza eremuan aitzindariak diren herrialdeen parean jarriko gintuzke. Alor horretan, 2011-2015 aldian 9.144 miloi euro erabili beharko dira guztira, eta horien %62 sektore pribatutik iritsiko dira.

Azkenik, Berrikuntzarako Funts Estrategikoa 2011an 40 miloi euroko diru-izendapen batetik abiatu eta 200 miloi eurora iritsiko da 2015ean, oraingo urteko aurrekontua bost bider handituta. Arrekontu horren bitartez, herrialdeak egin beharreko apustu estrategikoak zehazten eta abiarazten lagunduko da, ikerketan, garapen teknologikoan eta berrikuntzan oinarrituta, eragin esanguratsua lortzeko eta Euskadin garapen ekonomikoari eta enplegu berria sortzeari eusteko.

La consecución de los objetivos anteriores necesita de una muy importante dotación de recursos de financiación, para lo que el PCTi contempla alcanzar una inversión total en I+D del 3% de nuestro PIB en 2015, lo que nos situaría en línea con los países líderes en innovación. Esto supone una disposición total en esta materia de 9.144 millones de euros a lo largo del periodo 2011-2015, de los que un 62% provendrá del sector privado.

Finalmente se dispone un Fondo Estratégico de Innovación que, partiendo de una asignación inicial de 40 millones de euros en 2011, alcanzará los 200 millones de euros en 2015, multiplicando por cinco su presupuesto anual actual. Este presupuesto apoyará la identificación y puesta en marcha de iniciativas estratégicas de país que, sobre el soporte de la investigación, el desarrollo tecnológico y la innovación, generen un nivel de impacto significativo y contribuyan a sostener el crecimiento económico y la generación de nuevo empleo en Euskadi.

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK./PROGR./ART.EN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; ARTICULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua

54 Investigación Científica, Técnica y Aplicada

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
01			JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO	65.000.000	23,1
01	5414		BERRIKUNTZARAKO FUNTSA FONDO DE INNOVACIÓN	65.000.000	23,1
01	5414	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	4.000.000	1,4
01	5414	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	4.000.000	1,4
01	5414	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	61.000.000	21,7
01	5414	75	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	61.000.000	21,7
03			HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN	39.475.969	14,1
03	5412		IKERKETA INVESTIGACIÓN	39.475.969	14,1
03	5412	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	487.910	0,2
03	5412	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	487.910	0,2
03	5412	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	27.455.867	9,8
03	5412	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	955.000	0,3
03	5412	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	26.500.867	9,4
03	5412	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	40.000	0,0
03	5412	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	40.000	0,0
03	5412	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	11.492.192	4,1
03	5412	71	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	133.455	0,0
03	5412	72	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	8.171.202	2,9
03	5412	75	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.187.535	1,1
07			INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO	155.309.666	55,3
07	5413		TEKNOLOGIA TECNOLOGÍA	155.309.666	55,3
07	5413	1	Langile-gastuak Gastos de personal	553.534	0,2
07	5413	10	Goi-karguak Altos cargos	67.087	0,0
07	5413	12	Funtzionarioak Funcionarios	388.111	0,1
07	5413	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	98.336	0,0
07	5413	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	271.500	0,1
07	5413	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	271.500	0,1
07	5413	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	4.699.062	1,7

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
07	5413	41	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	2.559.062	0,9
07	5413	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	2.140.000	0,8
07	5413	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	135.717.570	48,3
07	5413	72	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	349.204	0,1
07	5413	75	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	135.368.366	48,2
07	5413	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	14.068.000	5,0
07	5413	81	EAE-KO Alor Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Sector Público de CAE</i>	14.068.000	5,0
10			INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA	21.139.528	7,5
10	5411		NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKER. ETA GARAP <i>INVESTIGACION Y DESARROLLO AGROPESQUERO</i>	21.139.528	7,5
10	5411	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	335.359	0,1
10	5411	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	335.359	0,1
10	5411	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	13.122.115	4,7
10	5411	41	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	7.558.147	2,7
10	5411	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	176.033	0,1
10	5411	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	5.387.935	1,9
10	5411	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	2.945.854	1,0
10	5411	71	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	1.000.000	0,4
10	5411	75	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	1.945.854	0,7
10	5411	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	4.736.200	1,7
10	5411	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	4.736.200	1,7
			GUZTIRA TOTAL	280.925.163	100

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK./PROGR./ART.EN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; ARTÍCULO - GASTO

Ezaugarren Taulak: 16 Zientzia, Teknologia, B. Plana;
Tablas de Características: 16 Plan Ciencia, Tecnología, Inn.;

ORGANIKOIA / ORGANICA			EKONOMIKOIA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL	
02			HERRIZAINGOA INTERIOR	300.000	0,5	
02	5512		METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA	300.000	0,5	
02	5512	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	300.000	0,5	
02	5512	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	300.000	0,5	
05			JUSTIZIA ETA HERRI ADMINJSTRAZIOA JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	12.604.563	19,1	
05	1214		INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIOAK INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES	2.632.000	4,0	
05	1214	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.632.000	4,0	
05	1214	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.632.000	4,0	
05	1217		BERRIKUNTZA PUBLIKOA INNOVACIÓN PÚBLICA	7.972.563	12,1	
05	1217	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	5.548.563	8,4	
05	1217	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	5.548.563	8,4	
05	1217	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	2.424.000	3,7	
05	1217	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	2.424.000	3,7	
05	5211		EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN	2.000.000	3,0	
05	5211	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	2.000.000	3,0	
05	5211	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	2.000.000	3,0	
06			ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES	482.600	0,7	
06	5142		GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE	367.600	0,6	
06	5142	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	267.600	0,4	
06	5142	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	267.600	0,4	
06	5142	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	100.000	0,2	
06	5142	75	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	100.000	0,2	
06	5151		PORTU ETA AIREPORTUAK PUERTOS Y AEROPUERTOS	115.000	0,2	
06	5151	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	95.000	0,1	
06	5151	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	95.000	0,1	
06	5151	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	20.000	0,0	
06	5151	44	Atzerriara egindakoak Al exterior	20.000	0,0	
07			INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO	48.005.720	72,9	
07	5211		EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN	18.334.720	27,8	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
07	5211	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.194.360	4,9
07	5211	41	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	3.194.360	4,9
07	5211	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	2.750.360	4,2
07	5211	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	2.750.360	4,2
07	5211	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	12.390.000	18,8
07	5211	71	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	3.490.000	5,3
07	5211	75	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	8.900.000	13,5
07	7212		INDUSTRIA GARAPENA ETA EKINTZAILEEN LAGUNTZA <i>DESARROLLO INDUSTRIAL Y APOYO A EMPRENDEDORES</i>	10.000.000	15,2
07	7212	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	10.000.000	15,2
07	7212	71	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	10.000.000	15,2
07	7214		BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA <i>INNOVACIÓN Y ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD</i>	19.671.000	29,9
07	7214	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	41.000	0,1
07	7214	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	41.000	0,1
07	7214	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.905.000	5,9
07	7214	41	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	2.100.000	3,2
07	7214	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	1.805.000	2,7
07	7214	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	15.725.000	23,9
07	7214	71	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	15.725.000	23,9
09			OSASUN ETA KONTSUMOA SANIDAD Y CONSUMO	3.608.894	5,5
09	4113		OSASUN PUBLIKOIA <i>SALUD PÚBLICA</i>	133.899	0,2
09	4113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	133.899	0,2
09	4113	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	133.899	0,2
09	4114		OSASUN EZAGUTZAREN KUDEAKETA ETA EBALUAZIOA <i>GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y EVALUACIÓN SANITARIA</i>	3.474.995	5,3
09	4114	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.442.995	5,2
09	4114	41	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	2.973.810	4,5
09	4114	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	469.185	0,7
09	4114	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	32.000	0,0
09	4114	71	EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>	32.000	0,0
10			INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA	838.000	1,3

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ARTIKULUA ARTICULO		2012	% GUZTIRA % TOTAL
10	4421		INGURUMENAREN BABESA <i>PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE</i>	838.000	1,3
10	4421	7	Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	838.000	1,3
10	4421	75	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	838.000	1,3
			GUZTIRA TOTAL	65.839.777	100



**V EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN EGITURA
INSTITUZIONALA**

***ESTRUCTURA INSTITUCIONAL DE LA
COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI***



ERAKUNDEEN ZERRENDA
RELACIÓN DE INSTITUCIONES



ADMINISTRAZIO OROKORRA
ADMINISTRACION GENERAL

ERAKUNDEEN ZERRENDA
RELACION DE INSTITUCIONES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA /INSTITUCION		MENPEKOTASUN ERLAZIOA RELACION DE DEPENDENCIA		
		ERAKUNDEA /INSTITUCION	SEKZIOA SECCION	
00100	Administrazio Orokorra Administración General	00100		Administrazio Orokorra Administración General

ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOSERAKUNDEEN ZERRENDA
RELACIÓN DE INSTITUCIONES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA /INSTITUCION		MENPEKOTASUN ERLAZIOA RELACION DE DEPENDENCIA		
		ERAKUNDEA /INSTITUCION	SEKZIOA SECCION	
00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE <i>Instituto de Alfabetización y Reeskalduntzerako E. - HABE</i>	00100	11	Kultura <i>Cultura</i>
00203	Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE <i>Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP</i>	00100	05	Justizia eta Herri Administrazioa <i>Justicia y Administración Pública</i>
00204	Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT</i>	00100	04	Ekonomia eta Ogasuna <i>Economía y Hacienda</i>
00205	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	00100	01	Jaurilaritzaren Lehendakaritza <i>Presidencia del Gobierno</i>
00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>	00100	02	Herrizaingoa <i>Interior</i>
00208	OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	00100	08	Enplegu eta Gizarte Gaiak <i>Empleo y Asuntos Sociales</i>
00209	Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>	00100	09	Osasun eta Kontsumoa <i>Sanidad y Consumo</i>
00210	Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua <i>Lanbide-Servicio Vasco de Empleo</i>	00100	08	Enplegu eta Gizarte Gaiak <i>Empleo y Asuntos Sociales</i>

EAEko SEKTORE PUBLIKOAREN PARTZUERGOAK
CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAEERAKUNDEEN ZERRENDA
RELACIÓN DE INSTITUCIONES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA /INSTITUCION		MENPEKOTASUN ERLAZIOA RELACION DE DEPENDENCIA		
		ERAKUNDEA /INSTITUCION	SEKZIOA SECCION	
00250	Haurreskolak Partzuergoa Consortio Haurreskolak	00100	03	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Educación, Universidades e Investigación

ERAKUNDE PUBLIKOAK
ENTES PUBLICOSERAKUNDEEN ZERRENDA
RELACIÓN DE INSTITUCIONES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA /INSTITUCION		MENPEKOTASUN ERLAZIOA RELACION DE DEPENDENCIA		
		ERAKUNDEA /INSTITUCION	SEKZIOA SECCION	
00320	Euskal Trenbide Sarea <i>Red Ferroviaria Vasca</i>	00100	06	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>
00350	Unibasq <i>Unibasq</i>	00100	03	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa <i>Educación, Universidades e Investigación</i>
00360	Uraren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca del Agua</i>	00100	10	Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>
00370	Etxepare Euskal Institutua <i>Instituto Vasco Etxepare</i>	00100	11	Kultura <i>Cultura</i>
00380	Finantzen Euskal Institutua <i>Instituto Vasco de Finanzas</i>	00100	04	Ekonomia eta Ogasuna <i>Economía y Hacienda</i>
00390	Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo</i>	00100	08	Enplegu eta Gizarte Gaiak <i>Empleo y Asuntos Sociales</i>
00400	Euskal Irrati Telebista <i>Euskal Irrati Telebista</i>	00100	11	Kultura <i>Cultura</i>
00500	Energiaren Euskal Erakundea <i>Ente Vasco de la Energía</i>	00100	07	Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Innovación, Comercio y Turismo</i>
00800	Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua <i>Osakidetza-Servicio Vasco de Salud</i>	00100	09	Osasun eta Kontsumoa <i>Sanidad y Consumo</i>

SOZIETATE PUBLIKOAK
SOCIEDADES PUBLICAS

ERAKUNDEEN ZERRENDA
RELACION DE INSTITUCIONES

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA /INSTITUCION		MENPEKOTASUN ERLAZIOA RELACION DE DEPENDENCIA		
		ERAKUNDEA /INSTITUCION	SEKZIOA SECCION	
00300	Eusko Jaurjaritzaren Informatika Elkar.-EJIE, S.A. <i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>	00100	05	Justizia eta Herri Administrazioa <i>Justicia y Administración Pública</i>
00301	Neiker, S.A. <i>Neiker, S.A.</i>	00100	10	Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>
00302	Itsasmendikoi, S.A. <i>Itsasmendikoi, S.A.</i>	00100	10	Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>
00303	Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, AB <i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	00100	11	Kultura <i>Cultura</i>
00304	IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate P. <i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	00100	10	Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>
00305	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, AB <i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.-VISESA</i>	00100	06	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>
00306	Eusko Trenbideak, AB <i>Ferrocarriles Vascos</i>	00100	06	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>
00310	Euskadiko Kirol Portua, S.A. <i>Euskadiko Kirol Portua, S.A.</i>	00100	06	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>
00311	Zumaia Kirol Portua, S.A. <i>Zumaia Kirol Portua, S.A.</i>	00100	06	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>
00315	Itelazpi, S.A. <i>Itelazpi, S.A.</i>	00100	05	Justizia eta Herri Administrazioa <i>Justicia y Administración Pública</i>
00322	Euskotren Participaciones, S.A. <i>Euskotren Participaciones, S.A.</i>	00306		Eusko Trenbideak, AB <i>Ferrocarriles Vascos</i>
00331	Alokabide, S.A. <i>Alokabide, S.A.</i>	00100	06	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>
00401	Euskal Telebista, S.A. <i>Televisión Vasca, S.A.</i>	00400		Euskal Irrati Telebista <i>Euskal Irrati Telebista</i>
00402	Eusko Irratia, S.A. <i>Radio Difusión Vasca, S.A.</i>	00400		Euskal Irrati Telebista <i>Euskal Irrati Telebista</i>
00403	Gazteiz Irratia, S.A. <i>Radio Vitoria, S.A.</i>	00400		Euskal Irrati Telebista <i>Euskal Irrati Telebista</i>
00404	EITBNET, S.A. <i>EITBNET, S.A.</i>	00400		Euskal Irrati Telebista <i>Euskal Irrati Telebista</i>
00502	CADEM, S.A. <i>CADEM, S.A.</i>	00500		Energiaren Euskal Erakundea <i>Ente Vasco de la Energía</i>
00503	Euskadiko Hidrokarburu Baltzua, S.A. <i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>	00500		Energiaren Euskal Erakundea <i>Ente Vasco de la Energía</i>
00505	Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A. <i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>	00500		Energiaren Euskal Erakundea <i>Ente Vasco de la Energía</i>
00507	Udal Zentral Elkartuak, S.A. <i>Udal Zentral Elkartuak, S.A.</i>	00500		Energiaren Euskal Erakundea <i>Ente Vasco de la Energía</i>
00514	Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A. <i>Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.</i>	00500		Energiaren Euskal Erakundea <i>Ente Vasco de la Energía</i>
00516	Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A. <i>Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.</i>	00500		Energiaren Euskal Erakundea <i>Ente Vasco de la Energía</i>
00550	Basquetour, S.A. <i>Basquetour, S.A.</i>	00100	07	Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Innovación, Comercio y Turismo</i>
00600	Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. <i>Soc. Promoción y Reconversión Industrial, S.A.</i>	00100	07	Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Innovación, Comercio y Turismo</i>
00601	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, SA <i>Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.</i>	00600		Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. <i>Soc. Promoción y Reconversión Industrial, S.A.</i>
00604	Teknologi Elkartegia, AB <i>Parque Tecnológico, S.A.</i>	00600		Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. <i>Soc. Promoción y Reconversión Industrial, S.A.</i>
00605	Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A. <i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i>	00600		Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. <i>Soc. Promoción y Reconversión Industrial, S.A.</i>
00606	Arabako Teknologi Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de Alava, S.A.</i>	00600		Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. <i>Soc. Promoción y Reconversión Industrial, S.A.</i>
00607	Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.</i>	00600		Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. <i>Soc. Promoción y Reconversión Industrial, S.A.</i>

ERAKUNDEA INSTITUCION		MENPEKOTASUN ERLAZIOA RELACION DE DEPENDENCIA		
		ERAKUNDEA INSTITUCION	SEKZIOA SECCION	
00700	SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.	00600		Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. Soc. Promoción y Reversión Industrial, S.A.
00701	Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A. Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00702	Debagoieneko Industrialdea, S.A. Debagoieneko Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00703	Urola Erdiko Industrialdea, S.A. Urola Erdiko Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00704	Deba Beheko Industrialdea, S.A. Deba Beheko Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00705	Hernaniko Industrialdea, S.A. Hernaniko Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00706	Arratiako Industrialdea, S.A. Arratiako Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00707	Irungo Industrialdea, S.A. Irungo Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00710	Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00712	Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00713	Goierri Beheko Industrialdea, S.A. Goierri Beheko Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00714	Urola Garaiko Industrialdea, S.A. Urola Garaiko Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00715	Zarauzko Industrialdea, S.A. Zarauzko Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00716	Busturialdeko Industrialdea Busturialdeko Industrialdea	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00719	Zuatzu Parque Empresarial, S.A. Zuatzu Parque Empresarial, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00721	Arabako Industrialdea, S.A. Arabako Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00729	Mallabiako Industrialdea, S.A. Mallabiako Industrialdea, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00730	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00731	Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A. Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.	00700		SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.
00801	OSATEK, S.A. OSATEK, S.A.	00800		Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua Osakidetza-Servicio Vasco de Salud

EAEko SEKTORE PUBLIKOAREN FUNDAZIOAK
FUNDACIONES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAEERAKUNDEEN ZERRENDA
RELACIÓN DE INSTITUCIONES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA /INSTITUCION		MENPEKOTASUN ERLAZIOA RELACION DE DEPENDENCIA		
		ERAKUNDEA /INSTITUCION	SEKZIOA SECCION	
00850	Musikene Fundazioa <i>Fundación Musikene</i>	00100	03	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa <i>Educación, Universidades e Investigación</i>
00851	Museo Vasco del Ferrocarril Fundazioa <i>Fundación Museo Vasco del Ferrocarril</i>	00100	06	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes</i>
00852	BIO Fundazioa <i>Fundación BIO</i>	00100	09	Osasun eta Kontsumoa <i>Sanidad y Consumo</i>
00854	Kalitatea Fundazioa <i>Fundación Kalitatea</i>	00100	10	Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>
00855	Elika Fundazioa <i>Fundación Elika</i>	00100	10	Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>
00856	EHko Gazte Orkestra Fundazioa <i>Fundación EHko Gazte Orkestra</i>	00100	11	Kultura <i>Cultura</i>
00857	Euskadi Kirola Fundazioa <i>Fundación Euskadi Kirola</i>	00100	11	Kultura <i>Cultura</i>
00858	2012 Fundazioa <i>Fundación 2012</i>	00100	11	Kultura <i>Cultura</i>



ERAKUNDE-ANTOLAKETA
ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL



ADMINISTRAZIO OROKORRA
ADMINISTRACION GENERALERAKUNDE-ANTOLAKETA
ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA / INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES		
		ERAKUNDEA / INSTITUCION	SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL	
00100	Administrazio Orokorra Administración General	00100	Administrazio Orokorra Administración General	ADM. OROKORRA ADMON. GENERAL
	00 Legebiltzara Parlamento			
	01 Jauriaritzaren Lehendakaritza Presidencia del Gobierno	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer	EE. AA. AA. OO. AA. AA.
	02 Herrizaingoa Interior	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco	EE. AA. AA. OO. AA. AA.
	03 Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Educación, Universidades e Investigación	00250	Haurreskolak Partzuergoa Consorcio Haurreskolak	PARTZUERGOAK CONSORCIOS
		00350	Unibasq Unibasq	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
		00850	Musikene Fundazioa Fundación Musikene	FUNDAZIOAK FUNDACIONES
	04 Ekonomia eta Ogasuna Economía y Hacienda	00204	Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	EE. AA. AA. OO. AA. AA.
		00380	Finantzen Euskal Institutua Instituto Vasco de Finanzas	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
	05 Justizia eta Herri Administrazioa Justicia y Administración Pública	00203	Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP	EE. AA. AA. OO. AA. AA.
		00300	Eusko Jauriaritzaren Informatika Elkar.-EJIE, S.A. Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00315	Itelazpi, S.A. Itelazpi, S.A.	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
	06 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak Vivienda, Obras Públicas y Transportes	00305	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, AB Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.-VISESA	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00306	Eusko Trenbideak, AB Ferrocarriles Vascos	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00310	Euskadiko Kirol Portua, S.A. Euskadiko Kirol Portua, S.A.	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00311	Zumaiako Kirol Portua, S.A. Zumaiako Kirol Portua, S.A.	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00320	Euskal Trenbide Sarea Red Ferroviaria Vasca	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
		00331	Alokabide, S.A. Alokabide, S.A.	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00851	Museo Vasco del Ferrocarril Fundazioa Fundación Museo Vasco del Ferrocarril	FUNDAZIOAK FUNDACIONES
	07 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Tu Industria, Innovación, Comercio y Turismo	00500	Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
		00550	Basquetour, S.A. Basquetour, S.A.	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00600	Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. Soc. Promoción y Reconversión Industrial, S.A.	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
	08 Enplegu eta Gizarte Gaiak Empleo y Asuntos Sociales	00208	OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales	EE. AA. AA. OO. AA. AA.
		00210	Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua Lanbide-Servicio Vasco de Empleo	EE. AA. AA. OO. AA. AA.
		00390	Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
	09 Osasun eta Kontsumoa Sanidad y Consumo	00209	Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo	EE. AA. AA. OO. AA. AA.
		00800	Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua Osakidetza-Servicio Vasco de Salud	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
		00852	BIO Fundazioa Fundación BIO	FUNDAZIOAK FUNDACIONES
	10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta A Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca	00301	Neiker, S.A. Neiker, S.A.	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS

ERAKUNDEA INSTITUCION	MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES		
	ERAKUNDEA INSTITUCION		SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL
	00302	Itsasmendikoi, S.A. <i>Itsasmendikoi, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
	00304	IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate P. <i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
	00360	Uraren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca del Agua</i>	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
	00854	Kalitatea Fundazioa <i>Fundación Kalitatea</i>	FUNDAZIOAK FUNDACIONES
	00855	Elika Fundazioa <i>Fundación Elika</i>	FUNDAZIOAK FUNDACIONES
11 Kultura <i>Cultura</i>	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA <i>Instituto de Alfabetización y Reeskual. A. - HABA</i>	EE. AA. AA. OO. AA. AA.
	00303	Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, AB <i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
	00370	Etxepare Euskal Institutua <i>Instituto Vasco Etxepare</i>	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
	00400	Euskal Irrati Telebista <i>Euskal Irrati Telebista</i>	ERAK. PUBLIKOAK ENTES PUBLICOS
	00856	EHko Gazte Orkestra Fundazioa <i>Fundación EHko Gazte Orkestra</i>	FUNDAZIOAK FUNDACIONES
	00857	Euskadi Kirola Fundazioa <i>Fundación Euskadi Kirola</i>	FUNDAZIOAK FUNDACIONES
	00858	2012 Fundazioa <i>Fundación 2012</i>	FUNDAZIOAK FUNDACIONES
51 Lan Harremanetarako Kontseilua <i>Consejo de Relaciones Laborales</i>			
52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua <i>Consejo Económico y Social Vasco</i>			
53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>			
54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia <i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>			
55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa <i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>			
90 Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>			
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>			
99 Hainbat Sail <i>Diversos Departamentos</i>			

ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOSERAKUNDE-ANTOLAKETA
ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA / INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES	
		ERAKUNDEA / INSTITUCION	SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL
00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA <i>Instituto de Alfabetización y Reeskalduntzerako E. - HABA</i>		
	44 Helduen Alfabet. Berreuskalduntzerako Erakun <i>Instituto Alfabet. Reeskalduntzerako Erakun - HABA</i>		
00203	Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAAE <i>Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP</i>		
	43 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea-HAE <i>Instituto Vasco de Administración Pública-IVAP</i>		
00204	Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT</i>		
	46 Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT <i>Instituto Vasco de Estadística-EUSTAT</i>		
00205	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>		
	47 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>		
00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>		
	45 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>		
00208	OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>		
	48 OSALAN-Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Er <i>OSALAN-Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>		
00209	Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>		
	49 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>		
00210	Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua <i>Lanbide-Servicio Vasco de Empleo</i>		
	41 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua <i>Lanbide-Servicio Vasco de Empleo</i>		

EAEko SEKTORE PUBLIKOAREN PARTZUERGOAK
CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE

ERAKUNDE-ANTOLAKETA
ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA / INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES	
		ERAKUNDEA / INSTITUCION	SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL
00250	Haurreskolak Partzuergoa Consortio Haurreskolak		
	01 Haurreskolak Partzuergoa Consortio Haurreskolak		

ERAKUNDE PUBLIKOAK
ENTES PUBLICOSERAKUNDE-ANTOLAKETA
ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA / INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES	
		ERAKUNDEA / INSTITUCION	SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL
00320	Euskal Trenbide Sarea <i>Red Ferroviaria Vasca</i>		
00350	Unibasq <i>Unibasq</i>		
00360	Uraren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca del Agua</i>		
00370	Etxepare Euskal Institutua <i>Instituto Vasco Etxepare</i>		
00380	Finantzen Euskal Institutua <i>Instituto Vasco de Finanzas</i>		
00390	Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo</i>		
00400	Euskal Irrati Telebista <i>Euskal Irrati Telebista</i>	00401	Euskal Telebista, S.A. <i>Televisión Vasca, S.A.</i>
		00402	Eusko Irratia, S.A. <i>Radio Difusión Vasca, S.A.</i>
		00403	Gazteiz Irratia, S.A. <i>Radio Vitoria, S.A.</i>
		00404	EITBNET, S.A. <i>EITBNET, S.A.</i>
00500	Energiaren Euskal Erakundea <i>Ente Vasco de la Energía</i>	00502	CADEM, S.A. <i>CADEM, S.A.</i>
		00503	Euskadiko Hidrokarburo Baltzua, S.A. <i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>
		00505	Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A. <i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>
		00507	Udal Zentral Elkartuak, S.A. <i>Udal Zentral Elkartuak, S.A.</i>
		00514	Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A. <i>Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.</i>
		00516	Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A. <i>Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.</i>
00800	Osakidetzeta-Euskal Osasun Zerbitzua <i>Osakidetzeta-Servicio Vasco de Salud</i>	00801	OSATEK, S.A. <i>OSATEK, S.A.</i>
	01 Zuzendaritza Orokorra <i>Dirección General</i>		
	05 Arabako Eskualdea <i>Comarca Araba</i>		
	06 Larrialdiak (L.L.U.) <i>Emergencias (U.T.E.)</i>		
	10 Arabako Unibertsitate Ospitalea <i>Hospital Universitario Araba</i>		
	14 Deba Garaiko Ospitalea <i>Hospital Alto Deba</i>		
	15 Arabako Osasun Mentaleko Sarea <i>Red de Salud Mental de Araba</i>		
	16 Lezako Ospitalea <i>Hospital Leza</i>		
	22 Gipuzkoako Ekialdeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Este</i>		
	27 Gipuzkoako Mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>		
	30 Donostia Unibertsitate Ospitalea <i>Hospital Universitario Donostia</i>		
	32 Bidasoako Erakunde Sanitario Integratua <i>Organización Sanitaria Integrada Bidasoa</i>		
	36 Zumarragako Ospitalea <i>Hospital Zumárraga</i>		

ERAKUNDEA INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES	
		ERAKUNDEA INSTITUCION	SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL
	37 Mendaroko Ospitalea <i>Hospital Mendaro</i>		
	39 Gipuzkoako Osasun Mentaleko Sarea <i>Red de Salud Mental de Gipuzkoa</i>		
	42 Bilboko Eskualdea <i>Comarca Bilbao</i>		
	43 Barrualdeko Eskualdea <i>Comarca Interior</i>		
	44 Uribeko Eskualdea <i>Comarca Uribe</i>		
	47 Ezkerraldea-Enkartzioetako Eskualdea <i>Comarca Ezkerraldea-Enkarteri</i>		
	49 Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa <i>Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos</i>		
	50 Bizkaiko Osasun Mentaleko Sarea <i>Red de Salud Mental de Bizkaia</i>		
	53 Santa Marina Ospitalea <i>Hospital Santa Marina</i>		
	57 Gorlizko Ospitalea <i>Hospital Gorliz</i>		
	62 Basurtuko Unibertsitate Ospitalea <i>Hospital Universitario Basurto</i>		
	63 Galdakao-Usansolo Ospitalea <i>Hospital Galdakao-Usansolo</i>		
	65 San Eloy Ospitalea <i>Hospital San Eloy</i>		
	66 Gurutzetako Unibertsitate Ospitalea <i>Hospital Universitario Cruces</i>		

SOZETATE PUBLIKOAK
SOCIEDADES PUBLICAS

ERAKUNDE-ANTOLAKETA
ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA /INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES	
		ERAKUNDEA /INSTITUCION	SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL
00300	Eusko Jaurjaritzaren Informatika Elkar.-EJIE, S.A. <i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>		
00301	Neiker, S.A. <i>Neiker, S.A.</i>		
00302	Itsasmendikoi, S.A. <i>Itsasmendikoi, S.A.</i>		
00303	Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, AB <i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>		
00304	IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate P. <i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>		
00305	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, AB <i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.-VISESA</i>		
00306	Eusko Trenbideak, AB <i>Ferrocarriles Vascos</i>	00322	Euskotren Participaciones, S.A. <i>Euskotren Participaciones, S.A.</i>
00310	Euskadiko Kirol Portua, S.A. <i>Euskadiko Kirol Portua, S.A.</i>		
00311	Zumaia Kirol Portua, S.A. <i>Zumaia Kirol Portua, S.A.</i>		
00315	Itelazpi, S.A. <i>Itelazpi, S.A.</i>		
00322	Euskotren Participaciones, S.A. <i>Euskotren Participaciones, S.A.</i>		
00331	Alokabide, S.A. <i>Alokabide, S.A.</i>		
00401	Euskal Telebista, S.A. <i>Televisión Vasca, S.A.</i>		
00402	Eusko Irratia, S.A. <i>Radio Difusión Vasca, S.A.</i>		
00403	Gazteiz Irratia, S.A. <i>Radio Vitoria, S.A.</i>		
00404	EITBNET, S.A. <i>EITBNET, S.A.</i>		
00502	CADEM, S.A. <i>CADEM, S.A.</i>		
00503	Euskadiko Hidrokarburu Baltzua, S.A. <i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>		
00505	Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A. <i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>		
00507	Udal Zentral Elkartuak, S.A. <i>Udal Zentral Elkartuak, S.A.</i>		
00514	Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A. <i>Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.</i>		
00516	Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A. <i>Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.</i>		
00550	Basquetour, S.A. <i>Basquetour, S.A.</i>		
00600	Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Bal. S.A. <i>Soc. Promoción y Reconversión Industrial, S.A.</i>	00601	Arabako Eraberikuntza Industrialdea, SA <i>Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.</i>
		00604	Teknologi Elkartegia, AB <i>Parque Tecnológico, S.A.</i>
		00605	Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A. <i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i>
		00606	Arabako Teknologia Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de Alava, S.A.</i>
		00607	Donostiako Teknologia Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.</i>
		00700	SPRILUR, S.A. <i>SPRILUR, S.A.</i>
			SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
			SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
			SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
			SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
			SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS

ERAKUNDEA INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES		
		ERAKUNDEA INSTITUCION	SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL	
00601	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, SA <i>Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.</i>			
00604	Teknologi Elkartegia, AB <i>Parque Tecnológico, S.A.</i>			
00605	Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A. <i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i>			
00606	Arabako Teknologia Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de Alava, S.A.</i>			
00607	Donostiako Teknologia Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.</i>			
00700	SPRILUR, S.A. <i>SPRILUR, S.A.</i>	00701	Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A. <i>Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00702	Debagoieneko Industrialdea, S.A. <i>Debagoieneko Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00703	Urola Erdiko Industrialdea, S.A. <i>Urola Erdiko Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00704	Deba Beheko Industrialdea, S.A. <i>Deba Beheko Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00705	Hernaniko Industrialdea, S.A. <i>Hernaniko Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00706	Arratiako Industrialdea, S.A. <i>Arratiako Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00707	Irungo Industrialdea, S.A. <i>Irungo Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00710	Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. <i>Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00712	Okamikako Industrialdea, S.A. <i>Okamikako Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00713	Goierrri Beheko Industrialdea, S.A. <i>Goierrri Beheko Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00714	Urola Garaiko Industrialdea, S.A. <i>Urola Garaiko Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00715	Zarauzko Industrialdea, S.A. <i>Zarauzko Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00716	Busturialdeko Industrialdea <i>Busturialdeko Industrialdea</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00719	Zuatzu Parque Empresarial, S.A. <i>Zuatzu Parque Empresarial, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00721	Arabako Industrialdea, S.A. <i>Arabako Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00729	Mallabiako Industrialdea, S.A. <i>Mallabiako Industrialdea, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00730	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. <i>Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
		00731	Tolosaldeko Apattaerreaka Industria Lurra, S.A. <i>Tolosaldeko Apattaerreaka Industria Lurra, S.A.</i>	SOZT. PUBLIKOAK SDADES PUBLICAS
00701	Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A. <i>Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.</i>			
00702	Debagoieneko Industrialdea, S.A. <i>Debagoieneko Industrialdea, S.A.</i>			
00703	Urola Erdiko Industrialdea, S.A. <i>Urola Erdiko Industrialdea, S.A.</i>			
00704	Deba Beheko Industrialdea, S.A. <i>Deba Beheko Industrialdea, S.A.</i>			
00705	Hernaniko Industrialdea, S.A. <i>Hernaniko Industrialdea, S.A.</i>			
00706	Arratiako Industrialdea, S.A. <i>Arratiako Industrialdea, S.A.</i>			
00707	Irungo Industrialdea, S.A. <i>Irungo Industrialdea, S.A.</i>			
00710	Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. <i>Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.</i>			

ERAKUNDEA INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES		
		ERAKUNDEA INSTITUCION		SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL
00712	Okamikako Industrialdea, S.A. <i>Okamikako Industrialdea, S.A.</i>			
00713	Goierrri Beheko Industrialdea, S.A. <i>Goierrri Beheko Industrialdea, S.A.</i>			
00714	Urola Garaiko Industrialdea, S.A. <i>Urola Garaiko Industrialdea, S.A.</i>			
00715	Zarauzko Industrialdea, S.A. <i>Zarauzko Industrialdea, S.A.</i>			
00716	Busturialdeko Industrialdea <i>Busturialdeko Industrialdea</i>			
00719	Zuatzu Parque Empresarial, S.A. <i>Zuatzu Parque Empresarial, S.A.</i>			
00721	Arabako Industrialdea, S.A. <i>Arabako Industrialdea, S.A.</i>			
00729	Mallabiako Industrialdea, S.A. <i>Mallabiako Industrialdea, S.A.</i>			
00730	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. <i>Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.</i>			
00731	Tolosaldeko Apattaerreak Industria Lurra, S.A. <i>Tolosaldeko Apattaerreak Industria Lurra, S.A.</i>			
00801	OSATEK, S.A. <i>OSATEK, S.A.</i>			

EAEko SEKTORE PUBLIKOAREN FUNDAZIOAK
FUNDACIONES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE**ERAKUNDE-ANTOLAKETA**
ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

ERAKUNDEA / INSTITUCION		MENPEKO ERAKUNDEAK ENTIDADES DEPENDIENTES	
		ERAKUNDEA / INSTITUCION	SAILKAPENA ARABERAKO CLASIFICACION INSTITUCIONAL
00850	Musikene Fundazioa <i>Fundación Musikene</i>		
00851	Museo Vasco del Ferrocarril Fundazioa <i>Fundación Museo Vasco del Ferrocarril</i>		
00852	BIO Fundazioa <i>Fundación BIO</i>		
00854	Kalitatea Fundazioa <i>Fundación Kalitatea</i>		
00855	Elika Fundazioa <i>Fundación Elika</i>		
00856	EHko Gazte Orkestra Fundazioa <i>Fundación EHko Gazte Orkestra</i>		
00857	Euskadi Kirola Fundazioa <i>Fundación Euskadi Kirola</i>		
00858	2012 Fundazioa <i>Fundación 2012</i>		



**VI ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO
SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN
AURREKONTU-EGITURAK**

***ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS
ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y
DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE
LA CAE***



EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS



Administrazio Orokorra
Administración General

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACION DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00100 Administrazio Orokorra
00100 Administración General

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

00tik/etik Legebiltzarra
99ra/era Hairbat Sail
De 00 Parlamento
A 99 Diversos Dptos.

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
00			LEGEBILTZARRA PARLAMENTO
00	01		LEGEBILTZARRA PARLAMENTO
01			JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO
01	00		LEHENDAKARITZA LEHENDAKARITZA
01	10		LEHENDAKARITZAREN IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA
01	11		LEHENDAKARIAREN KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE DEL LEHENDAKARI
01	12		PROTOKOLO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PROTOCOLO
01	13		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
01	14		AZTERLAN ETA ARAUBIDE JURIDIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ESTUDIOS Y RÉGIMEN JURÍDICO
01	15		TOKI ADMINISTRAZIOEKIKO HARREMANETARAKO ZUZTZA. DIR. DE RELACIONES CON ADMINISTRACIONES LOCALES
01	16		EUSKO JAURLARITZAREN MADRILEKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DEL GOBIERNO VASCO EN MADRID
01	20		KOORDINAZIORAKO IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE COORDINACIÓN
01	21		KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
01	22		AUTONOMIA GARAPENERAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DESARROLLO AUTONÓMICO
01	23		JAUR. IDAZKARITZA ETA LEGEB. HARREM. ZUZTZA. DIR. SECRETARÍA GOBIERNO Y RELAC. CON PARLAMENTO
01	30		KANPO HARREMANETARAKO IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE ACCIÓN EXTERIOR
01	31		KANPO HARREMANETARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RELACIONES EXTERIORES
01	32		KANP. EUSKAL HERRITAR ETA GIZALTALDEEKIKO ZUZ. DIR. PARA CIUDADANOS Y COLECTIVIDADES VASCAS EXT.
01	33		EUSKADIREN EUROPAR BATASUNEN ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI PARA LA UNIÓN EUROPEA
01	34		EUSKADIREN AEB, KANADA, MEXIKOKO ORDEZKARITZA DEL. EUSKADI EN ESTADOS UNIDOS, CANADÁ Y MÉXICO
01	35		EUS. ARGENTINA, BRASIL, PARAGUAY, URUGUAY ORD. DEL. EUS. EN ARGENTINA, BRASIL, PARAGUAY, URUGUAY
01	36		EUSKADIREN TXILEKO ETA PERUKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN CHILE Y PERU
01	37		EUSKADIREN KOLON., VEN. ETA ERD. AM.KO ORD. DEL. DE EUSKADI EN COLOMBIA, VENEZUELA, AM. CENTR
01	38		MUGAZ GAINDIKO LANKIDETZARAKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN PARA LA COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA
01	40		HERRITARREN PARTAIDETZA ETA DOKUM. IDTZA. NAGUSIA SEC. GEN. DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y DOCUMENT.
01	41		HERRITARREN PARTAIDETZARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
01	50		KOMUNIKAZIORAKO IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE COMUNICACIÓN

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
01	51		KOMUNIKAZIORAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN
01	52		GOBERNU IREKIA ETA INTERNETEKO KOMUNIKAZIORAKO Z. D. DE GOBIERNO ABIERTO Y COMUNICACIÓN EN INTERNET
02			HERRIZAINGOA INTERIOR
02	00		SAILA CONSEJERÍA
02	01		SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE DEL CONSEJERO/A
02	02		HARREMAN SOZIALAK KOMUNIKABIDEekin BIDERATZEKO Z. DIR. DE RELACIONES SOCIALES CON MEDIOS DE COMUNI.
02	03		TERRORISMOAREN BIKTIMEI LAGUNTZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ATENCIÓN A LAS VÍCTIMAS TERRORISMO
02	04		GENERO-INDARKERIAREN BIKTIMEI LAGUNTZEKO Z. DIR. DE ATENCIÓN A VÍCTIMAS DE VIOLENCIA GÉNERO
02	10		ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS
02	11		KUDEAKETA EKONOMIKO ETA AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GESTIÓN ECONÓMICA E INFRAESTRUCTURAS
02	12		ARAUBIDE JURIDIKO ETA ZERBITZUEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RÉGIMEN JURÍDICO Y DE SERVICIOS
02	13		GIZA BALIABIDEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS
02	20		HERRIZAINGOKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE INTERIOR
02	21		LARRIALDEEI AURRE EGITEKO ETA METEOROLOGIA ZUZ. DIR. DE ATENCIÓN DE EMERGENCIAS Y METEOROLOGÍA
02	22		HAUTESKUNDE ADMINISTRAZIO, JOKO ETA IKUSKIZUNEN Z. DIRECCIÓN DE ADMÓN. ELECTORAL, JUEGO Y ESPECTACU.
02	23		TRAFIKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRAFICO
02	30		SEGURTASUN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE SEGURIDAD
02	31		KABINETEAREN ETA BALIABIDE TEKNIKOEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DEL GABINETE Y RECURSOS TÉCNICOS
02	32		ERTZAINZAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LA ERTZAINZA
02	33		UDALZAINGOAK KOORDIN. ETA SEGURTA. PRIBATURAKO Z DIR. COORDINACIÓN POLICÍAS LOCALES Y SEG. PRIVADA
03			HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN
03	00		ADMINISTRAZIO ETA DIRUBIDEEN ZUZTZA. DIR. ADMINISTRACIÓN Y GESTIÓN ECONÓMICA
03	01		BALIABIDE MATERIAL, INFORMATIKA ETA ANTOL. ZUZ. DIR. DE REC. MATERIALES, SIS. INFORM. Y ORGANIZ.
03	02		LANGILERIAREN KUDEAKETA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GESTIÓN DE PERSONAL
03	03		AZTERLAN ETA LEGE-ARAUBIDE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN ESTUDIOS Y RÉGIMEN JURÍDICO
03	04		HEZKUNTZA BERRIZTATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN EDUCATIVA
03	05		IKASTETXEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE CENTROS ESCOLARES
03	06		LANBIDE HEZIKETAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FORMACIÓN PROFESIONAL
03	07		ETENGABEKO IKASKETARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE APRENDIZAJE PERMANENTE
03	08		UNIBERTSITATE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE UNIVERSIDADES
03	09		ZIENTZIA POLITIKARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE POLÍTICA CIENTÍFICA
03	10		KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DEL GABINETE

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
03	11		ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILORDETZA VICECONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS
04			EKONOMIA ETA OGASUNA ECONOMÍA Y HACIENDA
04	00		SAILA CONSEJERÍA
04	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
04	09		EAEKO KONTRATUEN ERREKURTSOEN ADMI. ORGANOA ÓRGANO ADMINISTRATIVO RECURSOS CONTRACTUALES CAE
04	10		EKON., AKTU. ETA KONTROL EKONOMIKOKO SAILBURUORDTZ VICECON. DE ECONOMÍA, PRESUPUESTOS Y CONTROL ECO.
04	11		EKONOMIA ETA PLANGINTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ECONOMÍA Y PLANIFICACIÓN
04	12		AURREKONTU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PRESUPUESTOS
04	13		KONTROL EKONOMIKOKO BULEGOA OFICINA DE CONTROL ECONÓMICO
04	19		LEHIAREN DEFENTSA SAKO EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE DEFENSA DE LA COMPETENCIA
04	20		OGASUN ETA FINANTZA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE HACIENDA Y FINANZAS
04	21		ZERGA ADMINISTRAZIOKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA
04	22		KUPO ETA FINANTZA EKARPENEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE CUPO Y APORTACIONES FINANCIERAS
04	23		FINANTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FINANZAS
04	24		ONDARE ETA KONTRATAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PATRIMONIO Y CONTRATACIÓN
05			JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
05	00		SAILA CONSEJERÍA
05	01		SAILBURUAREN KABINETEA GABINETE DE LA CONSEJERA O CONSEJERO
05	02		KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN
05	03		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
05	10		JUSTIZIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE JUSTICIA
05	11		JUSTIZIA ADMINISTRAZIOA ERABERRITZEKO Z. DIR. PARA LA MODERNIZACIÓN DE ADMÓN. DE JUSTICIA
05	12		BULEGO JUDIZIAL ETA FISKALAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LA OFICINA JUDICIAL Y FISCAL
05	13		JUSTIZIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUSTICIA
05	14		GIZA ESKUBIDEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DERECHOS HUMANOS
05	20		HERRI ADMINISTRAZIO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
05	21		INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES
05	22		BERRIKUNTZA ETA ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOAREN Z. DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN Y ADMÓN. ELECTRÓNICA
05	23		BALIABIDE OROKORREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RECURSOS GENERALES
05	24		HERRITARREI ARRETA EMATEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA
05	30		FUNTZIO PUBLIKOAREN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE FUNCIÓN PÚBLICA
05	31		FUNTZIO PUBLIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FUNCIÓN PÚBLICA

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
05	32		LAN HARREMANEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RELACIONES LABORALES
05	40		ARAUBIDE JURIDIKOAREN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE RÉGIMEN JURÍDICO
05	41		LEGE GARAPEN ETA ARAU KONTROLERAKO ZUZENDARITZA DIRECC. DESARROLLO LEGISLATIVO Y CONTROL NORMATIVO
05	42		AUZIBIDE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LO CONTENCIOSO
05	43		ADMINISTRAZIO ERREGISTRO ETA TOKI ARAUBIDEAREN Z. DIR. REGISTROS ADMINISTRATIVOS Y DE RÉGIMEN LOCAL
05	49		EUSKADJKO AHOLKU BATZORDE JURIDIKOA COMISION JURÍDICA ASESORA DE EUSKADI
06			ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
06	00		SAILA CONSEJERÍA
06	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
06	10		ETXEBIZITZA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE VIVIENDA
06	11		LURZORU ETA HIRIGINTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SUELO Y URBANISMO
06	12		ETXEBIZITZA, BERRIKUNTZA ETA KONTROLA ZUZTZA. DIRECCIÓN DE VIVIENDA, INNOVACIÓN Y CONTROL
06	13		ETXEBIZITZAKO PLANGINTZAREN ETA PROZ.ERAGILEEN Z. DIR. PLANIFICACIÓN Y PROCESOS OPERATIVOS VIVIENDA
06	20		GARRAIO ETA HERRI LAN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS
06	21		GARRAIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRANSPORTES
06	22		GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE
06	23		PORTU ETA AIREPORTUEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PUERTOS Y AEROPUERTOS
07			INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO
07	00		SAILA CONSEJERÍA
07	01		ZERBITZU OROKORRETAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS GENERALES
07	10		KABINETE, PLANGIN. ETA ESTRATEGIA SAILBURUORDETZA VICECON. DE GABINETE, PLANIFICACIÓN Y ESTRATEGIA
07	11		PLANGINTZA ETA ESTRATEGIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN Y ESTRATEGIA
07	20		BERRIKUNTZA ETA TEKNOLOGIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA
07	21		BERRIKUNTZAREN ETA INFORMAZIO GIZARTEAREN ZUZTZA DIR. DE INNOVACIÓN Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN
07	22		TEKNOLOGIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA
07	23		NAZIOARTEKOTZE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INTERNACIONALIZACIÓN
07	30		INDUSTRIA ETA ENERGIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE INDUSTRIA Y ENERGÍA
07	31		INDUSTRIA GARATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DESARROLLO INDUSTRIAL
07	32		INDUSTRIA ADMINISTRAZIO ETA SEGURTASUNEKO ZUZTZA. DIR. DE ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
07	33		ENERGIA ETA MEATEGIEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ENERGÍA Y MINAS
07	40		MERKATARITZA ETA TURISMO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE COMERCIO Y TURISMO
07	41		MERKATARITZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMERCIO

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
07	42		TURISMO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TURISMO
08			ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES
08	00		SAILA CONSEJERÍA
08	10		PLANGINTZA ETA ENPLEGU SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE PLANIFICACIÓN Y EMPLEO
08	11		KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DEL GABINETE
08	12		ZERBITZUEN ETA ARAUBIDE JURIDIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS Y RÉGIMEN JURÍDICO
08	13		PLANGINTZAKO ETA ENPLEGU BERRIKUNTZAKO ZUZTZA. DIR. DE PLANIFICACIÓN E INNOVACIÓN EN EL EMPLEO
08	20		GIZARTE GAJETAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE ASUNTOS SOCIALES
08	21		GIZARTE ZERBITZUEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS SOCIALES
08	22		FAMILIA ETA KOMUNITATE POLITIKARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE POLÍTICA FAMILIAR Y COMUNITARIA
08	23		IMMIGRAZIOKO ETA ANIZTASUNA KUDEATZEKO ZUZTZA. DIR. DE INMIGRACION Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD
08	24		GIZARTE ZERBITZUEN GOI IKUSKARITZARAKO ZUZENDARI. DIR. DE ALTA INSPECCIÓN DE SERVICIOS SOCIALES
08	30		LAN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE TRABAJO
08	31		LAN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRABAJO
08	32		GIZARTE EKONOMIA, ENPRESEN GIZAR. ERANTZUKI. Z. DIR. ECONOMÍA SOCIAL Y RESPONSA. SOCIAL EMPRESA.
09			OSASUN ETA KONTSUMOA SANIDAD Y CONSUMO
09	00		SAILA CONSEJERÍA
09	01		SAILBURUJAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL CONSEJERO
09	02		KONTSUMO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE CONSUMO
09	10		OSASUN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE SANIDAD
09	11		OSASUN PUBLIKORAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA
09	12		OSASUN ASEGURAMENDUAREN ETA KONTRATAZIOAREN ZUTZA DIR. DE ASEGURAMIENTO Y CONTRATACIÓN SANITARIA
09	13		FARMAZIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FARMACIA
09	14		DROGA GAJETAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DROGODEPENDENCIAS
09	20		OSASUN KALITATE, IKERKETA ETA BERRIKUNTZA SAILBU. VICE. CALIDAD, INVESTIGACIÓN E INNOVA. SANITARIA
09	21		EZAGUTZAREN KUDEAKETARAKO ETA EBALUZIORAKO ZUTZA. DIR. DE GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y EVALUACIÓN
09	22		ARAUBIDE JURIDIKOA, EKONOMIKOA ETA ZERB. OROK. Z. DIR. RÉGIMEN JURÍDICO, ECONÓMICO Y SERVI. GENERA.
09	31		ARABAKO LURRALDE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN TERRITORIAL DE ALAVA
09	32		GIPUZKOAKO LURRALDE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN TERRITORIAL DE GIPUZKOA
09	33		BIZKAIKO LURRALDE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN TERRITORIAL DE BIZKAIA
10			INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA
10	00		SAILA CONSEJERÍA

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
10	01		KABINETEAREN ETA HEDABIDEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN
10	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
10	10		INGURUMEN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE
10	11		INGURUMENAREN PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN AMBIENTAL
10	12		INGURUMENAREN KALITATEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE CALIDAD AMBIENTAL
10	13		BIODIBERTSITATE ETA INGURUMEN PARTAIDETZA ZUZTZA. DIREC. DE BIODIVERSIDAD Y PARTICIPACIÓN AMBIENTAL
10	20		LURRALDE PLANGINTZAREN ETA UREN SAILBURUORDETZA VICECONSE. DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y AGUAS
10	21		LURRALDE ANTOLAMENDUKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO
10	30		NEKAZARITZA ETA LANDA GARAPENENKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL
10	31		NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
10	32		LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENENKO ZUZENTZA. DIRECCIÓN DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL
10	33		ELIKAGAIEN KALITATEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE CALIDAD ALIMENTARIA
10	40		ARRANTZA ETA ELIKAGAI INDUSTRIAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJE. DE PESCA E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS
10	41		ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA
10	42		BERRIKUNTZA ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIAKO ZUZTZA. DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS
10	95		EAEKO ERAKUNDE ORDAINTZAILEA ORGANISMO PAGADOR DE LA CAPV
11			KULTURA CULTURA
11	00		SAILA CONSEJERÍA
11	01		KABINETEA ETA GIZARTE HEDABIDEAK GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL
11	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
11	10		KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES
11	11		KULTURA ONDAREA PATRIMONIO CULTURAL
11	12		KULTURA SUSTAPENA PROMOCIÓN DE LA CULTURA
11	13		KIROLAK DEPORTES
11	14		GAZTERIA JUVENTUD
11	20		HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA
11	21		HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZAZIOA NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE ADMON. PÚBLICAS
11	22		EUSKARA SUSTAPENA PROMOCIÓN DEL EUSKERA
11	23		HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIOA INVESTIGACIÓN Y COORDINACIÓN LINGÜÍSTICA
51			LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
51	01		LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
52			EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
52	01		EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA <i>CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO</i>
53			EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI
53	10		EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA <i>CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</i>
54			HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS
54	01		HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA <i>TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS</i>
55			DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS
55	01		DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA <i>AGENCIA VASCA DE PROTECCION DE DATOS</i>
90			ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
90	01		EPE LUZEKO ZORPETZEA <i>ENDEUDAMIENTO A LARGO PLAZO</i>
95			ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES
95	01		FORU ALDUNDIEN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES</i>
95	02		FORU ALDUNDIEN BESTELAKO TRANSFERENTZIAK <i>OTRAS TRANSFERENCIAS DE LAS DIPUTACIONES FORALES</i>
95	03		ESTATUAREN/G.-S.AREN BESTELAKO FONDOEN TRANSF. <i>TRANSF. DE OTROS FONDOS DEL ESTADO Y LA S. SOCIAL</i>
95	04		EUROPAKO BATASUNAREN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA</i>
95	09		ERAKUNDE KONPROMISOAK <i>COMPROMISOS INSTITUCIONALES</i>
99			HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS
99	09		ZERBITZU OROKORRAK <i>SERVICIOS GENERALES</i>

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeuskal. A. - HABE

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00202 Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 00202 Instituto de Alfabetización y Reeuskal. A. - HABE

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

44 Helduen Alfabet. Berreuskalduntzerako Erakun.-HABE

44 Instituto Alfabet. Reeuskaldunización Adultos-HABE

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS00203 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
00203 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

43 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea-HAEE

43 Instituto Vasco de Administración Pública-IVAP

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP
43	01		IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARIA GENERAL
43	02		GIZA BALIABIDEETARAKO ZUZENDARIODETZA SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS
43	03		EUSKARAKO ZUZENDARIODETZA SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00204 Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 00204 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

46 Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT

46 Instituto Vasco de Estadística-EUSTAT

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**EGITURA ORGANIKOEN ZERREDA**
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS00205 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
00205 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

47 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

47 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES
47	09		EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUN. DEFENTSA ERAKUN. DEFENSORIA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
 Academia de Policía del País Vasco

EGITURA ORGANIKOEN ZERREDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00207 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
 00207 Academia de Policía del País Vasco

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

45 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

45 Academia de Policía del País Vasco

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO
45	01		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDIA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00208 OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
00208 OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

48 OSALAN-Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.

48 OSALAN-Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCIÓN GENERAL

Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua
 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00209 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua
 00209 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

49 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua

49 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
49			KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA KONTSUMOBIDE-INSTITUTO VASCO DE CONSUMO
49	01		KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA KONTSUMOBIDE-INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua
Lanbide-Servicio Vasco de Empleo**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS00210 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua
00210 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

41 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua

41 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
41			LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUA LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO
41	01		BALIABIDE OROKORRAK RECURSOS GENERALES
41	02		ENPLEGUA EMPLEO
41	03		LANERATZEA INSERCIÓN LABORAL
41	04		GIZARTERATZEA INCLUSIÓN SOCIAL
41	05		ZERBITZUAK ENPRESARI SERVICIOS A LA EMPRESA
41	06		TOKI-GARAPENA DESARROLLO LOCAL
41	07		PRESTAKUNTZA FORMACIÓN
41	08		INTEGRAZIOA L.H. INTEGRACIÓN F.P.
41	09		KABINETE TEKNIKOA GABINETE TÉCNICO

Haurreskolak Partzuergoa
 Consorcio Haurreskolak

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00250 Haurreskolak Partzuergoa
 00250 Consorcio Haurreskolak

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 Haurreskolak Partzuergoa

01 Consorcio Haurreskolak

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
01			HAURRESKOLAK PARTZUERGOA CONSORCIO HAURRESKOLAK
01	01		HAURRESKOLAK PARTZUERGOA CONSORCIO HAURRESKOLAK



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA - GASTUA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

100tik/etik Goi-karguen ordainsariak
942ra/era Jasotako gordailuak
De 100 Retribuciones de Altos Cargos
A 942 Depósitos recibidos

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONZEP SUBCONCEPTO	
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>
1	1			BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>
1	2	1		Ertzaintzaren ordainsariak <i>Retribuciones Ertzaintza</i>
1	2	1	00	Ertzaintzaren ordainsariak <i>Retribuciones Ertzaintza</i>
1	2	2		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios</i>
1	2	2	00	Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios</i>
1	2	3		Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. <i>Retribuciones per. func. interino acumula. tareas</i>
1	2	3	00	Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. <i>Retribuciones per. func. interino acumula. tareas</i>
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>
1	3	2		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retr.del personal que sustituye a personal laboral</i>
1	3	2	00	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retr.del personal que sustituye a personal laboral</i>
1	4			BESTELAKO LANGILEAK OTRO PERSONAL
1	4	0		Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>
1	4	0	00	Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>
1	6	1	01	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>
1	6	1	21	Gizarte-prestazioak <i>Prestaciones sociales</i>
1	6	2		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>
1	6	2	11	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>
1	6	2	21	Aseguruak <i>Seguros</i>
1	6	2	99	Besterik <i>Otros</i>
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES
2	1	1		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	1	1	00	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	1	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	1	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	1	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>
2	1	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>
2	1	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
2	1	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
2	1	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	1	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>
2	1	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	1	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	1	8		Kanonak <i>Cánones</i>
2	1	8	00	Kanonak <i>Cánones</i>
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN
2	2	1		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
2	2	1	00	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	2	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	2	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	2	9		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>
2	2	9	00	Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>
2	3	2	11	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>
2	3	4		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>
2	3	4	00	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>
2	3	5		Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>
2	3	5	00	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>
2	3	7	55	Ikasmateria <i>Material didáctico</i>
2	3	7	56	E-jantokiak mat. ez inbentariagarriaz hornitzea <i>Sum. mater. no inventariable comedores escolares</i>
2	3	7	61	Farmazi produktua eta hemoderibatua <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>
2	3	7	64	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>
2	3	7	71	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>
2	3	8	03	Ikastetxeen testuliburuak <i>Libros de texto de centros docentes</i>
2	3	8	11	Garbiketa eta higijena <i>Limpieza y aseo</i>
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>
2	3	8	59	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>
2	3	8	71	Gastu erreserbatuak <i>Gastos reservados</i>
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>
2	3	8	83	Beste adm. publiko batzuk eskaintako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públ.</i>
2	3	8	84	Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
2	3	8	85	E-jantokiei zerbitzuak ematea (catering, etabar) <i>Prest. Servicios con destino comedores escolares</i>
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>
2	4			KANPOTIK ESKAINITAKO OSASUN-ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES DE CARÁCTER SANITARIO
2	4	1		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>
2	4	1	01	Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>
2	4	1	11	Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>
2	4	1	21	Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>
2	4	1	31	Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak <i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>
2	4	1	41	Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>
2	4	1	51	Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>
2	4	1	99	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>
2	4	2		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>
2	4	2	01	Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>
2	4	2	11	Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>
2	4	2	21	Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>
2	4	2	31	Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak <i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>
2	4	2	41	Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>
2	4	2	51	Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>
2	4	2	99	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>
2	8	1	01	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>
2	8	1	02	Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zerga (JEZ) <i>Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE)</i>
2	8	1	03	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>
2	8	1	04	Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga <i>Impo. sobre construc., instala. y obras (ICIO)</i>
2	8	1	05	Lurzoru Hiritarren Balio-gehitzearen gaineko Zerga <i>Impo. sobre incremento valor terrenos nat. Urbana</i>
2	8	1	51	Zeharkako Zergapen negatiboen doikuntza <i>Ajustes negativos en la imposición indirecta</i>
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>
2	8	2		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>
2	8	2	01	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemni. por sentencias</i>
2	8	2	02	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>
2	8	2	11	Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
2	8	2	21	Aurrekontu kanpoko fidantzen murrizketa edo galera <i>Pérdidas o reducción de fianzas no presupuestarias</i>
2	8	2	89	Ohizkanpoko beste gastu batzuk <i>Otros gastos extraordinarios</i>
2	9			EROSKETAK <i>COMPRAS</i>
2	9	1		Salgaiak <i>Compras de mercaderías</i>
2	9	1	00	Salgaiak <i>Compras de mercaderías</i>
2	9	2		Lehengaiak <i>Compras de materias primas</i>
2	9	2	00	Lehengaiak <i>Compras de materias primas</i>
2	9	3		Bestelako hornidurak <i>Compras de otros aprovisionamientos</i>
2	9	3	00	Bestelako hornidurak <i>Compras de otros aprovisionamientos</i>
2	9	6		Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>
2	9	6	00	Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>
2	9	9		Salmenten gaineko "Rappels-ak" <i>"Rappels" sobre ventas</i>
2	9	9	00	Salmenten gaineko "Rappels-ak" <i>"Rappels" sobre ventas</i>
3				FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS
3	1			JASAPENEN ETA ANTZEKO JAULKIPENEN INTERESAK <i>INTERESES DE EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLO.</i>
3	1	1		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak <i>Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.</i>
3	1	1	51	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak <i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior</i>
3	1	1	61	Kanpo Zor Publikoaren epe laburreko interesak <i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública exterior</i>
3	2			EAEKO ADM. PUBLIKOAREKIKO ZORREN INTERESAK <i>INTERESES DE DEUDAS CON ADMÓN. PÚBLICA DE LA CAE</i>
3	2	1		EAEko Adm. Publikoarekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con Admón. Pública de la CAE</i>
3	2	1	51	Adm. Orokorrearekiko zorren epe laburreko interesak <i>A corto plazo con la Administración General</i>
3	2	1	61	Adm.-erak. autonomoekiko zorren epe laburreko Int. <i>A corto plazo con Orga. Autónomos Administrativos</i>
3	2	1	65	Merkat.-erak.autonomoekiko zorren epe laburreko I. <i>A corto plazo con Organismos Autónomos Mercantiles</i>
3	2	1	71	Zuzb. pribatuko erak. Publ.ekikoak, epe laburrera <i>A corto plazo con Entes Públicos Derecho Privado</i>
3	2	1	81	Sozietate publikoekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con Sociedades Públicas</i>
3	2	1	91	Erak.-adm.ko kreditu-erakundeekikok, epe laburrera <i>A corto plazo con entidades crédito de Admón. Ins.</i>
3	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORREN INTERESAK <i>INTERESES DE DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES</i>
3	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>
3	3	1	51	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con entidades de crédito</i>
3	3	2		Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>
3	3	2	51	Epe laburreko zorren interesak <i>Intereses a corto plazo de deudas</i>
3	4			ZORRAK FORMALIZATZEKO GASTUAK <i>GASTOS DE FORMALIZACIÓN DE DEUDAS</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
3	4	1		Zorrek formalizatzeko gastuak <i>Gastos de formalización de deudas</i>
3	4	1	01	Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>
3	4	1	11	Beste zor batzuk formalizatzeko gastuak <i>Gastos de formalización de otras deudas</i>
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK OTROS GASTOS FINANCIEROS
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	8	2		Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak <i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>
3	8	2	00	Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak <i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>
3	8	3		Truke-diferentzia negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>
3	8	3	00	Truke-diferentzia negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>
3	8	5		Elkartruke eragik. ngatiko gast., finantza erator. <i>Gastos por operac. de intercambios, derivados fin.</i>
3	8	5	01	Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak <i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>
3	8	5	02	Finantza eratorrien beste eragiketengatiko gastua <i>Gastos por otras opera. de derivados financieros</i>
3	8	9		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>
3	8	9	00	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES
4	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOARI <i>AL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>
4	1	1		Administrazio Orokorrari <i>A la Administración General</i>
4	1	1	00	Administrazio Orokorrari <i>A la Administración General</i>
4	1	2		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>
4	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>
4	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	3	00	Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>
4	1	4	00	Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>
4	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
4	1	5	00	Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
4	1	6		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>
4	1	6	00	Partzuergoei <i>A Consorcios</i>
4	1	7		Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
4	1	7	00	Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO VASCO
4	2	1		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
4	2	1	00	Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco
4	2	2	01	Udalerriei A Municipios
4	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades
4	2	2	21	Partzuergoei A Consorcios
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO ESPAÑOL
4	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
4	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
4	3	2		Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
4	3	2	00	Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
4	3	3		Autonomi Erkidegoei A Comunidades Autónomas
4	3	3	00	Autonomi Erkidegoei A Comunidades Autónomas
4	3	9		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
4	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK AL EXTERIOR
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior
4	4	1	01	Europako Batasunari A la Unión Europea
4	4	1	99	Atzerriko Alor Publikokobeste erakunde batzuei A otras entidades del Sector Público exterior
4	4	5		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
4	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES
4	5	1		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas
4	5	1	00	Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas
4	5	3		Familiei A familias
4	5	3	01	Familiei A familias
4	5	3	51	Farmazia (errezeta medikoak) Farmacia (recetas médicas)

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
4	5	3	52	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrek <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias</i>
4	5	3	53	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	5		Hezkuntza itunak <i>Conciertos educativos</i>
4	5	5	00	Hezkuntza itunak <i>Conciertos educativos</i>
4	5	9		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>
4	5	9	00	Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES
6	1			HISTORIA ETA ARTE ONDAREKO AZPIEGITURAK ETA ONDAS <i>INFRAESTRUC. Y BIENES PATRIMONIO HISTÓRICO ARTIST</i>
6	1	2		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
6	1	2	01	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
6	1	2	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	1	2	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>
6	1	8		Historia, Arte eta Kultura Ondareko ondasunak <i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>
6	1	8	01	Historia, arte eta kultur ondasunak <i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>
6	1	8	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	1	8	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES
6	2	1		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	01	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	02	Etxebizitzak egiteko lurra <i>Terrenos para viviendas</i>
6	2	1	81	Lurren eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	2	2	04	Erabiltzeko lagapenetan eraikuntzak <i>Construcciones en cesiones de uso</i>
6	2	2	05	Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak <i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>
6	2	2	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	2	2	85	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
6	2	3	12	Eskola-jantokirako makineria <i>Maquinaria para comedores escolares</i>
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
6	2	3	22	Eskola-jantokirako tresneria <i>Utillaje para comedores escolares</i>
6	2	3	31	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>
6	2	3	81	Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>
6	2	3	82	Muntatze-fasean dagoen makineria <i>Maquinaria en montaje</i>
6	2	3	83	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	2	4	02	Eskola-jantokirako ekipamendu inbentariagarria <i>Equipa. inventa. para comedores escolares</i>
6	2	4	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>
6	2	5	81	Muntatze-fasean dauden infor. prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información en montaje</i>
6	2	5	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	2	6	01	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	2	6	81	Ibilgetu materialarentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	9		Beste ibilgetu material batzuetako inbertsioak <i>Inversiones en otro inmovilizado material</i>
6	2	9	01	Segurtasun ekipoa eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>
6	2	9	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	9	99	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>
6	3	1		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>
6	3	1	01	Jabetza industrial <i>Propiedad industrial</i>
6	3	1	02	Eskualdaketa-eskubideak <i>Derechos de traspaso</i>
6	3	1	03	Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>
6	3	1	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones inmateriales</i>
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONZEP SUBCONCEPTO	
6	3	2	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones inmateriales</i>
6	3	3		Errenta-araubide. erabili edo lagatako aktiboetan <i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>
6	3	3	00	Errenta-araubide. erabili edo lagatako aktiboetan <i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>
6	3	4		Emakida administratiboa <i>Concesiones administrativas</i>
6	3	4	01	Baimenak eta emakida administratiboak-lurrak <i>Autorizaciones y concesiones adminis. terrenos</i>
6	3	4	02	Baimenak eta emakida administratiboa-eraikinak <i>Autorizaciones y concesiones adminis. edificios</i>
6	4			BESTELAKO ERAK. PUBLIKOEN KUDEATUTAKO INBERTSIOAK INVERSIONES GESTIONADAS PARA OTROS ENTES PUBLICOS
6	4	1		Bestelako erak. publikoen kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>
6	4	1	01	Bestelako erak. publikoen kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>
6	4	1	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>
7				KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL
7	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOARI AL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE
7	1	1		Administrazio Orokorra <i>A la Administración General</i>
7	1	1	00	Administrazio Orokorra <i>A la Administración General</i>
7	1	2		Erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos</i>
7	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboi <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>
7	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>
7	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoi <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	3	00	Zuzenbide pribatuko erakunde publikoi <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	4		Sozietate publikoi <i>A Sociedades Públicas</i>
7	1	4	00	Sozietate publikoi <i>A Sociedades Públicas</i>
7	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
7	1	5	00	Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
7	1	6		Partzuergoi <i>A Consorcios</i>
7	1	6	00	Partzuergoi <i>A Consorcios</i>
7	1	7		Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
7	1	7	00	Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
7	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO
7	2	1		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>
7	2	1	00	Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>
7	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>
7	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades
7	2	2	21	Partzuergoei A Consorcios
7	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV
7	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV
7	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL
7	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
7	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
7	3	2		Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
7	3	2	00	Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
7	3	3		Autonomi erkidegoei A Comunidades Autónomas
7	3	3	00	Autonomi erkidegoei A Comunidades Autónomas
7	3	9		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
7	3	9	00	Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
7	4			ATZERRIKOEI AL EXTERIOR
7	4	1		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior
7	4	1	01	Europako Batasunari A la Unión Europea
7	4	1	99	Atzerriko Alor Publikoko beste erakunde batzuei A otras entidades del Sector Público exterior
7	4	5		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
7	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
7	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES
7	5	1		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas
7	5	1	00	Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas
7	5	2		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas
7	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas
7	5	3		Familiiei A familias
7	5	3	00	Familiiei A familias
7	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro
7	5	4	01	Fundazioei A fundaciones
7	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro
7	5	9		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades
7	5	9	00	Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN SECTOR PÚBLICO DE CAE</i>
8	1	1		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades Sector Público CAE</i>
8	1	1	21	Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>
8	1	1	24	ZPEPtan partaidetzen aurrerakinak e/l <i>Anticipos de participaciones a l/p en EPDP</i>
8	1	1	31	Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	34	SSPtan partaidetza-aurrerakinak e/l <i>Anticipos de participaciones a largo plazo en SSPP</i>
8	1	1	41	Epe luzeko partaidetza bestelako erakundeetan <i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>
8	1	1	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoetan, epe laburrera <i>A corto plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>
8	1	1	81	Sozietate publikoetan, epe laburrera <i>A corto plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	91	Bestelako erakundeetako partaidetzak, e. laburrera <i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>
8	1	2		EAEko Adm. Publikoaren errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija de la Admón Pública CAE</i>
8	1	2	01	Epe luzeko Barne Zor Publikoa, obliga. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	02	E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore negoziag. <i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	03	Epe luzeko Kanpo Zor Publikoa <i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>
8	1	2	09	Adm. Orokorraren epe luzeko beste balore batzuk <i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	11	Adm.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>
8	1	2	15	Merk.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	21	Zuzenbide pribatuko erakundeenak, epe luzera <i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	31	Sozietate Publikoenak, epe luzera <i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	49	Bestelako erakundeenak, epe luzera <i>A largo plazo de otras entidades</i>
8	1	2	51	Epe laburreko Barne Zor Publik., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	52	E. laburreko barne-zor publikoa, best. negoziag. <i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	53	Epe laburreko Kanpo Zor Publikoa <i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>
8	1	2	59	Adm. Orokorraren epe laburreko beste balore batzuk <i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	61	Adm.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk <i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>
8	1	2	65	Merk.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk <i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	71	Zuzb. pribatuko erakunde publikoenak, e. laburrera <i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	81	Sozietate publikoenak, epe laburrera <i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	99	Bestelako erakundeenak, epe laburrera <i>A corto plazo de otras entidades</i>
8	1	3		EAEko Administrazio Publikoari emandako kredituak <i>Créditos a la Admón. Pública de la CAE</i>
8	1	3	01	Adm. Orokorrari, epe luzera <i>A largo plazo a la Administración General</i>
8	1	3	11	Adm.-erak. autonomoei, epe luzera <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	1	3	15	Merk-erak. autonomoei, epe luzera <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	21	Zuzb. pribatuko erak. publikoei, epe luzera <i>A largo plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	31	Sozietate publikoei, epe luzera <i>A largo plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	49	Bestelako erakundeei, epe luzera <i>A largo plazo a otras entidades</i>
8	1	3	51	Adm. Orokorriari, epe laburrera <i>A corto plazo a la Administración General</i>
8	1	3	61	Adm.-erak. autonomoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Administra.</i>
8	1	3	65	Merk-erak. autonomoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	81	Sozietate publikoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	99	Bestelako erakundeei, epe laburrera <i>A corto plazo a otras entidades</i>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
8	2	1		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>
8	2	1	01	Kotizazio ofizialeko akzioetako f.-inber. iraunk. <i>In. finan. perma. acciones con cotiza. oficial</i>
8	2	1	11	Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>
8	2	1	14	Finantz-inber. iraunk.aurkin. kotiz.ofiz.gab.akzio <i>Anticipos inver.finan.perma. acciones sin cot. of.</i>
8	2	1	49	Kapitalezko beste fin.-inbertsio iraunkor. batzuk <i>Otras inversiones financie. permanentes en capital</i>
8	2	1	51	Kotiz. ofizialiko akzioetako adi baterako f.-inb. <i>In. fi. temporales acciones con cotización oficial</i>
8	2	1	61	Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako aldi b. f.-inb. <i>In. fi. temporales acciones sin cotización oficial</i>
8	2	1	99	Aldi baterako kapitalezko b. f.-inb. batzuk <i>Otras inversiones financie. temporales en capital</i>
8	2	2		Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	2	2	01	Foru Aldundienak, epe luzera <i>A lplazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	05	EAPko toki-erakundeenak, epe luzera <i>A lplazo de Entidades Locales del SPV</i>
8	2	2	09	EAPko zuzb. publikoko erakundeenak, epe luzera <i>A lplazo de otros entes derecho público del SPV</i>
8	2	2	11	Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe luzera <i>A lplazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	12	Gizarte-segurtzaren erak. kudeatz.enak, e. luz. <i>A lplazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	13	Autonomi erkidegoenak, epe luzera <i>A lplazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	19	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak,e. luz <i>A lplazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	21	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera <i>A lplazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	22	Kanpoko alor pribatuarenak, epe luzera <i>A lplazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	31	Partaidetzako enpresa pribatuarenak, epe luzera <i>A lplazo de empresas privadas participadas</i>
8	2	2	32	Bestelako enpresa pribatuarenak, epe luera <i>A lplazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	41	Irabazi-asmorik gabeko inst./familienak, e.luzera <i>A lplazo de familias e institu. sin fines lucro</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	2	2	49	Bestelako sektore eta erakundeenak, epe luzera <i>A l/plazo de otros sectores y entidades</i>
8	2	2	51	Foru Aldundienak, epe laburrera <i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	55	EAPko toki-erakundeenak, epe laburrera <i>A c/plazo Entidades Locales Sector Público Vasco</i>
8	2	2	59	EAPko zuzb. publikoko erakundeenak, epe laburrera <i>A c/plazo otros entes derecho público SPV</i>
8	2	2	61	Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe laburrera <i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	62	Gizarte-seguratzaren erak. kudeatzaileenak, e. lab. <i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	63	Autonomi erkidegoenak, epe laburrera <i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	69	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab. <i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	71	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	72	Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	81	Partaidetzako enpresa pribatuena, epe laburrera <i>A c/plazo de empresas privadas participadas</i>
8	2	2	82	Bestelako enpresa pribatuena, epe laburrera <i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	91	Irabazi-asmorik gabeko inst./ familienak, e. lab. <i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	2	99	Bestelako sektore eta erakundeenak, epe laburrera <i>A c/plazo de otros sectores y entidades</i>
8	2	3		Kredituak <i>Créditos</i>
8	2	3	01	Foru Aldundiei, epe luzera <i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	05	Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales Sec. Público Vasco</i>
8	2	3	09	EAPko zuzb. publ. bestelako erakundeei, e. luzera <i>A l/plazo a otros entes de derecho público SPV</i>
8	2	3	11	Estatuko Administrazio Nagusiari, epe luzera <i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	12	Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaileei, e. luz. <i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	13	Autonomi erkidegoei, epe luzera <i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	19	Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. luz. <i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	21	Kanpoko Alor Publikoari, epe luzera <i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	22	Kanpoko alor pribatuari, epe luzera <i>A l/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	31	Partaidetzako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a empresas privadas participadas</i>
8	2	3	32	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	41	Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>
8	2	3	42	Fundazioei, epe luzera <i>A l/plazo a fundaciones</i>
8	2	3	45	Irabazi-asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. luz. <i>A l/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	49	Bestelako alor eta erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a otros sectores y entidades</i>
8	2	3	51	Foru Aldundiei, epe laburrera <i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	55	Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei, epe labur. <i>A c/plazo a Entidades Locales Sector Público Vasco</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	2	3	59	EAPko zuzb. publ. bestelako erakundeei, e. lab. <i>A c/plazo a otros entes derecho público SPV</i>
8	2	3	61	Estatuko Administrazio Nagusiarri, epe laburrera <i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	62	Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaile, e. lab. <i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	63	Autonomi erkidegoei, epe laburrera <i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	69	Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. lab. <i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	71	Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera <i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	72	Kanpoko alor pribatuari, epe laburrera <i>A c/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	81	Partaidetzako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a empresas privadas participadas</i>
8	2	3	82	Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	91	Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>
8	2	3	92	Fundazioei, epe laburrera <i>A c/plazo a fundaciones</i>
8	2	3	95	Irabazi- asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. lab. <i>A c/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	99	Bestelako alor eta erakundeei, epe laburrera <i>A c/plazo a otros sectores y entidades</i>
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>
8	2	4	51	Langileentzako kredituak, epe laburrera <i>A c/plazo al personal</i>
8	2	6		Ezarpenak <i>Imposiciones</i>
8	2	6	01	Epe luzeko ezarpenak <i>Imposiciones a largo plazo</i>
8	2	6	51	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>
8	8			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS
8	8	1		Emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas</i>
8	8	1	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	8	1	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	8	2		Emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos</i>
8	8	2	01	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	8	2	51	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
9				FINANTZA-PASIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE PASIVOS FINANCIEROS
9	1			JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK EMPRESTITOS Y OTRAS EMISIONES ANALOGAS
9	1	1		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>
9	1	1	01	Epe luzeko Barne-zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	11	Epe luzeko Kanpoko-zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	51	Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
9	1	1	61	E. lab.eko Kanpo-zor Publikoa., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	2		Beste balore negoziagarri batzuetako zorrak <i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>
9	1	2	01	Epe luzeko Barne-zor publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	11	E. luzeko Kanpo-zor Publikoa, best.balore nagozg. <i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	51	E. lab.eko Barne-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	61	E. lab. Kanpo-zor Publikoa, best.balore nagozg. <i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	2			EAEKO ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE</i>
9	2	1		EAEko Administrazio Publikoarekiko zorrak <i>Deudas con la Administración Pública de la CAE</i>
9	2	1	01	Administrazio Orokorren epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>
9	2	1	02	Adm. Orokorrearekiko beste zor batzuk, epe luzera <i>Otras deudas a l/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	11	Adm.-erakunde Autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	12	Adm.-erak. Autonomoekiko beste zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autóno. Admtivos.</i>
9	2	1	15	Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe luzera <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	16	Merk.-erak. Autonomoekiko b. zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	21	Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, e. luzera <i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	22	Zuzb. Pribatuko Erak. P.ekiko b.zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas l/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	31	Sozietate Publikoen maileguak, epe luzera <i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	32	Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk. e. luzera <i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	1	51	Administrazio Orokorren, maileguak epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>
9	2	1	52	Adm. Orokorrearekiko beste zor batzuk, epe labur. <i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	61	Adm.-erakunde Autonomoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	62	Adm.-erak. Autonomoekiko beste zor batzuk, e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Admtivos.</i>
9	2	1	65	Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	66	Merk.-erak. Autonomoekiko b. zor batzuk, e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>
9	2	1	71	Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, epe lab. <i>Préstamos a c/plazo de Entes Públicos Derecho Pri.</i>
9	2	1	72	Zuzb. Pribatuko Erak. P.ekiko b.zor batzuk e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Entes Públicos De. Pri.</i>
9	2	1	81	Sozietate Publikoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	82	Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk epe lab. <i>Otras deudas a corto plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	2		Erak.-adm.aren kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Inst.</i>
9	2	2	01	Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, e. luzera <i>Deudas l/p con entid. de crédito de la A. Instit.</i>
9	2	2	51	Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, epe lab. <i>Deudas c/p con entid. de crédito A. Institucional</i>
9	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
9	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>
9	3	1	01	Kreditu-erakundeekiko zorrak, epe luzera <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>
9	3	1	51	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>
9	3	1	52	Esleitutako kredituengatikozorrak epe laburrera <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>
9	3	2		Zorrak <i>Deudas</i>
9	3	2	01	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>
9	3	2	51	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>
9	3	3		Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	3	3	00	Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	4			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK <i>FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS</i>
9	4	1		Jasotako fidantzak <i>Fianzas recibidas</i>
9	4	1	01	Jasotako fidantzak, epe luzera <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>
9	4	1	51	Jasotako fidantzak, epe laburrera <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>
9	4	2		Jasotako gordailuak <i>Depósitos recibidos</i>
9	4	2	01	Jasotako gordailuak epe luzera <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>
9	4	2	51	Jasotako gordailuak epe laburrera <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: SARRERA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENTA - SARRERA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

280tik/etik Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak
942ra/era Jasotako gordailuak
De 280 Ajustes positivos en la imposición indirecta
A 942 Depósitos recibidos

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTEPTER SUBCONCEPTO	
2				ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS
2	8			ZEHARKAKO ZERGAPENAREN DOIKUNTZA POSITIBOAK AJUSTES POSITIVOS EN LA IMPOSICIÓN INDIRECTA
2	8	0		Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak Ajustes positivos en la imposición indirecta
2	8	0	00	Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak Ajustes positivos en la imposición indirecta
2	9			ZEHARKAKO BESTE ZERGA BATZUK OTROS IMPUESTOS INDIRECTOS
2	9	1		Bingo jokoaren gaineko zerga Impuesto sobre el juego del Bingo
2	9	1	00	Bingo jokoaren gaineko zerga Impuesto sobre el juego del Bingo
2	9	9		Zeharkako beste zerga batzuk Otros impuestos indirectos
2	9	9	00	Zeharkako beste zerga batzuk Otros impuestos indirectos
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.
3	1			TASAK TASAS
3	1	1		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. Inscripción en convocatorias selección personal
3	1	1	02	Administrazio zerbitzuak Servicios administrativos
3	1	1	03	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas
3	1	1	04	Jabari publikoko ondasunen erab. eta aprob. Utilización o aprovecha. bienes dominio público
3	1	2		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE
3	1	2	02	EHAAREN ondasunak eta zerbitzuak Bienes y servicios del B.O.P.V.
3	1	2	05	Aseguru Artekari Tit. Diplomak ematea Expedición Diploma Mediador de Seguros Titulado
3	1	2	06	Aisialdiko ontziak erabiltzeko tituluak Títulos para el manejo de embarcaciones de recreo
3	1	2	11	Trafikoko zerbitzuak eta jarduerak Actividades y servicios relativos al tráfico
3	1	2	12	Joko-baimenak Autorizaciones de juego
3	1	2	13	Ikuskizunak Espectáculos
3	1	2	14	Segurtasun pribatuko zerbitzuak eta jard. Servicios y actividades seguridad privada
3	1	2	21	Ind.,seg. ind.,energ. eta meatzetako zerb. orokor Serv. comunes industria, seg. in. energ. minas
3	1	2	22	Industria eta industria segu.-zerbitzuak Servicios de industria y seguridad industrial
3	1	2	23	Meategi zerbitzuak Servicios de minas
3	1	2	25	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa Ordenación defensa indust. agric., forest. y pec.

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
3	1	2	26	Pasaiko I. A. I. Paren adm.-zerbitzuak (04.06) <i>(04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes</i>
3	1	2	27	Nekaz.ko ekoizp. ekolog.en kontrol-zerb. (04.07) <i>(04.07) Servic. control rég.produc. agrar. ecológ.</i>
3	1	2	28	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea <i>Expedición Libros-Registro sector vitivinícola</i>
3	1	2	29	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea <i>Expedición licencia pesca marítima recreativa</i>
3	1	2	30	Angularen arrantzarako lizentzia ematea. <i>Expedición de la licencia de pesca de la angula</i>
3	1	2	31	Ehizan jarduteko gaitasuna egiaztatze azterketa <i>Examen aptitud para ejercicio de la caza</i>
3	1	2	41	Titulu akademikoak ematea <i>Expedición de títulos académicos</i>
3	1	2	51	Hiletetako Sanitatea <i>Sanidad Mortuoria</i>
3	1	2	52	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Inspección y control de animales y sus productos</i>
3	1	2	53	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak <i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>
3	1	2	54	Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak <i>Expedientes estableci. y serv. aten. farmacéutica</i>
3	1	2	55	Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak <i>Expedien. centros, servic. y establec. sanitarios</i>
3	1	2	56	Osasun publizitatearen espedienteak <i>Expedientes de publicidad sanitaria</i>
3	1	2	57	Osasun-produktuak neurrira fabr. lizentz. <i>Licencia fabricación product. sanitarios a medida</i>
3	1	2	61	Elkarte eta Kirol Fed. Erregistroaren jard. <i>Actuac. Registro de Asociaciones y F. Deportivas</i>
3	1	2	62	"Gazte Txartela" emateagatik tasa <i>Expedición carné "Gazte txartela/Carné joven"</i>
3	1	2	63	Nazioarteko Aterpevide txartela ematea <i>Exp. carnés alberguista reconoci. internacional</i>
3	1	2	64	ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate <i>Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC</i>
3	1	2	65	Euskararen jakite maila egiaztatze ag. <i>Exped. certificados acred. conocimiento euskera</i>
3	1	2	71	B.O.Etx.ei buruzko kalif. eta egiaztatg. <i>Calificaciones y certificaciones en Viviendas.PO</i>
3	1	2	72	Eraikitze-kalitatea kontrolatzeko lab.zerb. <i>Servic. Laboratorio Control Calidad Edificación</i>
3	1	2	73	Hondakin arriskutsuen kontrol eta jarraip. dok. <i>Documentos control y seg. residuos peligrosos</i>
3	1	2	81	EAEren titulartasunpeko portuetako zerb. <i>Servicios en puertos de titularidad de la CAPV</i>
3	1	2	85	Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak <i>Hojas reclamación de consumidores y usuarios</i>
3	1	2	86	Merkatal-gune handietarako baimena <i>Autorización grandes establecimientos comerciales</i>
3	1	2	95	Jokoaren gaineko tasaren errekgua <i>Recargo de la tasa sobre el juego</i>
3	1	2	99	EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>
3	1	8		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>
3	1	8	01	Ur publikoetara isurtzeko kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>
3	1	8	02	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>
3	1	8	03	Merkatal.arrisk. garrai. segur.ikusatz.lanb.gaik. <i>Capac. profe. consej. seguridad transporte m. pel.</i>
3	1	8	04	Ikuskatze eta segurtasun nuklearra <i>Inspección y seguridad nuclear</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
3	1	8	99	EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>
3	2			SALNEURRIAK <i>PRECIOS PÚBLICOS</i>
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>
3	2	1	01	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>
3	2	1	02	Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta <i>Venta de explotaciones de datos estadísticos</i>
3	2	1	03	Etxebizitza, garaje, erantsi eta lokalen salmenta <i>Venta de viviendas, garajes, anexos y locales</i>
3	2	1	49	Bestelako produktuen salmenta <i>Venta de otros productos</i>
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritzako lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak <i>Servicios de asesoramiento y asistencia técnica</i>
3	2	1	57	Dokumentazio zerbitzuak <i>Servicios de documentación</i>
3	2	1	58	Ingurugiro zerbitzuak <i>Servicios de medio ambiente</i>
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak <i>Servicios de salud laboral</i>
3	2	1	60	Auzolandegietako programetarako inskripzioa <i>Inscripción en programas de Campos de Trabajo</i>
3	2	1	71	Higiezinen alokairua <i>Arrendamiento de inmuebles</i>
3	2	1	72	Lurrazal-eskubidea itaundutako sustapenetan <i>Derecho de superficie en promociones concertadas</i>
3	2	1	73	Azalera-eskubideak iraungitzea itaundutako sustap. <i>Extinc. de dchos. de superficie en promoc. concer</i>
3	2	1	89	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>
3	2	1	99	Beste salneurri publiko <i>Otros precios públicos</i>
3	8			ITZULERAK <i>REINTEGROS</i>
3	8	0		Itzulerak <i>Reintegros</i>
3	8	0	00	Itzulerak <i>Reintegros</i>
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA <i>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</i>
3	9	1		Errekarguak, isunak eta zuzen publik. sarr. interes <i>Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.</i>
3	9	1	11	Premiamenduzko errekariguak <i>Recargo de apremio</i>
3	9	1	12	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	9	1	13	Bestelako interesak, zuzen publik. sarrerei dagozk <i>Otros intereses de ingresos de derecho público</i>
3	9	1	19	Beste errekarigu mota batzuk <i>Otros recargos</i>
3	9	1	51	Isunak eta trafikoko zigorrak <i>Multas y sanciones de tráfico</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
3	9	1	59	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>
3	9	2		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
3	9	2	00	Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak <i>Cánones y concesiones</i>
3	9	3	02	Aurrekontu kanpoko fidantzen oblig.en ez betetzeak <i>Incumplimiento fianzas no presupuestarias</i>
3	9	3	11	Eskola jantokiaren sarrerak <i>Ingresos de los comedores escolares</i>
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
3	9	4		Ohizkanpoko diru-sarrerak <i>Ingresos extraordinarios</i>
3	9	4	01	Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por avales ejecutados</i>
3	9	4	99	Bestelako ohizkanpoko diru-sarrerak <i>Otros ingresos extraordinarios</i>
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
4	1	2		Erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos</i>
4	1	2	01	Erakunde Autonomo administratiboetatik <i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>
4	1	2	11	Merkataritza erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	3	00	Zuzenbide pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	4		Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
4	1	4	00	Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
4	1	5		Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
4	1	5	00	Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
4	1	6		Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
4	1	6	00	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
4	1	7		Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
4	1	7	00	Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>
4	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>
4	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>
4	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
4	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>
4	2	2	01	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>
4	2	2	11	Mankomunitateetatik <i>De Mancomunidades</i>
4	2	2	21	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
4	2	9		EAPko zuzb. pribatuko beste erakunde batzuetatik <i>De otros entes de derecho público del SPV</i>
4	2	9	00	EAPko zuzb. pribatuko beste erakunde batzuetatik <i>De otros entes de derecho público del SPV</i>
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
4	3	2		Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
4	3	2	00	Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
4	3	3		Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
4	3	3	00	Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
4	3	9		Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
4	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
4	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>
4	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>
4	4	1	01	Europako Batasunetik - EGF <i>De la Unión Europea - FSE</i>
4	4	1	02	Europako Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>
4	4	1	03	Europako Batasunetik - NBBEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>
4	4	1	04	Europako Batasunetik - NBBEF Bermea <i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>
4	4	1	05	Europako Batasunetik - ABFT <i>De la Unión Europea - IFOP</i>
4	4	1	06	Europako Batasunetik - KOHESIO FONDOA <i>De la Unión Europea - F.COHESIÓN</i>
4	4	1	07	Europako Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>
4	4	1	08	Europako Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>
4	4	1	09	Europako Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>
4	4	1	49	Europako Batasunetik beste transf./dirulag batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>
4	4	1	99	Atzerriko Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público exterior</i>
4	4	5		Atzerriko Alor Pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
4	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
4	5			FAMILIA, ENPRESA, BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUETATIK <i>DE EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
4	5	1		Partaidetzako enpresa pribatuetatik <i>De empresas privadas participadas</i>
4	5	1	00	Partaidetzako enpresa pribatuetatik <i>De empresas privadas participadas</i>
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuetatik <i>De otras empresas privadas</i>
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuetatik <i>De otras empresas privadas</i>
4	5	3		Familiengandik <i>De familias</i>
4	5	3	00	Familiengandik <i>De familias</i>
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	4	00	Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	9		Beste alor eta erakunde batzuetatik <i>De otros sectores y entidades</i>
4	5	9	00	Beste alor eta erakunde batzuetatik <i>De otros sectores y entidades</i>
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES
5	1			EAEREN FINANTZA-INBERTSIOEN DIRU-SARRERAK <i>INGRESOS DE INVER. FINANCIERAS EN ADMÓN.PÚBLI. CAE</i>
5	1	1		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	1	1	21	Z.P.E. Petako kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos participaciones capital de E.P.D.P.</i>
5	1	1	31	Sozietate Publ.etako kapital-partaidetzen sarrerak <i>Ingresos participaciones capital Sdades.Públicas</i>
5	1	1	41	EAEko Adm.ko b. erak. batzuetako k.-partaid. sarr. <i>Ingresos particip.capital otras entid. admon. CAPV</i>
5	1	2		Finantza-inbertsioen interesak <i>Intereses de inversiones financieras</i>
5	1	2	51	Adm. Orokorren epe laburreko f.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p inversiones financieras Admon.Gral.</i>
5	1	2	61	EE.AA.en epe laburreko finantza-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras OOA</i>
5	1	2	65	Adm.-EE.AA.en epe laburreko fin.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras OOAAMM</i>
5	1	2	71	Z.P.E.P.en epe laburreko finantza-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras E.P.D.P.</i>
5	1	2	81	Sozietate Publ.en e./laburreko f.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p inversiones financieras S.Públicas</i>
5	1	2	99	Beste erak.batzuen e./laburreko f.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p invers. Financieras otras entidades</i>
5	2			BESTE ERAK. BATZUETAKO F.-INBERTSIOEN DIRU-SARR. INGRESOS DE INVER. FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
5	2	1		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	2	1	01	Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	2	1	02	Kobratu beharreko dibidendua <i>Dividendo a cobrar</i>
5	2	2		Errenta finkoko baloreen interesak <i>Intereses de valores de renta fija</i>
5	2	2	51	E.A.P.ko errenta finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija Sector P.V.</i>
5	2	2	61	Esp. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S. P. Español</i>
5	2	2	71	Atz. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S. P.exterior</i>
5	2	2	72	Atz.A.Pr.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.priv.exter.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
5	2	2	81	Part.enpr.prib. err. finkoko b.en e/laburreko int. <i>Intereses c/p v. renta fija emp. priv. particip.</i>
5	2	2	82	B.enp.prib.batzen err. finkoko b.en e/lab. ko int. <i>Intereses c/p v. renta fija otras emp. privadas</i>
5	2	2	91	Fam./Irab.-as.gabeko err. finkoko b.en e/lab. int. <i>Intereses c/p v. renta fija fam. e inst .s.f.l.</i>
5	2	2	99	Beste batzen err.finkoko baloreen e/laburreko int <i>Intereses c/p valores renta fija otros</i>
5	2	3		Kreditu-interesak <i>Intereses de créditos</i>
5	2	3	51	E.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p plazo créditos al Sector P.V.</i>
5	2	3	61	Esp.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p plazo créditos al S.P. Español</i>
5	2	3	71	Atz.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p plazo créditos al S.P.exterior</i>
5	2	3	72	Atz.A.Pr.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos sector priv.exter.</i>
5	2	3	81	Part. enpr. pribatuen kredituen epe laburreko int. <i>Intereses c/p créditos emp. priv. particip.</i>
5	2	3	82	Beste enp.prib. batzen kredituen e/laburreko int. <i>Intereses c/p créditos otras emp. privadas</i>
5	2	3	91	Familien kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p plazo de créditos a familias</i>
5	2	3	92	Irab.-asmorik gabeko erak.en kredituen e/lab. int. <i>Intereses c/p créditos inst. sin f. l.</i>
5	2	3	93	Lagileen kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al personal</i>
5	2	3	99	Beste batzen kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos a otros</i>
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS
5	3	1		Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak <i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>
5	3	1	00	Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak <i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>
5	3	2		Truke-alde positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>
5	3	2	00	Truke-alde positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>
5	3	5		Elkartr. eragik.ngatiko sarrerak, finantza erator <i>Ingresos por operac. de intercambios, derivados f.</i>
5	3	5	01	Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por operac. de intercambios financieros</i>
5	3	5	02	Finantza eratorrien beste eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por otras oper. de derivados financieros</i>
5	3	9		Bestelako diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>
5	3	9	00	Bestelako diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. ONDARE INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS PATRI.
5	4	1		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>
5	4	1	00	Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>
5	4	3		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
5	4	3	00	Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
5	4	4		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
5	4	4	00	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
5	4	7		Ohizkanpoko diru-sarrerak <i>Ingresos extraordinarios</i>
5	4	7	01	Ezbeharrengatik jasotako kalte-ordainak <i>Indemnizaciones recibidas por siniestros</i>
5	4	7	99	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos extraordinarios</i>
5	9			SALMENTAK VENTAS
5	9	1		Salgaien salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>
5	9	1	00	Salgaien salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>
5	9	2		Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>
5	9	2	00	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>
5	9	3		Produktu erdibukatuen salmentak <i>Ventas de productos semiterminados</i>
5	9	3	00	Produktu erdibukatuen salmentak <i>Ventas de productos semiterminados</i>
5	9	4		Azpiproduktu eta hondakinen salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>
5	9	4	00	Azpiproduktu eta hondakinen salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>
5	9	5		Enbase eta enbalajeen salmentak <i>Ventas de envases y embalajes</i>
5	9	5	00	Enbase eta enbalajeen salmentak <i>Ventas de envases y embalajes</i>
5	9	6		Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>
5	9	6	00	Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>
5	9	9		Erosketengatiko "rappels-ak" <i>"Rappels" por compras</i>
5	9	9	00	Erosketengatiko "rappels-ak" <i>"Rappels" por compras</i>
6				INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES
6	1			INBERTSIO MATERIALEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES MATERIALES
6	1	1		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	1	1	01	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	1	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	1	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	1	3		Instal. teknikoak, makineria, tresneria eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>
6	1	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>
6	1	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
6	1	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
6	1	3	31	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>
6	1	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
6	1	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>
6	1	5	01	Informazio prozesuetarako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>
6	1	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	1	6	01	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	1	9		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
6	1	9	01	Segurtasun ekipoa eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>
6	1	9	99	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
6	2			INBERTSIO EZ-MATERIALEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES INMATERIALES
6	2	1		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p. i.</i>
6	2	1	01	Jabetza industriala <i>Propiedad industrial</i>
6	2	1	02	Eskualdaketa-eskubideak <i>Derechos de traspaso</i>
6	2	1	03	Jabetza intelektuala <i>Propiedad intelectual</i>
6	2	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	2	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	2	4		Administrazioaren emakidak eta baimenak <i>Autorizaciones y Concesiones Administrativas</i>
6	2	4	01	Administrazioaren emakidak eta baimenak <i>Autorizaciones y Concesiones Administrativas</i>
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE
7	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
7	1	2		Erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos</i>
7	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboetatik <i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>
7	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>
7	1	3		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	3	00	Zuzb. pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	4		Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
7	1	4	00	Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
7	1	5		Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
7	1	5	00	Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
7	1	6		Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
7	1	6	00	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPTEUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	1	7		Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
7	1	7	00	Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
7	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>
7	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>
7	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>
7	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>
7	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>
7	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>
7	2	2	01	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>
7	2	2	11	Mankomunitateetatik <i>De Mancomunidades</i>
7	2	2	21	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
7	2	9		E.A.P.ko zuzb. pribatuko beste erak. batzuetatik <i>De otros entes de derecho público del SPV</i>
7	2	9	00	E.A.P.ko zuzb. pribatuko beste erak. batzuetatik <i>De otros entes de derecho público del SPV</i>
7	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>
7	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
7	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
7	3	2		Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
7	3	2	00	Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
7	3	3		Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
7	3	3	00	Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
7	3	9		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
7	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
7	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>
7	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>
7	4	1	01	Europako Batasunetik - EGF <i>De la Unión Europea - FSE</i>
7	4	1	02	Europako Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>
7	4	1	03	Europako Batasunetik - NBBEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>
7	4	1	04	Europako Batasunetik - NBBEF Bermea <i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>
7	4	1	05	Europako Batasunetik - ABFT <i>De la Unión Europea - IFOP</i>
7	4	1	06	Europako Batasunetik - KOHESIO-FONDOA <i>De la Unión Europea - FCOHESIÓN</i>
7	4	1	07	Europako Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>
7	4	1	08	Europako Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
7	4	1	09	Europako Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>
7	4	1	49	Europako Batasunetik b. trans. eta dirulag. batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>
7	4	1	99	Atzerriko Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público exterior</i>
7	4	5		Atzerriko alor pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
7	4	5	00	Atzerriko alor pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
7	5			ENPRESA, FAMILIA ETA B. ALOR ETA ERAK. BATZUETATIK DE EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES
7	5	1		Partaidetzako enpresa pribatuetatik <i>De empresas privadas participadas</i>
7	5	1	00	Partaidetzako enpresa pribatuetatik <i>De empresas privadas participadas</i>
7	5	2		Beste enpresa pribatu batzuetatik <i>De otras empresas privadas</i>
7	5	2	00	Beste enpresa pribatu batzuetatik <i>De otras empresas privadas</i>
7	5	3		Familiengandik <i>De familias</i>
7	5	3	00	Familiengandik <i>De familias</i>
7	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
7	5	4	00	Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
7	5	9		Beste alor eta erakunde batzuetatik <i>De otros sectores y entidades</i>
7	5	9	00	Beste alor eta erakunde batzuetatik <i>De otros sectores y entidades</i>
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS
8	1			EAEKO ALOR PUBLIKOKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN SECTOR PÚBLICO DE CAE
8	1	1		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades Sector Público CAE</i>
8	1	1	01	Zuzb. Publ.ko erak. etako partaidetzak, epe luzera <i>A l/plazo en Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	1	11	Sozietate publikoetako partaidetzak, epe luzera <i>A l/plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	21	Bestelako erakundeetako partaidetzak, epe luzera <i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>
8	1	1	51	Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera <i>A c/plazo en Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	1	61	Sozieta publikoetako partaidetzak, epe laburrera <i>A c/plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	71	Bestelako erak. etako partaidetzak, e. laburrera <i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>
8	1	2		EA Eren Adm. Publikoaren errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija de la Admón. Pública CAE</i>
8	1	2	01	Barne Zor Publikoa e. luzera, obligaz. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	02	Barne Zor Publ. e. luzera, bestelako balore negz. <i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	03	Kanpo Zor Publikoa, epe luzera <i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>
8	1	2	09	Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe luzera <i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	11	AA.EE.AA.n beste balore batzuk, epe luzera <i>Otros valores a l/plazo de O.O.AA.AA.</i>
8	1	2	15	Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. luzera <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	1	2	21	Zuzb. pribatuko erakunde publikoetakoak, e. luzera <i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	31	Sozietate publikoetakoak, epe luzera <i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	39	Bestelako erakundetakoak, epe luzera <i>A largo plazo de otras entidades</i>
8	1	2	51	Barne Zor Publikoa e. laburrera, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	52	Barne Zor Publ. e. laburrera, bestelako balore ng. <i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	53	Kanpo Zor Publikoa, epe laburrera <i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>
8	1	2	59	Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe laburrera <i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	61	AA.EE. AA.en beste balore batzuk, epe laburrera <i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.AA.</i>
8	1	2	65	Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. laburr. <i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.MM.</i>
8	1	2	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera <i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	81	Sozietate publikoetakoak, epe laburrera <i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	89	Bestelako erakundetakoak, epe laburrera <i>A corto plazo de otras entidades</i>
8	1	3		EA Eren Administrazio Publikoari emandako kredituak <i>Créditos a la Administración Pública de la CAE</i>
8	1	3	01	Epe luzeko kredituak Adm. Orokorrari <i>A largo plazo a la Administración General</i>
8	1	3	11	Epe luzeko kredituak adm.-erakunde autonomoei <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	15	Epe luzeko kredituak merk.-erakunde autonomoei <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	21	E. luzeko kredituak zuzb. prib. erak. autonomoei <i>A largo plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	31	Epe luzeko kredituak sozietate publikoei <i>A largo plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	39	Epe luzeko kredituak bestelako erakundeei <i>A largo plazo a otras entidades</i>
8	1	3	51	Epe laburreko kredituak Adm. Orokorrari <i>A corto plazo a la Administración General</i>
8	1	3	61	Epe laburreko kredituak adm.-erakunde autonomoei <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	65	Epe laburreko kredituak merk.-erakunde autonomoei <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	71	E. laburrek kredituak zuzb. prib. erak. autonomoei <i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	81	Epe laburreko kredituak sozietate publikoei <i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	89	Epe laburreko kredituak bestelako erakundeei <i>A corto plazo a otras entidades</i>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
8	2	1		Kapitalezko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>
8	2	1	01	Kotizazio ofizialeko akzioetako f.-inber. iraunk. <i>In.fi.permanentes acciones con cotiza. oficial</i>
8	2	1	11	Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In.fi.permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>
8	2	1	39	Kapitalezko beste fin.-inbertsio iraunkor. batzuk <i>Otras inversiones financie. permanentes en capital</i>
8	2	1	51	Kot. ofizialeko akzioetako aldi baterako f.-inb. <i>In.fi.temporales acciones con cotiza. oficial</i>
8	2	1	61	Kot. ofizial gabeko akzioetako aldi baterako f.-i. <i>In.fi.temporales acciones sin cotiza. oficial</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	2	1	89	Kapitalezko beste fin.-inb. batzuk, aldi baterako <i>Otras inversiones financie. temporales en capital</i>
8	2	2		Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	2	2	01	Foru Aldundienak, epe luzera <i>A l/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	05	E.A.P.ko toki-erakundeena, epe luzera <i>A l/plazo de Entidades Locales del SPV</i>
8	2	2	09	E.A.P.ko zuzb. publikoko erakundeena, epe luzera <i>A l/plazo de otros entes derecho público del SPV</i>
8	2	2	11	Estatuko Administrazio Zentralarena, epe luzera <i>A l/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	12	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. luze. <i>A l/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	13	Autonomi erkidegoena, epe luzera <i>A l/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	19	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. luz <i>A l/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	21	Kanpoko Alor Publikoarena, epe luzera <i>A l/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	22	Kanpoko alor pribatuarena epe luzera <i>A l/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	31	Partaidetzako enpresa pribatuena epe luzera <i>A l/plazo de empresas privadas participadas</i>
8	2	2	32	Bestelako enpresa pribatuena, epe luzera <i>A l/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	35	Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. luzera <i>A l/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	2	39	Beste alor eta erakunde batzuenak, epe luzera <i>A l/plazo de otros sectores y entidades</i>
8	2	2	51	Foru Aldundienak, epe laburrera <i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	55	E.A.P.ko toki-erakundeena, epe laburrera <i>A c/plazo de Entidades Locales del SPV</i>
8	2	2	59	E.A.P.ko zuzb. publikoko erakundeena, epe labur. <i>A c/plazo de otros entes derecho público del SPV</i>
8	2	2	61	Estatuko Administrazio Zentralarena, epe labur. <i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	62	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. lab. <i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	63	Autonomi erkidegoena, epe laburrera <i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	69	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab <i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	71	Kanpoko Alor Publikoarena, epe laburrera <i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	72	Kanpoko alor pribatuarena, epe laburrera <i>A c/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	81	Partaidetzako enpresa pribatuena epe laburrera <i>A c/plazo de empresas privadas participadas</i>
8	2	2	82	Bestelako enpresa pribatuena epe laburrera <i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	85	Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. labur. <i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	2	89	Beste erakunde eta alor batzuenak,, epe laburrera <i>A c/plazo de otros sectores y entidades</i>
8	2	3		Kredituak <i>Créditos</i>
8	2	3	01	Foru Aldundiei, epe luzera <i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	05	E.A.P.ko toiki-erakundeei, ee luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales del SPV</i>
8	2	3	09	E.A.P.ko zuzb. publikoko erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a otros entes derecho público del SPV</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	2	3	11	Estatuaren Administrazio Zentralari, epe luzera <i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	12	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.ei, e. luzera <i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	13	Autonomi Erkidegoei, epe luzera <i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	19	Espainiako A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. luzera <i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	21	Konpo Alor Publikoari, epe luzera <i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	22	Kanpo Alor Pribatuari, epe luzera <i>A l/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	31	Partaidetzako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a empresas privadas participadas</i>
8	2	3	32	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	35	Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>
8	2	3	36	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	39	Beste alor eta erakunde batzuei, epe luzera <i>A l/plazo a otros sectores y entidades</i>
8	2	3	51	Foru Aldundiei, epe laburrera <i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	55	E.A.P.ko Toki-erakundeei, epe laburrera <i>A c/plazo a Entidades Locales del SPV</i>
8	2	3	59	E.A.P.ko zuzb. publikoko erakundeei, epe laburrera <i>A c/plazo a otros entes derecho público del SPV</i>
8	2	3	61	Estatuaren Administrazio Zentralari, epe laburrera <i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	62	G.-segurantzaren erak. kudeatzailei, e. laburrera <i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	63	Autonomi erkidegoei, epe laburrera <i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	69	Esp. A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. laburrera <i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	71	Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera <i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	72	Kanpoko Alor Pribatuari, epe laburrera <i>A c/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	81	Partaidetzako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a empresas privadas participadas</i>
8	2	3	82	Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	85	Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>
8	2	3	86	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, e. laburrera <i>A c/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	89	Beste alor eta erakunde batzuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otros sectores y entidades</i>
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>
8	2	4	01	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>
8	2	6		Diru-ezarpenak <i>Imposiciones</i>
8	2	6	01	Epe luzeko ezarpenak <i>Imposiciones a largo plazo</i>
8	2	6	51	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERIA</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>
8	8			FIDANTZA ETA GORDAILU ERATUAK <i>FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS</i>
8	8	1		Fidantza eratuak <i>Fianzas constituidas</i>
8	8	1	01	Epe luzera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	8	1	51	Epe laburrera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	8	2		Gordailu eratuak <i>Depósitos constituidos</i>
8	8	2	01	Epe luzera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	8	2	51	Epe laburrera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
9				FINANTZA-PASIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE PASIVOS FINANCIEROS
9	1			JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK <i>EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLOGAS</i>
9	1	1		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>
9	1	1	01	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	11	E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	51	E. laburreko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	61	E. laburreko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	2		Beste balore nagoz. batzuek ordezkaturako zorrak <i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>
9	1	2	01	E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	11	E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	51	E. lab.ko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	61	E. lab.ko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	2			EAEKO ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREKIKO ZORRAK DEUDAS CON LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE
9	2	1		EAEko Administrazio Publikoarekiko zorrak <i>Deudas con la Administración Pública de la CAE</i>
9	2	1	01	Adm. Orokorrearen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>
9	2	1	02	Adm. Orokorraren epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con la Admón General</i>
9	2	1	11	Adm.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	12	Adm.-erak. autonomoen e. luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autóno. Admtivos.</i>
9	2	1	15	Merk.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	16	Merk.-erak. autonomoen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	21	Zuzb. pribatuko erak. publikoen e. luzeko maileg. <i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	22	Zuzb. prib. erak. publikoen e. luzeko b.zor batzuk <i>Otras deudas l/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	31	Sozietate publikoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
9	2	1	32	Sozietate publikoen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	1	51	Adm. Orokorrearen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>
9	2	1	52	Adm. Orokorrearen epe laburreko beste zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	61	Adm.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	62	Adm.-erak. autonomoen e. laburreko b. zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Admtivos.</i>
9	2	1	65	Merk.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	66	Merk.-erak. autonomoen epe laburreko b. zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>
9	2	1	71	Zuzb. prib. erak. publikoen e. laburreko maileg. <i>Préstamos a c/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	72	Zuzb. prib. erak. publikoen e. lab.eko b. zor batzuk <i>Otras deudas c/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	81	Sozietate publikoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	82	Sozietate publikoen epe laburreko beste zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	2		Erakunde-adm.ko kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Ins.</i>
9	2	2	01	Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. luzeko zorrak <i>A l/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>
9	2	2	51	Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. laburreko zorra <i>A c/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>
9	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
9	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>
9	3	1	01	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>
9	3	1	51	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>
9	3	1	52	Kreditu esletuengatikiko zorrak <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>
9	3	2		Zorrak <i>Deudas</i>
9	3	2	01	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>
9	3	2	51	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>
9	3	3		Diralaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	3	3	00	Diralaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	4			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS
9	4	1		Jasotako fidantzak <i>Fianzas recibidas</i>
9	4	1	01	Jasotako fidantzak, epe luzera <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>
9	4	1	51	Jasotako fidantzak, epe laburrera <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>
9	4	2		Jasotako gordailuak <i>Depósitos recibidos</i>
9	4	2	01	Jasotako gordailuak, epe luzera <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>
9	4	2	51	Jasotako gordailuak, epe laburrera <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>



EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES



EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 1tik/etik EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa
939ra/era Atzerriko beste Alor Publiko batetiko finantza-ha
De 011.Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.
A 939 Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
0					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
0	1				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
0	1	1			EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.
0	1	1	1		Zor Publikoa Deuda Pública
1					ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS DE CARÁCTER GENERAL
1	1				JAURLARITZAREN ETA E.A.E.AREN GOI MAILAKO ZUZTZA ALTA DIRECCIÓN DE LA COM. AUTÓNOMA Y DEL GOBIERNO
1	1	1			Erakunde-organoak Organos Institucionales
1	1	1	1		Legebiltzerra Parlamento
1	1	1	2		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas
1	1	1	3		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos
1	1	2			Goi Mailako Zuzendaritza Alta Dirección del Gobierno
1	1	2	1		Lehendakaritza 01-Sail. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo del Dpto. 01-Presidencia
1	1	2	4		Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco
1	1	2	5		Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoa Comisión Jurídica Asesora de Euskadi
1	2				ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL
1	2	1			Administrazio Orokorra Administración General
1	2	1	1		Justizia eta H Ad.-05 Sail. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo del Dpto. 05-Justicia y A. Púb
1	2	1	2		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales
1	2	1	3		F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza Función Pública, Selección y Formación Personal
1	2	1	4		Informatika eta Telekomunikazioak Informática y Telecomunicaciones
1	2	1	5		Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoa Innovación y Administración Electrónica
1	2	1	6		Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak. Selección y Formación del personal de las Adm.Púb
1	2	1	7		Berrikuntza Publikoa Innovación Pública
1	2	1	8		Araubide Juridikoa Régimen Jurídico
1	2	1	9		Herritarrei Arreta Ematea Atención Ciudadana
1	2	2			Hainbat Sail eta Kreditu Orokorra Diversos Departamentos y Crédito Global
1	2	2	1		Hainbat Sail Diversos Departamentos

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
1	2	2	2		Kreditu Orokorra <i>Crédito Global</i>
1	3				KANPO HARREMANAK <i>RELACIONES EXTERIORES</i>
1	3	1			Kanpo Harremanak eta Garapen Lankidetzaz <i>Acción Exterior y Cooperación para el Desarrollo</i>
1	3	1	1		Kanpo Harremanak <i>Acción Exterior</i>
1	3	1	2		Garapen Lankidetzaz <i>Cooperación al Desarrollo</i>
1	4				JUSTIZIA <i>JUSTIZIA</i>
1	4	1			Justizia <i>Justicia</i>
1	4	1	1		Justizi Administrazioa <i>Administración de Justicia</i>
1	4	1	2		Justizia <i>Justicia</i>
2					HERRI BABESA ETA HERRITARREN SEGURTASUNA PROTECCIÓN CIVIL Y SEGURIDAD CIUDADANA
2	2				HERRI SEGURTASUNA ETA BABESA <i>SEGURIDAD Y PROTECCIÓN CIVIL</i>
2	2	1			Segurtasun eta Herri Babeseko Adm.Orokorra <i>Admón. General de Seguridad y Protección Civil</i>
2	2	1	1		Herrizaingoa-02 Sailaren Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo del Dpto. 02-Interior</i>
2	2	2			Segurtasuna <i>Seguridad</i>
2	2	2	1		Trafikoa <i>Tráfico</i>
2	2	2	3		Ertzaintza Zerbitzuan <i>Ertzaintza en Servicio</i>
2	2	2	4		Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>
2	2	3			Herri Babesa <i>Protección Civil</i>
2	2	3	1		Larrialdiei aurre egitea <i>Atención de Emergencias</i>
3					GIZARTE SEGURTASUNA, BABESA ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN SOCIAL
3	1				GIZARTE SEGURTASUNA ETA BABESA <i>SEGURIDAD Y PROTECCIÓN SOCIAL</i>
3	1	1			Administrazio Orokorra, Segurtasuna <i>Administración General, Seguridad</i>
3	1	1	1		Enplegu eta GG-08 Sail. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo del Dpto. 08-Empleo y A. Socia</i>
3	1	1	2		Lana <i>Trabajo</i>
3	1	1	3		Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea <i>Seguridad y Salud Laborales</i>
3	1	2			Gizarte Ekintza <i>Acción Social</i>
3	1	2	1		Gizarteratzea <i>Inclusión Social</i>
3	1	2	2		Inmigrazioa <i>Inmigración</i>
3	1	2	3		Gizarte Zerbitzuak <i>Servicios Sociales</i>
3	1	2	4		Familia eta Komunitate Politika <i>Política Familiar y Comunitaria</i>
3	1	3			Lan Harremanak <i>Relaciones Laborales</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
3	1	3	1		Gizarte Solaskidetzaren Garapena <i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>
3	2				GIZARTE SUSTAPENA PROMOCIÓN SOCIAL
3	2	1			Enplegu Sustapena <i>Promoción del Empleo</i>
3	2	1	1		Enplegua <i>Empleo</i>
3	2	1	2		Gizarte Ekonomia <i>Economía Social</i>
3	2	1	3		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>
3	2	2			Gizarte eta Kultur Sustapena <i>Promoción Socio-Cultural</i>
3	2	2	1		Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzea <i>Promoción de Igualdad Oportunidades para la Mujer</i>
3	2	2	2		Gazteria <i>Juventud</i>
3	2	2	3		Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>
3	2	3			Arautu Gabeko Lanbide Heziketa <i>Formación Profesional no reglada</i>
3	2	3	1		Prestakuntza <i>Formación</i>
4					IZAERA SOZIALEKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA PRODUCCIÓN DE BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER SOCIAL
4	1				OSASUNA SANIDAD
4	1	1			Osasuna <i>Sanidad</i>
4	1	1	1		Osasun eta Kontsumoa-09 Sai. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo del Dpto. 09-Sanidad y Consumo</i>
4	1	1	2		Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa <i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>
4	1	1	3		Osasun Publikoa <i>Salud Pública</i>
4	1	1	4		Osasun Ezaqutzaren Kudeaketa eta Ebaluazioa <i>Gestión del Conocimiento y Evaluación Sanitaria</i>
4	1	1	5		Farmazia <i>Farmacia</i>
4	1	1	6		Drogamendekotasunak <i>Drogodependencias</i>
4	2				HEZKUNTZA EDUCACIÓN
4	2	1			Hezkuntzako Administrazio Orokorra <i>Administración General de Educación</i>
4	2	1	1		Hezkuntza, U, I-03 Sail. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo del Dpto. 03-Educación, U. e I</i>
4	2	2			Irakaskuntza <i>Enseñanza</i>
4	2	2	1		Haur eta Lehen Hezkuntza <i>Educación Infantil y Primaria</i>
4	2	2	2		Bigarren Hezkuntza eta Lanbide Heziketa <i>Educación Secundaria y Formación Profesional</i>
4	2	2	3		Unibertsitateko Irakaskuntza <i>Enseñanza Universitaria</i>
4	2	2	4		Araubide Bereziko Irakaskuntzak <i>Enseñanzas de Régimen Especial</i>
4	2	2	5		Hezkuntza Berritzea eta Irakasleak Etengabe Prest <i>Innovación Educ. y Form. Perman. del Profesorado</i>
4	2	2	6		Etengabeko Ikaskuntza eta Helduen Hezkuntza <i>Aprendizaje Permanente y Ed. Personas Adultas EPA</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
4	2	3			Hezkuntza Sustapena <i>Promoción Educativa</i>
4	2	3	1		Hezkuntza Sustapena <i>Promoción Educativa</i>
4	2	4			Kirol Irakaskuntzak <i>Enseñanzas Deportivas</i>
4	3				ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZA <i>VIVIENDA Y URBANISMO</i>
4	3	1			Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y urbanismo</i>
4	3	1	2		Etxebizitza <i>Vivienda</i>
4	3	1	3		Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>
4	4				GIZARTE ONGIZATEA <i>BIENESTAR COMUNITARIO</i>
4	4	2			Ingurumenaren Babesa <i>Protección del Medio Ambiente</i>
4	4	2	0		Inguru., LP, Neka, A-10 Sai. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo Dpto.10-M.Am.,P.T.,Agri.,Pesc</i>
4	4	2	1		Ingurumenaren Babesa <i>Protección del Medio Ambiente</i>
4	4	3			Gizarte Ongizateko Beste Zerbitzu Batzuk <i>Otros Servicios de Bienestar Comunitario</i>
4	4	3	1		Kontsumoa <i>Consumo</i>
4	4	3	2		Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>
4	5				KULTURA <i>CULTURA</i>
4	5	1			Kultura <i>Cultura</i>
4	5	1	1		Kultura-11 Sailaren Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo del Dpto. 11-Cultura</i>
4	5	1	2		Kirolak <i>Deportes</i>
4	5	1	3		Kulturaren Sustapena <i>Promoción de la Cultura</i>
4	5	1	4		Ondare Historiko Artistikoa <i>Patrimonio Histórico Artístico</i>
4	5	1	5		Gizarte Hedabideak <i>Medios de Comunicación Social</i>
4	6				KOMUNITATE ETA GIZARTE ZERBITZUAK <i>OTROS SERVICIOS COMUNITARIOS Y SOCIALES</i>
4	6	1			Herritarren Parte Hartzea <i>Participación Ciudadana</i>
4	6	1	1		Hauteskundeak <i>Procesos Electorales</i>
4	7				EUSKARAREN SUSTAPENA <i>PROMOCIÓN DEL EUSKERA</i>
4	7	1			Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>
4	7	1	1		Hizkuntza Politika <i>Política Lingüística</i>
4	7	1	2		Administrazio Publikoaren Hizkuntza Normalkuntza <i>Normalización Lingüística de la Admón. Pública</i>
4	7	1	3		Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak <i>Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adulto</i>
4	7	1	4		Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza <i>Euskaldunización y Normalización Lingüística</i>
4	7	1	5		Hezkuntza Sistemaren Euskalduntzea <i>Euskaldunización del Sistema Educativo</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
5					EKONOMIAZKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA PRODUCCIÓN BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER ECONÓMICO
5	1				OINARRIZKO AZPIEGITURAK ETA GARRAIOA INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS Y TRANSPORTES
5	1	1			Herrilan eta Garraioetako Adm. Orok. Administración General de Obras Públicas y Trans.
5	1	1	1		Etxebizitza, HL, G-06 Sail. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo del Dpto. 06-Vivienda, O.P. y T
5	1	2			Baliabide Hidraulikoak Recursos Hidráulicos
5	1	2	1		Uraren Plangintza eta Administrazioa Planificación y Administración Hidráulica
5	1	3			Trenbide-garraioaren Azpiegitura Infraestructura del Transporte Ferroviario
5	1	3	1		Trenbideak Ferrocarriles
5	1	3	3		Bilboko Hiri Trenbidea (BHT) Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)
5	1	3	4		EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia
5	1	3	5		EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión
5	1	4			Bide Azpiegitura eta Lurreko Garraioa Infraestructura Viaria y Transporte Terrestre
5	1	4	1		Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria
5	1	4	2		Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte
5	1	5			Portuak eta Itsas Garraioa Puertos y Transporte Marítimo
5	1	5	1		Portu eta Aireportuak Puertos y Aeropuertos
5	2				KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES
5	2	1			Komunikazioak Comunicaciones
5	2	1	1		Euskadi Informazioaren Gizartean Plana Plan Euskadi en la Sociedad de la Información
5	3				NEKAZARITZAKO AZPIEGITURAK INFRAESTRUCTURAS AGRARIAS
5	3	1			Nekazaritzako azpiegiturak Infraestructuras Agrarias
5	4				IKERKETA ZIENTIFIKOA, TEKNIKOA ETA APLIKATUA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA, TÉCNICA Y APLICADA
5	4	1			Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua Investigación científica, técnica y aplicada
5	4	1	1		Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap Investigación y Desarrollo Agropesquero
5	4	1	2		Ikerketa Investigación
5	4	1	3		Teknologia Tecnología
5	4	1	4		Berrikuntzarako Funtza Fondo de Innovación
5	5				OINARRIZKO INFORMAZIOA ETA ESTADISTIKOA INFORMACIÓN BÁSICA Y ESTADÍSTICA
5	5	1			Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa Información Básica y Estadística
5	5	1	1		Estatistika Estadística
5	5	1	2		Meteorologia eta Klimatologia Meteorología y Climatología

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
5	5	1	3		Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak <i>Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales</i>
6					EKONOMIA-ARAUKETA OROKORRA REGULACIÓN ECONÓMICA DE CARÁCTER GENERAL
6	1				EKONOMIA-ARAUKETA REGULACIÓN ECONÓMICA
6	1	1			Ekonomi Arauketa <i>Regulación Económica</i>
6	1	1	0		Ekonomia eta Ogasu.-04 Sail. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo del Dpto. 04-Economía y Hac.</i>
6	1	1	1		Ekonomia eta Gastu Publikoa <i>Economía y Gasto Público</i>
6	1	1	2		Zerga-politika <i>Política Fiscal</i>
6	1	1	3		Joko eta Ikuskizunak <i>Juego y Espectáculos</i>
6	1	1	4		Ondare eta Kontratazioa <i>Patrimonio y Contratación</i>
6	3				FINANTZA-ARAUKETA REGULACIÓN FINANCIERA
6	3	1			Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>
6	3	1	1		Finantza-Politika <i>Política Financiera</i>
7					EKOIZPEN-SEKTOREEN ARAUTZE EKONOMIKOA REGULACIÓN ECONÓMICA DE SECTORES PRODUCTIVOS
7	1				NEKAZARITZA, ABELTZAINZTA ETA ARRANTZA AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA
7	1	1			Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>
7	1	1	1		Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar. <i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>
7	1	1	2		Arrantza <i>Pesca</i>
7	1	1	3		Elikagaien Sustapena eta Kalitatea <i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>
7	2				INDUSTRIA INDUSTRIA
7	2	1			Industria <i>Industria</i>
7	2	1	1		Industria, B, M, T-07 Sail. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo del Dpto. 07-Industria, I., C.T</i>
7	2	1	2		Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza <i>Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores</i>
7	2	1	3		Industria Segurtasuna <i>Seguridad Industrial</i>
7	2	1	4		Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia <i>Innovación y Estrategia de Competitividad</i>
7	3				ENERGIA ENERGÍA
7	3	1			Energia <i>Energía</i>
7	3	1	1		Energia eta Meatze Politika eta Garapena <i>Política y Desarrollo Energético y Minero</i>
7	4				MEATZARITZA MINERÍA
7	4	1			Meatzaritza <i>Minería</i>
7	5				TURISMOA TURISMO
7	5	1			Turismoa <i>Turismo</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
7	5	1	1		Turismoa <i>Turismo</i>
7	6				MERKATARITZA <i>COMERCIO</i>
7	6	1			Merkataritza <i>Comercio</i>
7	6	1	2		Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>
7	6	1	3		Nazioartekotzea <i>Internacionalización</i>
9					BESTE ADM. PUBLIKO BATZUEKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON OTRAS ADMON. PÚBLICA
9	1				EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON EL SECTOR PÚBLICO VASC</i>
9	1	1			Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>
9	1	1	1		Foru Aldundien Ekarpenak <i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>
9	1	1	9		Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki <i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasc</i>
9	2				ESPAINAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>
9	2	1			Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana <i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>
9	2	1	1		Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana <i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>
9	3				ATZERRIKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FIANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO EXTERIO</i>
9	3	1			Europako Batasunarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>
9	3	1	1		Europako Batasunarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>
9	3	9			Atzerriko beste Alor Publiko batetikiko finantza-ha <i>Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior</i>
9	3	9	9		Atzerriko beste Alor Publiko batekiko finantza-ha <i>Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior</i>